



Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

58 tomas

2015 m. gruodžio 9 d.

Turinys

### IV Pranešimai

#### EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

##### Audito Rūmai

|               |                                                                                                                                                                  |    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2015/C 409/01 | Audito Rūmų 2014 m. vykdytų Europos Sąjungos agentūrų ir kitų įstaigų metinių auditų rezultatų santrauka . . . . .                                               | 1  |
| 2015/C 409/02 | Ataskaita dėl Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais . . . . . | 18 |
| 2015/C 409/03 | Ataskaita dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos biuro 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Biuro atsakymu . . . . .           | 27 |
| 2015/C 409/04 | Ataskaita dėl Europos Sąjungos įstaigų vertimo centro 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymu . . . . .                             | 33 |
| 2015/C 409/05 | Ataskaita dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymu . . . . .                            | 39 |
| 2015/C 409/06 | Ataskaita dėl Europos policijos koledžo 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Koledžo atsakymu . . . . .                                          | 46 |
| 2015/C 409/07 | Ataskaita dėl Vartotojų, sveikatos ir maisto programų vykdomosios įstaigos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Įstaigos atsakymais . . . . .    | 56 |
| 2015/C 409/08 | Ataskaita dėl Bendrijos augalų veislių tarnybos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Tarnybos atsakymu . . . . .                                 | 67 |
| 2015/C 409/09 | Ataskaita dėl Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomosios įstaigos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Įstaigos atsakymu . . . . .       | 73 |

|               |                                                                                                                                                            |     |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2015/C 409/10 | Ataskaita dėl Europos aviacijos saugos agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu . . . . .                         | 81  |
| 2015/C 409/11 | Ataskaita dėl Mažųjų ir vidutinių įmonių reikalų vykdomosios įstaigos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Įstaigos atsakymu . . . . .     | 90  |
| 2015/C 409/12 | Ataskaita dėl Europos prieglobsčio paramos biuro 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Biuro atsakymais . . . . .                           | 102 |
| 2015/C 409/13 | Ataskaita dėl Europos bankininkystės institucijos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Institucijos atsakymu . . . . .                     | 111 |
| 2015/C 409/14 | Ataskaita dėl Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymu . . . . .                  | 122 |
| 2015/C 409/15 | Ataskaita dėl Europos cheminių medžiagų agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu . . . . .                        | 131 |
| 2015/C 409/16 | Ataskaita dėl Europos aplinkos agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu . . . . .                                 | 143 |
| 2015/C 409/17 | Ataskaita dėl Europos žuvininkystės kontrolės agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu . . . . .                  | 151 |
| 2015/C 409/18 | Ataskaita dėl Europos maisto saugos tarnybos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Tarnybos atsakymu . . . . .                              | 160 |
| 2015/C 409/19 | Ataskaita dėl Europos lyčių lygybės instituto 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Instituto atsakymu . . . . .                            | 168 |
| 2015/C 409/20 | Ataskaita dėl Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Institucijos atsakymu . . . . .     | 175 |
| 2015/C 409/21 | Ataskaita dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Instituto atsakymu . . . . .              | 187 |
| 2015/C 409/22 | Ataskaita dėl Europos vaistų agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais . . . . .                                 | 197 |
| 2015/C 409/23 | Ataskaita dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėjimo centro 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymu . . . . .            | 206 |
| 2015/C 409/24 | Ataskaita dėl Europos jūrų saugumo agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais . . . . .                           | 216 |
| 2015/C 409/25 | Ataskaita dėl Europos Sąjungos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu . . . . . | 223 |
| 2015/C 409/26 | Ataskaita dėl Europolo pensijų fondo 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymu . . . . .                                         | 234 |
| 2015/C 409/27 | Ataskaita dėl Europos geležinkelio agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu . . . . .                             | 238 |
| 2015/C 409/28 | Ataskaita dėl Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomosios įstaigos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Įstaigos atsakymu . . . . .       | 247 |

|               |                                                                                                                                                                                                                      |     |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2015/C 409/29 | Ataskaita dėl Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Institucijos atsakymu . . . . .                                                                 | 255 |
| 2015/C 409/30 | Ataskaita dėl Europos mokymo fondo 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymu . . . . .                                                                                                     | 266 |
| 2015/C 409/31 | Ataskaita dėl Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros („eu-LISA“) 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais . . . . . | 275 |
| 2015/C 409/32 | Ataskaita dėl Europos saugos ir sveikatos darbe agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais . . . . .                                                                        | 284 |
| 2015/C 409/33 | Ataskaita dėl Euratomo tiekimo agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu . . . . .                                                                                           | 299 |
| 2015/C 409/34 | Ataskaita dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymais . . . . .                                                                        | 307 |
| 2015/C 409/35 | Ataskaita dėl Europos Sąjungos teismo bendradarbiavimo padalinio 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Eurojusto atsakymu . . . . .                                                                   | 315 |
| 2015/C 409/36 | Ataskaita dėl Europos policijos biuro 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Biuro atsakymais . . . . .                                                                                                | 324 |
| 2015/C 409/37 | Ataskaita dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu . . . . .                                                                        | 334 |
| 2015/C 409/38 | Ataskaita dėl Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu . . . . .            | 342 |
| 2015/C 409/39 | Ataskaita dėl Europos GNSS agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu . . . . .                                                                                               | 353 |
| 2015/C 409/40 | Ataskaita dėl Inovacijų ir tinklų programų vykdomosios įstaigos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Įstaigos atsakymu . . . . .                                                                     | 362 |
| 2015/C 409/41 | Ataskaita dėl Vidaus rinkos derinimo tarnybos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Biuro atsakymais . . . . .                                                                                        | 371 |
| 2015/C 409/42 | Ataskaita dėl Mokslinių tyrimų vykdomosios įstaigos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Įstaigos atsakymais . . . . .                                                                               | 379 |



## IV

(Pranešimai)

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## AUDITO RŪMAI

**Audito Rūmų 2014 m. vykdytų Europos Sąjungos agentūrų ir kitų įstaigų metinių auditų rezultatų santrauka**

(2015/C 409/01)

## TURINYS

|                                                                                                                         | <i>Dalis</i> | <i>Puslapis</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|
| ĮVADAS .....                                                                                                            | 1            | 2               |
| AUDITO RŪMŲ NUOMONES PAREMIANTI INFORMACIJA .....                                                                       | 13           | 3               |
| AUDITO REZULTATAI .....                                                                                                 |              | 3               |
| Nuomonės dėl finansinių ataskaitų patikimumo .....                                                                      | 17           | 3               |
| Nuomonės dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo ..                                   | 19           | 4               |
| Šių Audito Rūmų nuomonių nekeičiančios pastabos .....                                                                   | 21           | 4               |
| Pastabos dėl finansinių ataskaitų patikimumo .....                                                                      | 23           | 4               |
| Pastabos dėl operacijų teisėtumo ir tvarkingumo .....                                                                   | 24           | 5               |
| Pastabos dėl vidaus kontrolės priemonių .....                                                                           | 25           | 5               |
| Pastabos dėl biudžeto vykdymo .....                                                                                     | 26           | 5               |
| Kitos pastabos .....                                                                                                    | 29           | 5               |
| Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas .....                                                                          | 32           | 5               |
| IŠVADOS .....                                                                                                           | 33           | 6               |
| I PRIEDAS. Agentūrų pajamos (biudžeto prognozės, nustatytos teisės į išmokas ir gautos sumos) ir personalo planai ..... |              | 7               |
| II PRIEDAS. 2014 m. Audito Rūmų suformuluotos, jų nuomonės nekeičiančios pastabos .....                                 |              | 12              |
| III PRIEDAS. Atsižvelgimas į vis dar galiojančias 2012 m. ir 2013 m. pastabas, nekeičiančias Audito Rūmų nuomonių ..... |              | 15              |

## IVADAS

1. Laikydamiesi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnio nuostatų, Audito Rūmai pateikė nuomonę dėl 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų 32 reguliavimo agentūrų, šešių vykdomųjų įstaigų, Euratomo tiekimo agentūros (Euratomo), Europos inovacijos ir technologijos instituto (EIT) bei Europolo pensijų fondo finansinių ataskaitų ir jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo (žr. *lentelę*).

2. Kaip ir ankstesniais metais, Audito Rūmai auditavo operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Tačiau 2014 m. yra pirmieji metai, kai 30 Sąjungos subsidijuojamų reguliavimo agentūrų ir EIT metinių finansinių ataskaitų tikrino nepriklausomas išorės auditorius (audito įmonė), remiantis naujo ES finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalimi <sup>(1)</sup> ir naujo agentūrų bendrojo finansinio reglamento 107 straipsnio 1 dalimi <sup>(2)</sup>. Rengiant Audito Rūmų nuomonę dėl šių finansinių ataskaitų, buvo išnagrinėtas nepriklausomo išorės auditoriaus audito darbas ir veiksmai, atsižvelgiant į auditoriaus nustatytus faktus.

3. Euratomo tiekimo agentūros, dviejų visiškai save finansuojančių agentūrų (OHIM ir CPVO), šešių vykdomųjų įstaigų ir Europolo pensijų fondo (EPF) atveju Audito Rūmai patys atliko su metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį auditą.

*Lentelė*

### Audito priemonės pagal klasterius

|                       | Audito Rūmų audituotos agentūros                     | Audituotos tik<br>Audito Rūmų | Audituotos Audito<br>Rūmų ir išorės<br>auditorių | Iš viso   |
|-----------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------|-----------|
| Reguliavimo agentūros | Sąjungos subsidijuojamos agentūros                   | —                             | <b>30</b>                                        | <b>32</b> |
|                       | Pačios save finansuojančios agentūros – OHIM ir CPVO | <b>2</b>                      | —                                                |           |
| Vykdomosios įstaigos  | EACEA, REA, ERCEA, EASME, INEA ir CHAFEA             | <b>6</b>                      | —                                                | <b>6</b>  |
| Kitos įstaigos        | Euratomas ir EPF                                     | <b>2</b>                      | —                                                | <b>3</b>  |
|                       | EIT                                                  | —                             | <b>1</b>                                         |           |
| <b>Iš viso</b>        |                                                      | <b>10</b>                     | <b>31</b>                                        | <b>41</b> |

4. Išsami su audituotomis agentūromis, jų biudžetais ir darbuotojais susijusi informacija pateikta *I priede*.

5. Šioje santraukoje pateikta Audito Rūmų atliktų 2014 finansinių metų agentūrų metinių auditų rezultatų apžvalga. Ja siekiama palengvinti Audito Rūmų specialiųjų ataskaitų analizę ir palyginimą. Šiose specialiosiose metinėse ataskaitose pateiktos Audito Rūmų nuomonės ir pastabos bei agentūrų atsakymai. Ši santrauka nėra audito ataskaita ar nuomonė.

<sup>(1)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL 298, 2012 10 26, p. 1).

<sup>(2)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

6. Decentralizuotos agentūros vaidina svarbų vaidmenį įgyvendinant įvairių sričių Europos Sąjungos politiką, ypač vykdamas techninio, mokslinio, operatyvinio ir (arba) norminio pobūdžio užduotis. Jų tikslas – leisti Komisijai susikonsoliduoti politikos formavimą bei sustiprinti ES ir nacionalinių vyriausybių bendradarbiavimą sutelkiant abiejų šalių technines ir specializuotas ekspertines žinias. Jos yra įsisteigusios visoje ES.
7. Šešioms vykdomosioms įstaigoms, kurios įsteigtos nustatytam laikotarpiui, yra pavesta vykdyti užduotis, susijusias su vienos ar kelių Sąjungos programų valdymu. Jos įsikūrusios Briuselyje (penkios) arba Liuksemburge (viena).
8. Budapešte įsikūrusi EIT yra nepriklausoma, decentralizuota ES įstaiga, kurioje sutelkiami moksliniai, verslo ir švietimo išteklių, siekiant paskatinti Sąjungos inovacinius pajėgumus.
9. Liuksemburge įsikūrusio Euratomo tikslas – prisidėti prie Europos atominės energijos bendrijos sutartyje nustatytų tikslų.
10. Europolo pensijų fondas, įsikūręs Hagoje, buvo įsteigtas, siekiant finansuoti ir išmokėti pensijas darbuotojams, kurie jau dirbo Europoje prieš 2010 m. sausio 1 d.
11. Agentūrų 2014 m. bendras biudžetas sudarė apie 1,9 milijardo eurų (2013 m.: 2 milijardus eurų) arba apie 1,4 % 2014 m. ES bendrojo biudžeto (2013 m.: 1,4 %). Apie 1,2 milijardo eurų sudaro Europos Komisijos subsidijos, likusią dalį – iš mokesčių ir kitų šaltinių gautos pajamos. Agentūrose dirba 6 578 nuolatiniai ir laikinieji darbuotojai (2013 m.: 6 536) arba 14 % (2013 m.: 14 %) viso pagal ES bendrąjį biudžetą leistino (personalo plane numatyto) ES pareigūnų skaičiaus. Be to, agentūrose dirba apie 3 200 kitų darbuotojų (2013 m.: 2 900) (sutartininkų arba komandiruočių darbuotojų). Personalo didėjimas yra visų pirma susijęs su agentūromis, kurioms buvo pavestos papildomos užduotys: finansų sektoriaus priežiūros įgaliojimus turinčios agentūros ir vykdomosios įstaigos, kurioms buvo priskirti papildomi įgaliojimai pagal „Horizontas 2020“ ir kitas programas.
12. Nors, palyginti su visu ES biudžetu, su agentūromis susijusi finansinė rizika yra santykinai maža, reputacijos rizika Sąjungai yra didelė. Kad ir kaip būtų, agentūros yra labai gerai matomos valstybėse narėse ir turi didelę įtaką politikos formavimui ir sprendimų priėmimui bei programų įgyvendinimui Europos piliečiams gyvybiškai svarbioje srityje, tokiose kaip sveikata, sauga, saugumas, laisvė ir teisingumas.

#### AUDITO RŪMŲ NUOMONĖS PATVIRTINANTI INFORMACIJA

13. Dėl 31 agentūros, kurią auditavo nepriklausomas išorės auditorius, Audito Rūmai peržiūrėjo audito įmonių darbą vadovaudamiesi tarptautiniais audito standartais. Rengdami savo nuomonę dėl finansinių ataskaitų patikimumo, kuri teikiama specialiosiose metinėse ataskaitose, Audito Rūmai atsižvelgė į audito įmonių darbą.
14. Audito Rūmai turi pakankamą patikinimą, kad, teikdami savo nuomonę dėl finansinių ataskaitų patikimumo, galėtų remtis privačių audito įmonių darbu.
15. Dėl operacijų teisėtumo ir tvarkingumo, kuris išlieka išimtinė Audito Rūmų atsakomybės sritis, audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginį operacijų testavimą ir agentūrų vidaus kontrolės priemonių įvertinimą.
16. Dešimties likusių agentūrų atveju Audito Rūmai ir toliau atliko tiek atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo, tiek finansinių ataskaitų patikimumo auditus.

#### AUDITO REZULTATAI

##### *Nuomonės dėl finansinių ataskaitų patikimumo*

17. Visų 41 agentūros metinėse finansinėse ataskaitose jų finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalaujama taikytinų finansinių reglamentų nuostatose ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtose apskaitos taisyklėse.
18. Audito Rūmai įtraukė dalyko pabrėžimo pastraipą<sup>(3)</sup> dėl Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros (eu-LISA) ir EPF finansinių ataskaitų patikimumo. eu-LISA atveju ir toliau išlieka padėtis, į kurią Audito Rūmai atkreipė dėmesį savo 2013 m. specialiojoje metinėje ataskaitoje: trūksta patikimų ir

<sup>(3)</sup> Dalyko pabrėžimo pastraipa naudojama siekiant atkreipti skaitytojų dėmesį į dalyką, kuris finansinėse ataskaitose iš esmės nėra nurodytas neteisingai, tačiau yra labai svarbus tam, kad skaitytojai galėtų šias ataskaitas suprasti.

išsamių duomenų, skirtų nustatyti esminių agentūros informacinių sistemų vertę, įskaitant su technine įranga, standartine programine įranga ir programinės įrangos plėtojimu susijusias sąnaudas. Šiam turtui taikomas nusidėvėjimas ir nors 2014 m. susijusi suma vis dar buvo reikšmingo dydžio, ji kasmet mažėja. EPF atveju Audito Rūmai atkreipė dėmesį į tai, kad EPF 2014 m. finansinės ataskaitos buvo parengtos vadovaujantis veiklos tęstinumo prielaida, tačiau numatoma, kad iki 2015 m. pabaigos neliks aktyvių dalyvių, ir šiuo metu svarstoma galimybė likviduoti fondą.

#### **Nuomonės dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

19. Audito Rūmai padarė išvadą, kad 41 agentūros atveju 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

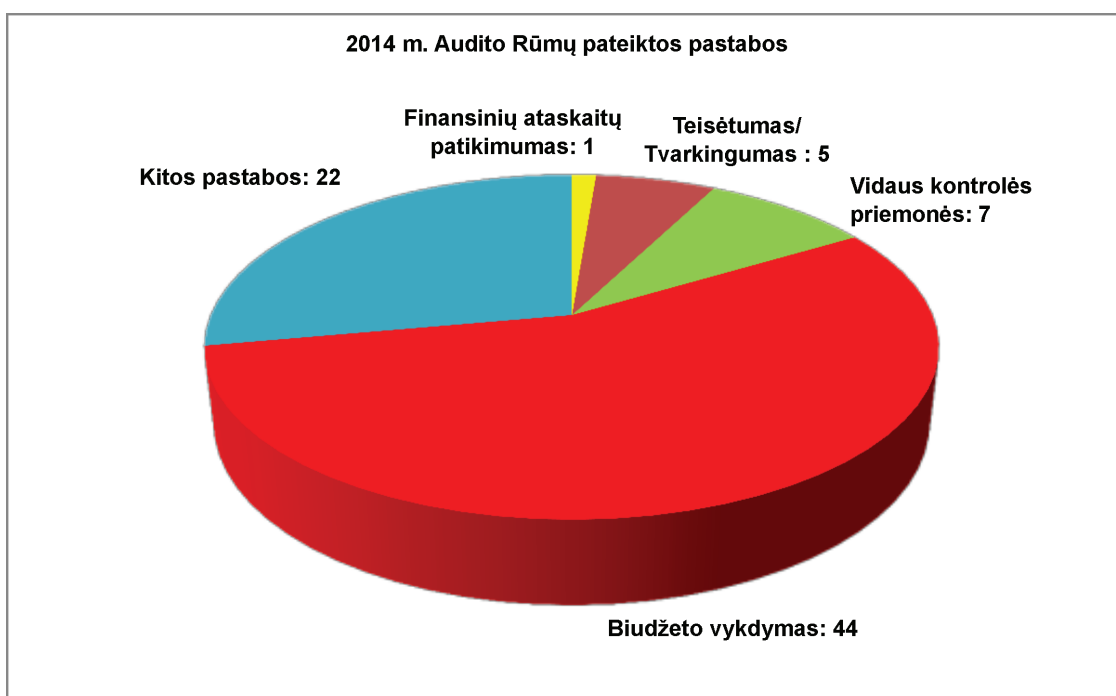
20. Audito Rūmai įtraukė dalyko pabrėžimo pastraipą dėl EIT finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo. Pagal bendruosius susitarimus dėl partnerystės (BSP) pasirašytuose dotacijų susitarimuose su trimis pirmosiomis „žinių ir inovacijos bendruomenėmis“ (ŽIB) nustatyta, kad EIT finansinis įnašas negali viršyti 25 % visų ŽIB bendrų išlaidų per pirmuosius penkerius metus – nuo 2010 m. sausio 1 d. iki 2014 m. gruodžio 31 d.

#### **Šių Audito Rūmų nuomonių nekeičiančios pastabos**

21. Audito Rūmai, neprieštaraudami savo nuomonėms ir siekdami akcentuoti svarbius klausimus bei nurodyti tas sritis, kuriose yra galimybių pagerinti padėtį, iš viso suformulavo 35 agentūroms (2013 m.: 35) įtakos turinčias 79 pastabas (2013 m.: 97). Pastabos buvo suformuluotos dėl finansinių ataskaitų patikimumo, operacijų teisėtumo ir tvarkingumo, vidaus kontrolės, biudžeto vykdymo ir kitų klausimų, kaip antai patikimo finansų valdymo.

Diagrama

Pastabų skaičius pagal kategoriją



Šaltinis: Specialiosios ataskaitos dėl agentūrų 2014 m. metinių finansinių ataskaitų.

22. Dėl kiekvienos agentūros suformuluotų pastabų apžvalga pateikta II priede. Dažniausių ir (arba) ypač reikšmingų šių pastabų santrauka pateikta toliau.

#### **Pastabos dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

23. Be pirmiau minėtų dviejų dalyko pabrėžimo pastraipų, buvo pateikta viena pastaba dėl Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos (ESMA) finansinių ataskaitų patikimumo, susijusi su pajamų atskleidimu remiantis įvertintomis, o ne tikrosiomis sumomis.

**Pastabos dėl operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

24. Penkios pastabos (2013 m.: septynios) šioje kategorijoje daro poveikį penkioms agentūroms (2013 m.: septynioms) ir yra susijusios su viešųjų pirkimų procedūrų trūkumais, susijusiais su pirkimų konkursų techninių specifikacijų aiškumu ir kvietimų dalyvauti konkurse terminų laikymusi; dotacijų patikrų trūkumais ir reglamentuotų mokesčių surinkimo terminų laikymusi.

**Pastabos dėl vidaus kontrolės priemonių**

25. Septynios pastabos (2013 m.: 17) daro poveikį septynioms agentūroms (2013 m.: 10). Dviem atvejais jos yra susijusios su dotacijų patikrų trūkumais (2013 m.: du atvejai) ir vienu atveju – su turto patikrų trūkumais (2013 m.: du atvejai); kitose pastabose atkreipiamas dėmesys į įvairius vidaus kontrolės trūkumus. Bendrai imant, vidaus kontrolė reikšmingai pagerėjo. Pastabų sumažėjo daugiau kaip 50 % ir nėra pastabų, susijusių su vidaus kontrolės standartų (VKS) neįgyvendinimu.

**Pastabos dėl biudžeto vykdymo**

26. Šioje srityje pastabos dažniausiai formuluojamos dėl aukšto išpareigotų asignavimų perkėlimų lygio. Jos paveikė 28 agentūras (2013 m.: 24). Nors dažniausiai manoma, kad tai prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui ir gali atspindėti biudžeto planavimo ir vykdymo trūkumus, jį dažnai sąlygodavo įvykiai, kurių agentūros negalėjo kontroliuoti (arba galėjo kontroliuoti tik iš dalies, pavyzdžiui, metų pabaigoje negautos sąskaitos faktūros arba išlaidų deklaracijos) arba jį nulėmdavo daugiamečiai operacijų, viešųjų pirkimų procedūrų arba projektų pobūdis.

27. Aštuoniais atvejais buvo užfiksuoti aukšti panaikintų perkėlimų iš ankstesnių metų lygiai (2013 m.: septyni). Šie panaikinimai rodo, kad asignavimų perkėlimai buvo atlikti remiantis pervertintais poreikiais arba jie šiaip nebuvo pagrįsti.

28. Trys pastabos buvo pateiktos dėl nepakankamų išpareigojimų (2013 m.: šešios) ir viena dėl aukšto biudžeto persikirstymų lygio (2013 m.: trys).

**Kitos pastabos**

29. Iš viso buvo pateiktos 22 kitos pastabos (2013 m.: 22) dėl 17 agentūrų (2013 m.: 15), iš kurių septynios yra susijusios su patikimo finansų valdymo klausimais. Keturių iš septynių pastabų yra susijusios su pirkimų ir sutarčių valdymo trūkumais: reikšmingų pridėtinųjų išlaidų ir pelno susikaupimas; nepakankama konkurencija kainos atžvilgiu per daug dėmesio skiriant kokybei; planuojami tikslai ir veikla nepakankamai konkretūs tam, kad pagrįstų pirkimo sprendimą; ir prastas planavimas pakeičiant galiojančią sutartį kita, kuris paveikė sąžiningą konkurenciją.

30. Atlikdami vienos agentūros auditą, Audito Rūmai nustatė netinkamą atlyginimų apskaičiavimą, dėl kurio susidarė nepriemoka kai kuriems ES darbuotojams, kurie buvo įdarbinti prieš įsigaliojant 2004 m. Tarnybos nuostatams. Audito Rūmų prašymu atlikus papildomas patikras, ta pati problema buvo nustatyta 18 kitų agentūrų atveju (iš viso apie 378 670 eurų nepriemoka). Tačiau tik šešių agentūrų atveju susijusios sumos buvo reikšmingos ir todėl paminėtos atitinkamose specialiosiose metinėse ataskaitose. Skiriasi agentūrų ir išmokų administravimo biuro (PMO) nuomonės dėl to, kas yra atsakingas už klaidas.

31. Europos aplinkos agentūra (EEA), pasitelkusi DIGIT sudarytą tarpinstitucinę sutartį su debesijos paslaugų teikėju, sudarė sutartis dėl atsarginių kopijų paslaugų. Sutarčių sąlygose nebuvo pasirūpinta, kad būtų užtikrintos agentūrai taikomos Europos Bendrijų privilegijos ir imunitetai ir kad būtų laikomasi Europos Sąjungos piliečių pagrindinių teisių chartijos 7 straipsnyje nustatytų privatumo garantijų. Tikėtina, kad kitos agentūros šias paslaugas naudos ateityje. Svarbu, kad jos užtikrintų, kad šių paslaugų teikėjai suteiktų visapusišką privilegijų ir imunitetų apsaugą, kuri yra būtina tam, kad agentūra galėtų vykdyti savo veiklą ir būtų saugomas ES piliečių privatumas.

**Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas**

32. 2014 m. specialiosiose metinėse ataskaitose pateikta agentūrų tolesnių veiksmų, atsižvelgiant į ankstesnių metų galiojančias pastabas, apžvalga. III priede parodyta, kad iš 153 pastabų, kurios galiojo 2013 m. pabaigoje, taisomieji veiksmai 2014 m. buvo įvykdyti 51 atveju; likusiu 41 atveju veiksmai dar buvo vykdomi ir šešios pastabos buvo neįvykdytos. Taisomieji veiksmai nebuvo reikalingi dėl 55 pastabų, kurios iš esmės susijusios su pagrįstais biudžeto perkėlimais.

**IŠVADOS**

33. Visos agentūros parengė patikimas finansines ataskaitas. Audito Rūmai pateikė dvi dalyko pabrėžimo pastraipas dėl eu-LISA ir EPF.
34. Audito Rūmai padarė išvadą, kad visų agentūrų finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos buvo teisėtos ir tvarkingos, ir pateikė vieną dalyko pabrėžimo pastraipą dėl EIT.
35. Pateikta viena pastaba dėl EEA debesijos paslaugų naudojimo.
36. Pateiktos šešios pastabos, susijusios su nepriemokomis ES darbuotojams, kurie buvo įdarbinti prieš įsigaliojant 2004 m. Tarnybos nuostatams.
37. Agentūros, vykdydamos taisomuosius veiksmus atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas, toliau tobulino savo procedūras. Tačiau vis dar yra galimybių gerinti padėtį, kaip liudija dėl 2014 m. suformuluotų pastabų skaičius.
-

## I PRIEDAS

## Agentūrų pajamos (biudžeto prognozės, nustatytos teisės į išmokas ir gautos sumos) ir personalo planai

|                                                                                                      |                |                               | 2014                                                                |                                                                 |                                                  |                                 | 2013                                                                |                                                                 |                                                  |                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|
| Agentūra                                                                                             | Kuruojantis DG | Politikos sritis              | Prognozuojamas pajamų biudžetas <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Nustatytos teisės į išmokas <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Gautos sumos <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Personalo planas <sup>(2)</sup> | Prognozuojamas pajamų biudžetas <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Nustatytos teisės į išmokas <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Gautos sumos <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Personalo planas <sup>(2)</sup> |
| Reguliavimo agentūros                                                                                |                |                               |                                                                     |                                                                 |                                                  |                                 |                                                                     |                                                                 |                                                  |                                 |
| Europos vaistų agentūra – EMA                                                                        | SANCO          | Sveikata ir vartotojų apsauga | 282                                                                 | 311                                                             | 272                                              | 599                             | 252                                                                 | 269                                                             | 240                                              | 611                             |
| Vidaus rinkos derinimo tarnyba – OHIM                                                                | MARKT          | Vidaus rinka                  | 194                                                                 | 196                                                             | 196                                              | 844                             | 418                                                                 | 189                                                             | 189                                              | 861                             |
| Europos aviacijos saugos agentūra – EASA                                                             | MOVE           | Mobilumas ir transportas      | 162                                                                 | 145                                                             | 137                                              | 685                             | 151                                                                 | 125                                                             | 125                                              | 692                             |
| Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie ES valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra – FRONTEX | HOME           | Vidaus reikalai               | 98                                                                  | 87                                                              | 87                                               | 152                             | 94                                                                  | 92                                                              | 92                                               | 153                             |
| Europos policijos biuras – EUROPOLAS                                                                 | HOME           | Vidaus reikalai               | 84                                                                  | 85                                                              | 85                                               | 450                             | 83                                                                  | 83                                                              | 83                                               | 457                             |
| Europos maisto saugos tarnyba – EFSA                                                                 | SANCO          | Sveikata ir vartotojų apsauga | 80                                                                  | 80                                                              | 80                                               | 344                             | 76                                                                  | 76                                                              | 76                                               | 351                             |
| Europos jūrų saugumo agentūra – EMSA                                                                 | MOVE           | Mobilumas ir transportas      | 58                                                                  | 58                                                              | 58                                               | 210                             | 57                                                                  | 58                                                              | 56                                               | 213                             |

| Agentūra                                                             | Kuruojantis DG          | Politikos sritis                  | 2014                                |                                 |                  |                      | 2013                                |                                 |                  |                      |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|------------------|----------------------|-------------------------------------|---------------------------------|------------------|----------------------|
|                                                                      |                         |                                   | Prognozuojamas pajamų biudžetas (1) | Nustatytos teisės į išmokas (1) | Gautos sumos (1) | Personalo planas (2) | Prognozuojamas pajamų biudžetas (1) | Nustatytos teisės į išmokas (1) | Gautos sumos (1) | Personalo planas (2) |
| Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras – <b>ECDC</b>          | SANCO                   | Sveikata ir vartotojų apsauga     | 60                                  | 59                              | 59               | 194                  | 58                                  | 59                              | 59               | 198                  |
| Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras – <b>CDT</b>                | LANGUAGE                | Kalbų paslaugos                   | 56                                  | 48                              | 47               | 203                  | 52                                  | 54                              | 50               | 206                  |
| Europos aplinkos agentūra – <b>EEA</b>                               | ENV-CLIM                | Aplinka                           | 43                                  | 53                              | 52               | 135                  | 49                                  | 63                              | 63               | 138                  |
| Europos teismo bendradarbiavimo gerinimo įstaiga – <b>EUROJUSTAS</b> | HOME                    | Teisingumas                       | 34                                  | 34                              | 34               | 209                  | 32                                  | 32                              | 32               | 213                  |
| Europos cheminių medžiagų agentūra – <b>ECHA</b>                     | ENTERPRISE AND INDUSTRY | Įmonės                            | 33                                  | 37                              | 37               | 495                  | 99                                  | 98                              | 98               | 503                  |
| Europos geležinkelio agentūra – <b>ERA</b>                           | MOVE                    | Mobilumas ir transportas          | 26                                  | 26                              | 26               | 140                  | 26                                  | 26                              | 26               | 143                  |
| Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra – <b>FRA</b>            | JUSTICE                 | Teisingumas                       | 21                                  | 21                              | 21               | 75                   | 22                                  | 22                              | 22               | 78                   |
| Europos bankininkystės institucija – <b>EBA</b>                      | MARKT                   | Vidaus rinka                      | 34                                  | 34                              | 34               | 111                  | 26                                  | 26                              | 26               | 93                   |
| Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas – <b>EUROFOUND</b>  | EMPL                    | Užimtumas ir socialiniai reikalai | 21                                  | 21                              | 21               | 99                   | 21                                  | 21                              | 21               | 101                  |
| Europos mokymo fondas – <b>ETF</b>                                   | EAC                     | Švietimas ir kultūra              | 20                                  | 21                              | 21               | 94                   | 20                                  | 22                              | 22               | 96                   |
| Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija – <b>ESMA</b>       | MARKT                   | Vidaus rinka                      | 33                                  | 32                              | 32               | 133                  | 28                                  | 30                              | 30               | 121                  |

| Agentūra                                                                            | Kuruojantis DG          | Politikos sritis                      | 2014                                                                |                                                                 |                                                  |                                 | 2013                                                                |                                                                 |                                                  |                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|
|                                                                                     |                         |                                       | Prognozuojamas pajamų biudžetas <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Nustatytos teisės į išmokas <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Gautos sumos <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Personalo planas <sup>(2)</sup> | Prognozuojamas pajamų biudžetas <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Nustatytos teisės į išmokas <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Gautos sumos <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Personalo planas <sup>(2)</sup> |
| Europos profesinio mokymo plėtros centras – <b>CEDEFOP</b>                          | EAC                     | Švietimas ir kultūra                  | 18                                                                  | 17                                                              | 17                                               | 98                              | 19                                                                  | 18                                                              | 18                                               | 100                             |
| Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija – <b>EIOPA</b>                   | MARKT                   | Vidaus rinka                          | 22                                                                  | 22                                                              | 22                                               | 87                              | 19                                                                  | 18                                                              | 18                                               | 80                              |
| Europos narkotikų ir narkomanijos stebėjimo centras – <b>EMCDDA</b>                 | HOME                    | Vidaus reikalai                       | 15                                                                  | 16                                                              | 16                                               | 82                              | 16                                                                  | 16                                                              | 16                                               | 84                              |
| Europos saugos ir sveikatos darbe agentūra – <b>EU-OSHA</b>                         | EMPL                    | Užimtumas ir socialiniai reikalai     | 15                                                                  | 15                                                              | 15                                               | 43                              | 15                                                                  | 16                                                              | 16                                               | 44                              |
| Bendrijos augalų veislių tarnyba – <b>CPVO</b>                                      | SANCO                   | Žemės ūkis ir kaimo plėtra            | 15                                                                  | 13                                                              | 13                                               | 47                              | 14                                                                  | 13                                                              | 13                                               | 48                              |
| Europos GNSS agentūra – <b>GSA</b>                                                  | ENTERPRISE AND INDUSTRY | Įmonės                                | 25                                                                  | 358                                                             | 358                                              | 96                              | 14                                                                  | 54                                                              | 54                                               | 77                              |
| Europos žuvininkystės kontrolės agentūra – <b>EFCA</b>                              | MARE                    | Jūrų reikalai ir žuvininkystė         | 9                                                                   | 9                                                               | 9                                                | 53                              | 9                                                                   | 9                                                               | 9                                                | 54                              |
| Europos lyčių lygybės institutas – <b>EIGE</b>                                      | JUSTICE                 | Teisingumas                           | 7                                                                   | 7                                                               | 7                                                | 29                              | 7                                                                   | 8                                                               | 8                                                | 30                              |
| Europos policijos koledžas – <b>CEPOL</b>                                           | HOME                    | Vidaus reikalai                       | 9                                                                   | 9                                                               | 9                                                | 27                              | 8                                                                   | 9                                                               | 9                                                | 28                              |
| Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra – <b>ENISA</b>                     | INFSO                   | Informacinė visuomenė ir žiniasklaida | 10                                                                  | 10                                                              | 10                                               | 48                              | 10                                                                  | 10                                                              | 9                                                | 47                              |
| Europos energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra – <b>ACER</b> | ENER                    | Energetika                            | 11                                                                  | 11                                                              | 11                                               | 54                              | 12                                                                  | 12                                                              | 12                                               | 49                              |

| Agentūra                                                                                                               | Kuruojantis DG | Politikos sritis                      | 2014                                |                                 |                  |                      |                                     | 2013                            |                  |                      |                                     |                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|------------------|----------------------|-------------------------------------|---------------------------------|------------------|----------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
|                                                                                                                        |                |                                       | Prognozuojamas pajamų biudžetas (1) | Nustatytos teisės į išmokas (1) | Gautos sumos (1) | Personalo planas (2) | Prognozuojamas pajamų biudžetas (1) | Nustatytos teisės į išmokas (1) | Gautos sumos (1) | Personalo planas (2) | Prognozuojamas pajamų biudžetas (1) | Nustatytos teisės į išmokas (1) |
| Europos prieglobsčio paramos biuras – <b>EASO</b>                                                                      | HOME           | Vidaus reikalai                       | 16                                  | 13                              | 13               | 51                   | 11                                  | 10                              | 10               | 45                   |                                     |                                 |
| Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos biuras – <b>BEREC</b>                                             | INFSO          | Informacinė visuomenė ir žiniasklaida | 4                                   | 4                               | 4                | 16                   | 4                                   | 4                               | 4                | 16                   |                                     |                                 |
| Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra – <b>eu-LISA</b> | HOME           | Vidaus reikalai                       | 65                                  | 57                              | 57               | 120                  | 34                                  | 19                              | 19               | 120                  |                                     |                                 |
| <b>Vykdomosios įstaigos</b>                                                                                            |                |                                       |                                     |                                 |                  |                      |                                     |                                 |                  |                      |                                     |                                 |
| Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga – <b>EACEA</b>                                                | EAC            | Švietimas ir kultūra                  | 47                                  | 47                              | 47               | 108                  | 51                                  | 52                              | 52               | 105                  |                                     |                                 |
| Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga – <b>REA</b>                                                                        | RTD            | Moksliniai tyrimai ir inovacijos      | 52                                  | 52                              | 52               | 145                  | 47                                  | 47                              | 47               | 140                  |                                     |                                 |
| Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga – <b>ERCEA</b>                                                      | RTD            | Moksliniai tyrimai ir inovacijos      | 36                                  | 36                              | 36               | 100                  | 40                                  | 40                              | 40               | 100                  |                                     |                                 |
| Mažųjų ir vidutinių įmonių reikalų vykdomoji įstaiga – <b>EASME</b> (anksčiau – EACI)                                  | ENER           | Energetika, verslumas ir inovacija    | 24                                  | 25                              | 25               | 77                   | 16                                  | 16                              | 16               | 37                   |                                     |                                 |
| Inovacijų ir tinklų programų vykdomoji įstaiga – <b>INEA</b> (anksčiau – TEN-TEA)                                      | MOVE           | Mobilumas ir transportas              | 13                                  | 14                              | 14               | 49                   | 10                                  | 10                              | 10               | 33                   |                                     |                                 |
| Vartotojų, sveikatos, žemės ūkio ir maisto programų vykdomoji įstaiga – <b>CHAFEA</b> (anksčiau – EAHIC)               | SANCO          | Vartotojų apsauga                     | 7                                   | 7                               | 7                | 12                   | 7                                   | 7                               | 7                | 12                   |                                     |                                 |

|                                                                                |                |                                   | 2014                                                                |                                                                 |                                                  |                                 | 2013                                                                |                                                                 |                                                  |                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|
| Agentūra                                                                       | Kuruojantis DG | Politikos sritis                  | Prognozuojamas pajamų biudžetas <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Nustatytos teisės į išmokas <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Gautos sumos <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Personalo planas <sup>(2)</sup> | Prognozuojamas pajamų biudžetas <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Nustatytos teisės į išmokas <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Gautos sumos <sup>(1)</sup><br>(milijonais eurų) | Personalo planas <sup>(2)</sup> |
| Kitos įstaigos                                                                 |                |                                   |                                                                     |                                                                 |                                                  |                                 |                                                                     |                                                                 |                                                  |                                 |
| Europos inovacijos ir technologijos institutas – EIT                           | EAC            | Inovacijos ir technologija        | 175                                                                 | 167                                                             | 167                                              | 39                              | 99                                                                  | 97                                                              | 97                                               | 34                              |
| Euratomo tiekimo agentūra <sup>(3)</sup> – EURATOM                             | ENER & RTD     | Energetika ir inovacija           | 0,1                                                                 | 0,1                                                             | 0,1                                              | 25                              | 0,1                                                                 | 0,1                                                             | 0,1                                              | 25                              |
| Europolo pensijų fondas – EPF                                                  | HOME           | Europolo administracinės išlaidos | N. d.                                                               | N. d.                                                           | N. d.                                            | N. d.                           | N. d.                                                               | N. d.                                                           | N. d.                                            | N. d.                           |
| Iš viso                                                                        |                |                                   | 1 934                                                               | 2 257                                                           | 2 208                                            | 6 578                           | 2 026                                                               | 1 830                                                           | 1 794                                            | 6 536                           |
|                                                                                |                |                                   | 2014                                                                |                                                                 |                                                  |                                 | 2013                                                                |                                                                 |                                                  |                                 |
| Komisijos subsidijų dalis agentūrų pajamose                                    |                |                                   | 60,5 %                                                              |                                                                 |                                                  |                                 | 51,9 %                                                              |                                                                 |                                                  |                                 |
| Agentūrų prognozuojamų pajamų biudžetas palyginti su ES bendrojo biudžetu      |                |                                   | 1,4 %                                                               |                                                                 |                                                  |                                 | 1,4 %                                                               |                                                                 |                                                  |                                 |
| Agentūrų personalo planas palyginti su bendru skaičiumi ES bendrajame biudžete |                |                                   | 14,1 %                                                              |                                                                 |                                                  |                                 | 14,0 %                                                              |                                                                 |                                                  |                                 |
|                                                                                |                |                                   |                                                                     |                                                                 |                                                  |                                 |                                                                     |                                                                 |                                                  |                                 |

<sup>(1)</sup> Euratomo tiekimo agentūra nėra įtraukta į konsoliduotas ES metines finansines ataskaitas.  
<sup>(2)</sup> Pagal 2014/2013 m. konsoliduotas ES metines finansines ataskaitas.  
<sup>(3)</sup> Tik nuolatiniai ir laikinieji ES pareigūnai (AD, AST ir AST/SC), remiantis personalo planu.

<sup>(1)</sup> Euratomo tiekimo agentūra nėra įtraukta į konsoliduotą ES metines finansines ataskaitas.

<sup>(2)</sup> Pagal 2014/2013 m. konsoliduotą ES metines finansines ataskaitas.

<sup>(3)</sup> Tik nuolatiniai ir laikinieji ES pareigūnai (AD, AST ir AST/SC), remiantis personalo planu.

## II PRIEDAS

## 2014 m. Audito Rūmų suformuluotos, jų nuomonės nekeičiančios pastabos

|    | Iš viso pastabų          | Finansinių ataskaitų patikslinimas | Operacijų teisėtumas/tvarkingumas  |                                                |                                                       |                                  | Vidaus kontrolės priemonės                                        |                                  |      | Biudžeto vykdymas         |                                         |                                                      |                                   |      |     | Kitos pastabos                                       |                          |      |  |
|----|--------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------|---------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------|------|-----|------------------------------------------------------|--------------------------|------|--|
|    |                          |                                    | Viešųjų pirkimų procedūrų trūkumai | Leidimų suteikimo kontrolės priemonių trūkumai | Perkelti į kitus metus be teisi- nių įsipa- reigojimų | Mokesčių surinki- mo vėla- vimai | Nepakan- kamos il- galaikio turto pa- tikros/in- ventori- zacijos | Nepakan- kamos dotacijų patikros | Kita | Aukštas perkėli- mų lygis | Aukštas biudžeto perskirs- tymų ly- gis | Aukštas 2013 m. m- perkėli- mų pa- naikini- mo lygis | Nepakan- kami įsi- pareigoji- mai | Kita | SFM | Netikslus darbuo- tojų atly- ginimų apskai- čiavimas | Didelė persona- lo kaita | Kita |  |
| 1  | ACER – Liubliana         | 3                                  |                                    |                                                |                                                       |                                  |                                                                   |                                  |      |                           |                                         | X                                                    |                                   |      |     |                                                      |                          | X    |  |
| 2  | BEREC – Ryga             | 3                                  |                                    |                                                |                                                       |                                  |                                                                   |                                  |      |                           |                                         | X                                                    | X                                 |      |     |                                                      |                          |      |  |
| 3  | CdT – Liuksemburgas      | 1                                  |                                    |                                                |                                                       |                                  |                                                                   |                                  |      |                           |                                         |                                                      |                                   |      | X   |                                                      |                          |      |  |
| 4  | CEDEFOP – Salonikai      | 0                                  |                                    |                                                |                                                       |                                  |                                                                   |                                  |      |                           |                                         |                                                      |                                   |      |     |                                                      |                          |      |  |
| 5  | CEPOL – Budapeštas       | 2                                  |                                    |                                                |                                                       |                                  |                                                                   |                                  |      |                           |                                         | X                                                    |                                   |      |     |                                                      |                          |      |  |
| 6  | CHAFEA – Liuksem- burgas | 1                                  |                                    |                                                |                                                       |                                  |                                                                   |                                  |      |                           |                                         | X                                                    |                                   |      |     |                                                      |                          |      |  |
| 7  | CPVO – Anžė              | 2                                  |                                    |                                                |                                                       |                                  |                                                                   |                                  |      |                           | X                                       |                                                      |                                   |      |     |                                                      |                          | X    |  |
| 8  | EACEA – Briuselis        | 1                                  |                                    |                                                |                                                       |                                  |                                                                   |                                  |      |                           |                                         | X                                                    |                                   |      |     |                                                      |                          |      |  |
| 9  | EASA – Kelnas            | 2                                  |                                    |                                                |                                                       |                                  |                                                                   |                                  |      |                           |                                         | X                                                    |                                   |      |     | X                                                    |                          |      |  |
| 10 | EASME – Briuselis        | 3                                  |                                    |                                                |                                                       |                                  |                                                                   |                                  |      |                           |                                         | X                                                    | X                                 |      |     |                                                      |                          |      |  |
| 11 | EASO – Valeta            | 7                                  |                                    |                                                | X                                                     |                                  |                                                                   |                                  |      |                           | X                                       | X                                                    |                                   |      |     | X                                                    | X                        |      |  |
| 12 | EBA – Londonas           | 1                                  |                                    |                                                |                                                       |                                  |                                                                   |                                  |      |                           |                                         | X                                                    |                                   |      |     |                                                      |                          |      |  |

|    | Iš viso iš pastabų  | Finansi-<br>nių atas-<br>kaitų pa-<br>tikimu-<br>simas | Operacijų teisėtumas/tvarkingumas                  |                                                                          |                                                                            |                                           | Vidaus kontrolės priemonės                                                          |                                           |      | Biudžeto vykdymas               |                                                     |                                                                  |                                            |      | Kitos pastabos |                                                                    |                                |      |
|----|---------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------|---------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------|----------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------|
|    |                     |                                                        | Viešųjų<br>pirkimų<br>procedū-<br>rų trūkū-<br>mai | Leidimų<br>suteiki-<br>mo kont-<br>rolės<br>priemo-<br>nių trū-<br>kumai | Perkėli-<br>mai į ki-<br>tus metus<br>be teisi-<br>nių įsipa-<br>reigojimų | Mokesčių<br>surinki-<br>mo vėla-<br>vimai | Nepakan-<br>kamos il-<br>galaikio<br>turto pa-<br>tikros/in-<br>ventori-<br>zacijos | Nepakan-<br>kamos<br>dotacijų<br>patikros | Kita | Aukštas<br>perkėli-<br>mų lygis | Aukštas<br>biudžeto<br>perskirs-<br>tymų ly-<br>gis | Aukštas<br>2013 m.<br>perkėli-<br>mų pa-<br>naikini-<br>mo lygis | Nepakan-<br>kami įsipa-<br>reigoji-<br>mai | Kita | SFM            | Netikslus<br>darbuo-<br>tojų ady-<br>ginimų<br>apskai-<br>čiavimas | Didelė<br>persona-<br>lo kaita | Kita |
| 13 | ECDC – Stokholmas   | 1                                                      |                                                    |                                                                          |                                                                            |                                           |                                                                                     |                                           |      | X                               |                                                     |                                                                  |                                            |      |                |                                                                    |                                |      |
| 14 | ECHA – Helsinkis    | 2                                                      |                                                    |                                                                          |                                                                            |                                           |                                                                                     |                                           |      | X                               |                                                     |                                                                  |                                            | X    |                |                                                                    |                                |      |
| 15 | EEA – Kopenhaga     | 3                                                      | X                                                  |                                                                          |                                                                            |                                           |                                                                                     | X                                         |      |                                 |                                                     |                                                                  |                                            |      |                |                                                                    |                                | X    |
| 16 | EFCA – Vigas        | 0                                                      |                                                    |                                                                          |                                                                            |                                           |                                                                                     |                                           |      |                                 |                                                     |                                                                  |                                            |      |                |                                                                    |                                |      |
| 17 | EFSA – Parma        | 1                                                      |                                                    |                                                                          |                                                                            |                                           |                                                                                     |                                           |      |                                 |                                                     |                                                                  |                                            |      |                | X                                                                  |                                |      |
| 18 | EIGE – Vilnius      | 1                                                      |                                                    |                                                                          |                                                                            |                                           |                                                                                     |                                           |      | X                               |                                                     |                                                                  |                                            |      |                |                                                                    |                                |      |
| 19 | EIOPA – Frankfurtas | 1                                                      |                                                    |                                                                          |                                                                            |                                           |                                                                                     |                                           |      | X                               |                                                     |                                                                  |                                            |      |                |                                                                    |                                |      |
| 20 | EIT – Budapeštas    | 4                                                      |                                                    |                                                                          |                                                                            |                                           |                                                                                     | X                                         |      |                                 |                                                     |                                                                  | X                                          |      |                |                                                                    | X                              |      |
| 21 | EMA – Londonas      | 4                                                      |                                                    |                                                                          |                                                                            | X                                         | X                                                                                   |                                           |      |                                 |                                                     |                                                                  |                                            |      | X              |                                                                    |                                | X    |
| 22 | EMCDDA – Lisabona   | 1                                                      |                                                    |                                                                          |                                                                            |                                           |                                                                                     |                                           |      | X                               |                                                     |                                                                  |                                            |      |                |                                                                    |                                |      |
| 23 | EMSA – Lisabona     | 0                                                      |                                                    |                                                                          |                                                                            |                                           |                                                                                     |                                           |      |                                 |                                                     |                                                                  |                                            |      |                |                                                                    |                                |      |
| 24 | ENISA – Heraklionas | 1                                                      |                                                    |                                                                          |                                                                            |                                           |                                                                                     |                                           |      | X                               |                                                     |                                                                  |                                            |      |                |                                                                    |                                |      |
| 25 | EPF – Haga          | 0                                                      |                                                    |                                                                          |                                                                            |                                           |                                                                                     |                                           |      |                                 |                                                     |                                                                  |                                            |      |                |                                                                    |                                |      |
| 26 | ERA – Valensjenas   | 2                                                      |                                                    |                                                                          |                                                                            |                                           |                                                                                     |                                           |      | X                               |                                                     |                                                                  |                                            |      | X              |                                                                    |                                |      |
| 27 | ERCEA – Briuselis   | 1                                                      |                                                    |                                                                          |                                                                            |                                           | X                                                                                   |                                           |      |                                 |                                                     |                                                                  |                                            |      |                |                                                                    |                                |      |
| 28 | ESMA – Paryžius     | 4                                                      | X                                                  |                                                                          |                                                                            |                                           |                                                                                     |                                           |      | X                               |                                                     | X                                                                |                                            |      |                |                                                                    |                                |      |

|                 |                           | Iš viso pastabų | Finansinių ataskaitų patikslinimas | Operacijų teisėtumas/tvarkingumas  |                                                |                                                   |                              | Vidaus kontrolės priemonės                              |                                |      |                       | Biudžeto vykdymas                    |                                       |                             |      |      |                                                 | Kitos pastabos         |      |  |  |
|-----------------|---------------------------|-----------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------|------|-----------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|------|------|-------------------------------------------------|------------------------|------|--|--|
|                 |                           |                 |                                    | Viešųjų pirkimų procedūrų trūkumai | Leidimų suteikimo kontrolės priemonių trūkumai | Perkėjimai į kitus metus be teisių įsipareigojimų | Mokesčių surinkimo vėlavimai | Nepakankamo ilgalaikio turto patikros/inventoriizacijos | Nepakankamos dotacijų patikros | Kita | Aukštas perkėjų lūgis | Aukštas biudžeto persikirstymų lūgis | Aukštas 2013 metų pa-naikini-mo lūgis | Nepakankami įsipareigojimai | Kita | SFM  | Netikslius darbuotojų atlyginimų apskaičiavimas | Didelė personalo kaita | Kita |  |  |
| 29              | ETF – Turinas             | 3               |                                    |                                    |                                                |                                                   |                              |                                                         |                                | X    |                       | X                                    |                                       |                             |      | X    |                                                 |                        |      |  |  |
| 30              | EU-LISA – Talinas         | 2               |                                    |                                    |                                                |                                                   |                              |                                                         |                                | X    |                       | X                                    |                                       |                             |      |      |                                                 |                        |      |  |  |
| 31              | EU-OSHA – Bilbao          | 2               |                                    |                                    |                                                |                                                   |                              |                                                         |                                |      |                       |                                      |                                       |                             |      | X    |                                                 |                        |      |  |  |
| 32              | EURATOMAS – Liuksemburgas | 0               |                                    |                                    |                                                |                                                   |                              |                                                         |                                |      |                       |                                      |                                       |                             |      |      |                                                 |                        |      |  |  |
| 33              | EUROFOUND – Dublinas      | 2               |                                    |                                    |                                                |                                                   |                              |                                                         |                                | X    |                       |                                      |                                       |                             |      | X    |                                                 |                        |      |  |  |
| 34              | EUROJUSTAS – Haga         | 2               |                                    |                                    |                                                |                                                   |                              |                                                         |                                | X    |                       |                                      |                                       | X                           |      |      |                                                 |                        |      |  |  |
| 35              | EUROPOLAS – Haga          | 2               |                                    |                                    |                                                |                                                   |                              |                                                         |                                | X    |                       | X                                    |                                       |                             |      |      |                                                 |                        |      |  |  |
| 36              | FRA – Viena               | 2               |                                    |                                    |                                                |                                                   |                              |                                                         |                                | X    |                       |                                      |                                       |                             |      | X    |                                                 |                        |      |  |  |
| 37              | FRONTEX – Varšuva         | 4               |                                    | X                                  |                                                |                                                   |                              |                                                         |                                | X    |                       |                                      |                                       |                             |      |      |                                                 | XX                     |      |  |  |
| 38              | GSA – Praha               | 3               |                                    |                                    |                                                |                                                   |                              |                                                         |                                | X    |                       |                                      |                                       |                             | XX   |      |                                                 |                        |      |  |  |
| 39              | INEA – Briuselis          | 1               |                                    |                                    |                                                |                                                   |                              |                                                         |                                | X    |                       |                                      |                                       |                             |      |      |                                                 |                        |      |  |  |
| 40              | OHIM – Alikantė           | 4               |                                    |                                    |                                                |                                                   |                              |                                                         | X                              | X    |                       |                                      | X                                     |                             |      | X    |                                                 |                        |      |  |  |
| 41              | REA – Briuselis           | 0               |                                    |                                    |                                                |                                                   |                              |                                                         |                                |      |                       |                                      |                                       |                             |      |      |                                                 |                        |      |  |  |
| Tarpinės sumos: |                           |                 | 1                                  | 2                                  | 1                                              | 1                                                 | 1                            | 2                                                       | 2                              | 3    | 28                    | 1                                    | 8                                     | 3                           | 4    | 7    | 6                                               | 2                      | 7    |  |  |
| Iš viso:        |                           | 79              | 1                                  | 5                                  |                                                |                                                   | 7                            |                                                         |                                | 44   |                       |                                      |                                       |                             |      | 22   |                                                 |                        |      |  |  |
|                 |                           |                 | 1 %                                | 6 %                                |                                                |                                                   | 9 %                          |                                                         |                                | 56 % |                       |                                      |                                       |                             |      | 28 % |                                                 |                        |      |  |  |

## III PRIEDAS

## Atsižvelgimas į vis dar galiojančias 2012 m. ir 2013 m. pastabas, nekeičiančias Audito Rūmų nuomonių

|                              |                                                                                                             | Iš viso | Užbaigtas | Vykdomas | Neįvykdytas | N. d. |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|----------|-------------|-------|
| <b>Reguliavimo agentūros</b> |                                                                                                             |         |           |          |             |       |
| <b>1</b>                     | Europos vaistų agentūra – <b>EMA</b>                                                                        | 1       | 1         |          |             |       |
| <b>2</b>                     | Vidaus rinkos derinimo tarnyba – <b>OHIM</b>                                                                | 4       | 1         | 1        | 1           | 1     |
| <b>3</b>                     | Europos aviacijos saugos agentūra – <b>EASA</b>                                                             | 3       |           | 2        |             | 1     |
| <b>4</b>                     | Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie ES valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra – <b>FRONTEX</b> | 11      | 3         | 4        |             | 4     |
| <b>5</b>                     | Europos policijos biuras – <b>EUROPOLAS</b>                                                                 | 3       |           | 2        |             | 1     |
| <b>6</b>                     | Europos maisto saugos tarnyba – <b>EFSA</b>                                                                 | 3       | 2         | 1        |             |       |
| <b>7</b>                     | Europos jūrų saugumo agentūra – <b>EMSA</b>                                                                 | 3       | 1         | 2        |             |       |
| <b>8</b>                     | Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras – <b>ECDC</b>                                                 | 6       | 1         | 1        |             | 4     |
| <b>9</b>                     | Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras – <b>CDT</b>                                                       | 5       | 3         | 1        | 1           |       |
| <b>10</b>                    | Europos aplinkos agentūra – <b>EEA</b>                                                                      | 2       |           | 2        |             |       |
| <b>11</b>                    | Europos teismo bendradarbiavimo gerinimo įstaiga – <b>EUROJUSTAS</b>                                        | 3       | 1         | 1        |             | 1     |
| <b>12</b>                    | Europos cheminių medžiagų agentūra – <b>ECHA</b>                                                            | 2       |           |          |             | 2     |
| <b>13</b>                    | Europos geležinkelio agentūra – <b>ERA</b>                                                                  | 6       | 2         | 4        |             |       |
| <b>14</b>                    | Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra – <b>FRA</b>                                                   | 2       |           |          |             | 2     |
| <b>15</b>                    | Europos bankininkystės institucija – <b>EBA</b>                                                             | 3       |           | 1        |             | 2     |

|           |                                                                                                                        | Iš viso | Užbaigtas | Vykdomas | Neįvykdytas | N. d. |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|----------|-------------|-------|
| <b>16</b> | Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas – <b>EUROFOUND</b>                                                    | 5       | 2         | 1        |             | 2     |
| <b>17</b> | Europos mokymo fondas – <b>ETF</b>                                                                                     | 1       |           | 1        |             |       |
| <b>18</b> | Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija – <b>ESMA</b>                                                         | 10      | 4         | 5        |             | 1     |
| <b>19</b> | Europos profesinio mokymo plėtros centras – <b>CEDEFOP</b>                                                             | 0       |           |          |             |       |
| <b>20</b> | Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija – <b>EIOPA</b>                                                      | 4       | 2         |          |             | 2     |
| <b>21</b> | Europos narkotikų ir narkomanijos stebėjimo centras – <b>EMCDDA</b>                                                    | 4       | 3         |          |             | 1     |
| <b>22</b> | Europos saugos ir sveikatos darbe agentūra – <b>EU-OSHA</b>                                                            | 2       |           |          |             | 2     |
| <b>23</b> | Bendrijos augalų veislių tarnyba – <b>CPVO</b>                                                                         | 3       | 2         |          |             | 1     |
| <b>24</b> | Europos GNSS agentūra – <b>GSA</b>                                                                                     | 2       |           |          |             | 2     |
| <b>25</b> | Europos žuvininkystės kontrolės agentūra – <b>EFCA</b>                                                                 | 2       |           |          |             | 2     |
| <b>26</b> | Europos lyčių lygybės institutas – <b>EIGE</b>                                                                         | 3       | 2         |          |             | 1     |
| <b>27</b> | Europos policijos koledžas – <b>CEPOL</b>                                                                              | 8       | 4         | 3        |             | 1     |
| <b>28</b> | Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra – <b>ENISA</b>                                                        | 5       | 1         | 1        |             | 3     |
| <b>29</b> | Europos energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra – <b>ACER</b>                                    | 5       | 4         |          |             | 1     |
| <b>30</b> | Europos prieglobsčio paramos biuras – <b>EASO</b>                                                                      | 8       |           | 3        | 2           | 3     |
| <b>31</b> | Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos biuras – <b>BEREC</b>                                             | 6       | 2         | 2        |             | 2     |
| <b>32</b> | Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra – <b>eu-LISA</b> | 8       | 2         | 1        | 1           | 4     |

|                                                                                                                    | Iš viso    | Užbaigtas | Vykdomas  | Neįvykdytas | N. d.     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------|-------------|-----------|
| <b>Vykdomosios įstaigos</b>                                                                                        |            |           |           |             |           |
| <b>33</b> Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga – <b>EACEA</b>                                  | 1          |           |           |             | 1         |
| <b>34</b> Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga – <b>REA</b>                                                          | 0          |           |           |             |           |
| <b>35</b> Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga – <b>ERCEA</b>                                        | 0          |           |           |             |           |
| <b>36</b> Mažųjų ir vidutinių įmonių reikalų vykdomoji įstaiga – <b>EASME</b> (anksčiau – EACI)                    | 1          |           |           | 1           |           |
| <b>37</b> Inovacijų ir tinklų programų vykdomoji įstaiga – <b>INEA</b> (anksčiau – TEN-TEA)                        | 3          | 2         |           |             | 1         |
| <b>38</b> Vartotojų, sveikatos, žemės ūkio ir maisto programų vykdomoji įstaiga – <b>CHAFEA</b> (anksčiau – EAHIC) | 2          |           |           |             | 2         |
| <b>Kitos įstaigos</b>                                                                                              |            |           |           |             |           |
| <b>39</b> Europos inovacijos ir technologijos institutas – <b>EIT</b>                                              | 9          | 4         | 2         |             | 3         |
| <b>40</b> Euratomo tiekimo agentūra – <b>EURATOMAS</b>                                                             | 3          | 2         |           |             | 1         |
| <b>41</b> Europolo pensijų fondas – <b>EPF</b>                                                                     | 1          |           |           |             | 1         |
| <b>Iš viso</b>                                                                                                     | <b>153</b> | <b>51</b> | <b>41</b> | <b>6</b>    | <b>55</b> |

## ATASKAITA

## dėl Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2015/C 409/02)

## ĮVADAS

1. Liublianoje įsikūrusi Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama ACER) įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 713/2009 <sup>(1)</sup>. Pagrindinė Agentūros užduotis – padėti nacionalinėms reguliavimo institucijoms vykdyti Sąjungos lygmeniu reguliavimo užduotis, kurias jos vykdo valstybėse narėse, ir, jei prireikia, koordinuoti jų veiksmus. Pagal REMIT reglamentą <sup>(2)</sup> Agentūrai buvo suteikti nauji įpareigojimai kartu su nacionalinėmis valdžios institucijomis stebėti Europos didmeninę energijos rinką <sup>(3)</sup>.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės ataskaitos <sup>(4)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(5)</sup> ataskaitos; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(6)</sup>:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(7)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigražinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 211, 2009 8 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1227/2011 (OL L 326, 2011 12 8, p. 1), suteikiantis Agentūrai svarbų vaidmenį prižiūrint prekybą didmeninėse energijos rinkose visoje Europoje.

<sup>(3)</sup> II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(4)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(5)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(6)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(7)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba prireikus – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(8)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Šie standartai reikalauja, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengiant šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą Audito Rūmai atsižvelgė į su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(9)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Agentūra perkėlė į kitus metus 1,57 milijono eurų arba 62 % įsipareigotų asignavimų pagal III antraštinę dalį (veiklos išlaidos) (2013 m. – 3,1 milijono eurų arba 91 %). Šie perkėlimai daugiausia susiję su REMIT įgyvendinimu, kuris apima sudėtingą daugiametę pagrindinę veiklą, kurios įgyvendinimo reglamentas buvo priimtas tik 2014 m. gruodžio 17 d.<sup>(10)</sup> Agentūra taip pat perkėlė daugiau kaip 0,98 milijono eurų arba 41 % (2013 m. – 1,9 milijono eurų arba 56 %) įsipareigotų asignavimų II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos), daugiausia susijusių su REMIT įgyvendinimo tyrimais ir metinėmis sutartimis, kurios buvo pratęstos metų pabaigoje.

12. 2013 m. spalio mėn. atlikus biudžeto pataisymą, Agentūra gavo papildomus 3 milijonus eurų asignavimų REMIT įgyvendinimui, kuriuos ji perkėlė į 2014 m. Tačiau pagal įgyvendinimo reglamentą REMIT sistema pradės veikti tik 2015 m. spalio mėn. Dalis lėšų buvo išleistos 2014 m. rengiant REMIT įgyvendinimą. 2014 m. pabaigoje Agentūra atliko du 1,56 milijono eurų sudariusius išankstinio finansavimo mokėjimus pagal sutartis dėl su REMIT susijusių paslaugų, kurios bus suteiktos 2015–2017 m. laikotarpiu, ir taip išvengė automatiško nepanaudotų lėšų grąžinimo Komisijai<sup>(11)</sup>. Nepaisant to, kad tai suteiks Agentūrai galimybę finansuoti jos su REMIT susijusią veiklą, tokia praktika prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.

<sup>(8)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(9)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

<sup>(10)</sup> Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1348/2014 (OL L 363, 2014 12 18, p. 121).

<sup>(11)</sup> ES Finansinio reglamento 13 straipsnyje nustatyta, kad sumos gali būti perkeltos tik vieneriems finansiniams metams.

**KITOS PASTABOS**

13. Pagal Agentūros ir Slovėnijos vyriausybės susitarimą dėl būstinės Slovėnijoje bus įsteigta Europos mokykla. Tačiau praėjus daugiau kaip ketveriems metams nuo šio susitarimo Europos mokykla vis dar neįsteigta.

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

14. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n.d.) |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 2012  | Metų pabaigoje Agentūra laikė 4,2 milijono eurų grynujų pinigų, įskaitant 2011 m. biudžeto perviršį (1,6 milijono eurų), kuris susidarė dėl pernelyg didelio lėšų pareikalavimo 2011 m. ir 2013 m. sausio mėn. buvo Komisijos susigrąžintas. Tai pažeidžia griežto išdalo valdymo principą.                                                                                                                                                                                                                 | Užbaigtas                                                        |
| 2012  | Audituotose įdarbinimo procedūrose buvo nustatyta skaidrumą ir vienodų sąlygų kandidatams taikymą paveikiančių trūkumų: prieš nagrinėjant paraiškas nebuvo nustatyti pokalbiams ir testams skirti klausimai. Nebuvo pakankamai išsamiai išdėstytos sąlygos, kurias kandidatai turėjo atitikti, kad būtų pakviesti į testus raštu ar pokalbius ir kad būtų įtraukti į tinkamų kandidatų sąrašą, taip pat per testus raštu buvo taikytos nepakankamos kandidatų anonimiškumą užtikrinti turėjusios priemonės. | Užbaigtas                                                        |
| 2013  | Agentūra perkėlė daugiau kaip 1,9 milijono eurų arba 56 % visų II antraštinės dalies asignavimų (Agentūros pastatui ir susijusioms išlaidoms), daugiausia susijusių su REMIT reglamento įgyvendinimu. Tai pagrindinė, daugiametė veikla, ji turėtų būti įrašyta į biudžetą pagal III antraštinę dalį, šis trūkumas buvo ištaisytas tolesniuose įsipareigojimų asignavimuose.                                                                                                                                | Užbaigtas                                                        |
| 2013  | Be to, Agentūra perkėlė daugiau kaip 3,1 milijono eurų arba 91 % visų III antraštinės dalies asignavimų, taip pat susijusių su REMIT reglamento įgyvendinimu. Ypatingai didelis perkėlimų lygis III antraštinėje dalyje daugiausiai susijęs su 3 milijonais eurų papildomo finansavimo, gauto iš pataisyto biudžeto, kuris buvo patvirtintas 2013 m. spalio 31 d.                                                                                                                                           | N. d.                                                            |
| 2013  | Agentūra metų pabaigoje laikė 5,5 milijono eurų grynujų pinigų, iš kurių apie 3 milijonai eurų buvo susiję su pavėluotu biudžeto pataisymu. Nepaisant to, vidutiniai grynujų pinigų likučiai per tuos metus buvo daug didesni nei galima buvo pateisinti veiklos poreikiais.                                                                                                                                                                                                                                | Užbaigtas                                                        |

## II PRIEDAS

## Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra (Liubliana)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 114 straipsnis (buvęs EB sutarties 95 straipsnis) ir 194 straipsnis)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, nustato priemonės valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatomis, skirtoms vidaus rinkos sukūrimui ir veikimui, suderinti.</p> <p>Kuriant vidaus rinką ar jai veikiant ir atsižvelgiant į poreikį išsaugoti ir gerinti aplinką, Sąjungos energetikos politika, vadovaujantis valstybių narių solidarumu, siekiama:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) užtikrinti energijos rinkos veikimą;</li> <li>b) užtikrinti energijos tiekimo saugumą Sąjungoje;</li> <li>c) skatinti energijos vartojimo efektyvumą bei taupymą ir naujų bei atsinaujinančių energijos formų plėtojamą ir</li> <li>d) skatinti energetikos tinklų sujungimą.</li> </ul> <p>Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, priima šiems tikslams pasiekti būtinas priemones. Tokios priemonės priimamos pasikonsultavus su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu bei Regionų komitetu.</p>                                                                         |
| <p><b>Agentūros kompetencijos sritys</b></p> <p>(Kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 713/2009; Komisijos reglamente (ES) Nr. 838/2010; Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1227/2011)</p> <p>2013 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 347/2013 dėl transeuropinės energetikos infrastruktūros gairių, kuriuo panaikinamas Sprendimas Nr. 1364/2006/EB ir kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 713/2009, (EB) Nr. 714/2009 ir (EB) Nr. 715/2009</p> | <p><b>Tikslai</b></p> <p>Agentūros tikslas – padėti nacionalinėms reguliavimo institucijoms atlikti Sąjungos lygmeniu reguliavimo užduotis, kurias jos atlieka valstybėse narėse ir, prireikus, koordinuoti jų veiksmus.</p> <p><b>Užduotys</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Papildyti ir koordinuoti nacionalinių reguliavimo institucijų darbą,</li> <li>— dalyvauti kuriant Europos tinklo taisykles,</li> <li>— esant tam tikroms sąlygoms, priimti privalomus individualius sprendimus dėl tarpvalstybinės infrastruktūros naudojimo ir veiklos saugumo nuostatų bei sąlygų,</li> <li>— konsultuoti Europos institucijas įvairiais su energija susijusiais klausimais,</li> <li>— stebėti energijos rinkų pokyčius ir pranešti stebėjimo rezultatus,</li> <li>— parengti pasiūlymą ES Komisijai dėl tarpvalstybinės infrastruktūros metinės kompensacijos sumos PTK mechanizmui,</li> <li>— dalyvauti bendros svarbos sutarčių (BSS) atrankos procese, tarp kita ko, teikiant nuomones dėl nuoseklaus atrankos kriterijų bei kaštų ir naudos analizės taikymo visuose regionuose, ir stebėti BSS įgyvendinimą,</li> </ul> |

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— priimti sprendimus dėl investicijų prašymų bendros svarbos sutartims, taip pat dėl tarpvalstybinio kaštų paskirstymo užklausų, jei atitinkamoms nacionalinėms energetikos reguliavimo institucijoms nepavyksta pasiekti susitarimo,</li> <li>— bendradarbiaujant su nacionalinėmis energetikos reguliavimo institucijomis, ESMA, kompetentingomis valstybių narių finansinėmis institucijomis ir, prireikus, su nacionalinėmis konkurencijos institucijomis, stebėti prekybą ES didmeninėse energijos rinkose, siekiant nustatyti piktnaudžiavimo rinka atvejus ir vykdyti jo prevenciją,</li> <li>— vertinti įvairių kategorijų rinkų ir prekybos būdų veikimą ir skaidrumą,</li> <li>— teikti rekomendacijas Komisijai dėl rinkos taisyklių, sandorių registravimo, pavedimų prekiauti, standartų ir procedūrų, galinčių pagerinti rinkos vientisumą ir vidaus rinkos veikimą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Valdymas</b> | <p><b>Administracinė valdyba</b></p> <p><i>Sudėtis:</i></p> <p>Du Europos Parlamento paskirti nariai, du Komisijos paskirti nariai ir penki Tarybos paskirti nariai. Visi nariai turi po pakaitinį narį.</p> <p><i>Užduotys:</i></p> <p>Administracinė valdyba tvirtina Agentūros metinę programą ir biudžetą bei prižiūri jų vykdymą.</p> <p><b>Direktorius</b></p> <p>Gavusi teigiamą reguliavimo valdybos nuomonę, jį skiria Administracinė valdyba iš Komisijos pasiūlyto kandidatų sąrašo.</p> <p><b>Reguliavimo valdyba</b></p> <p><i>Sudėtis:</i></p> <p>Po vieną vyriausiąją atstovą iš kiekvienos valstybės narės reguliavimo institucijos ir vienas nebalsuojantis Komisijos atstovas. Kiekvienas narys turi po pakaitinį narį, kurį skiria kiekvienos valstybės narės nacionalinė reguliavimo institucija.</p> <p><i>Užduotys:</i></p> <p>Administracinė valdyba</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— teikia nuomones direktoriui dėl priimti teikiamų nuomonių, rekomendacijų ir sprendimų,</li> <li>— teikia patarimus direktoriui šiam atliekant savo užduotis,</li> <li>— teikia Administracinei valdybai nuomonę apie kandidatą užimti direktoriaus pareigas,</li> <li>— tvirtina Agentūros darbo programą.</li> </ul> |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><b>2014 m. (2013 m.) Agentūrai skirti ištekliai</b></p>      | <p><b>Galutinis 2014 m. biudžetas</b></p> <p>10,88 (11,9) milijono eurų</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Personalo plane numatytos darbo vietos: 54 (49)</p> <p>Gruodžio 31 d. užimtose darbo vietos: 52 (49)</p> <p>Kiti darbuotojai: 18 (20)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 72 (69), iš kurių užsiima:</p> <p>— pagrindine veikla: 48 (41)</p> <p>— administracine veikla: 24 (28)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>2014 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b></p> | <p>a) Tinklo kodeksai: dvi nuomonės dėl tinklo kodeksų (Elektra: aukštos įtampos nuolatinės srovės jungčių tinklo kodeksas bei NS-sujungtų energijos parkų modulių ir energijos balansavimo tinklo kodeksas). Trys rekomendacijos dėl tinklo kodeksų (Elektra: išankstinio pajėgumų skyrimo tinklo kodeksas bei aukštos įtampos nuolatinės srovės ir NS-sujungtų energijos parkų modulių tinklo kodeksas; ir Dujos: sistemų sąveikos ir duomenų mainų tinklo kodeksas).</p> <p>b) Devyniolika nuomonių, susijusių su Europos energijos perdavimo sistemos operatorių tinklais (ENTSO): ENTSO-E tinklų kūrimo projektų kaštų ir naudos analizės gairės; Nuomonė dėl ENTSG 2013–2014 m. dujų žiemos tiekimo apžvalgos; Nuomonė dėl pasiūlymo dėl ENTSO-E centrinės informacijos skaidrumo platformos eksploatavimo; Nuomonė dėl ENTSG kaštų ir naudos analizės metodikos; Nuomonė dėl ENTSO-E 2013–2014 m. žiemos apžvalgos ataskaitos ir 2013 m. vasaros peržiūros; Nuomonė dėl statuto ir darbo tvarkos taisyklių, remiantis siūlomomis ENTSG asociacijos straipsnių pataisomis; Nuomonė dėl nacionalinių dešimtmečių elektros tinklo plėtojimo planų, pagal Reglamento (EB) Nr. 714/2009 (TYNDP) 8 straipsnio 11 dalį; Nuomonė dėl elektros gamintojų mokamų perdavimo mokesčių tinkamo dydžio; Nuomonė dėl ENTSG 2013 m. metinės ataskaitos; Nuomonė dėl ENTSO-E 2013–2022 m. tyrimų ir plėtros veiksmų plano ir ENTSO-E 2015–2017 m. įgyvendinimo plano; Nuomonė dėl ENTSO-E 2013 m. metinės ataskaitos; Nuomonė dėl 2014 m. ENTSG vasaros tiekimo</p> |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>apžvalgos; Nuomonė dėl ENTSO-E 2014 m. vasaros apžvalgos ataskaitos ir 2013 ir 2014 m. žiemos peržiūros; Nuomonė dėl investicijų į elektros perdavimo tinklus įgyvendinimo; Nuomonė dėl ENTSO-E 2014 m. incidentų klasifikavimo skalės metodikos; Nuomonė dėl ENTSG 2015 m. metinės darbo programos; Nuomonė dėl ENTSG 2014–2015 m. žiemos tiekimo apžvalgos; Nuomonė dėl ENTSO-E darbo programos nuo 2014 m. iki 2015 m. gruodžio mėn. projekto; Nuomonė dėl ENTSO-E 2014–2030 m. SOAF (scenarijų apžvalgos ir tinkamumo prognozių) projekto.</p> <p>c) Vienas sprendimas dėl investicijų prašymo, taip pat dėl tarpvalstybinio kaštų paskirstymo užklauso, susijusios su Lenkijos ir Lietuvos dujotiekių sujungimo bendros svarbos projektu Nr. 8.5 (GIPL).</p> <p>d) Su REMIT susiję dokumentai: Dalijimosi informacija mechanizmai; Rinkos stebėjimo praktinis vadovas; Registruotų pranešimo mechanizmų (RMM) registravimo reikalavimai; Pranešimo apie sandorius naudotojo vadovas; Duomenų pranešimo procedūrų, standartų ir elektroninių formatų vadovas; Organizuotų rinkų sąrašas.</p> <p>e) Spalio 22 d. paskelbta Bendra ACER-CEER rinkos stebėjimo ataskaita (Reglamento (EB) Nr. 713/2009 11 straipsnis), viešai pristatyta Briuselyje.</p> <p>f) Sausio mėn. paskelbta 2013 m. (metinė) Regioninių iniciatyvų būklės peržiūra. Taip pat paskelbtos dvi internetinių dujų regioninių iniciatyvų (GRI) ir dvi internetinių elektros regioninių iniciatyvų (ERI) pažangos ataskaitos.</p> <p>g) 2014 m. birželio 10 d. Liublianoje surengta Agentūros 3-ioji metinė konferencija „REMITage: The age of REMIT?“, kurioje dalyvavo 200 dalyvių, ir paskelbta Agentūros 2-oji metinė REMIT ataskaita.</p> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Šaltinis: Agentūros pateiktas priedas.

**AGENTŪROS ATSAKYMAI**

11. 2013 m. biudžeto projekte, kurį agentūros administracinė valdyba patvirtino 2012 m. kovo mėn., agentūra prašė skirti REMIT įgyvendinti reikiamą lėšų sumą. Tačiau iš pradžių 2013 m. ES biudžete ši suma nebuvo numatyta, o agentūra reikiamų lėšų gavo tik 2013 m. spalio mėn. Energetikos generaliniam direktoratui pervedus 2,989 mln. EUR sumą. Dėl to 2013 m. spalio 31 d. teko tikslinti agentūros biudžetą. Neskaitant tokio vėlyvo tikslinimo, agentūrai sėkmingai pavyko paskirstyti biudžeto lėšas su REMIT susijusioms pasirašytoms sutartims įgyvendinti. Buvo tikimasi, kad REMIT įgyvendinimo reglamentą Komisija priims sausio mėnesį, tačiau jo priėmimas užtruko iki 2014 m. gruodžio mėn., todėl agentūrai teko stabdyti dalies projekto įgyvendinimą, nes jį toliau vykdyti buvo galima tik išgaliojus įgyvendinimo reglamentui.

12. Agentūra pažymi, kad daugiametis REMIT projekto pobūdis gali būti nesuderinamas su biudžeto metinio periodiškumo principu, ypač atsižvelgiant į tai, kad vėluojama skirti lėšas ir priimti REMIT įgyvendinimo dokumentus (kaip minėta pirmiau).

Šiomis sąlygomis agentūra stengėsi kuo tiksliau ir efektyviau įgyvendinti REMIT, dar iki 2013 m. pabaigos sugebėjusi paskirstyti gautas patikslintas biudžeto lėšų sumas reikalingoms investicijoms į agentūros REMIT informacinės sistemos (ARIS) infrastruktūrą ir mokesčiams už veiklos licencijas padengti, kad būtų pasiruošta darbui, kurį buvo galima pradėti vos išgaliojus įgyvendinimo dokumentams (buvo tikimasi, kad tai įvyks 2014 m. pradžioje). Savo išpareigojimams ir mokėjimams padengti agentūra skiria nediferencijuotus asignavimus, todėl 2013 m. skirtus asignavimus buvo galima panaudoti iki 2014 m. pabaigos arba panaikinti.

Dėl minėtų vėlavimų agentūrai teko keisti kai kurias sutartis, kad sutartyje numatytas paslaugas būtų galima pradėti teikti vėliau, ir kad netektų atsisakyti lėšų, kurios buvo gautos patikslinus 2013 m. biudžetą. Buvo nuspręsta, kad siekiant užtikrinti būsimą REMIT įgyvendinimą geriausia išeitis – pasinaudoti banko laiduojamais išankstinio finansavimo mokėjimais.

Šiuo metu agentūra analizuoja galimybę ateityje taikyti diferencijuotų asignavimų sistemą, kad perkeltų lėšų sumos būtų kuo mažesnės.

13. Europos mokyklos steigimo Liublianoje klausimas kelis kartus buvo nagrinėtas susitikimuose su Užsienių reikalų ministerijos ir Švietimo ministerijos atstovais. Agentūrai neseniai buvo pranešta, kad Slovėnijos Vyriausybė svarsto, kokių teisės aktų pataisų ir kitų priemonių reikia imtis, kad būtų rastas geriausias sprendimas. Iki šiol agentūros darbuotojų vaikai mokėsi valstybinėse ir privačiose mokslo įstaigose.

## ATASKAITA

## dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos biuro 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Biuro atsakymu

(2015/C 409/03)

## IVADAS

1. Rygoje įsikūręs Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos biuras (toliau – Biuras), įsteigtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1211/2009<sup>(1)</sup>. Biuro pagrindinė užduotis – teikti specialistų ir pagalbines administravimo paslaugas Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijai (EERRI) ir, vadovaujantis Reguliavimo valdybos rekomendacijomis, rinkti ir analizuoti informaciją apie elektroninius ryšius ir pažindinti nacionalines reguliavimo institucijas su geriausia praktika, kaip antai ES reglamentavimo pagrindo įgyvendinimo bendrais metodais, metodikomis ar gairėmis<sup>(2)</sup>.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Biuro priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Biuro metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės ataskaitos<sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo<sup>(4)</sup> ataskaitos; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Biuro metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą<sup>(5)</sup>:

- a) Su Biuro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis<sup>(6)</sup>, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Administracijos vadovas Biuro metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Biuro finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 337, 2009 12 18, p. 1.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Biuro kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Biuro metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir atskleidimus finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į nepriklausomo išorės auditoriaus atliktą darbą, susijusį su Biuro finansinėmis ataskaitomis, kaip tai numatyta ES finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalyje<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone Biuro metinėse finansinėse ataskaitose jo finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Bendras įsipareigotų asignavimų lygis padidėjo iki 98 % (2013 m. jis buvo 87 %). Kita vertus, perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis padidėjo iki 0,9 milijono EUR, arba 23 % (2013 m. jis buvo 0,5 milijono EUR, 13 %), pirmiausia dėl pagrindinės veiklos (III antraštinė dalis), pavyzdžiui, vykdomų elektroninių ryšių tinklų tyrimų.

12. Dėl didelio biudžeto perkėlimų skaičiaus smarkiai pakito pradinio biudžeto struktūra: I antraštinė dalis (personalo išlaidos) sumažėjo 17 %, II antraštinė dalis (administracinės išlaidos) sumažėjo 44 % ir III antraštinė dalis (veiklos išlaidos) padidėjo 60 %, daugiausia dėl vykdomų tyrimų finansavimo (11 dalis).

13. Dėl to, kad nebuvo susitarimų su ELPA šalimis, nebuvo surinktos 2014 m. numatytos biudžeto lėšos iš EERRI stebėtojo statusą turinčių ELPA<sup>(9)</sup> šalių nacionalinių reguliavimo institucijų įnašų.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

<sup>(9)</sup> Europos laisvosios prekybos asociacija

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

14. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2011  | Biuras dar nepatvirtino ir neįdiegė visų vidaus kontrolės standartų.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Užbaigtas (priimtas)<br>Vykdomas (įgyvendinimas)                  |
| 2012  | Biuras dar nebuvo įgyvendinęs vidaus kontrolės standartų, susijusių su „Tikslais ir veiklos rezultatų rodikliais“ (VKS 5), „Procesais ir procedūromis“ (VKS 8), „Dokumentų valdymu“ (VKS 11) ir „Informavimu ir komunikacija“ (VKS 12).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Užbaigtas                                                         |
| 2012  | Iš 2011 m. perkeltų išpareigotų asignavimų buvo panaikinta apie 101 000 EUR, arba 45 %. 545 000 EUR 2012 metų asignavimų, sudarančių 17 % visų 2012 m. asignavimų, nebuvo panaudoti ir taip pat turėjo būti panaikinti. Išpareigotų asignavimų perkėlimų į 2013 metus lygis buvo didelis ir siekė 611 000 EUR arba 19 % visos sumos. Tai rodo Biuro veiklos planavimo ir (arba) biudžeto valdymo trūkumus. 2012 m. perkėlimus daugiausia lėmė tai, kad buvo vėluojama įdarbinti ir tai, kad nebuvo veiksmingos metodikos, užtikrinančios savalaikį ekspertų deklaruojamų komandiruočių išlaidų pateikimą ir kompensavimą. | N. d.                                                             |
| 2013  | Biudžeto įgyvendinimo lygiai smarkiai išaugo, o tai reiškia, kad geriau planuojama ir kad didesnė dalis veiklos įvykdoma laiku. Nors panaikintų perkėlimų iš 2012 m. lygis vis dar santykinai didelis – 28 % (2012 m. – 45 %), išpareigotų asignavimų perkėlimų sumažėjo iki 461 983 EUR arba 13 % (2012 m. – 611 223 EUR arba 19 %). Perkėlimai daugiausia buvo susiję su antroje 2013 m. pusėje pasirašytomis sutartimis dėl veiklos 2013 ir 2014 metais.                                                                                                                                                               | N. d.                                                             |
| 2013  | 2013 m. iš 1 183 išlaidų kompensavimo ekspertams atvejų 1 078 atvejais buvo vėluojama. Pavėlavę mokėjimai pirmoje 2013 m. pusėje vidutiniškai vėlavo 78 dienas, o antroje 2013 m. pusėje – 33 dienas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Vykdomas                                                          |

## II PRIEDAS

## Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos biuras (Ryga)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b><br>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 114 straipsnis) | Įstatymų derinimas elektroninių ryšių srityje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Biuro kompetencijos sritys</b><br>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1211/2009)                 | Biuro kompetencijos sritys, nustatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1211/2009.<br>6 straipsnyje nurodytas Biuras teikia administracines ir profesines pagalbines paslaugas EERRI.<br>Savo funkcijas Biuras vykdo vadovaudamasis Reguliavimo valdybos nurodymais.                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Valdymas</b>                                                                                                     | Biuras turi <b>Valdymo komitetą</b> ir <b>Administracijos vadovą</b> . Jie bendrai vykdo visas administracines ir finansines pareigas, įskaitant personalo valdymą.<br>Tačiau už darbuotojų skyrimą yra atsakingas tik Valdymo komitetas (7 straipsnio 4 dalis);<br>Reguliavimo valdyba teikia nurodymus dėl skirsnyje „2014 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos“ išvardytų paslaugų ir produktų.                                                                              |
| <b>2014 m. (2013 m.) Biurui skirti ištekliai</b>                                                                    | <b>Galutinis biudžetas:</b> 4 162 874,00 EUR (3 557 218,93 EUR) (pataisytas biudžetas, įskaitant vidaus asignuotąsias įplaukas)<br><b>Darbuotojų skaičius gruodžio 31 d.:</b> 24 (25)                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>2014 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b>                                                            | Vadovaudamasis Reguliavimo valdybos nurodymais, Biuras suteikė šias paslaugas:<br>— teikė profesines ir administracines pagalbos paslaugas EERRI,<br>— rinko informaciją iš NRI ir vykdė keitimąsi informacija ir jos perdavimą,<br>— skleidė geriausią reguliavimo praktiką tarp NRI Europos Sąjungoje ir trečiosiose šalyse,<br>— padėjo pirmininkui rengti Reguliavimo valdybos ir Biuro valdymo komiteto darbą,<br>— padėjo Reguliavimo valdybos sudarytoms ekspertų darbo grupėms. |

Šaltinis: Biuro pateiktas priedas.

**BIURO ATSAKYMAS**

11. EERRI biuras atsižvelgia į pastabą dėl biudžeto valdymo, kurioje nurodoma, kad išpareigotų asignavimų lygis padidėjo iki 98 % (2013 m. jis buvo 87 %). 2014 m. biudžetas buvo rengiamas 2012 m., kai EERRI biuro patirtis biudžeto valdymo srityje buvo dar labai menka. Nuo tada pradėtos taikyti reguliarios biudžeto priežiūros priemonės leido pagerinti planavimą.

EERRI biuras supranta, koks aktualus Audito Rūmų pastaboje paminėtas klausimas dėl to, kad perkeltų išpareigotų asignavimų lygis padidėjo iki 0,9 mln. EUR, arba 23 % (2013 m. jis buvo 0,5 mln. EUR, 13 %), ypač pagrindinei veiklai, pvz., vykdomiems elektroninių ryšių tinklų tyrimams, skirtos lėšų sumos (III antraštinė dalis). Taip nutiko dėl to, kad buvo gauta daug Valdybos komiteto prašymų pradėti vykdyti su pagrindine veikla susijusius projektus (tyrimą „Tinklo neutralumas“, kuriam skirta maždaug 390 000 EUR, „EERRI tinklas“ – 105 000 EUR, sektorių tyrimus, kuriems vidutiniškai reikėjo skirti daugiau kaip 260 000 EUR). Šių projektų vykdymas užtruko ir dėl esminių vadovybės pokyčių – 2014 m. balandžio mėn. paskirtas naujasis administracijos vadovas, o 2014 m. rugpjūčio mėn. – naujasis Programų valdymo skyriaus vadovas.

EERRI biuras išpareigojo sumažinti į 2015 m. biudžetą perkeltų išpareigotų asignavimų lygį.

12. EERRI biuras supranta, koks aktualus Audito Rūmų pastaboje paminėtas klausimas, kad dėl didelio biudžeto perkėlimų skaičiaus smarkiai pakito pirminio biudžeto struktūra: I antraštinės dalies (personalo išlaidos) lėšų suma sumažėjo 17 %, II antraštinės dalies (administracinės išlaidos) lėšų suma sumažėjo 44 %, o III antraštinės dalies (veiklos išlaidos) suma padidėjo 60 %, daugiausia dėl vykdomų tyrimų finansavimo. EERRI biuras nuolat stengiasi tobulinti veikla grindžiamą planavimo sistemą, kuri leistų dar labiau sumažinti biudžeto lėšų perkėlimų lygį.

13. EERRI biuras atsižvelgia į pastabą, kad 2014 m. numatytos biudžeto lėšos iš EERRI stebėtojo statusą turinčių ELPA <sup>(1)</sup> šalių nacionalinių reguliavimo institucijų įnašų nebuvo surinktos todėl, kad nebuvo susitarimų su ELPA šalimis. Todėl 2015 m. biudžetas buvo atitinkamai patikslintas. Tačiau kadangi ELPA susitarimą derina Komisija ir atskiros šalys, EERRI biuras negali daryti įtakos deryboms ir susitarimo pasirašymo procesui.

---

<sup>(1)</sup> Europos laisvosios prekybos asociacija.

**ATASKAITA****dėl Europos Sąjungos įstaigų vertimo centro 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymu**

(2015/C 409/04)

**ĮVADAS**

1. Liuksemburge įsikūręs Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (toliau – Centras, taip pat vadinamas CDT), buvo įsteigtas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2965/94 <sup>(1)</sup>. Centro užduotis – teikti Europos Sąjungos institucijoms ir įstaigoms, kurios kreipiasi į jį pagalbos, jų veiklai reikalingas vertimo paslaugas <sup>(2)</sup>.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Centro priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių vertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Centro metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės ataskaitos <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo ataskaitos <sup>(4)</sup>; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Centro metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Centro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Centro metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Centro finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigražinant neteislingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OJ L 314, 1994 12 7, p. 1.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Centro kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiuoju audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Centro metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Centro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą, kaip tai numatyta ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalyje<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone Centro metinėse finansinėse ataskaitose Centro finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

**KITOS PASTABOS**

11. Centro turimų grynųjų pinigų ir trumpalaikių indėlių suma išaugo nuo 40 milijonų EUR 2013 m. pabaigoje iki 44 milijonų EUR 2014 m. pabaigoje (biudžeto perviršis ir rezervai išaugo nuo 37,5 milijono EUR iki 40,4 milijono EUR). Kaip ir praėjusiais metais, tai rodo galimybę sumažinti kainas.

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

12. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL 298, 2012 10 26, p. 1).

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai                 | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Nuo 2012 m. (bendrai) | Nuo 2012 m. Centro grynųjų pinigų ir trumpalaikių indėlių sumos, taip pat jo biudžeto perviršis ir rezervai buvo pertekliniai. Tai rodo galimybę sumažinti kainas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Neįvykdytas                                                       |
| 2012                  | Pagal 2012 m. Audito Rūmų audito metu tikrintų 20 reguliavimo įstaigų steigimo reglamentą reikalaujama, kad jos visiems savo vertimo poreikiams pasinaudotų Centro paslaugomis (Centro steigimo reglamente ta pati sąlyga nustatyta kitoms keturioms įstaigoms). Kitos įstaigos neprivalo naudotis Centro paslaugomis. Verčiant ne techninius dokumentus įstaigos galėtų sumažinti savo sąnaudas naudodamos vietines paslaugas. Audito Rūmų nuomone teisės aktų leidėjas turėtų įvertinti galimybę leisti visoms įstaigoms taip daryti.                                                                                                                                     | Vykdomas                                                          |
| 2013                  | 2008 m. Centras sudarė 472 bendrąsias sutartis su vertimo paslaugų teikėjais maksimaliam ketverių metų laikotarpiui. Kad turėtų geresnes naujų bendrųjų sutarčių, pasirašytų 2012 m., sąlygas, Centras norėjo dalyvauti Komisijos vykdomoje viešųjų pirkimų procedūroje dėl vertimo paslaugų. Tačiau susitarimas su Komisija dėl sutarčių sąlygų nebuvo pasiektas. Todėl Centras esamas bendrąsias sutartis pratęsė dar vieniems metams. Nors ir pagrįstas tinkama Centro direktoriaus patvirtinta išlyga, šis sutarčių pratęsimas neatitinka Centro finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklių, pagal kurias maksimalus bendrųjų sutarčių laikotarpis yra ketveri metai. | Užbaigtas                                                         |
| 2013                  | Oficialūs leidimus duodančių pareigūnų (igaliotų leidimus duodančių pareigūnų) įgaliojimai (perigaliuojimai) ne visuomet sutampa su leidimo teisėmis operacijoms ABAC apskaitos sistemoje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Užbaigtas                                                         |
| 2013                  | Centras savo veiklą pradėjo 1994 m. ir iki šiol su priimančia valstybe nare dirbo keisdamasis korespondencija ir informacija. Tačiau Centras ir valstybė narė nėra pasirašę visapusiško susitarimo dėl būstinės. Sudarius tokį susitarimą, sąlygos, pagal kurias dirba Centras ir jo darbuotojai, taptų skaidresnės.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Užbaigtas                                                         |

## II PRIEDAS

## Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (Liuksemburgas)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b>                                                                                                   | Valstybių narių vyriausybių atstovai abipusiu susitarimu priėmė deklaraciją, kuria nusprendė prie Liuksemburge veikiančių Komisijos vertimo tarnybų įsteigti Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrą, kuris teiktų įstaigų ir tarnybų, kurių būstinės buvo nustatytos 1993 m. spalio 29 d. Sprendimu, veiklai reikalingas vertimo paslaugas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Centro kompetencijos sritys</b><br><i>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2965/94, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1645/2003)</i> | <b>Tikslai</b><br>Teikti reikalingas vertimo paslaugas šioms įstaigoms: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Europos aplinkos agentūrai,</li> <li>— Europos mokymo fondui,</li> <li>— Europos narkotikų ir narkomanijos stebėjimo centrui,</li> <li>— Europos vaistų agentūrai,</li> <li>— Europos saugos ir sveikatos darbe agentūrai,</li> <li>— Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklai ir dizainas),</li> <li>— Europos policijos biurui (Europolui) ir Europolio narkotikų padaliniui.</li> </ul> <p>Centro paslaugomis gali naudotis pirmiau neišvardintos Tarybos įsteigtos įstaigos. Europos Sąjungos institucijos ir įstaigos, kurios turi savo nuosavas vertimo tarnybas, jei pageidauja, gali naudotis Centro paslaugomis.</p> <p>Centras visapusiškai dalyvauja Tarpinstitucinio vertimo komiteto darbe.</p> <b>Užduotys</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Tartis dėl bendradarbiavimo su įstaigomis ir institucijomis;</li> <li>— dalyvauti Tarpinstitucinio vertimo komiteto darbe.</li> </ul> |
| <b>Valdymas</b>                                                                                                                                            | <b>Valdyba</b><br><i>Sudėtis</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės,</li> <li>— du Komisijos atstovai,</li> <li>— po vieną atstovą iš kiekvienos įstaigos arba institucijos, besinaudojančios Centro paslaugomis.</li> </ul> <i>Užduotys</i> <p>Tvirtinti Centro metinį biudžetą, darbo programą, personalo planą ir metinę ataskaitą.</p> <b>Direktorius</b> <p>Skiria Valdyba Komisijos siūlymu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | <p><b>Išorės auditas</b><br/>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Vidaus auditas</b><br/>Europos Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b><br/>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>                                                                                                                                                    |
| <b>2014 m. (2013 m.) Centrai skirti ištekliai</b>               | <p><b>Galutinis biudžetas:</b><br/>56,268 (52,194) milijono EUR</p> <p><b>Darbuotojai:</b><br/>Personalo plane numatytos 203 (206) darbo vietos, iš kurių buvo užimta 191 (193).<br/>+28 (23) sutartininkai<br/>Iš viso darbuotojų: 219 (216), iš kurių užsiima:<br/>pagrindinė veikla: 120 (118)<br/>administracinė veikla: 99 (98)</p>                                                                    |
| <b>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | <p><b>Išverstų puslapių skaičius:</b><br/>758 061 (804 986)</p> <p><b>Puslapių skaičius pagal kalbas:</b><br/>— oficialiosios kalbos: 751 064 (800 221)<br/>— kitos kalbos: 6 997 (4 765)</p> <p><b>Puslapių skaičius pagal užsakovą:</b><br/>— įstaigos: 747 951 (780 310)<br/>— institucijos: 10 110 (24 676)</p> <p><b>Laisvai samdomų vertėjų išverstų puslapių skaičius:</b><br/>503 153 (512 524)</p> |

Šaltinis: Centro pateiktas priedas.

**CENTRO ATSAKYMAS**

11. Centras žino apie didžiulį grynujų pinigų ir pasikartojantį biudžeto perteklių ir ėmėsi įvairių veiksmų, kad pakeistų šią tendenciją. 2014 m. Centras sumažino paslaugų kainas, o 2015 m. biudžete numatytos dar mažesnės kainos. Be to, 2015 m. Centras grąžino klientams kainų stabilumui palaikyti skirto rezervo dalį (2,3 mln. EUR).

Siekdamas išvengti toliau didėjančio pertekliaus, Centras įdiegė automatinį biudžeto pertekliaus grąžinimą klientams. Remiantis šiuo nauju mechanizmu, patvirtinus antrąjį taisomąjį 2015 m. biudžetą, klientams bus sugrąžintas 2,6 mln. EUR sudarantis 2014 m. biudžeto rezultatas.

---

## ATASKAITA

## dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymu

(2015/C 409/05)

## ĮVADAS

1. Salonikuose įsikūręs Europos profesinio mokymo plėtros centras (toliau – Centras, taip pat vadinamas *Cedefop*) įsteigtas Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 337/75 <sup>(1)</sup>. Jo pagrindinė funkcija – prisidėti prie profesinio mokymo plėtros Sąjungos lygmeniu. Siekdamas šio tikslo, Centras renka ir platina su profesinio mokymo sistemomis susijusius dokumentus <sup>(2)</sup>.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Centro priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių vertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Centro metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės ataskaitos <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo ataskaitos <sup>(4)</sup>; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Centro metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Centro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Centro metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Centro finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 39, 1975 2 13, p. 1.

<sup>(2)</sup> Priede apibendrinta Centro kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiuoju audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Centro metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Centro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone Centro metinėse finansinėse ataskaitose Centro finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

## PRIEDAS

## Europos profesinio mokymo plėtros centras (Salonikai)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 166 straipsnio 1 dalis)</p> | <p><b>Informacijos rinkimas</b></p> <p>Sąjunga įgyvendina profesinio mokymo politiką, kuri remia ir papildo valstybių narių veiksmus, kartu pripažindama visišką valstybių narių atsakomybę už profesinio mokymo turinį ir organizavimą.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b>Cedefop kompetencijos sritys</b></p> <p>Tarybos reglamento (EEB) Nr. 337/75 2 ir 3 straipsniai</p>                               | <p><b>Tikslai</b></p> <p>Kaip Europos Sąjungos profesinio rengimo ir mokymo informacijos centras, <i>Cedefop</i> politiką formuojantiems asmenims, tyrėjams ir profesionalams teikia reikiamus duomenis apie dabartines tendencijas, sudarydamas jiems galimybę pagrįstai priimti sprendimus ir vykdyti veiksmus. <i>Cedefop</i> padeda Komisijai skatinti ir plėtoti profesinį rengimą ir mokymą Sąjungos lygmeniu.</p> <p><b>Užduotys</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaupti atrinktą dokumentaciją ir atlikti duomenų analizę;</li> <li>— prisidėti prie tyrimų plėtros ir koordinavimo;</li> <li>— naudoti svarbią informaciją ir ją platinti;</li> <li>— skatinti ir remti bet kokią suderintą požiūrį į dalykus, susijusius su profesinio mokymo tobulinimu;</li> <li>— suteikti galimybę plačiajai visuomenei pareikšti savo nuomonę.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><b>Valdymas</b></p>                                                                                                                 | <p><b>Valdyba</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Iš kiekvienos valstybės narės:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) po vieną narį, atstovaujantį vyriausybei;</li> <li>b) po vieną narį, atstovaujantį darbuotojų organizacijoms;</li> <li>c) po vieną narį, atstovaujantį darbuotojų organizacijoms.</li> </ul> <p>Iš Europos Komisijos: trys nariai.</p> <p>A, b ir c punktuose nurodytus narius skiria Taryba. Komisija skiria jai atstovaujančius narius. Valdybos ir Biuro posėdžiuose taip pat dalyvauja Europos lygmeniu veikiančių darbdavių ir darbuotojų organizacijų koordinatoriai ir EEE šalių stebėtojai.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Tvirtinti biudžetą, vidutinės trukmės laikotarpio prioritetus (<i>Cedefop</i> daugiametis planavimas) ir darbo programą ir įvertinti ir analizuoti metinę veiklos ataskaitą ir metines finansines ataskaitas. Tvirtinti galutinį biudžetą ir personalo planą.</p> <p><b>Biuras</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Valdybos pirmininkas ir trys pirmininko pavaduotojai, po vieną kiekvienos grupės koordinatorių ir vienas papildomas Komisijos atstovas.</p> |

|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                          | <p><b>Direktorius</b></p> <p>Direktorių skiria Komisija iš Valdybos pateikto kandidatų sąrašo; jis/ji vadovauja Centrui ir įgyvendina Valdybos ir Biuro sprendimus.</p> <p><b>Vidaus auditas</b></p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2014 m. (2013 m.) Centrui skirti ištekliai               | <p><b>Galutinis biudžetas</b></p> <p>17,28 <sup>(1)</sup>(18,53 <sup>(1)</sup>) milijono eurų</p> <p>Sąjungos subsidija: 96,9 % (97,4 %)</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Personalo plane numatyta darbo vietų: 98 (100)</p> <p>Užimtos darbo vietos: 95 (98)</p> <p>Kiti darbuotojai:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— sutartininkai: 23 (23)</li> <li>— komandiruoti nacionaliniai ekspertai 2 (4)</li> </ul> <p>Iš viso darbuotojų: 120 (125)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pagrindine veikla užsiimančių darbuotojų: 87 (91)</li> <li>— administracine veikla užsiimančių darbuotojų: 33 (34)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos | <p><b>Politikos analizė ir ataskaitų teikimas</b></p> <p><i>Cedefop 2010–2014 m. nustatytų profesinio rengimo ir mokymo (VET) tikslų pažangos peržiūroje</i> pateikiamos profesinio mokymo generalinių direktorių politinės diskusijos Graikijos ir Italijos pirmininkavimo metu ir Profesinio mokymo patariamąjį komitetą (ACVT) posėdžiuose. Jos taip pat buvo pateiktos Cedefop/Mokymo ir kultūros GD konferencijoje 2014 m. rugsėjo 29 ir 30 d. Cedefop taip pat prisidėjo nustatant naujus profesinio rengimo ir mokymo prioritetus. Centras paskelbė nacionalinių VET sistemų trumpas apžvalgas (<i>Spotlights on VET</i>) ir parengė išsamias šalių bylas dėl VET politikos visoms valstybėms narėms, Norvegijai ir Islandijai. Ši informacija buvo skirta 2014 m. konkrečioms šalims skirtoms rekomendacijoms Europos semestrai. Cedefop naudojo išsamią informaciją apie VET politiką siekdamas sutelkti nacionalinius pajėgumus stiprinant VET absolventų darbingumą, atsižvelgiant į bendrą vertinimo sistemą dėl švietimo ir mokymo politikos pažangos (paskelbtą 2014 m. <i>Švietimo ir mokymo stebėjimo biuletenyje</i>). Paskelbti su politika susiję VET statistiniai rodikliai. Jie palengvina situacijos peržiūrą kiekvienoje valstybėje narėje. Cedefop prisidėjo pateikdamas PIAAC pagrįstus rodiklius, skirtus EBPO svarbiui leidiniui <i>Education at a Glance</i>.</p> |

## Bendros europinės priemonės, kvalifikacijos ir mokymo rezultatai

*Cedefop* kartu su Europos Komisija koordinuoja EQF (Europos kvalifikacijų sistema) patariamąją grupę ir analizuoja NQF naujoves 36 šalyse. Rezultatai buvo paskelbti informaciniame pranešime *Qualifications frameworks: expanding influence, persisting obstacles*. Toliau teikiama pagalba EQAVET ir ECVET. Internetu paskelbtas 2014 m. atnaujintas Europos registras dėl neformaliojo švietimo ir savišvietos tvirtinimo (33 šalys). *Cedefop* taip pat paskelbė informacinį pranešimą *The validation challenge: how close is Europe to recognising all learning?* Europass interneto svetainėje, kurią valdo *Cedefop* ir kuri prieinama 27 kalbomis, nuo jos pradžios pasiekė 102 milijonus lankytojų (2014 m.: 21,7 milijono; 2013 m.: 20,1 milijono). Vartotojai generavo 47 milijonų CV internete (2014 m.: 13,1 milijono; 2013 m.: 9,8 milijono). *Cedefop* atliko tikslinius tyrimus dėl europinių priemonių sinergijos stiprinimo ir apie jų rezultatus diskutavo aukšto lygio konferencijoje (Salonikai, lapkričio 28 ir 29 d.) 2013/2014 akademiniiais metais *Cedefop* koordinavo paskutiniuosius 245 pažintinius vizitus, kuriuose dalyvavo 2 709 švietimo ir profesinio mokymo specialistai iš 34 šalių (programa baigėsi 2014 m. rugsėjo mėn.)

## Suaugusiųjų mokymasis, darbo keitimas ir stažuotės

Remdamas Europos pameistrystės aljansą, *Cedefop* skatino bendradarbiavimą Europos ir valstybių narių lygmeniu kuriant pameistrystės ir mokymo darbo srityje programas bei peržiūrėjo sąlygas, susijusias su pameistrystės programų kūrimu ir plėtojimu įvairiose šalyse. *Cedefop* ir Europos Komisija organizavo europinę konferenciją „Partnersystės valdymas augimui“ (Salonikai, gegužės 7 ir 8 d.), skirtą padėti šalims surasti potencialius partnerius, kurie nori bendradarbiauti kuriant pameistrystės programas. Šiai konferencijai *Cedefop* paskelbė informacinį pranešimą „Pameistrystės tobulinimas“. Siekdamas padėti jauniems žmonėms ir dirbantiesiems valdyti darbo rinkos pertvarkymus ir pasiekti teigiamų darbo rinkos rezultatų, *Cedefop* paskelbė studiją „*Navigating difficult waters: learning for career and labour market transitions*.“

## Ilgūdžių analizė

2014 m. *Cedefop* buvo atsakingas už ES gebėjimų panoramą. *Cedefop* internete paskelbė savo naujausias ilgūdžių pasiūlas ir paklausos prognozes (dėl 2013–2025 m.) ir prisidėjo prie Bendros darbotvarkės tarybos dėl užimtumo pasaulio ekonomikos forumo ataskaitos (kurios nariu *Cedefop* buvo 2012–2014 m.) „Ilgūdžių ir darbo rinkos poreikių lyginimas pasaulio ekonomikoje – socialinės partnerystės kūrimas siekiant geresnių ilgūdžių ir geresnio darbo“, kurią pristatė Davos-Klosters. Buvo paskelbtas informacinis pranešimas „*Skills mismatch: more than meets the eye*“. Vasario mėnesį Paryžiuje buvo surengtas antrasis *Cedefop*/EBPO „Ekologijos ilgūdžių“ forumas. Su ETF ir TDO *Cedefop* parengė gaires dėl ilgūdžių poreikių prognozavimo metodų. Jis taip pat padėjo TDO Tarptautiniam mokymo centrui (ITC-TDO) organizuoti mokymus apie ilgūdžių poreikių prognozavimą ir palyginimą. *Cedefop* prisidėjo prie EBPO ir Europos Sąjungos leidinio „Ekonominės migracijos ir darbo rinkos poreikių palyginimas“.

**Organizacinis poveikis**

Pagrindiniai veiksmingumo rodikliai rodo aukštą organizacinį poveikį: *Cedefop* darbas plačiai cituojamas 97 ES politikos dokumentuose. *Cedefop* teikė konsultacijas ir ekspertų pagalbą pirmininkavimo renginiuose bei ES lygmens vyresniųjų suinteresuotųjų šalių posėdžiuose remiant politikos įgyvendinimą (164 atvejai). *Cedefop* surengė 69 konferencijas, praktinius seminarus ir posėdžius su ES aukšto lygio atstovais ir nacionalinėms institucijomis. 92 % dalyvių manė, kad šie renginiai buvo labai geri arba geri. Interneto skaitytojų dėmesio susilaukė apie 600 000 publikacijų, įskaitant 71 000 informacinių pranešimų paskelbtų aštuoniomis kalbomis, skirtų politikos formuotojams. Tai rodo aukštą susidomėjimo lygį Centro žiniomis. 745 straipsniai apie *Cedefop* darbą pasirodė žinomose Europos žiniasklaidos priemonėse, pavyzdžiui, *Die Welt*, *the Times Educational Supplement* and *El País*. *Cedefop* leidiniai ir studijos buvo cituojami akademinuose ir moksliniuose žurnaluose (413 atvejai 2013 ir 2014 m.)

*Daugiau informacijos pateikiama [www.cedefop.europa.eu](http://www.cedefop.europa.eu) (2014 m. metinėje ataskaitoje ir metinėje veiklos ataskaitoje).*

<sup>(1)</sup> Čia įtraukti du neigiami papildomi taisomieji biudžetai, kurie iš viso 2014 m. sudaro - 0,7 milijono eurų.

<sup>(2)</sup> Čia įtrauktos asignuotosios pajamos iš DG EMPL įgaliojimo susitarimų, kurios 2013 m. sudarė 0,6 milijono eurų 2014 m. veiksmams.

Šaltinis: Centro pateiktas priedas.

**CENTRO ATSAKYMAS**

*Cedefop* atsižvelgė į Audito Rūmų ataskaitą.

---

**ATASKAITA****dėl Europos policijos koledžo 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Koledžo atsakymu**

(2015/C 409/06)

**ĮVADAS**

1. Budapešte įsikūręs Europos policijos koledžas (toliau – „Koledžas“, taip pat vadinamas „CEPOL“) buvo įsteigtas Tarybos sprendimu 2000/820/TVR, kuris 2005 m. buvo panaikintas ir pakeistas Tarybos sprendimu 2005/681/TVR <sup>(1)</sup>. Jo tikslas – veikiant tinklo pagrindu suburti nacionalines valstybių narių policijos mokymo įstaigas, siekiant teikti bendrais standartais pagrįstus mokymo kursus vyresniesiems policijos pareigūnams <sup>(2)</sup>. Komisijos apskaitos pareigūnas CEPOL apskaitos pareigūnu buvo paskirtas 2014 m. balandžio 1 d.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Koledžo priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių vertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Koledžo metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų finansinės būklės ataskaitos <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(4)</sup> ataskaitos; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Koledžo metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Koledžo metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Koledžas šią atsakomybę perdavė Komisijos apskaitos pareigūnui pagal susitarimą dėl paslaugų lygio. Direktorius Koledžo metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Koledžo finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 256, 2005 10 1, p. 63.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Koledžo kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Koledžo metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų netikslumų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengiant šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą Audito Rūmai atsižvelgė į su Koledžo metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone Koledžo metinėse finansinėse ataskaitose jo finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Iš 2013 m. perkeltų išpareigotų asignavimų panaikinimo lygis buvo aukštas ir sudarė 129 828 eurus (15 %), pagrindinės to priežastys – Matrix projekto nutraukimas (15 090 EUR) ir mažesnės nei buvo įvertintos išlaidos, kurios turėjo būti kompensuotos pagal 2013 m. dotacijų susitarimus (57 285 eurai). Matrix projektas buvo nutrauktas jo pradiniam etape, kadangi jis neatitiko veiklos poreikių. To buvo galima išvengti, jei Koledžas būtų atlikęs tinkamą vartotojų analizę. Per didelis dotacijų išlaidų įvertinimas rodo, kad būtina gauti tikslesnę informaciją iš Koledžo naudos gavėjų.

12. Išpareigotų asignavimų perkėlimų lygis buvo aukštas II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos), jis sudarė 383 940 EUR arba 59 % (2013 m. – 145 414 EUR arba 30 %). Iš esmės tam įtakos turėjo dideli baldų, IT įrangos pirkimai naujoms Koledžo patalpoms ir aptarnavimo užsakymai, kurie nebuvo įvykdyti ir/arba apmokėti paskutiniame 2014 m. ketvirtyje (Koledžas galutinai į Budapeštą persikraustė 2014 m. spalio mėn.)

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

13. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta I priede.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2011  | Didelis perskirstymų lygis rodo biudžeto planavimo trūkumus ir prieštarauja konkretumo principui.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Užbaigtas                                                         |
| 2011  | Koledžas yra įsikūręs Bramshile ir naudoja JK Nacionalinės policijos veiklos gerinimo agentūros (NPIA) patalpas. NPIA 2012 m. pabaigoje turi baigti savo veiklą ir nėra aišku iki kada Koledžas dar gali naudoti savo dabartines patalpas.                                                                                                                                                                                                                              | Užbaigtas                                                         |
| 2012  | Iš 2011 m. perkeltų 1,7 milijono EUR išpareigotų asignavimų, 0,7 milijono EUR (41,2 %) 2012 m. buvo panaikinti. Taip padaryta buvo visų pirma dėl to, kad kompensuotinos išlaidos pagal 2011 m. susitarimus dėl dotacijų (0,44 milijono EUR, arba 62 % panaikintų perkėlimų) buvo mažesnės nei buvo įvertinta.                                                                                                                                                          | Vykdomas                                                          |
| 2012  | 2012 m. Koledžas atliko 37 biudžetinius perskirstymus iš viso 1 milijono EUR sumai, iš jų 36 buvo atlikti tose pačiose antraštinėse dalyse.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Užbaigtas                                                         |
| 2012  | Jau kelis metus truncančios diskusijos dėl Koledžo ateities sukūrė netikrumo padėtį, kuri ir toliau varžo veiklos planavimą ir įgyvendinimą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Užbaigtas                                                         |
| 2013  | Iš 1,7 milijono EUR išpareigotų asignavimų, kurie buvo perkelti iš 2012 m., 0,3 milijono EUR (17,6 %) 2013 m. buvo panaikinti. Tą sąlygojo mažesnės nei buvo įvertintos išlaidos, kurios turėjo būti kompensuotos pagal 2012 m. dotacijų susitarimus (0,21 milijono EUR arba 70 % panaikintų perkėlimų), o tai rodo, kad metų pabaigoje iš naudos gavėjų reikia gauti tikslesnę informaciją apie tikrąsias patirtas išlaidas.                                           | Vykdomas                                                          |
| 2013  | 2013 m. įvairioms antraštinėms dalims išpareigotų asignavimų lygis svyravo nuo 92 % iki 95 %, kas parodo, kad teisiniai išpareigojimai buvo prišimti laiku. Į 2014 m. perkeltų išpareigotų asignavimų lygis II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) buvo didelis ir sudarė 145 410 EUR (30,5 %), bet tai sąlygojo nuo Koledžo nepriklausantys įvykiai, kaip antai 2014 m. atliktini mokėjimai už 2013 m. užsakytas ir pagal planą gautas prekes ir paslaugas. | N. d.                                                             |

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2013  | Koledžo įdarbinimo procedūros vis dar nėra visiškai skaidrios. Gairės atrankos komisijos nariams, skirtos nuosekliam atrankos kriterijų įvertinimui, buvo nepakankamai aiškios; su profesine patirtimi susiję reikalavimai ne visada atitiko Koledžo personalo reglamentų įgyvendinimo taisykles, o įdarbinimo dokumentacija buvo neišsami. | Vykdomas (gairės buvo, tačiau nepakankamai išsamios)              |

## II PRIEDAS

## Europos policijos koledžas (Budapeštas)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(SESV 87 straipsnis)</p> | <p><b>Istatymų derinimas</b></p> <p>„1. Sąjunga nustato policijos bendradarbiavimą užkardant, išaiškinant ir tiriant nusikalstamas veikas, kuriame dalyvauja visos valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos, įskaitant policijos, muitinės ir kitas specializuotas teisėsaugos tarnybas.</p> <p>2. Taikant 1 dalį, Europos Parlamentas ir Taryba, sprendami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, gali patvirtinti priemonės dėl:</p> <p>[...]</p> <p>b) paramos darbuotojų mokymui, taip pat bendradarbiavimo keičiantis darbuotojais, įranga ir tyrimais nusikaltimų išaiškinimo srityse;“</p> <p>[...].</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b>Koledžo kompetencijos sritys</b></p> <p>(Tarybos sprendimas 2005/681/TVR)</p>         | <p><b>Tikslai</b></p> <p>CEPOL tikslas – prisidėti prie valstybių narių vyresniųjų policijos pareigūnų mokymo, optimizuojant įvairių CEPOL struktūrinių dalių bendradarbiavimą. Koledžas palaiko ir tobulina europinį požiūrį į pagrindines valstybių narių problemas, susijusias su kova su nusikalstamumu, nusikalstamumo prevencija ir įstatymų, tvarkos bei viešojo saugumo palaikymu, visų pirma atsižvelgdamas į tarpvalstybinį šių problemų aspektą.</p> <p><b>Užduotys</b></p> <p>— Gilinti žinias apie kitų valstybių narių nacionalines policijos sistemas ir struktūras bei tarpvalstybinį policijos bendradarbiavimą Europos Sąjungoje.</p> <p>— Gilinti žinias apie tarptautinius ir Europos Sąjungos instrumentus, ypač šiose srityse:</p> <p>a) Europos Sąjungos institucijos, jų veikimas ir vaidmuo, taip pat – Europos Sąjungos sprendimų priėmimo mechanizmai ir jos teisiniai instrumentai, visų pirma susiję su jų poveikiu teisėsaugos institucijų bendradarbiavimui;</p> <p>b) Europolo tikslai, struktūra ir veikimas, taip pat – būdai kaip maksimaliai pagerinti bendradarbiavimą tarp Europolo ir atitinkamų teisėsaugos tarnybų valstybėse narėse, kovojant su organizuotu nusikalstamumu;</p> <p>c) Eurojusto tikslai, struktūra ir veikimas.</p> <p>— Organizuoti tinkamus mokymus, pabrėžiant pagarbą demokratinėms apsaugos priemonėms, ypatingą dėmesį skiriant gynybos teisėms.</p> |
| <p><b>Valdymas</b></p>                                                                      | <p><b>Valdyba</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Po vieną delegaciją iš kiekvienos valstybės narės.</p> <p>Kiekviena delegacija turi vieną balsą. Europos Komisijos, Europos Sąjungos Tarybos generalinio sekretoriato ir Europolo atstovai kviečiami dalyvauti posėdžiuose nebalsuojančių stebėtojų teisėmis.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | <p><b>Direktorius</b></p> <p>Vadovauja Koledžui. Jį skiria ir atleidžia Valdyba.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Vidaus auditas</b></p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>2014 m. (2013 m.) Koledžui skirti ištekliai</b>              | <p><b>Biudžetas</b></p> <p>8,8 (8,4) milijono EUR</p> <p><b>Darbuotojai</b></p> <p>2014 m. personalo plane buvo numatyti 27 (28) laikinieji darbuotojai.</p> <p>Be to, biudžete numatyta 10 (10) sutartininkų etatų.</p> <p>Valstybės narės taip pat metų laikotarpiu delegavo 5,5 (5) nacionalinio eksperto.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | <p><b>Kursai, seminarai ir konferencijos</b></p> <p>Koledžas surengė 71 (72) mokymo renginį vietoje (kursus, seminarus ir konferencijas). Renginių vertinimų apibendrinimas rodo, kad iš esmės bendras pasitenkinimas Koledžo veikla ir jo rengtų mokymų rezultatais yra didelis (94 %) (94 %).</p> <p>CEPOL kartu subūrė 2 098 (2 251) teisėsaugos pareigūnus ir viršijo planuotus tikslus, 710 (707) dėstytojų iš 34 (42) šalių (ES valstybių narių ir trečiųjų šalių), taip pat iš 24 (21) ES ir tarptautinių institucijų.</p> <p>Lankomumo lygis (lankomumas/sėdimų vietų skaičius) išliko aukštas: 108 % (116 %), o tai parodo išaugusią CEPOL mokymų paklausą. Pats Koledžas surengė 11 (19) renginių tinklui paremti ir inicijavo paraiškų pagal susitarimą dėl dotacijų teikimo procedūrą 2014 metams. Lapkričio mėn. Valdyba į veiklos sąrašą įtraukė šešis papildomus kursus. Šie kursai vyks iki 2015 m. vasario mėn. vidurio, jie bus įrašyti į 2015 m. statistiką.</p> <p><b>Išorės santykiai</b></p> <p>2014 m. CEPOL tęsė savo produktyvų bendradarbiavimą su šalimis kandidatėmis, potencialiomis šalimis kandidatėmis ir EKP/Rytų partnerystės šalimis bei strateginiais partneriais, TVR agentūromis ir ES institucijomis, įskaitant Europos išorės veiksmų tarnybą.</p> <p>2014 m. CEPOL užbaigė derybas dėl dviejų darbo susitarimų – vieno su buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija, kito – Bosnija ir Hercegovina. Antrasis buvo pasirašytas 2014 m. gruodžio mėn., o dėl pirmojo laukiama pasikeitimo laiškais.</p> |

CEPOL sukūrė mokymo matricą, numatančią mokymo veiklos, kurią vykdo TVR agentūrų tinklas, sąlygas. Tai buvo padaryta siekiant pagerinti koordinavimą ir galimą sinergiją, atsižvelgiant į Teisėsaugos pareigūnų mokymo sistemą (LETS).

2014 m. CEPOL parėmė septynis gebėjimų stiprinimo projektus, kuriuos įgyvendino ES valstybės narės ar tarptautinės organizacijos; jie apėmė e. mokymosi metodikų, mokymosi kovoje su seksualiniu vaikų išnaudojimu, civilinių krizių valdymo ir kitas svarbias politikos temas.

#### **Mokymo vadovų ir (bendrų) mokymo planų rengimas**

2014 m. buvo atnaujinti du bendri mokymo planai (CC), vienas (Pinigų plovimas) buvo patvirtintas 2014 m. rugpjūčio mėn. su kitais trimis 2013 m. atnaujintais planais (Kova su terorizmu, Prekyba narkotikais ir Eurojustas). Antrasis (Prekyba žmonėmis) buvo baigtas spalio mėn. ir pateiktas Valdybai rašytinei procedūrai, kad būtų patvirtintas 2015 m. sausio mėn. 2014 m. pabaigoje buvo patvirtinti 9 CEPOL bendri mokymo planai.

Mokymo valdymo sistemoje (LMS) sukurtas naujas skyrius bendram mokymo planui, susijusiam su mokytojų rėmimo sistema. Tai turi tapti mokymosi šaltiniu ir CC temų medžiaga. Paskelbti šie šeši bendri mokymo planai: CC05A kova su terorizmu, CC05D Policijos etika ir sąžiningumas, CC06A smurtas šeimoje, CC06B pinigų plovimas, CC07A civilinių krizių valdymas, CC07B prekyba narkotikais.

CC05C apie Europolą ir CC06C apie prekybą žmonėmis bus paskelbti, kai bus pabaigti rengti ir priimti; CC13A apie Eurojustą bus paskelbtas sausio mėn.

SIRENE dėstytojų vadovas buvo atnaujintas ir bus išdalintas, kai 2015 m. pradžioje jį atspausdins Leidinių biuras.

#### **Moksliniai tyrimai ir mokslas**

Buvo parengti ir internete paskelbti bei atspausdinti du „Europos mokslinių tyrimų ir mokslo biuletenio“ numeriai (Nr. 10 ir 11).

2014 m. pabaigoje registruotų ekspertų skaičius duomenų bazėje „CEPOL Lecturer, Trainer and Researcher database“ išaugo iki 293.

Nacionaliniai mokslinių tyrimų ir mokslo korespondentai baigė teikti nacionalinius įgyvendinimo planus.

CEPOL suteikė prieigą CEPOL e-Net vartotojams naudotis devyniais profesiniais ir akademineis policijos mokslo žurnalais, kuriems buvo atliktas tarpusavio vertinimas.

#### **Europos policijos mainų programa**

2014 m. CEPOL Europos policijos mainų programą (EPEP) sudarė šeši segmentai:

- Bendrasis segmentas policijos pareigūnams,
- Vadų segmentas,
- Mokymo vedėjų segmentas,
- Tyrėjų segmentas,
- Tarparentūrinis segmentas,
- EKP-Vakarų Balkanų segmentas.

Į programą buvo įtrauktos temos, susijusios su Stokholmo programos prioritetais, ES politikos ciklu, taip pat užklausomis iš valstybių narių. Buvo vykdomi dvišaliai mainų vizitai, kurių trukmė – 6 dienos/5 naktys.

Juose dalyvavo 312 (444) dalyvių iš visų ES valstybių narių, šalių kandidačių, EKP Rytų ir Vakarų Balkanų šalių (buvo viršytas metų tikslas). Programos biudžetas buvo šiek tiek didesnis nei 355 000 (600 000 EUR), kuriuos skyrė CEPOL, o jo panaudojimo lygis buvo 85 % (95 %).

Grįžtamoji informacija vis dar renkama, šiuo metu bendras pasitenkinimo lygis siekia apie 91 % (98 %).

#### **Elektroninis tinklas (e-Net)**

Atsižvelgiant į 2013 m. problemas, 2014 m. paslaugų teikimo sunkumų nebuvo arba jie buvo nedideli. 2014 m. pradėtas vykdyti projektas „e-Net vartotojų valdymo peržiūra ir atnaujinimas“, skirtas nustatyti nenaudotas ar panaikintas e-Net paskyras, kurias reikia ištrinti, pagerinant e-Net registravimo srautą ir atnaujinant vartotojų valdymo priemones e-Net valdytojams valstybėse narėse, partnerių organizacijose ir Koledže.

2014 m. buvo atnaujinta e-Net Mokymosi valdymo sistemos versija Moodle 2.7, kurioje nagrinėjami saugumo patobulinimai. Šioje LMS versijoje teikiama Moodle HQ ilgalaikė parama iki 2017 m. gegužės mėn.

#### **E. mokymasis**

2014 m. buvo patobulinta Mokymosi valdymo sistemos modulių naršyklė, sukūrus naują grafinę vartotojo sąsają; e-Net vartotojai galėjo lengviau rasti modulius, kuriuos jie norėjo naudoti.

CEPOL rėmė ERASMUS projektą „E-Campus Policing Europe“, skirtą rengti ir diegti mokymosi užduotis pasienio policijos bendradarbiavimo tema. Projekto rezultatas yra modulis, kurį sudaro mokymosi užduotys specialia vartotojo sąsaja ir internetine pagalba, kaip CEPOL LMS kursai, skirti policijos ir teisėsaugos pareigūnų pedagogams. Šiuo moduliu nuo rugsėjo mėn. galėjo naudotis visi registruoti e-Net vartotojai.

CEPOL rėmė trijų internetinių modulių kūrimą pagal ISEC projektą „E. mokymosi modulių, susijusių su pasienio policijos bendradarbiavimo priemonėmis, skirtomis policijos pareigūnų mokymui, kūrimas“. Šie moduliai buvo sukurti pagal persekiojimo „karštais pėdsakais“, mišrių patrulių, keitimosi duomenimis ir informacija sritis. Iki dabar yra parengti 23 (19) internetiniai moduliai.

2014 m. atnaujinti trys CEPOL internetiniai moduliai: ES politikos ciklas, susijęs su rimtais ir organizuotais nusikaltimais, internetinis seminaras pedagogams ir LMS parama 2014 m. CEPOL vietos veiklai.

2014 m. iš viso internetinius mokymosi modulius apėmė 2 513 (1 994) lankytojų, buvo įgyvendinti 54 (31) interneto seminarai, kuriuose dalyvavo 5 399 (3 562) dalyviai. Webinar Resources platforma 2014 m. tapo daugiausiai vartotojų pritraukusia platforma.

2014 m. veikė keturiolika praktikuojančių bendruomenių platformų, kuriose 2 588 (2 063) panašių interesų profesionalai skirtingose policijos priežiūros ir policijos mokymo srityse tarpusavyje dalijosi žiniomis ir patirtimi bei vieni iš kitų mokėsi.

**KOLEDŽO ATSAKYMAS**

11. Koledžas atsižvelgė į Audito Rūmų pastabas. Pastaraisiais metais CEPOL įvestos priemonės leido ženkliai sumažinti perkeltų ir panaikintų lėšų sumą. Ir toliau stengsimės kuo geriau laikytis Finansiniame reglamente nustatyto biudžeto metinio periodiškumo principo ir šį atitikties lygį išlaikyti.

---

## ATASKAITA

**dėl Vartotojų, sveikatos ir maisto programų vykdomosios įstaigos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Įstaigos atsakymais**

(2015/C 409/07)

## ĮVADAS

1. Vartotojų, sveikatos ir maisto programų vykdomoji įstaiga (toliau – Įstaiga) įsteigta 2005 m. sausio 1 d. (Visuomenės sveikatos programos vykdomoji įstaiga – PHEA – 2005–2008 m., Sveikatos ir vartotojų reikalų vykdomoji agentūra – EAHC – 2008–2013 m. ir Vartotojų, sveikatos ir maisto programų vykdomoji įstaiga – CHAFAE – nuo 2014 m. sausio 1 d. <sup>(1)</sup>). Liuksemburge įsikūrusi įstaiga buvo įsteigta laikotarpiui iki 2024 m. gruodžio 31 d. Ji įgyvendina ES sveikatos programą, Vartotojų programą ir iniciatyvą „Geresnis mokymas rūpinantis maisto sauga“ (BTSE) <sup>(2)</sup>.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Įstaigos priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Įstaigos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusio finansinių metų finansinės būklės <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(4)</sup> ataskaitos, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Įstaigos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Įstaigos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Įstaigos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Įstaigos finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei prireikus teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> Komisijos sprendimas 2013/770/ES (OL L 341, 2013 12 18, p. 69).

<sup>(2)</sup> II PRIEDĖ apibendrinta Įstaigos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita, biudžeto vykdymo ataskaitos ir pastabos apie biudžeto vykdymą.

<sup>(5)</sup> Įstaigos finansinio reglamento 38–42 straipsniai.

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba prireikus – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Šie standartai reikalauja, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. III antraštinės dalies (išlaidos, susijusios su Įstaigos veiklos užduotimis) perkėlimai yra dideli ir sudaro 0,9 milijono eurų (2013 m.: 1,0 milijono eurų), t. y. 50 % (2013 m.: 43 %) įsipareigotų asignavimų. Nors toks didelis perkėlimų lygis neatitinka biudžeto metinio periodiškumo principo, jis yra susijęs su 2014 m. gautomis paslaugomis (0,6 milijono eurų) ir metinėmis sutartimis, kurios apima dalį 2015 m. (0,3 milijono eurų).

**ATSIŽVELGIMAS Į PRAEJUSIŲ METŲ PASTABAS**

12. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas, apžvalga pateikta I PRIEDE.

<sup>(7)</sup> Įstaigos finansinio reglamento 87–92 straipsniai.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Pirmininkas*

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2013  | Iš 2012 m. perkeltų 1,1 milijono eurų 0,23 milijono eurų arba 21 % 2013 m. buvo panaikinti. Toks didelis panaikinimų lygis rodo biudžeto planavimo trūkumus, ypač prognozuojant išlaidas posėdžiams su išorės dalyviais.                                                                                                                                                                                                                                                         | N. d.                                                             |
| 2013  | Bendras išsipareigotų asignavimų lygis buvo palyginti mažas – 94 %. 2013 m. mokėjimų lygiai, palyginti su išsipareigotais asignavimais, yra patenkinami I ir II antraštinėse dalyse – atitinkamai 97 % ir 87 %. Nors III antraštinės dalies perkėlimai yra dideli – 1,0 milijono eurų arba 43 % išsipareigotų III antraštinės dalies išsipareigojimų, jie atspindi daugiametį Įstaigos veiklos pobūdį, o mokėjimai buvo planuojami ir atliekami atsižvelgiant į veiklos reikmes. | N. d.                                                             |

## II PRIEDAS

## Vartotojų, sveikatos ir maisto programų vykdomoji įstaiga (Liuksemburgas)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p><i>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 168 ir 169 straipsniai)</i></p> | <p>Žmonių sveikatos aukšto lygio apsauga užtikrinama nustatant ir įgyvendinant visas Sąjungos politikos ir veiklos kryptis. Sąjunga, savo veikla papildydama valstybių narių politiką, sieks gerinti visuomenės sveikatą, užkirsti kelią žmonių negalavimams ir ligoms bei pašalinti pavojaus žmonių sveikatai šaltinius. Tokia veikla apima kovą su labiausiai sveikatą pakertančiomis ligomis skatinant jų priežasčių, plitimo ir profilaktikos tyrimus, taip pat skleidžiant informaciją ir plėtojant švietimą sveikatos klausimais. Sąjunga papildo valstybių narių veiklą mažinant su narkotikais siejamą žalą sveikatai, taip pat plėtojant informavimą ir prevenciją.</p> <p>Siekdama remti vartotojų interesus ir užtikrinti aukšto lygio vartotojų apsaugą, Sąjunga prisideda prie vartotojų sveikatos apsaugos ir socialinės apsaugos bei jų ekonominių interesų gynimo, taip pat remia jų teisę į informaciją, šviečiamąją veiklą ir teisę burtis į organizacijas savo interesams ginti.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>Įstaigos kompetencijos sritys</b></p>                                                                                                   | <p><b>Tikslai</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Pagal Komisijos įgyvendinimo sprendimą 2013/770/ES, kuris buvo pakeistas Komisijos įgyvendinimo sprendimu 2014/927/ES, Įstaiga tapo atsakinga už įgyvendinimo užduočių, susijusių su tam tikrų ES programų valdymu, atlikimą. Tai – 2014–2020 m. Vartotojų programa, 2014–2020 m. Visuomenės sveikatos programa, maisto saugos mokymo priemonės, nustatytos Direktyvoje 2000/29/EB ir Reglamente (EB) Nr. 882/2004, ir su žemės ūkio produktais susijusios informacijos teikimo ir skatinimo priemonės, kurios įgyvendinamos vidaus rinkoje ir trečiosiose šalyse.</li> <li>— Įstaiga taip pat valdo šias jai atlikusias programas ir veiksmus: 2008–2013 m. Visuomenės sveikatos programą, 2007–2013 m. Vartotojų programą, maisto saugos mokymo priemones, nustatytas Reglamente (EB) Nr. 882/2004, Direktyvoje 2000/29/EB, Sprendime C(2012) 1548 ir Reglamente (EB) Nr. 1905/2006, ir paskutinį susitarimą dėl veiklai skirtos dotacijos, kurį pasirašė Įstaiga ir ANEC, atstovaujanti Europos vartotojams standartizacijos klausimais, ir kuris yra reglamentuojamas pagal Reglamentą (ES) Nr. 1025/2012.</li> <li>— Savo 2013 m. gruodžio 17 d. įgyvendinimo sprendimu (2013/770/ES) Europos Komisija laikotarpiui nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2024 m. gruodžio 31 d. įsteigė Vartotojų, sveikatos ir maisto programų vykdomąją įstaigą (CHAFEA), kuri pakeitė Sveikatos ir vartotojų reikalų vykdomąją įstaigą ir perėmė jos veiklą. Tuomet 2014 m. gruodžio 17 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimu 2013/770/ES (pakeistas) CHAFEA buvo pervadinta Vartotojų, sveikatos ir maisto programų vykdomąją įstaiga.</li> <li>— Dėl to bet kuri nuoroda šiame priede į Vartotojų, sveikatos ir maisto programų vykdomąją įstaigą (CHAFEA) nuo 2015 m. sausio 1 d. taip pat laikoma nuoroda į naujai įsteigtą Vartotojų, sveikatos ir maisto programų vykdomąją įstaigą (CHAFEA), kuri yra teisėta EAHC veiklos perėmėja.</li> </ul> <p><b>Užduotys</b></p> <p>Įstaiga yra atsakinga už šias su programomis susijusias užduotis, kaip nustatyta jos steigimo akte ir įgaliojimų akte, su paskutiniais pakeitimais 2014 m. gruodžio 17 ir 19 d.</p> |

## a) Programų įgyvendinimo užduotys:

i) valdyti visus programos įgyvendinimo etapus arba jų dalį ir visus konkrečių projektų etapus arba jų dalį vykdant 2014–2020 m. Vartotojų programą, 2014–2020 m. Visuomenės sveikatos programą, maisto saugos mokymo priemones, nustatytas Direktyvoje 2000/29/EB, Reglamente (EB) Nr. 882/2004 ir Sprendime C(2014) 1269, su žemės ūkio produktais susijusias informacijos teikimo ir skatinimo priemones, įgyvendinamas vidaus rinkoje ir trečiosiose šalyse, kurios reglamentuojamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 1144/2014, bei 2008–2013 m. Visuomenės sveikatos programą, 2007–2013 m. Vartotojų programą, maisto saugos mokymo priemones, nustatytas Direktyvoje 2000/29/EB, Reglamente (EB) Nr. 882/2004, Reglamente (EB) Nr. 1905/2006 ir Sprendime C(2012) 1548, ir susitarimo su ANEC, kuris reglamentuojamas pagal Reglamentą (ES) Nr. 1025/2012, valdymą. Šiuo tikslu įstaiga yra atsakinga už projektų stebėjimą, būtinų patikrinimų ir išieškojimo procedūrų atlikimą ir biudžeto įgyvendinimo užduočių, susijusių su pajamomis ir išlaidomis, kaip apibrėžta Reglamente (ES, Euratomas) Nr. 966/2012, vykdymą, būtent:

- dotacijų skyrimą ir susijusių susitarimų ar sprendimų valdymą, įskaitant veiksmus, kurie būtini pradėti ir užbaigti dotacijų skyrimo procedūras,
- viešųjų pirkimų procedūrų vykdymą ir susijusių sutarčių valdymą, įskaitant veiksmus, kurie būtini pradėti ir užbaigti viešųjų pirkimų procedūras,
- visų veiksmų, kurie būtini pradėti konkursus ir skirti premijas pagal Reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012, vykdymą;

ii) su žemės ūkio produktais susijusias informacijos teikimo ir skatinimo priemones, įgyvendinamų vidaus rinkoje ir trečiosiose šalyse, kurios yra reglamentuojamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 1144/2014, kontekste paprastų programų atžvilgiu atlikti šias įgyvendinimo užduotis:

- kvietimų teikti pasiūlymus, apibrėžtų darbo programose, rengimas ir skelbimas,
- informacinių dokumentų galimiems naudos gavėjams rengimas,
- pasirengimas pasiūlymų vertinimui, įskaitant ekspertų vertintojų atranką,
- pasiūlymų priėmimas ir tinkamumo tikrinimas,
- tikrinimas, remiantis atmetimo kriterijais ir pasiūlymų vertinimu,
- informacijos teikimas atmestiems ir pasirinktiems pareiškėjams.

## b) Parama įgyvendinant programas, visų pirma:

- rinkti, apdoroti ir platinti duomenis ir visų pirma kaupti, analizuoti ir perduoti Komisijai visą informaciją, kuri yra reikalinga valdant programos įgyvendinimą, ir skatinti koordinavimą su kitomis Sąjungos programomis, valstybėmis narėmis ir tarptautinėmis organizacijomis,
- prisidėti prie programos poveikio vertinimo ir stebėti tikrąjį priemonių poveikį rinkai,
- valdyti ir administruoti tinklą, visų pirma orientuojantis į tikslinę grupę (naudos gavėjus, paramos gavėjus, projektus, veikėjus),

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— organizuoti susitikimus, seminarus ar derybas; organizuoti mokymą; organizuoti pačios Komisijos žemės ūkio produktams skirtas informavimo ir skatinimo kampanijas,</li> <li>— prisidėti prie tyrimų ir vertinimų, visų pirma prie metinio ir (arba) laikotarpio vidurio programų įgyvendinimo įvertinimo,</li> <li>— rengti rekomendacijas Komisijai dėl programos įgyvendinimo ir jos tolesnio plėtojimo,</li> <li>— planuoti ir įgyvendinti informavimo veiklą,</li> <li>— rengti apibendrintus kontrolės ir priežiūros duomenis,</li> <li>— dalyvauti atliekant darbo programų ir finansavimo sprendimų parengiamąjį darbą.</li> </ul> |
| <b>Valdymas</b>                                 | <p><b>Valdymo komitetas</b></p> <p>Sudarytas iš penkių Europos Komisijos paskirtų narių. Valdymo komiteto nariai yra skiriami dvejiems metams.</p> <p>Europos Komisijai patvirtinus jis priima Įstaigos metinę darbo programą. Be to, jis priima Įstaigos administracinį biudžetą ir jos metinę veikos ataskaitą.</p> <p><b>Direktorius</b></p> <p>Jį skiria Europos Komisija ketveriems metams.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai.</p>                                                                                                            |
| <b>2014 (2013) m. Įstaigai skirti ištekliai</b> | <p><b>Galutinis biudžetas</b></p> <p>2014 m. Įstaigos administracinis biudžetas sudarė 7,25 (7,23) milijono eurų.</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>2014 m. gruodžio 31 d. Įstaigoje dirbo 48 (50) statutiniai darbuotojai, iš kurių 12 (11) laikinųjų darbuotojų ir 38 (38) sutartininkai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

**2014 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos**

1. Įstaiga užbaigė keletą atlikusių 2005–2007 m. dotacijų, skirtų pagal 2003–2008 m. Visuomenės sveikatos programą; atliko stebėjimą, įskaitant keleto 2008–2012 m. dotacijų, skirtų pagal antrą Sveikatos programą (SP 2008–2013 m.), likusių sumokėjimą; užbaigė derybas dėl pasiūlymų, įtrauktų į 2013 m. kvietimų teikti pasiūlymus rezervo sąrašą; valdė naujų IT priemonių, skirtų 2014 m. kvietimams, įgyvendinimą ir sudarė daugelį paslaugų sutarčių pagal 2014 m. darbo planą; valdė 2013 m. kvietimus teikti pasiūlymus ir pagal 2008 m. kvietimus skirtas dotacijas ir sutartis bei konkursus pagal 2007–2013 m. Vartotojų programą (VP); skyrė projektus pagal 2007, 2008 ir 2009 m. kvietimus dalyvauti konkurse pagal maisto saugos mokymo priemones.

## 2. SP darbo programa

— 2014 m. kvietimai teikti pasiūlymus buvo paskelbti 2014 m. birželio 6 d., o 2014 m. rugsėjo 25 d. jie buvo užbaigti. Jie buvo paskelbti ES oficialiajame leidinyje <sup>(1)</sup> bei CHAFEA <sup>(2)</sup> ir Europa interneto svetainėse <sup>(3)</sup>.

— Projektų pasiūlymai: iš viso siūlyto 11 567 617 eurų ES bendrojo finansavimo, buvo rekomenduota finansuoti (išskyrus rezervo sąrašą) 12 iš 50 (27,2 %) techniškai įvertintų projektų pasiūlymų. Tačiau atitinkamus susitarimus dėl dotacijų numatoma pasirašyti tik pirmąjį 2015 m. ketvirtį dėl pavėluotai paskelbtų kvietimų.

— Veiklai skirtų dotacijų pasiūlymai: buvo rekomenduota finansuoti 14 iš 40 (28,6 %) techniškai įvertintų veiklai skirtų dotacijų pasiūlymų, įskaitant partnerystės pagrindų susitarimus ir atitinkamus konkrečius susitarimus dėl dotacijų. Tačiau atitinkamus susitarimus dėl dotacijų numatoma pasirašyti tik pirmąjį 2015 m. ketvirtį dėl pavėluotai paskelbtų kvietimų. Tai atitinka siūlytą 4 717 062 eurų ES bendrąjį finansavimą.

— Bendri veiksmai: 2014 m. lapkričio 7 d. pradėta bendrų veiksmų derybų procedūra, kurios dokumentų pateikimo terminas 2015 m. sausio 29 d. Numatoma bendrai finansuoti visus aštuonis bendrus veiksmus, tačiau atitinkamus susitarimus dėl dotacijų planuojama pasirašyti tik pirmąjį 2015 m. ketvirtį dėl pavėluotai paskelbto 2014 m. darbo plano. Numatoma suma atitinka 18 593 000 eurų ES bendrąjį finansavimą pagal darbo planą.

— Buvo sudarytas bendras rezervo sąrašas iš keturių pasiūlymų, kurių bendra vertė atitinka 3 934 352 eurų ES bendrąjį finansavimą.

— Buvo pradėta 31 viešųjų pirkimų procedūra, iš kurių 6 buvo atviri kvietimai dalyvauti konkurse, o likusi dalis – prašymai suteikti paslaugas.

## 3. VP darbo programa

— 2014 m. Įstaiga, kuri buvo įgaliota įgyvendinti (metinės) Vartotojų darbo programos dalis, pradėjo dvi kvietimų teikti pasiūlymus procedūras, paskelbė du kvietimus teikti pasiūlymus ir pradėjo 13 viešųjų pirkimų procedūrų (apimančių atvirą kvietimą dalyvauti konkurse, mažos vertės sutartį ir prašymą įvykdyti konkrečias paslaugas/užsakymus).

— Įstaiga skyrė 60 dotacijų valstybių narių kompetentingų institucijų pareigūnų mainams, suteikdama galimybę kontrolės institucijų pareigūnams pasidalyti patirtimi ir žiniomis, įgytomis įgyvendinant Direktyvą 2001/95/EB dėl bendros gaminių saugos ir Reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 dėl bendradarbiavimo vartotojų apsaugos srityje.

- Dotacija buvo skirta įgyvendinti bendrus veiksmus, susijusius su Direktyva dėl bendros gaminių saugos, o jos tikslas buvo skatinti dalyvaujančių valstybių narių kompetentingas institucijas keistis gerąją praktika ir ją įgyvendinti bei gerinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą.
- Po Kroatijos įstojimo į ES buvo pasirašytos dvi sutartys, skirtos organizuoti informavimo kampaniją apie vartotojų teises Kroatijoje siekiant supažindinti Kroatijos piliečius su jų naujomis vartotojų teisėmis tapus ES piliečiais.
- Įstaiga pradėjo procedūrą, skirtą sudaryti trejų metų partnerystės pagrindų susitarimą (2015–2017 m.) ir 2015 m. specialų susitarimą dėl dotacijų su Europos vartotojų centrų tinklu. Nauja procedūra yra parengta siekiant užtikrinti didesnę stabilumą, geresnę strateginį planavimą ir efektyvumą valdant EVC tinklo dotacijas. Įstaiga taip pat valdė pirmą paslaugų sutarties, skirtos sukurti paramos mechanizmą EVC tinklui, etapą siekiant padidinti jo matomumą ir poveikį EVC bendram darbui. Šių paslaugų sudėtinė dalis yra kokybės standartų sukūrimas, padėsiantis išmatuoti EVC veiksmingumą palyginti su iš anksto nustatytais rodikliais.
- Tęsdama problemų, su kuriomis susiduria vartotojai pirkdami produktus arba paslaugas, analizę Įstaiga pradėjo keletą tyrimų vartotojų klausimais ir rinkos tyrimus, kurie pateiks atsakymus į daugelį opių klausimų, susijusių su rinkos veikimu žvelgiant iš vartotojo perspektyvos įvairiose srityse, kaip antai draudimas, maisto pasirinkimas ir valgymo įpročiai, garantijos ir tarpvalstybinės kliūtis bendrajai skaitmeninei rinkai. Pradėtas platus rinkos stebėjimo tyrimas 42 skirtingose rinkose.
- Produktų saugos srityje buvo užbaigta viešųjų pirkimų procedūra, skirta ištirti kopėčių saugumo aspektus.
- Su vartotojų apsauga susijusio bendradarbiavimo srityje Įstaiga pradėjo viešųjų pirkimų procedūrą dėl rinkos tyrimo, skirtą surinkti duomenis ir pateikti analizę apie klaidinančius „nemokamus“ bandymus ir išipareigojimų prisiėmimo spąstus vartotojams Europos Sąjungoje.
- 2014 m. Įstaiga pradėjo procedūras, skirtas užbaigti ketverių metų partnerystės pagrindų susitarimą (2015–2018 m.) ir specialų dotacijų susitarimą su BEUC, Europos vartotojų organizacija. BEUC bendrasis finansavimas padės dar labiau remti Europos vartotojų, kaip prekių ir paslaugų pirkėjų ar naudotojų, interesus ES politikos procese.
- Pradėtos kelios procedūros, skirtos įgyvendinti naują gebėjimų stiprinimo iniciatyvą vartotojams profesionalams „Vartotojas čempionas“ ir interneto sąveikiąją vartotojų mokymo terpę vidurinių mokyklų mokytojams „Vartotojų klasė“.

#### 4. BTSF darbo programa

- Įstaiga pradėjo penkias viešųjų pirkimų procedūras paskelbdama atvirus kvietimus dalyvauti konkursuose, skirtas organizuoti mokymo veiklą ES valstybių narių, šalių kandidačių, Europos kaimynystės politikos šalių ir ELPA nacionalinių institucijų, vykdančių oficialią kontrolės veiklą, darbuotojams.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>— Mokymo tikslas – atnaujinti pareigūnų žinias apie visus su maistu susijusių ES teisės aktų aspektus ir užtikrinti, kad kontrolė visose valstybėse narėse būtų vienesnė, objektyvesnė ir tinkamesnė. Jis apima labai placią teisės aktų sritį nuo gyvūnų sveikatos ir gerovės iki augalų sveikatos ir maisto higienos ir kontrolės.</li><li>— Įstaiga perėjo nuo pirmo iki antro nuo 2012 m. galiojančių penkių sutarčių, pagal kurias teikiami mokymo kursai 11 skirtingų temų, etapo ir paskelbė du konkrečius prašymus suteikti paslaugas, susijusias su antros maisto nusikaltimų konferencijos organizavimu ir BTSF dalyvavimu 2015 m. parodoje „Milan Expo“.</li><li>— Toliau buvo tęsiama konkreti mokymo veikla trečiosioms šalims, ypač besivystančioms šalims, pagal BTSF programą, finansuojamą iš DG DEVCO ir DG TRADE biudžetų. Šios veiklos tikslas – supažindinti maisto kontrolės srityje dirbančius trečiųjų šalių pareigūnus su taikomais ES standartais ir importo reikalavimais.</li><li>— 2014 m. vykdant BTSF iniciatyvą buvo pasiektas apie 6 000 dalyvių iš valstybių narių per metus tikslinis lygis, kuris buvo nustatytas jos pradžioje. Bendras pasitenkinimo lygis nedaug atsilieka nuo užsibrėžtų 85 %, o įgytas žinias kaip naudingas įvertino daugiau kaip 90 % dalyvių.</li></ul> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>(1)</sup> OL C 171, 2014 6 6, p. 10.

<sup>(2)</sup> <http://ec.europa.eu/chafea/health/projects.html> ir <http://ec.europa.eu/chafea/health/grants.html>

<sup>(3)</sup> [http://ec.europa.eu/health/programme/how\\_does\\_it\\_work/call\\_for\\_proposals/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/health/programme/how_does_it_work/call_for_proposals/index_en.htm)

Šaltinis: Įstaigos pateiktas priedas.

**AGENTŪROS ATSAKYMAS**

11. Agentūra pritaria Audito Rūmų pastaboms. Agentūra stengsis dar labiau sumažinti III antraštinės dalies (Su Agentūros veikla susijusios išlaidos) perkėlimus iš anksto planuodama ir atidžiai prižiūrėdama sutartis.

---

## ATASKAITA

## dėl Bendrijos augalų veislių tarnybos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Tarnybos atsakymu

(2015/C 409/08)

## ĮVADAS

1. Anžė įsikūrusi Bendrijos augalų veislių tarnyba (toliau – Tarnyba, taip pat vadinama CPVO) įsteigta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2100/94 <sup>(1)</sup>. Jos pagrindinė užduotis – registruoti ir nagrinėti prašymus suteikti Sąjungos pramoninės nuosavybės apsaugą augalų veislėms bei užtikrinti, kad kompetentingos valstybių narių tarnybos atliktų reikalingus techninius tyrimus <sup>(2)</sup>.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Tarnybos priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Tarnybos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(4)</sup> ataskaitos; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Tarnybos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Tarnybos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis <sup>(6)</sup>, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Pirmininkas Tarnybos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Tarnybos finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 227, 1994 9 1., p. 1.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Tarnybos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Ją sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Tarnybos finansinio reglamento 38–42 straipsniai.

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

**PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS**

11. Daugeliui savo mokėjimų Tarnyba naudoja elektroninę bankininkystę. Apskaitos pareigūnė ar jos du pavaduotojai gali elektroniniu būdu pasirašyti dėl mokėjimų. Nėra prašomas antrojo asmens parašas, todėl Tarnybai iškyla finansinė rizika.

**KITOS PASTABOS**

12. Nors Tarnyba savo veiklą pradėjo vykdyti 1995 m., su priimančia valstybe nare vis dar nėra pasirašytas susitarimas dėl būstinės, kuris patikslintų, pagal kokias sąlygas Tarnyba vykdo savo veiklą ir kokias sąlygas ji gali pasiūlyti savo personalui.

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

13. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

<sup>(7)</sup> Tarnybos finansinio reglamento 87–92 straipsniai.

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2011  | Tarnyba nepriėmė Tarnybos nuostatų įgyvendinimo taisyklių, susijusių su sutartininkų samdymu ir jų paslaugomis ir laikinu vadovaujamų pareigų ėjimu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Užbaigta                                                          |
| 2012  | Įdarbinimo procedūrose buvo nustatyta reikšmingų skaidrumą ir vienodų sąlygų kandidatams taikymą paveikiančių trūkumų: ne visuomet buvo taikomi nustatyti svertiniai koeficientai ir minimalūs balai, vykdam įvairias įdarbinimo procedūras nebuvo taikomas nuoseklus vertinimo metodas ir pranešime apie laisvą darbo vietą nebuvo nurodyta apeliacijos galimybė.                                                                                           | Užbaigta                                                          |
| 2013  | 2013 m. biudžeto įvykdymo lygis yra žemas, jis sudaro 86 % (12 755 144 EUR), o panaikinimų lygis yra atitinkamai aukštas. Tai iš dalies paaiškinama tuo, kad pajamos ir susijusios veiklos išlaidos (III antraštinė dalis) labai priklauso nuo paraiškų įregistruoti augalų veislių teises skaičiaus, kurį sudėtinga tiksliai numatyti. Tačiau yra galimybių pagerinti biudžeto, ypač administracinių išlaidų, planavimą ir stebėjimą (II antraštinė dalis). | N. d.                                                             |

## II PRIEDAS

## Bendrijos augalų veislių tarnyba (Anžė)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Ištrauka iš Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnio)</p> | <p><b>Laisvas prekių judėjimas</b></p> <p>Draudimai arba apribojimai [apsaugantys pramoninę ir komercinę nuosavybę] neturi tapti savavališka diskriminavimo priemone ar užslėptu valstybių narių tarpusavio prekybos apribojimu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><b>Tarnybos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Tarnybos reglamentas (EB) Nr. 2100/94 ir 2010–2015 m. strateginis planas)</p>             | <p><b>Tikslai</b></p> <p>Taikyti augalų veislių teisinės apsaugos Europos Sąjungoje sistemą, kaip vienintelę ir išimtinę Europos Sąjungos pramoninės nuosavybės teisių taikymo augalų veislėms formą.</p> <p>Skatinti naujoves augalų veislių srityje, kuo efektyviau ir ekonomiškiau nagrinėjant Bendrijos augalų veislių teisių prašymus, teikti politikos gaires ir pagalbą, taikant šias teises suinteresuotųjų šalių naudai.</p> <p><b>Užduotys</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— priimti sprendimus dėl Sąjungos augalų veislių teisinės apsaugos suteikimo ar atsisakymo ją suteikti,</li> <li>— priimti sprendimus dėl prieštaravimų,</li> <li>— priimti sprendimus dėl apeliacijų,</li> <li>— priimti sprendimus dėl Europos Sąjungos augalų veislių teisinės apsaugos pripažinimo negaliojančia ar dėl teisės į ją netekimo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>Valdymas</b></p>                                                                                                                    | <p><b>Pirmininkas</b></p> <p>Vadovauja Tarnybai. Jį skiria Taryba pagal kandidatų sąrašą, kurį atsižvelgdama į Administracinės valdybos nuomonę pateikia Komisija.</p> <p><b>Administracinė valdyba</b></p> <p>Prižiūri Tarnybos darbo programos vykdymą ir parengia Tarnybos darbo metodus reglamentuojančias taisykles. Ją sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą ir vienas Komisijos atstovas, taip pat – jų pakaitiniai nariai.</p> <p>Sprendimus dėl Bendrijos augalų veislių teisinės apsaugos suteikimo priima <b>komitetai</b>, susidedantys iš trijų Tarnybos personalo narių, o apeliacijos atveju – <b>apeliacinė taryba</b>.</p> <p><b>Tarnybos veiksmų teisėtumo kontrolė</b></p> <p>Tarnybos pirmininko veiksmų, kurių atžvilgiu Europos Sąjungos teisė nenumato kitos institucijos vykdomos teisėtumo kontrolės, ir Administracinės valdybos veiksmų, susijusių su Tarnybos biudžetu, teisėtumą kontroliuoja Komisija.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Administracinė valdyba.</p> |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2014 m. (2013 m.) Tarnybai skirti ištekliai</b>              | <p><b>Galutinis biudžetas</b></p> <p>14,7 (14,8) milijono EUR</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Personalo plane numatyta darbo vietų: 47 (48)</p> <p>Užimtos darbo vietos: 45 (45)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 45 (45), iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pagrindinė veikla: 28,5 (28,5)</li> <li>— administracinė veikla: 16,5 (16,5)</li> </ul>                                                                                                                                                                                       |
| <b>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | <p>Gauta paraiškų: 3 626 (3 297)</p> <p>Suteikta teisių: 2 684 (2 706)</p> <p>Europos Sąjungos teisės, galiojusios 2014 m. gruodžio 31 d.: 22 554 (21 576)</p> <p>Tarptautinis bendradarbiavimas augalų veislių apsaugos srityje</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Įnašas įtvirtinant teisinę augalų veislių apsaugą</li> <li>— Ryšiai ir bendradarbiavimas su šiomis organizacijomis: Europos Komisija (SAN-TE GD, nuolatiniai komitetai): UPOV <sup>(1)</sup>, CIOPORA <sup>(2)</sup>, ESA <sup>(3)</sup>, OAPI <sup>(4)</sup>, OECD <sup>(5)</sup>, MAFF <sup>(6)</sup>.</li> </ul> |

<sup>(1)</sup> Naujų augalų veislių apsaugos sąjunga.

<sup>(2)</sup> Tarptautinė nelytiniu būdu veisiamų dekoratyvinių ir vaisinių augalų augintojų bendrija.

<sup>(3)</sup> Europos sėklų asociacija.

<sup>(4)</sup> Afrikos intelektinės nuosavybės organizacija.

<sup>(5)</sup> Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija.

<sup>(6)</sup> Japonijos žemės ūkio, miškininkystės ir žuvininkystės ministerija.

Šaltinis: Tarnybos pateiktas priedas.

**TARNYBOS ATSAKYMAS**

11. Tarnyba atsižvelgia į Audito Rūmų išvadą. Visi Tarnybos mokėjimai atliekami naudojant patvirtintą elektroninę darbo srautų sistemą. Reglamentuose nenurodyta, kad siunčiant elektroninius mokėjimo failus reikia antrojo asmens parašo, ir Tarnyboje įdiegtos reikšmingos visų banko operacijų *ex-post* kontrolės priemonės. Be to, elektroninį mokėjimo failą siunčiantis asmuo jį pasirašo savo asmeniniu sertifikatu.

12. BAVT atsižvelgia į Audito Rūmų pastabas ir patvirtina, jog ėmėsi visų reikalingų veiksmų, kad su priimančia valstybe nare pasirašytų susitarimą dėl būstinės.

---

## ATASKAITA DĖL

## Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomosios įstaigos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su įstaigos atsakymu

(2015/C 409/09)

## IVADAS

1. Briuselyje įsikūrusi Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga (toliau – Įstaiga, taip pat vadinama EACEA), įsteigta Komisijos sprendimu Nr. 2009/336/EB<sup>(1)</sup>. Įstaigos užduotis – valdyti švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros srityse Komisijos patvirtintas programas ir nuosekliai įgyvendinti techninius projektus<sup>(2)</sup>.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Įstaigos priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Įstaigos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės<sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo<sup>(4)</sup> ataskaitos, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Įstaigos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą<sup>(5)</sup>:

- a) su Įstaigos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą<sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Įstaigos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Įstaigos finansinę būklę.
- b) su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei prireikus teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 101, 2009 4 21, p. 26.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Įstaigos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Ją sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 62 ir 68 bei 53 ir 58 straipsniai (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba prireikus – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiuoju audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami, kad suteiktų pagrindą jų patikinimo pareiškimui.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Bendras išipareigotų asignavimų lygis buvo aukštas, jis sudarė 98 % (97 % 2013 m.). Išipareigotų asignavimų perkėlimų III antraštinėje dalyje (pagalba Įstaigos operacijoms) lygis taip pat buvo aukštas, jis sudarė 56 % (3,2 milijono eurų)<sup>(8)</sup>. Jie daugiausia susiję su 2014 m. užsakytomis IT paslaugomis, kurioms metų pabaigoje vis dar nebuvo išrašytos sąskaitos faktūros (1,2 milijono eurų), vykdomo projekto auditu (1 milijonas eurų) ir komunikacijos, leidimo ir vertimo paslaugomis (0,9 milijono eurų), susijusiomis su naujomis Įstaigos valdomomis programomis.

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

12. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta I priede.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 162 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Pertvarkius Įstaigos biudžetą, 2014 m. atsirado nauja III antraštinė dalis „pagalba Įstaigos operacijoms“.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Pirmininkas*

---

## II PRIEDAS

**Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas**

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2013  | Perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis buvo didelis (97 %) I antraštinėje dalyje (personalo išlaidos) ir II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos). Nors įsipareigotų asignavimų perkėlimų lygis buvo palyginti didelis II antraštinėje dalyje (25 %), jie iš esmės buvo susiję su užsakytomis ir iš dalies 2013 m. gautomis IT paslaugomis ir įranga, kurioms metų pabaigoje nebuvo išrašytos sąskaitos faktūros, ir taip pat su daugiamečiu Įstaigos veiklos pobūdžiu (ekspertų atliekamos projektų peržiūros ir projektų auditai). | N. d.                                                             |

## II PRIEDAS

## Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga (Briuselis)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(SESV 165 straipsnio 1 dalis, 166 straipsnio 1 dalis, 167 straipsnio 1 dalis ir 173 straipsnio 1 dalis)</p>                                                                                        | <p><b>Informacijos rinkimas</b></p> <p>Europos Sąjunga prisideda prie geros kokybės švietimo plėtojimo.</p> <p>Europos Sąjunga įgyvendina profesinio mokymo politiką.</p> <p>Europos Sąjunga prisideda prie valstybių narių kultūrų klestėjimo.</p> <p>Europos Sąjunga ir valstybės narės užtikrina, kad būtų sudarytos Sąjungos pramonės konkurencingumui reikalingos sąlygos.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b>Įstaigos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 58/2003; Komisijos įgyvendinimo sprendimas (2013/776/ES), kuriuo panaikinamas Sprendimas 2009/336/EB; Komisijos sprendimas C(2013) 9189, iš dalies pakeistas Sprendimu C(2014) 4048)</p> | <p><b>Tikslai</b></p> <p>Švietimo, kultūros ir pramonės politikos kontekste buvo imtasi daugelio priemonių Europos Sąjungoje skatinti švietimą, profesinį mokymą, garso ir vaizdo, kultūros, jaunimo, humanitarinės pagalbos sritis ir aktyvų pilietiškumą. Pagrindiniai šių priemonių tikslai – sustiprinti socialinę sanglaudą, skatinti konkurencingumą, ekonominį augimą ir glaudesnę Europos tautų sąjungą.</p> <p>Šios priemonės apima įvairias programas.</p> <p>Įstaiga yra atsakinga už kai kurių šių programų dalių valdymą, pavyzdžiui, „Erasmus+“, „Kūrybiška Europa“, „Europa piliečiams“ ir „ES pagalbos savanorių iniciatyva“. Šiuo atžvilgiu ji įgyvendina Sąjungos pagalbą, išskyrus užduotis, kurioms reikia įgaliojimų, leidžiančių veikti savo nuožiūra įgyvendinant politinį pasirinkimą.</p> <p><b>Užduotys</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Įgyvendinant Sąjungos programas valdyti Įstaigai patikėtus projektus per visą jų vykdymo laikotarpį ir atlikti šiam tikslui būtinas patikras, priimant atitinkamus sprendimus, jei Komisija Įstaigai suteikė šiuos įgaliojimus,</li> <li>— nustatyti biudžeto pajamų ir išlaidų vykdymo instrumentus ir, jei Komisija suteikia įgaliojimus, įgyvendinti visus veiksmus, kurių reikia Sąjungos programoms valdyti, visų pirma veiksmus, susijusius su sutarčių skyrimu ir dotacijų suteikimu,</li> <li>— rinkti, nagrinėti ir perduoti Komisijai visą informaciją, kurios reikia vadovauti Sąjungos programų įgyvendinimui,</li> <li>— Sąjungos lygmeniu įgyvendinti Europos švietimo informacijos tinklą (<i>Eurydice</i>), ir vykdyti veiklą, skirtą pagerinti išmanymą ir supratimą jaunimo reikalų srityje, renkant, analizuojant ir skleidžiant informaciją bei rengiant tyrimus ir leidinius.</li> </ul> |
| <p><b>Valdymas</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                | <p><b>Valdymo komitetas</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Sudarytas iš penkių Europos Komisijos paskirtų narių.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Europos Komisijai patvirtinus jis priima Įstaigos metinę darbo programą. Be to, jis priima Įstaigos administracinį biudžetą ir jos metinę veikos ataskaitą.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | <p><b>Direktorius</b></p> <p>Skiria Europos Komisija.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Vidaus auditas</b></p> <p>Vidaus audito skyrius.</p> <p>Europos Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>2014 m. (2013 m.) Įstaigai skirti ištekliai</b>              | <p><b>Biudžetas</b></p> <p>2014 m. Įstaigos administracinis biudžetas sudarė 47 (51) milijonus eurų (100 % finansuojama iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto).</p> <p>Įstaiga valdė 693 milijonus eurų, iš kurių 90 milijonų eurų skirta C8 (automatinis įsipareigotų asignavimų perkėlimas) lėšoms (850 <sup>(1)</sup>), susijusioms su Komisijos vykdomajai įstaigai deleguotomis programomis ir projektais.</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Personalo plane numatytos 108 (105) darbo vietos laikiniems darbuotojams.</p> <p>Užimtos darbo vietos: 101 (99)</p> <p>Sutartininkai: 350 (348) sutartininkų darbo vietų</p> <p>Užimtos darbo vietos: 336 (336)</p> <p>437 (435) darbo vietas užima darbuotojai, kurie užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pagrindine veikla: 358</li> <li>— administracine veikla: 79.</li> </ul>                                          |
| <b>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | <p><b>Komunikacija</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Apie 120 Įstaigos darbuotojų dalyvavo informacinėse dienose, kurias surengė nacionalinės agentūros/struktūros, ir keliose kitose informacinėse sesijose Briuselyje; projektų rezultatais atnaujinta VALOR <sup>(2)</sup> duomenų bazė, organizuoti renginiai bendradarbiaujant su kuruojančiais generaliniais direktoratais.</li> <li>— Briuselyje naujiems projektų koordinatoriams ir partneriams surengta 12 pradedamųjų susirinkimų.</li> <li>— Įvairiose vietose surengti teminiai grupiniai posėdžiai ir posėdžiai su projektų koordinatoriais.</li> </ul> <p><b>Atrankos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Paskelbta 13 kvietimų teikti pasiūlymus ir 4 kvietimai dalyvauti konkurse.</li> <li>— Vadovybė gavo apie 10 000 pasiūlymų.</li> <li>— Atrinkta apie 4 000 projektų ir 550 „Erasmus“ aukštojo mokslo chartijų.</li> </ul> |

**Stebėjimo vizitai**

- Su projektų dalyviais buvo surengtos daugiau kaip 386 stebėjimo misijos (vietoje ar Briuselyje), skirtos stebėti 440 projektų įgyvendinimą.

**Supaprastinimo priemonės**

- Išplėstas e. formų naudojimas, siekiant apimti daugiau veiksmų, susijusių su 86 % visų paraiškų.
- Vykstant kai kuriuos veiksmus išplėsta supaprastinta sutarčių sudarymo procedūra (užuoat sudarius susitarimus dėl dotacijų, yra priimami sprendimai).
- Patobulintas ir didesniame veiksmų skaičiui taikytas vienkartinėmis išmokomis pagrįsto skaičiavimo metodas.
- Didesnės veiksmų dalies įvertinimams taikyti nuotoliniai ekspertų susitikimai ir nuotolinis projektų vertinimas.
- Parengti audito sertifikatai, siekiant supaprastinti finansinių ataskaitų teikimą. Jie bus palaipsniui pradėti taikyti.
- Pabaigtas ir pateiktas naudotis finansinės informacijos rinkinys, siekiant geriau informuoti naudos gavėjus.

**Bendradarbiavimas su kuruojančiais generaliniais direktoratais**

- Surengti trys valdymo komiteto posėdžiai ir keturios rašytinės procedūros, skirtos priimti tolesnius sprendimus.
- Su kuruojančių generalinių direktoratų direktoriais periodiškai organizuoti koordinaciniai susitikimai dėl programų, kurių valdymas yra perduotas Įstaigai (trys keturi susitikimai per metus).
- Kuruojantiems generaliniams direktoratams suteikta pagalba pradedant įgyvendinti kitos kartos programas.
- Komisijai paprašius, buvo teikta su programų įgyvendinimu susijusi informacija.
- Glaudus bendradarbiavimas su kuruojančiais generaliniais direktoratais pradedant įgyvendinti naujas programas 2014–2020 m. laikotarpiui.

**Politikos rėmimas**

- Nuolatinis *Eurydice* tinklo valdymas, siekiant remti švietimo politiką; jis taip pat buvo išplėstas iki jaunimo srities.
- *Eurydice* padalinys parengė kelias ataskaitas.

**Auditai**

2014 m. buvo įgyvendinti 115 auditų rezultatai.

**Sutartys ir projektai**

Pasirašytos 6 664 sutartys ir užbaigti 4 972 projektai.

**Igaliojimai**

- 2014 m. pratęsti Įstaigos igaliojimai, kad ji galėtų valdyti naujas programas. Naują pratęsimą patvirtino Komisija, kad Įstaiga galėtų valdyti 4 išlaidų kategorijos lėšas.

<sup>(1)</sup> Prie kurių reikėtų pridėti 11 milijonų eurų išipareigojimams, susijusiems su C4 (perkeltos vidaus asignuotosios įplaukos) ir P0/R0 (perkeltos kitos išorės asignuotosios įplaukos) lėšomis.

<sup>(2)</sup> Elektroninė projektų, remiamų pagal Europos Komisijos valdomas programas švietimo, mokymo, kultūros, jaunimo ir pilietiškumo srityse, rezultatų sklaidos ir panaudojimo platforma.

Šaltinis: Įstaigos pateiktas priedas.

**ĮSTAIGOS ATSAKYMAS**

11. Įstaiga atsižvelgia į Audito Rūmų pastabas. Įstaiga toliau dės pastangas, kad perkėlimų mastas būtų kontroliuojamas ir mažinamas.

---

**ATASKAITA****dėl Europos aviacijos saugos agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu**

(2015/C 409/10)

**ĮVADAS**

1. Kelne įsikūrusi Europos aviacijos saugos agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama EASA) įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1592/2002<sup>(1)</sup>, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1108/2009. Agentūrai nustatytos konkrečios reglamentavimo ir vykdymo užduotys aviacijos saugos srityje<sup>(2)</sup>.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitinės audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės<sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo<sup>(4)</sup> ataskaitos; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą<sup>(5)</sup>:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą<sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Vykdomasis direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 240, 2002 9 7, p. 1.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausųjų audito institucijų standartais. Šie standartai reikalauja, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą, kaip tai numatyta ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalyje<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Bendras išipareigotų asignavimų lygis buvo 97,1 %. Nors Agentūra dar labiau sumažino bendrą išipareigotų asignavimų perkėlimų lygį nuo 7,2 milijono EUR (7,7 %) 2013 m. iki 5,9 milijono EUR (6,2 %) 2014 m., išipareigotų asignavimų perkėlimų lygis buvo aukštas, jis sudarė 3,6 milijono EUR (22,0 %) II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) ir 2,0 milijono EUR (38,1 %) III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos). Nors tai iš dalies pateisina daugiametis Agentūros operacijų pobūdis ir tai, kad į Audito Rūmų imtį įtraukti perkėlimai buvo tinkamai pagrįsti, toks aukštas lygis prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.

**KITOS PASTABOS**

12. Galėtų būti patobulintas Agentūros viešųjų pirkimų planavimas, visų pirma susijęs su preliminariosiomis sutartimis. 2014 m. trys procedūros buvo pradėtos per vėlai, kad pakeistų preliminarąsias sutartis, kurios pasibaigė. Siekiant užtikrinti veiklos tęstinumą dvi galiojančios preliminariosios sutartys buvo pratęstos, kol bus sudarytos naujos sutartys, o trečiuoju atveju, norint pašalinti trūkumą, buvo vykdoma derybų procedūra. Pradinės sutarties trukmės keitimas turi neigiamos įtakos sąžiningai konkurencijai, o derybų procedūros taikymas neatitiko Finansinio reglamento nuostatų.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

**ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS**

13. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 15 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2013  | 2012 m. EASA, taikydama viešųjų pirkimų procedūras, atrinko 14 nacionalinių aviacijos institucijų (NAI) ir 10 kompetentingų organizacijų, kad užsakytų joms atlikti dalį savo sertifikavimo veiklos <sup>(1)</sup> . Šiai išorėje užsakytai atlikti sertifikavimo veiklai skirtos išlaidos 2013 m. sudarė apie 22 milijonus EUR. Konkrečių sertifikavimo užduočių patikėjimo NAI ir kompetentingoms organizacijoms procesas ir taikytini kriterijai aprašyti specialiose Agentūros parengtose gairėse <sup>(2)</sup> . Tačiau išorės organizacijų samdymo skaidrumą galima būtų pagerinti geriau dokumentuojant skyrimo procesus bei atliekant vertinimus remiantis šiose gairėse nustatytais kriterijais. Tą patį galima pasakyti apie daugelio kitų nedidelės vertės sutarčių skyrimą pasiūlymų teikėjams. | Vykdomas                                                          |
| 2013  | Bendras įsipareigotų asignavimų lygis buvo 98 %. Nepaisant to, kad Agentūra toliau mažino įsipareigotų asignavimų perkėlimų lygį nuo 10,1 milijono EUR (11 %) 2012 m. iki 7,2 milijono EUR (8 %) 2013 m., įsipareigotų asignavimų perkėlimai III antraštinėje dalyje sudarė net 3,4 milijono EUR (42 %). Nors tai iš dalies pateisina daugiametis Agentūros operacijų pobūdis ir tai, kad į Audito Rūmų imtį įtraukti perkėlimai buvo tinkamai pagrįsti, toks aukštas lygis prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.                                                                                                                                                                                                                                                                            | N. d.                                                             |
| 2013  | Agentūra savo veiklą pradėjo 2004 m. ir iki šiol dirbo, keisdamasi korespondencija ir informacija su priimančia valstybe nare. Tačiau Agentūra ir valstybė narė nėra pasirašiusios visapusiško susitarimo dėl būstinės. Sudarius toki susitarimą, sąlygos, pagal kurias dirba Agentūra ir jos darbuotojai, taptų skaidresnės.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Vykdomas                                                          |

<sup>(1)</sup> 2014 m. gegužės pabaigoje 3 sutartys su kompetentingomis organizacijomis buvo nutrauktos, dėl to buvo 14 galiojančių sutarčių su NAI ir 7 su kompetentingomis organizacijomis.

<sup>(2)</sup> EASA valdybos sprendimas Nr. 01–2011 „Sertifikavimo užduočių perdavimo nacionalinėms aviacijos institucijoms ir kompetentingoms organizacijoms gairės“.

## II PRIEDAS

## Europos aviacijos saugos agentūra (Kelnas)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b><br><i>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 100 straipsnis)</i>                                                  | Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, gali priimti atitinkamas jūrų ir oro transporto nuostatas. Jie sprendžia pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu bei Regionų komitetu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Agentūros kompetencijos sritys</b><br><i>(Agentūros kompetencijos sritys, nustatytos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 216/2008 („Pagrindinis reglamentas“))</i> | <p><b>Pagrindinis tikslas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Išlaikyti aukštą vienodą civilinės aviacijos saugos lygį Europoje ir užtikrinti tinkamą civilinės aviacijos saugos funkcionavimą ir plėtotę.</li> </ul> <p><b>Funkcijos ir užduotys</b></p> <p>Pagal Pagrindinio reglamento 17 ir 18 straipsnius Agentūra buvo įsteigta, be kita ko, vykdyti šias funkcijas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— teikti Komisijai nuomones ir rekomendacijas;</li> <li>— rengti sertifikavimo specifikacijas, įskaitant tinkamumo skrydžiams kodeksus ir priimtinas atitikties priemones, taip pat visą rekomendacinę medžiagą, skirtą Pagrindinio reglamento ir jo įgyvendinimo taisyklių taikymui;</li> <li>— priimti atitinkamus sprendimus dėl tinkamumo skraidyti ir aplinkos apsaugos reikalavimų atitikimo sertifikavimo, pilotų sertifikavimo, orlaivių naudojimo skrydžiams sertifikavimo, trečiųjų šalių naudotojų, valstybių narių inspektavimų ir įmonių patikrų taikant pagrindinį reglamentą ir jo įgyvendinimo taisykles;</li> <li>— atlikti ES valstybių narių, asocijuotų valstybių (Šveicarijos, Norvegijos, Islandijos ir Lichtenšteino) ir kitų valstybių, kurios yra sudariusios darbo susitarimus su EASA, kompetentingų institucijų standartizacijos patikrinimus.</li> </ul> |
| <b>Valdymas</b>                                                                                                                                                             | <p><b>Valdančioji taryba</b></p> <p>Pagal Pagrindinio reglamento 34 straipsnio 1 dalį Valdančiąją tarybą sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą ir vienas Komisijos atstovas.</p> <p><b>Užduotys</b></p> <p>Valdančiosios tarybos įgaliojimai ir užduotys aprašytos Pagrindinio reglamento 33 straipsnio 2 dalyje ir yra, pavyzdžiui:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— skirti vykdomąjį direktorių ir kitus direktorius vykdomojo direktoriaus siūlymu;</li> <li>— priimti bendrą metinę Agentūros veiklos ataskaitą;</li> <li>— priimti ateinančių metų Agentūros darbo programą;</li> <li>— vadovaujantis 41 straipsniu, skirti Apeliacinės tarybos narius;</li> <li>— nustatyti jos darbo tvarkos taisykles;</li> <li>— jai pageidaujant, kurti darbo organus, padėsiančius jai vykdyti savo funkcijas, įskaitant jos sprendimų rengimą ir jų įgyvendinimo stebėjimą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | <p><b>Vykdomasis direktorius</b></p> <p>Valdo Agentūrą. Europos Komisijos siūlymu jį skiria Valdančioji taryba.</p> <p>Vykdomasis direktorius yra visiškai nepriklausomas vykdyti savo pareigas.</p> <p>Vykdomojo direktoriaus funkcijos ir įgaliojimai aprašyti Pagrindinio reglamento 38 straipsnyje.</p> <p><b>Apeliacinė taryba</b></p> <p>Pagal Pagrindinio reglamento 44 straipsnį priima sprendimus dėl prieš Agentūros sprendimus pateiktų skundų tam tikrais atžvilgiais, pavyzdžiui, dėl sertifikavimo, rinkliavų ir mokesčių ar patikrų įmonėse.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>2014 m. (2013 m.) Agentūrai skirti ištekliai</b>             | <p><b>Galutinis biudžetas</b></p> <p>Bendras biudžetas: 162,3 (151,2) milijono EUR suma, kurią sudaro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— nuosavos pajamos: 88,3 (83,8) milijono EUR (54,4 %)</li> <li>— Sąjungos subsidija: 34,2 (34,9) milijonų EUR (21,1 %)</li> <li>— ne ES šalių įnašas: 2,0 (1,7) milijono EUR (1,2 %)</li> <li>— asignuotosios pajamos iš mokesčių ir rinkliavų: 27,8 (24,2) milijono EUR (17,1 %)</li> <li>— kitos pajamos: 1,0 (0,9) milijono EUR (0,6 %)</li> <li>— kitos subsidijos: 9,0 (5,7) milijono EUR (5,6 %)</li> </ul> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Personalo plane numatytos 685 (692) darbo vietos laikiniams darbuotojams</p> <p>Užimtos darbo vietos: 650 (647)</p> <p>Kiti darbuotojai: 96 (100) iš viso, iš kurių sutartininkų: 81 (85); komandiruočių nacionalinių ekspertų: 15 (15); specialiųjų patarėjų: 0 (0).</p> <p>Iš viso laikinųjų darbuotojų: 651 <sup>(1)</sup> (648)</p> <p>Laikinieji darbuotojai, finansuojami iš subsidijų: 213 <sup>(2)</sup> (219)</p> <p>Laikinieji darbuotojai, finansuojami iš mokesčių: 438 <sup>(2)</sup> (429)</p> |
| <b>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | <p><b>Nuomonės</b></p> <p>5 nuomonės</p> <p><b>Reglamentavimo sprendimai</b></p> <p>30 sprendimų, susijusių su: sertifikavimo specifikacijomis (9); priimtinomis atitikties priemonėmis bei rekomendacine medžiaga (21)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**Kiti 2014 m. rezultatai (kurie atėinančiais metais taps taisyklėmis)**

24 techninės užduotys (ToR), 29 pranešimai apie siūlomus pakeitimus (NPA), 18 atsakymų į pastabas dokumentai (CRD)

**Tarptautinis bendradarbiavimas**

10 darbo susitarimų

2 darbo susitarimų priedų pataisos

Pateikta 21 rekomendacija dėl Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) oficialių raštų valstybėms

**DSAS (dvišalis susitarimas dėl aviacijos saugos)**

Parama atitinkamų priemonių, reikalingų praktiniam ES ir Brazilijos DSAS įgyvendinimui, parengimo procesui

Parama ES ir JAV dvišalio susitarimo dėl aviacijos saugos (DSAS) įgyvendinimui, taip pat tarybos posėdžių, pakomitečio posėdžių ir Skrydžių standartų susitikimo su Federaline aviacijos administracija (FAA) rengimui

Parama ES ir Kanados dvišalio susitarimo dėl aviacijos saugos (DSAS) įgyvendinimui, taip pat tarybos posėdžių ir pakomitečio posėdžių rengimui

Parama Europos Komisijai rengiant naujus ES ir JAV DSAS priedus (Skrydžių įgulų licencijavimas, Skrydį imituojantys treniruokliai, Pilotų mokymo organizacijos)

Parama ES ir JAV DSAS atitinkamų priemonių, reikalingų praktiniam Susitarimo įgyvendinimui, parengimo procesui

**Sertifikavimo sprendimai 2014 m. gruodžio 31 d.**

Tipo sertifikatai/riboto galiojimo tipo sertifikatai (TC/RTC): 12 <sup>(3)</sup>

Papildomi tipo sertifikatai (STC): 515

Tinkamumo skrydžiams direktyvos (AD): 368

Alternatyvūs atitikties metodai (AMOC): 60

Europos techninės specifikacijos patvirtinimas (ETSOA): 227

Reikšmingi pakeitimai/reikšmingi remontai/nauji TC vediniai: 1 184

Smulkūs pakeitimai/smulkūs remontai: 665

Lėktuvo skrydžių vadovas (AFM): 219

Skrydžio sąlygų patvirtinimas (PTF): 399

Skrydį imituojantys treniruokliai (FSTD): 394

Konstravimo organizacijų tvirtinimas (DOA): 311

Alternatyvios DOA procedūros (AP-DOA): 274

Techninės priežiūros (dvišalių) organizacijų tvirtinimas <sup>(4)</sup>: 1 609

Techninės priežiūros (užsienio) organizacijų tvirtinimas <sup>(4)</sup>: 339

Priežiūros mokymų organizacijų tvirtinimas <sup>(4)</sup>: 55

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Gamybos tvirtinimas <sup>(4)</sup>: 29</p> <p>Skrydžių įgulų licencijavimo organizacijų tvirtinimas <sup>(5)</sup>: 12</p> <p>OEV ir ONP organizacijų tvirtinimas <sup>(4)</sup>: 4</p> <p><b>Standartizavimo patikros (patikrų skaičius pagal rūšis) 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Tinkamumo skraidyti srityje (AIR): 22</p> <p>Operacijų srityje (OPS): 18</p> <p>Skrydžių įgulų licencijavimo srityje (FCL): 13</p> <p>Skrydžių įgulų medicininio licencijavimo srityje (MED): 12</p> <p>Skrydžius imituojančių treniruoklių (FSTD) srityje: 10</p> <p>Oro eismo valdymo ir oro navigacijos paslaugų (ANS) srityje: 18</p> <p>Užsienio valstybių orlaivių saugos įvertinimo (UVOSĮ) srityje: 14</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>(1)</sup> Du ne visą darbo dieną dirbantys pilotai kartu užima tik vieną darbo vietą.

<sup>(2)</sup> Iš subsidijų ir iš mokesčių finansuojamų darbo vietų paskirstymas pasikeitė 2014 m. atlikus sąnaudų apskaitos paskirstymo vienetų peržiūrą.

<sup>(3)</sup> Skaičiuojami tik šie naujo tipo dizaino išleisti TC/RTC. Neįtraukti tipo sertifikatai, kurie buvo patvirtinti pripažįstant seniau išduotus sertifikatus, kurie buvo perleisti arba kurie buvo pakartotinai išduoti dėl administracinių priežasčių.

<sup>(4)</sup> Organizacijos tvirtinimo veikla apima pagrindinę jau patvirtintų *organizacijų* priežiūros veiklą (*atnaujinamą kas 2/3 metus*) ir su naujais tvirtinimais susijusią veiklą. Pateikti duomenys atspindi visus 2014 m. gruodžio 31 d. tvirtinimus.

<sup>(5)</sup> Organizacijos tvirtinimo veikla apima pagrindinę jau patvirtintų *organizacijų* priežiūros veiklą (*atnaujinamą kasmet*) ir su naujais tvirtinimais susijusią veiklą. Pateikti duomenys atspindi visus 2014 m. gruodžio 31 d. tvirtinimus.

Šaltinis: Agentūros pateiktas priedas.

**AGENTŪROS ATSAKYMAS**

11. Kaip nurodė Audito Rūmai, agentūra toliau mažino bendrą perkėlimų lygį. 2014 finansiniais metais įtakos turėjo išskirtinės aplinkybės, susijusios su agentūros persikraustymu į naujas būstinės patalpas (projektas MOVE). Agentūra įsipareigoja toliau mažinti perkėlimų lygį.

12. Agentūra dėkoja Audito Rūmams už išsamią peržiūrą ir pripažįsta, kad EASA viešųjų pirkimų planavimą galima patobulinti. 2014 m. patvirtintos organizacinės priemonės, be kita ko, turėtų padėti užtikrinti geresnę organizacinę viešųjų pirkimų priežiūrą.

---

## ATASKAITA

## dėl Mažųjų ir vidutinių įmonių reikalų vykdomosios įstaigos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su įstaigos atsakymu

(2015/C 409/11)

## ĮVADAS

1. Briuselyje įsikūrusi Mažųjų ir vidutinių įmonių reikalų vykdomoji įstaiga (toliau – Įstaiga, taip pat vadinama EASME) pakeitė Konkurencingumo ir inovacijų vykdomąją įstaigą (EACI) ir perėmė jos teises. Ši įstaiga Komisijos įgyvendinimo sprendimu 2013/771/ES <sup>(1)</sup>, kuriuo panaikinamas Komisijos sprendimas 2007/372/EB <sup>(2)</sup>, įsteigta laikotarpiui nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2024 m. gruodžio 31 d. Jos gerokai išplėsti įgaliojimai apima ES veiksmų mokslinių tyrimų ir inovacijų, MVĮ konkurencingumo, aplinkos ir klimato politikos, jūrų reikalų ir žuvininkystės politikos srityse bei, kaip ir anksčiau, 2007–2013 m. Konkurencingumo ir inovacijų programos dalių valdymą glaudžiai bendradarbiaujant su septyniais Komisijos generaliniais direktoratais.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Įstaigos priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Įstaigos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(4)</sup> ataskaitos; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Įstaigos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Įstaigos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Įstaigos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Įstaigos finansinę būklę.

<sup>(1)</sup> OL L 341, 2013 12 18, p. 73.

<sup>(2)</sup> OL L 140, 2007 6 1, p. 52.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 62 ir 68 straipsniai kartu su šio Reglamento 53 ir 58 straipsniais (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigražinant neteislingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

#### **Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausųjų audito institucijų standartais. Šie standartai reikalauja, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

#### **Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

#### **Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

#### **PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Iš 2013 m. perkeltų biudžeto asignavimų panaikinimo 2014 m. mastas (260 209 eurai, t. y. 20 % perkėlimų (19 % 2013 m.) rodo, kad, kaip ir praeitais metais, 2013 m. pabaigoje biudžetiniai poreikiai buvo pervertinti.

12. Nors 2014 m. rugsėjo mėn. Įstaigos pradinis biudžetas buvo pakeistas ir sumažintas 3 milijonais eurų, Įstaiga skyrė tik 91 % sumažinto biudžeto asignavimų. Šį žemą įvykdymo lygį daugiausia paaiškina organizaciniai ir veiklos sunkumai, susiję su išplėtais Įstaigos įgaliojimais glaudžiai bendradarbiaujant su Komisija siekiant įgyvendinti papildomas programas ir užduotis. Tačiau aiškiai nepakankamas biudžeto lėšų panaudojimas atspindi poreikį pagerinti Įstaigos biudžeto planavimą.

13. Tai taip pat atspindi aukštas ir padidėjęs į 2015 m. perkeltų išpareigotų asignavimų lygis, sudarantis 3,8 milijono eurų, t. y. 17 % (2013 m.: 1,3 milijono eurų, t. y. 8 %), daugiausia susijęs su III antraštine dalimi (programos rėmimo išlaidos), kuriai buvo skirta 2,6 milijono eurų, t. y. 72 % (2013 m.: 0,6 milijono eurų, t. y. 35 %), o tai prieštarauja metinio periodiškumo principui.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 162 straipsnis.

**ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS**

14. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

**Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas**

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2013  | Nors 2013 m. biudžeto vykdymo lygiai buvo pakankami, iš 2012 m. į 2013 m. perkeltų asignavimų panaikinimo lygis (215 000 eurų arba 19 % perkėlimų) atspindi Įstaigos biudžeto planavimo trūkumus ir tai prieštarauja metinio periodiškumo principui. Šie panaikinimai iš esmės susiję su laikiniais išpareigojimais, skirtais įprastoms administracinėms išlaidoms. | Neįvykdytas                                                       |

## II PRIEDAS

## Mažųjų ir vidutinių įmonių reikalų vykdomoji įstaiga (Bruselis)

## Kompetencija ir veikla

**Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) numatytos Sąjungos kompetencijos sritys**

1. Sąjungos aplinkos politika padeda siekti šių tikslų: išlaikyti, saugoti ir gerinti aplinkos kokybę, saugoti žmonių sveikatą, apdairiai ir racionaliai naudoti gamtos išteklius, remti tarptautinio lygio priemones, skirtas regioninėms ar pasaulinėms aplinkos problemoms spręsti, visų pirma kovai su klimato kaita.

(SESV 191 straipsnis)

2. Sąjungos pramonės politika užtikrina Sąjungos pramonės konkurencingumui reikalingas sąlygas spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, skatinant palankios aplinkos, įmonių iniciatyvai ir plėtrai kūrimą, skatinant aplinkos, palankios įmonėms bendradarbiauti, kūrimą, siekiant geriau panaudoti inovacijų, mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros politikos sukuriama pramonės potencialą. Valstybės narės konsultuojasi tarpusavyje, palaikydamos ryšį su Komisija, o prireikus koordinuoja savo veiklą. Komisija gali imtis bet kokios naudingos iniciatyvos šiam koordinavimui skatinti, ypač iniciatyvų, kuriomis siekiama nustatyti gaires ir rodiklius, organizuoti keitimąsi geriausia patirtimi ir rengti reikiamus elementus periodinei stebėsenai ir vertinimui. Apie tai išsamiai pranešama Europos Parlamentui.

(SESV 173 straipsnis)

3. Sąjungos energetikos politika siekiama: užtikrinti energijos rinkos veikimą; užtikrinti energijos tiekimo saugumą Sąjungoje; skatinti energijos vartojimo efektyvumą bei taupymą ir naujų bei atsinaujinančių energijos formų plėtojimą; ir skatinti energetikos tinklų sujungimą.

(SESV 194 straipsnio 1 dalis)

4. Sąjungos tikslas – stiprinti savo mokslinį bei technologinį pagrindą, sukuriant Europos mokslinių tyrimų erdvę, kurioje laisvai judėtų mokslo darbuotojai, mokslinės žinios ir technologijos, ir skatinti jos konkurencingumo augimą, taip pat pramonės srityje. [...] Šiuo tikslu Sąjunga skatina įmones, įskaitant mažąsias ir vidutines, mokslinių tyrimų centrus ir universitetus plėsti aukšto lygio mokslinius tyrimus ir tobulinti technologijas; ji remia jų pastangas savitarpiai bendradarbiauti pirmiausia siekiant, kad skirtingų valstybių mokslo darbuotojai galėtų laisvai bendradarbiauti, o įmonės galėtų visiškai išnaudoti vidaus rinkos potencialą, ypač [...] apibrėžiant bendrus standartus ir šalinant teises bei fiskalines tokio bendradarbiavimo kliūtis. [...]

Siekdama šių tikslų ir papildydama valstybių narių veiklą, Sąjunga imasi tokių veiksmų: a) skatindama įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų savitarpio bendradarbiavimą, įgyvendina mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir parodomąsias programas; b) skatina Sąjungos bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis ir tarptautinėmis organizacijomis mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo srityse; c) skleidžia ir veiksmingai panaudoja Sąjungos mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo veiklos rezultatus; d) skatina mokslo darbuotojų mokymą ir laisvą judėjimą Sąjungoje.

(SESV 179 ir 180 straipsniai)

|                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                       | <p>5. Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą ir pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, nustato [...] kitas nuostatas, kurių reikia bendros žuvininkystės politikos tikslams pasiekti.</p> <p>(SESV 43 straipsnio 2 dalis)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Ištaigos kompetencijos sritys</b><br>(kaip nustatyta Komisijos įgyvendinimo sprendime 2013/771/ES) | <p><b>Tikslai</b></p> <p>Ištaiga yra atsakinga už Sąjungos veiksmų paramos MVĮ, energetikos, aplinkos, jūrų reikalų ir žuvininkystės, verslininkystės ir inovacijų (įskaitant ekologines inovacijas) srityse valdymą. Ištaigai pavedama įgyvendinti tam tikras dalis šių Sąjungos programų:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) 2014–2020 m. įmonių konkurencingumo ir mažųjų bei vidutinių įmonių programos (COSME)</li> <li>b) Aplinkos ir klimato politikos programos (LIFE) (2014–2020 m.)</li> <li>c) Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo (EJRŽF), įskaitant integruotą jūrų politiką (IJP), kontrolę ir mokslines rekomendacijas bei žinias;</li> <li>d) Bendrosios mokslinių tyrimų ir inovacijų programos „Horizontas 2020“ (2014–2020 m.) II dalies „Pramonės pirmavimas“ ir III dalies „Visuomenės uždaviniai“ tam tikras dalis.</li> </ul> <p>Ištaigai pavedama įgyvendinti šiuos ankstesnius veiksmus pagal KIP: a) „Pažangi energetika Europai“ (PEE II); b) Ekologinių inovacijų iniciatyvą; c) „Europos įmonių tinklas“; d) portalą „Jūsų Europa. Verslas“; e) Europos intelektinės nuosavybės teisių pagalbos tarnybą; f) projektą „IPorta“.</p> <p>Ištaiga siekia mūsų naudos gavėjams suteikti <b>„aukštos kokybės paramą, kurią pasitelkus būtų galima paversti ES politiką realiais veiksmais. Kaip Europos Komisijos vykdomoji ištaiga, mes valdome svarbias programų COSME, LIFE, „Horizontas 2020“ ir EJŖŽ dalis. Mes užtikriname, kad pagal šias programas finansuojami veiksmai duotų rezultatų ir suteiktų Komisijai vertingą indėlį jai vykdančios politikos užduotis“.</b></p> <p><b>Užduotys</b></p> <p>Ištaiga vykdo šias su pirmiau minėtų Sąjungos programų dalių įgyvendinimu susijusias užduotis:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) valdo tam tikrus arba visus programos įgyvendinimo etapus ir tam tikrus arba visus konkrečių projektų etapus, remdamasi Komisijos priimtomis susijusiomis darbo programomis, jei įgaliojimų suteikimo akte Komisija tam suteikė reikiamus įgaliojimus;</li> <li>b) nustato biudžeto pajamų ir išlaidų vykdymo priemonės ir įgyvendina visus programai valdyti būtinus veiksmus, jei įgaliojimų suteikimo akte Komisija tam suteikė reikiamus įgaliojimus;</li> <li>c) padeda įgyvendinti programą, jei įgaliojimų suteikimo akte Komisija tam suteikė reikiamus įgaliojimus.</li> </ul> |
| <b>Valdymas</b>                                                                                       | <p><b>Valdymo komitetas</b></p> <p>Sudarytas iš Europos Komisijos paskirtų penkių narių ir trijų stebėtojų. Europos Komisijai patvirtinus jis priima Ištaigos metinę darbo programą. Be to, jis priima Ištaigos administracinį biudžetą ir jos metinę veikos ataskaitą.</p> <p><b>Direktorius</b></p> <p>Skiria Europos Komisija.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                          | <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>2014 m. (2013 m.) Įstaigai skirti ištekliai</b>       | <p><b>Biudžetas</b></p> <p><i>Veiklos biudžetas</i></p> <p>Planuota 1 056,5 <sup>(1)</sup> (242,9) milijono eurų suma buvo išpareigota (kurios 100 % buvo padengta iš bendrojo ES biudžeto), o 123,11 <sup>(2)</sup> (213,9) milijono eurų buvo išmokėta remiantis asignavimais (98,98 %), kuriuos patvirtino biudžeto valdymo institucija. EASME vykdo veiklos biudžetą, už kurį yra atsakinga Komisija:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 95,0 milijono eurų programai COSME</li> <li>— 695,7 milijono eurų programai „Horizontas 2020 m.“</li> <li>— 34,6 milijono eurų EJRŽ programai</li> <li>— 229,9 milijono eurų programai LIFE</li> <li>— 1,3 (91,9) milijono eurų PEE</li> <li>— 0 (33,1) milijono eurų VIP-ekologinėms inovacijoms</li> <li>— 0 (51,2) milijono eurų VIP-tinklams</li> <li>— 0 (66,8) milijono eurų MP</li> </ul> <p><i>Administracinis biudžetas</i></p> <p>24,5 (16,4) milijono eurų (100 % ES subsidija) administracinis biudžetas, už kurį EASME atsako savarankiškai.</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Iš viso darbuotojų: numatytos 308 darbo vietos, iš kurių 283 užimtose (numatytos 163 darbo vietos, iš kurių 161 užimta),</li> <li>— Laikinųjų darbuotojų darbo vietos: numatytos 77 darbo vietos, iš kurių 61 užimta (numatytos 37 darbo vietos, iš kurių 35 užimtos),</li> <li>— Sutartininkai: numatyta 231 darbo vieta, iš kurių 222 užimtose (numatytos 126 darbo vietos, iš kurių 126 užimtos).</li> </ul> |
| <b>2014 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | <p>2014 m. buvo pirmieji metai, kuomet Įstaiga pradėjo naudotis naujaisiais įgaliojimais, kurie žymiai skiriasi nuo ankstesnių įgaliojimų. Naujasis portfelis apima EIP ir PEE paveldo programas ir naujas „Horizontas 2020“, COSME, LIFE ir EJRŽ programas. EASME yra atsakinga už Sąjungos veiksmų paramos MVI, energetikos, aplinkos, jūrų reikalų ir žuvininkystės, verslininkystės ir inovacijų (įskaitant ekologines inovacijas) srityse valdymą, įgyvendinant šias Sąjungos programas:</p> <p><i>Naujos programos</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Įmonių konkurencingumo ir mažųjų bei vidutinių įmonių programa (COSME)</li> <li>— Mokslinių tyrimų ir inovacijų programa („Horizontas 2020“) šiose srityse: energetikos, aplinkos ir išteklių</li> <li>— Aplinkos ir klimato politikos programa (LIFE)</li> <li>— Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondas (EJRŽF)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

*Paveldo programos*

- Šios Konkurencingumo ir inovacijų bendrosios programos dalys: Pažangi energetika Europai (PEE) ir ekologinių inovacijų programos.

**COSME** – Įmonių konkurencingumo ir mažųjų bei vidutinių įmonių (MVI) programa yra susijusi su Sąjungos įmonių konkurencingumo ir tvarumo stiprinimu ir yra skirta verslumo kultūrai remti siekiant skatinti MVI steigimą ir augimą.

*Pagrindinė veikla*

- COSME buvo viena naujų programų, 2014 m. pavestų EASME.
- Pagrindinės COSME veiklos sritys – komunikacija ir sklaida. Pavyzdžiui, EASME kartu su Turino prekybos rūmais (tinklo partneriu) surengė metinę konferenciją, kuri pritraukė daugiau kaip 700 dalyvių, o suorganizavus 2 000 neformalių ir formalių verslo susitikimų buvo įvardytos 192 potencialios verslo galimybės.

**„Horizontas 2020“** – ES mokslinių tyrimų ir inovacijų finansavimo programa, kurios tikslas – remti ekonomiką ir užtikrinti mokslo ir technologijų bazę bei pramonės konkurencingumą ateityje, prisidedant prie pažangesnės, darnesnės ir įtraukesnės visuomenės kūrimo. Prognozuojama, kad ją taikant bus pasiekta daugiau laimėjimų ir padaryta atradimų bei bus pirmaujama pasaulyje rinkai perduodant laboratorijose gaunamas puikias idėjas.

**Inovacijos MVI***Pagrindinė veikla*

- 2014 m. EASME pagal „Horizontas 2020“ Inovacijų programą „Inovacijos MVI“ paskelbė keturis kvietimus teikti pasiūlymus ir du kitus kvietimus – „Viso internetinio bendradarbiavimo potencialo išnaudojimas ir „Įmonių grupių projektai, skirti naujoms pramoninėms vertės grandinėms“, kurių terminai – 2015 m. kovo ir balandžio mėn.

**MVI priemonė***Pagrindinė veikla*

- Naujos MVI priemonės, kuri yra nuolat rengiamas atviras konkursas, įdiegimas buvo labai sėkmingas, kadangi Įstaiga gavo daugiau nei 8 000 paraiškų, kurios turi būti pateiktos laikantis keturių galutinių terminų. Atrinktomis verslo idėjomis siekiama pateikti naujus produktus, įdiegti procesus ir teikti paslaugas.
- Pagal programą naudos gavėjams teikiamas konsultuojamasis ugdymas. Buvo apibrėžta konsultuojamojo ugdymo misija ir parengti pradiniai metodikos rinkiniai. Pagrindiniai sąskaitų administratoriai padeda pagal MVI priemonę gaunamos naudos gavėjams nustatyti savo konsultuojamojo ugdymo prioritetus ir jiems pasiūlyti vieną instruktorių ar daugiau. Iki metų pabaigos 39 MVI nustatė savo poreikius ir pasirinko savo instruktoriaus, o Įstaiga pasamdė 21 instruktorių.

Įstaiga prisideda prie konkretaus tikslo „Užtikrinti perėjimą prie patikimos, prieinamos, visuomenei priimtinos, tvarios ir konkurencingos energetikos sistemos, kuria siekiama sumažinti priklausomybę nuo iškastinio kuro, atsižvelgiant į mažėjančių išteklių kiekį, didėjančius energijos poreikius ir klimato kaitą“ sprendžiant **trečiąją visuomenės uždavinį „užtikrinti saugią, švarią ir efektyviai vartojamą energiją“**.

*Pagrindinė veikla*

- Dvi iš trijų temų buvo susijusios su sutartine efektyviai energiją naudojančių pastatų viešojo ir privataus sektoriaus partnerystė. Trečioji tema buvo susijusi su viešojo ir privataus sektoriaus partnerystės procesų pramonės srityje (SPIRE). Įstaiga gavo 63 pasiūlymus, iš kurių 19 buvo rekomenduoti finansavimui gauti.
- 15 temų buvo pradėtos nagrinėti mokslinių tyrimų ir inovacijų veiksmų bei koordinavimo ir remiamųjų veiksmų srityje. Įstaiga gavo 393 pasiūlymus, iš kurių 45 buvo atrinkti.
- Pirmojo efektyvaus energijos vartojimo konkurso rezultatai parodė, kad parama inovacijoms efektyvaus energijos vartojimo srityje nuo mokslinių tyrimų iki konkretaus taikymo teikia daug vilčių.
- Spalio mėn. DG RTD surengtos su viešojo ir privataus sektoriaus partnerystės susijusios informacinės dienos metu Įstaiga pristatė savo viešojo ir privataus sektoriaus partnerystės finansavimo temas.
- Gruodžio mėn. EASME Briuselyje surengė didelio masto informacinę dieną, kad pristatytų 2015 m. „Horizontas 2020“ energijos vartojimo efektyvumo konkursą, kuriame dalyvavo daugiau kaip 550 dalyvių.
- Įstaigos darbuotojai taip pat dalyvavo Europos Komisijos ir pramonės suinteresuotųjų šalių posėdžiuose, susijusiuose su būsimais efektyviai energiją vartojančių pastatų ir SPIRE sutartinės viešojo ir privataus sektoriaus partnerystės prioritetais.

Įstaiga prisideda prie bendrų DG RTD ir DG GROW konkrečių tikslų: sukurti efektyviai išteklius ir vandenį naudojančią ir klimato kaitos poveikiui atsparią ekonomiką bei visuomenę, užtikrinti gamtos išteklių ir ekosistemų apsaugą ir tvarų valdymą ir tvarų žaliavų tiekimą bei naudojimą, siekiant patenkinti didėjančio pasaulio gyventojų skaičiaus poreikius, tausiai naudojantis planetos gamtos ištekliais ir ekosistemomis **sprendžiant penktąjį visuomenės uždavinį „Su klimato kaita susijusi veikla, aplinka, efektyvus išteklių naudojimas ir žaliavos“.**

*Pagrindinė veikla*

- 2014 m. Įstaiga buvo atsakinga už „Horizontas 2020“ konkursų, rengiamų atsižvelgiant į penktąjį visuomenės uždavinį, įgyvendinimą, išskyrus didelės politinės reikšmės konkursus arba tuos konkursus, kuriuos įgyvendino kitos įstaigos.
- Įstaiga valdė kelis konkursus ir juose dalyvavo, pavyzdžiui, efektyvaus energijos vartojimo, atsparumo nelaimėms ir mėlynojo augimo konkurse.
- Lapkričio mėn. Įstaiga surengė informacinę dieną, skirtą 2015 m. rengiamiems konkursams dėl programos „Horizontas 2020“ klimato politikos, aplinkos, išteklių naudojimo efektyvumo ir žaliavų. Šio renginio tikslas – potencialiems pareiškėjams pristatyti 2015 m. rengiamus konkursus ir pateikti pasiūlymų rengimo ir teikimo gaires.

Įstaiga valdo **Aplinkos ir klimato politikos programą (LIFE)**, kuria remiamas konkrečių tikslų, susijusių su aplinkos ir klimato politika Sąjungos ir tarptautinių lygmenimis, pasiekimas.

*Pagrindinė veikla*

- Įstaiga valdė šiuos DG ENV/CLIMA paskelbtus kvietimus teikti pasiūlymus: kvietimą teikti pasiūlymus dėl LIFE NVO dotacijų veiklai. Paskelbus šį kvietimą, kuriam buvo skirtas bendras 9 milijonų eurų biudžetas, Įstaiga gavo 66 pasiūlymus.
- Kvietimas teikti pasiūlymus dėl gebėjimų stiprinimo projektų – tai atviras konkursas, kuris pasibaigs 2015 m. rugsėjo mėn. Dalyvavimo jame reikalavimus atitinka 15 valstybių narių.

- Įstaiga įvertino daugiau kaip 250 pagal atskiras programos dalis (kaip antai klimato politiką ir NVO dotacijas veiklai) pateiktų pasiūlymų (pateikta atitinkamai 190 ir 66 pasiūlymai).
- Įstaiga aktyviai dalyvavo LIFE informacinėje dienoje, skirtoje nacionaliniams informacijos centrams, ir surengė dvi informacines dienas, skirtas NVO dotacijoms veiklai.

Įstaiga įgyvendino **Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo (EJRŽF)**, kuriuo siekiama prisidėti prie konkurencingos, aplinkos požiūriu tvarios, ekonomiškai perspektyvios ir socialiai atsakingos žuvininkystės ir akvakultūros skatinimo ir ES integruotos jūrų politikos (IJP) vystymo skatinimo ir įgyvendinimo, dalis.

#### *Pagrindinė veikla*

- 2014 m. spalio mėn. Įstaigai buvo pavesta įgyvendinti tam tikras Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo (EJRŽF) dalis. DG MARE nusprendė Įstaigai pavesti vykdyti 19 EJRŽF veiksmų.
- Pirmasis EJRŽF veiksmas Įstaigai buvo faktiškai pavestas vykdyti gruodžio mėn. Įstaiga, bendradarbiaudama su DG MARE, parengė keturių konkursų ir vieno kvietimo teikti pasiūlymus vertinimus.

#### **Pažangios energetikos Europai (PEE) programa**

#### *Pagrindinė veikla*

Pažangios energetikos Europai (PEE) programa remiama Europos Sąjungos energetikos politika ir jos ambicingas „20–20–20“ išsipareigojimas – 20 % sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, iki 20 % padidinti atsinaujinančiųjų išteklių energijos suvartojimą ir 20 % sumažinti energijos suvartojimą – ir visus šiuos tikslus pasiekti iki 2020 m.

- 2014 m. įstaigos įgyvendintas PEE biudžetas (kuris sudarė 67 milijonus eurų) buvo visapusiškai įvykdytas. Be to, vidutinis laikas, reikalingas tam, kad būtų įvertintos PEE projektų ataskaitos ir sumokėta naudos gavėjams, buvo trumpesnis nei nustatyta pagal sutartinius išsipareigojimus.
- Vykdamt Pažangios energetikos Europai programą buvo gauta apčiuopiama su ES energetikos politika susijusi nauda. PEE programos poveikio analizė parodė, kad nuo 2007 m. PEE projektai per žiniasklaidos priemones pasiekė daugiau kaip 40 milijonų žmonių visoje Europos Sąjungoje, atsinaujinančios energijos ekvivalentas metiniam elektros suvartojimui buvo suteiktas 7 milijonams piliečių, pirminės energijos ekvivalentas metiniam elektros suvartojimui sutaupytas 2 milijono namų ūkių atveju ir tikėtasi, kad jie paskatins daugiau kaip 3 milijardus eurų tvarios energetikos investicijų.
- Įstaiga įvairiuose renginiuose pranešė apie programos rezultatus. Pavyzdžiui, 2014 m. birželio mėn. Įstaiga, bendradarbiaudama su DG ENER, surengė dar vieną EUSEW savaitę – svarbiausią ES renginį, skirtą valdžios institucijoms, energetikos agentūroms, privačioms įmonėms, NVO ir pramonės asociacijoms, padedančioms pasiekti ES energetikos ir klimato tikslų. Šios savaitės metu surengta ir premijos teikimo ceremonija – aukšto lygio politinė konferencija, o visoje ES ir daugelyje pasaulio šalių įvyko 600 renginių, kuriuose dalyvavo apie 100 000 dalyvių.
- Įvyko keli pagal „ManagEnergy“ iniciatyvą surengti renginiai, visų pirma OPEN DAYS metu. Be to, Įstaigos darbuotojai dalyvavo daugiau kaip 100 projekto posėdžių.

**Ekologinės inovacijos***Pagrindinė veikla*

Vienas pagrindinių Verslininkystės ir inovacijų programos (EIP) tikslų – remti ekologines inovacijas. Vykdamas ekologinių inovacijų projektus daugiausia dėmesio skiriama švaresnei gamybai, aplinkosaugos vadybai bei naujiems produktams ir paslaugoms siekiant užtikrinti, kad darnus vystymasis taptų verslo tikrove.

2014 m. pastangos buvo skirtos:

- Kvietimo teikti paraiškas pagal 2013 m. ekologinių inovacijų iniciatyvą procedūros užbaigimui. Paskelbus šį kvietimą buvo pateiktas 461 pasiūlymas. Atlikus įvertinimus finansavimui gauti buvo atrinkti 59 pasiūlymai. Remiantis turimu biudžetu buvo pasirašyti 42 susitarimai dėl dotacijų.
- Komunikacija su kuruojančiaisiais GD ir kitomis suinteresuotomis šalimis vyko ištisus metus. Be to, kai kurie susitikimai vyko tuomet, kai Įstaiga aktyviai dalyvavo pristatant programos rezultatus. JK buvo surengtas finansinis susitikimas su ekologinių inovacijų partneriais. Žaliosios savaitės metu buvo pristatyti Nacionalinių informacijos centrų (NIC), FICOB ir „EcoProFabrics“ projektai, o Ispanijoje buvo pristatyta „Ekologinės inovacijos ES fonduose“ iniciatyva.
- Įstaigos bendrai finansuojami projektai buvo pripažinti tarptautiniu mastu ir gavo apdovanojimų. PHOBIOOR projekto koordinatoriui buvo suteiktas „Energy Globe“ apdovanojimas, Valensijos regionas atrinko LASERMARK ir „EcoBionet“ projektus kaip geriausius 2013 m. Europos aplinkosaugos projektus, o „GENuS“ projekto koordinatorius (MVĮ „Directa Plus“) buvo įtrauktas į „Italy Cleantech 10“ Italijos švaresniųjų technologijų MVĮ dešimtuką.
- Taigi atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, KIP ekologinių inovacijų programos paveldas vis dar visu pajėgumu ir labai sėkmingai plėtojamas. Su visais 2013 m. kvietimo teikti paraiškas projektais susijusios sutartys yra sudarytos ir daugelis jų jau yra pradėti įgyvendinti. Tebevykdomų projektų vertinimas buvo atliktas atsižvelgiant į nustatytus tikslus; jie buvo baigti vykdyti 2014 m. 100 % išnaudojus biudžeto lėšas.

<sup>(1)</sup> Skaičiai apima visas kredito linijas.

<sup>(2)</sup> Idem.

Šaltinis: Įstaigos pateiktas priedas.

**ĮSTAIGOS ATSAKYMAS**

11. Įstaiga įsipareigojimus peržiūri kiekvienų metų pabaigoje. 2014 m. buvo išimtis, kadangi tai buvo pirmieji EASME naujų įgaliojimų metai. Šie pereinamieji metai atnešė daug permainų: įdiegta nauja veiklos struktūra, įvyko keletas organizacinių pokyčių, parengtos naujos programos ir itin padidėjo įstaigos darbuotojų skaičius. Įstaigai pavesta vykdyti daug naujų užduočių, ir tai turėjo poveikį jos biudžetui. Dalis šių biudžeto asignavimų buvo panaikinti, kadangi mokėjimai buvo mažesni, nei tikėtasi.

Norėdama pagerinti padėtį, EASME diegia tikslesnio biudžeto planavimo ir stebėjimo procedūras.

---

**ATASKAITA****dėl Europos prieglobsčio paramos biuro 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Biuro atsakymais**

(2015/C 409/12)

**ĮVADAS**

1. Valetyje įsikūręs Europos prieglobsčio paramos biuras (toliau – Biuras, taip pat vadinamas EASO), įsteigtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 439/2010 <sup>(1)</sup>. Biuro užduotis – padėti įgyvendinti bendrą Europos prieglobsčio sistemą. Jis buvo įsteigtas siekiant pagerinti praktinį bendradarbiavimą prieglobsčio klausimais ir padėti valstybėms narėms vykdyti savo Europos lygmens ir tarptautinius įsipareigojimus suteikti apsaugą žmonėms, kuriems ji yra būtina. EASO yra Europos prieglobsčio srities kompetencijos centras. Jis taip pat teikia paramą valstybėms narėms, kurių prieglobsčio ir priėmimo sistemoms tenka ypatingas krūvis.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Biuro priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Biuro metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės ataskaitos <sup>(2)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(3)</sup> ataskaitos; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Biuro metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(4)</sup>:

- a) Su Biuro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis <sup>(5)</sup>, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Vykdomasis direktorius Biuro metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Biuro finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigražinančias neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 132, 2010 5 29, p. 11.

<sup>(2)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(3)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(4)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(5)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(6)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Biuro metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengiant šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą Audito Rūmai turi atsižvelgti į su Biuro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(7)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Biuro metinėse finansinėse ataskaitose jo finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, Biuro 2014 m. sausio 1 d.–gruodžio 31 d. laikotarpio metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

**PASTABOS DĖL OPERACIJŲ TEISĖTUMO IR TVARKINGUMO**

11. Biuras savo 2014 m. biudžeto valdymo sistemoje (ABAC) perkėlė apie 1,3 milijono eurų biudžeto asignavimų, dėl kurių nebuvo priimti teisiniai įsipareigojimai. Tai prieštarauja Finansiniam reglamentui. Po Audito Rūmų audito Biuras nusprendė pataisyti šiuos netvarkingus perkėlimus ir tai atspindi jo 2014 m. galutinėse finansinėse ataskaitose. Tačiau kadangi 2014 m. finansinis laikotarpis jau buvo užbaigtas, pataisymas sistemoje nebuvo įmanomas ir jis turi būti atliktas 2015 m. finansiniu laikotarpiu.

**PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS**

12. Biuras atliko 1 062 (28,6 %) mokėjimus nesilaikydamas Finansiniame reglamente nustatytų terminų. Mokėjimų vėlavimo vidurkis buvo 24 dienos.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

13. Iš visos iš 2013 m. perkeltų įsipareigotų asignavimų 689 875 eurų sumos 146 417 eurų (21,2 %) 2014 m. buvo panaikinti (2013 m.: 16,5 %). Tai rodo, kad buvo trūkumų planuojant Biuro biudžetą, o tai prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui. Panaikinimai yra daugiausia susiję su laikinomis paslaugomis ir darbuotojų mokymo kursais bei administracinės pagalbos ir vertimo išlaidomis.

<sup>(6)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(7)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

14. Biuras įvykdė tik 12,4 milijono eurų išsipareigojimų asignavimų, t. y. 84,7 % patvirtinto biudžeto (2013 m.: 10,5 milijono eurų, t. y. 87,3 %). Į 2015 m. perkeltų II antraštinės dalies išsipareigojimų asignavimų (administracinės išlaidos) lygis buvo didelis ir sudarė apie 608 848 eurus, t. y. 27,9 % (2013 m.: 540 269 eurus, t. y. 30,7 %). Jis visų pirma buvo susijęs su 2014 m. suteiktomis konsultacijų ir IT konsultavimo paslaugomis, dėl kurių dar nebuvo pateiktos sąskaitos faktūros, arba kurios dar turėjo būti suteiktos 2015 m.

#### KITOS PASTABOS

15. Biuro personalo kaita yra didelė: 2014 m. iš darbo Biure išėjo 14 darbuotojų, įskaitant keturis pagrindinėse pareigybėse. Dėl šios didelės personalo kaitos iškyla reikšminga rizika metinėje ir daugiametėje darbo programoje nustatytų tikslų vykdymui.

16. Remiantis vykdomojo direktoriaus sprendimu, kompensuojant išlaidas EASO organizuojamų susitikimų dalyviams, jie priskiriami vienai iš trijų (A, B arba C) kategorijų. Visos 2014 m. kompensacijos susitikimų dalyviams iš viso sudarė 997 506 eurus. „A“ kategorijos dalyviai, kurie yra laikomi konkrečias pareigas susitikimuose atliekančiais dalyviais, gauna nustatyto dydžio kompensaciją už kelionę ir dienpinigius, o „B“ kategorijos dalyviai gauna nustatyto dydžio kompensaciją tik už kelionės išlaidas. „C“ kategorijos dalyviams kompensacija nėra skiriama. „A“ kategorijos kompensacijų gavėjams priskiriamų dalyvių skaičius padidėjo nuo 61 % 2013 m. iki 69 % 2014 m. Nėra dokumentų, kurie pagrįstų dalyvių priskyrimą šioms trimis kategorijoms.

#### ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS

17. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2012  | Dešimt iš 16 vidaus kontrolės standartų dar nebuvo visiškai įgyvendinti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Vykdomas                                                          |
| 2012  | Yra galimybių pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą: nebuvo įrodymų, kad prieš paraiškų nagrinėjimą buvo nustatyti svoriniai koeficientai ir minimalūs balai, kuriuos kandidatai turėjo gauti, kad būtų pakviesti į pokalbį arba įtraukti į rezervo sąrašą, arba kad prieš paraiškų nagrinėjimą buvo nustatyti interviu ir testų raštu klausimai.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Neįvykdytas                                                       |
| 2013  | Tuo metu, kai buvo atliekamas auditas, nebuvo pateiktas pagrindas kaupiamoms lėšoms, sudariusioms 40 000 eurų, susijusių su išlaidomis ir išmokomis 2013 m. įdarbintiems darbuotojams.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | N. d.                                                             |
| 2013  | Iš visų mokėjimų 446 (18 %) buvo atlikti nesilaikant Finansiniame reglamente nustatytų terminų. Mokėjimų vėlavimo vidurkis buvo 21 diena.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Neįvykdytas                                                       |
| 2013  | Šeši iš 16 vidaus kontrolės standartų dar nebuvo visiškai įgyvendinti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Vykdomas                                                          |
| 2013  | Biuras pervertino savo biudžeto 2013 m. poreikius 13 % (2012 m.: 32 %) ir buvo įsipareigota tik dėl 10,4 milijono eurų iš 12 milijonų eurų biudžeto. Perkelti asignavimai sudarė 2,5 milijono eurų arba 24 % (2012 m.: 65 %) visų įsipareigotų asignavimų, iš kurių 337 031 euras nebuvo teisiškai įsipareigotas. Nepaisant to, kad biudžeto planavimą galima pagerinti, tiek biudžeto reikmių pervertinimas, tiek įsipareigotų asignavimų perkėlimai buvo daug mažesni nei praėjusiais metais.                                                                                                                                                                                                                                             | N. d.                                                             |
| 2013  | Įsipareigotų asignavimų perkėlimai daugiausia susiję su II antraštine dalimi (kitos administracinės išlaidos) – 540 269 eurai, arba 31 % įsipareigotų asignavimų, ir su III antraštine dalimi (veiklos išlaidos) – 1 841 798 eurai (45 % įsipareigotų asignavimų). Jie yra daugiausia susiję su metų pabaigoje dar negautomis ir/arba neapmokėtomis sąskaitomis faktūromis bei su atitinkamomis dar nesuteiktomis paslaugomis.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | N. d.                                                             |
| 2013  | Yra galimybių pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą: interviu ir testų raštu klausimai buvo parengti po paraiškų nagrinėjimo, o dėl to didėja rizika, kad atskiros paraiškos darys įtaką klausimams; atrankos komisijos ne visada skyrė balus pagal kiekvieną skelbime apie darbo vietą nurodytą kriterijų; komisijos narių pasirašomame interesų konflikto pareiškime yra laikoma, kad tik asmeniniai ryšiai gali sukelti interesų konfliktą, ir yra taikoma aiški išimtis profesiniams ryšiams; vienos konkrečios įdarbinimo procedūros atveju buvo nustatytas neatitikimas tarp vieno skelbime apie darbo vietą tinkamumo kriterijaus ir atitinkamo atrankos kriterijaus, susijusio su pagrįstos profesinės patirties metų skaičiumi. | Vykdomas                                                          |

## II PRIEDAS

## Europos prieglobsčio paramos biuras, EASO (Valetos uostas, Malta)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Europos Sąjungos sutarties 3 straipsnis ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 67, 78 ir 80 straipsniai)</p> | <p>Sąjunga savo piliečiams siūlo vidaus sienų neturinčią laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, kurioje laisvas asmenų judėjimas užtikrinamas kartu taikant atitinkamas išorės sienų kontrolės, prieglobsčio suteikimo, imigracijos ir nusikalstamumo prevencijos bei kovos su juo priemones.</p> <p>Sąjunga kuria bendrą prieglobsčio, papildomos apsaugos ir laikinos apsaugos politiką trečiosios šalies piliečiams, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, siekdama siūlyti atitinkamą statusą ir užtikrinti, kad nebūtų pažeistas negrąžinimo principas. Ši politika privalo neprieštarauti 1951 m. liepos 28 d. Ženevos konvencijai ir 1967 m. sausio 31 d. Protokolui dėl pabėgėlių statuso bei kitoms atitinkamoms sutartims.</p> <p>Šiam tikslui turėtų būti patvirtintos bendros Europos prieglobsčio sistemos priemonės, kurias sudaro: visoje Sąjungoje galiojantis vienodas prieglobsčio statusas trečiųjų šalių piliečiams; vienodas papildomos apsaugos statusas trečiųjų šalių piliečiams, negavus Europos prieglobsčio, reikia tarptautinės apsaugos; bendra laikinos apsaugos sistema perkeltiesiems asmenims masinio antplūdžio atveju; vienodo prieglobsčio statuso arba papildomos apsaugos statuso suteikimo ir atėmimo bendros procedūros; kriterijai ir mechanizmai, kuriais nustatoma, kuri valstybė narė yra atsakinga už prašymo suteikti prieglobstį arba papildomą apsaugą išnagrinėjimą; prieglobsčio arba papildomos apsaugos prašytojų priėmimo sąlygų reikalavimai; partnerystė ir bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis, siekiant valdyti prieglobsčio, papildomos arba laikinos apsaugos prašančių žmonių antplūdžius.</p> <p>Vienoje arba keliuose valstybėse narėse dėl staigaus trečiųjų šalių piliečių antplūdžio susidarius nepaprastajai padėčiai, gali būti patvirtintos laikinosios priemonės atitinkamos valstybės narės ar kelių valstybių narių labui.</p> <p>Sąjungos prieglobsčio politikai ir jos įgyvendinimui taikomas solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo tarp valstybių narių principas, įskaitant jo finansinius padarinius.</p> |
| <p><b>Biuro kompetencijos sritys</b></p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 439/2010 dėl Europos prieglobsčio paramos biuro įsteigimo)</p>                      | <p><b>Tikslai</b></p> <p>EASO prisideda prie bendros Europos prieglobsčio sistemos įsteigimo. EASO tikslas yra sudaryti palankesnes sąlygas valstybių narių praktiniam bendradarbiavimui įvairiais prieglobsčio klausimais, kaip antai: teikti veiksmingą operatyvinę paramą konkrečius poreikius turinčioms valstybėms narėms ar ypatingą spaudimą savo prieglobsčio sistemoms patiriančioms valstybėms narėms; teikti mokslinę ir techninę paramą ES politikos formavimui ir teisėkūrai visose tiesioginėje arba netiesioginėje poveikį prieglobščiu darančiose srityse.</p> <p><b>Užduotys</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— <b>Nuolatinė parama:</b> remti ir skatinti bendrą prieglobsčio proceso kokybę pasitelkiant bendrus mokymo kursus, bendras mokymo programas ir bendrą informaciją apie kilmės šalis.</li> <li>— <b>Specialioji parama:</b> specialiai parengta pagalba, gebėjimų stiprinimas, perkėlimas, specialioji parama ir specialūs kokybės kontrolės procesai.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— <b>Nepaprastųjų padėčių parama:</b> remti valstybių narių, kurios susiduria su ypatingu krūviu, solidarumą suteikiant laikiną paramą ir pagalbą, skirtą pataisyti ir atstatyti prieglobsčio sistemą.</li> <li>— <b>Informacijos ir analizės parama:</b> dalintis informacija ir duomenimis bei juos sujungti, analizuoti ir vertinti: ne tik informacijos lyginimas ir dalijimasis ja, bet ir bendra tendencijų analizė ir bendras vertinimas.</li> <li>— <b>Parama trečiosioms šalims:</b> remti išorės dimensiją, remti partnerystę su trečiosiomis šalimis, siekiant pasiekti bendrų sprendimų, pavyzdžiui, stiprinant gebėjimus ir vykdant regioninės apsaugos programas, bei koordinuojant valstybių narių vykdomus perkėlimo veiksmus.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Valdymas</b> | <p><b>Administracinė valdyba</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>EASO administracinę valdybą sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės, išskyrus Daniją, du Europos Komisijos skirti atstovai ir vienas balsavimo teisės neturintis JTVPRK atstovas. Visi nariai skiriami atsižvelgiant į jų patirtį, profesines pareigas ir aukšto lygio kompetenciją prieglobsčio srityje.</p> <p>Danija, Islandija, Lichtenšteinas, Norvegija ir Šveicarija kviečiamos dalyvauti visuose Administracinės valdybos ir kituose svarbiuose posėdžiuose kaip stebėtojos.</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Pagrindinės Administracinės valdybos, kaip EASO valdymo ir planavimo organo, funkcijos yra nustatytos EASO reglamento 29 straipsnyje ir apima vykdomojo direktoriaus skyrimą ir EASO darbo programų ir metinių ataskaitų bei EASO bendrojo biudžeto priėmimą. Ji bendrai atsakinga už tai, kad EASO veiksmingai atliktų savo pareigas.</p> <p><b>Vykdomasis direktorius</b></p> <p>Nepriklausomai savo funkcijas vykdomasis vykdomasis direktorius yra teisinis Biuro atstovas ir be kitų dalykų yra atsakingas už administracinį EASO valdymą ir už darbo programos bei Administracinės valdybos sprendimų įgyvendinimą. EASO vykdomasis direktorius dr. Robert K. Visser savo pareigas pradėjo eiti 2011 m. vasario 1 d. Jo kadencija yra penkeri metai ir jis gali būti vieną kartą skiriamas kitai trejų metų kadencijai.</p> <p><b>Konsultacinis forumas</b></p> <p>Pagal EASO reglamento 51 straipsnį EASO įdiegė konsultacinį forumą. Konsultacinis forumas leidžia EASO vesti glaudų dialogą su pilietinės visuomenės organizacijomis ir svarbiomis kompetentingomis institucijomis. Konsultacinis forumas yra EASO, pilietinės visuomenės organizacijų ir svarbių prieglobsčio srityje veikiančių įstaigų keitimosi informacija ir žinių kaupimo priemonė. Pagal EASO reglamentą konsultacinio forumo plenariniai posėdžiai vyksta bent kartą per metus. Be to, EASO turi metinę konsultacijų darbotvarkę, skirtą organizuoti jo įvairias konsultacijų priemones ir veiklą, t. y. ekspertų posėdžius, praktinio darbo seminarus, seminarus ir konsultavimą internete.</p> <p><b>Vidaus auditas</b></p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>2014 m. (2013 m.) Biurui skirti ištekliai</b></p>         | <p><b>Galutinis biudžetas</b></p> <p>15 663 975 eurai (12 milijonų eurų)</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Patvirtintos darbo vietos (laikinieji darbuotojai): 51 (45). Užimtose darbo vietose: 48 (44)</p> <p>Kitos darbo vietos (sutartininkai ir komandiruoti nacionaliniai ekspertai <sup>(1)</sup>): 33 (32). Užimtose darbo vietose: 31 (27)</p> <p>Iš viso darbo vietų: 84 (77)</p> <p>Užimtų darbo vietų: 79 <sup>(2)</sup> (71), iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pagrindine veikla: 45 (43)</li> <li>— administracine ir pagalbine veikla: 34 (28)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>2014 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b></p> | <p>EASO veikla gali būti dalijama į penkias tikslines sritis: nuolatinę paramą, specialiąją paramą, nepaprastųjų padėčių paramą, informacijos ir analizės paramą ir paramą trečiosioms šalims.</p> <p><b>Nuolatinė parama:</b> Dėl mokymo, EASO įvykdė 13 mokymo sesijų dėstytojams, 3 regioninius mokymo renginius, parengė 1 naują mokymo modulį ir atnaujino 4 jau egzistuojančius modulius, parengė 2 mokymo vadovus ir 1 metinę mokymo ataskaitą, paremtą mokymo valdymo punktu, organizavo metinį didaktikos seminarą, 1 mokymo renginį, skirtą nacionaliniams ryšių palaikymo punktams, ir pradėjo EASO mokymo sistemos sertifikavimo procesą.</p> <p>Su prieglobsčio procesais ir sprendimais susijęs EASO darbas apėmė galimybių pasinaudoti procedūromis teminę analizę, asmenų, kurie turi ypatingų poreikių ir kuriems reikalingos specialios procedūros, nustatymą, leidinio, skirtą asmeninio interviu kokybės priemonei, parengimą, 3 teminių posėdžių organizavimą, 8 darbo grupių posėdžius ir kokybei skirtas nacionalinių ryšių palaikymo punktų posėdį. Be to, EASO sustiprino savo bendradarbiavimą su teismų ir administracinių tribunolų nariais, organizuodama metinę konferenciją ir 3 ekspertų posėdžius ir parengdama praktinę priemonę dėl Kvalifikacijos direktyvos 15 straipsnio c punkto. Prekybos žmonėmis srityje nuo 2012 m. spalio mėn. iki 2014 m. spalio mėn. EASO koordinavo ataskaitą „Bendra veikla“, kurią parengė teisingumo ir vidaus reikalų agentūros, siekdamas spręsti TVR klausimus, ir organizavo 1 ekspertų posėdį.</p> <p>EASO organizavo praktinio bendradarbiavimo konferenciją, skirtą beglobiams nepilnamečiams, ir 4 teminius posėdžius; pradėtas ataskaitos apie šeimų atsekimą skelbimo procesas ir leidinio „EASO amžiaus nustatymo praktika Europoje“ vertinimas.</p> <p>Dėl su kilmės šalimi (KŠ) susijusios informacijos, EASO toliau plėtojo KŠ skirtą portalą, kuris aptarnavo 580 aktyvių vartotojų, parengė 4 naujus KŠ tinklus, skirtus Iranui, Irakui, Rusijai ir Afganistanui, organizavo 2 posėdžius, 4 mokymo renginius nacionaliniams bendro portalo administratoriams, 2 strateginio KŠ tinklo posėdžius ir 13 konkrečioms šalims skirtų darbinių ir bendrųjų seminarų. Be to, EASO parengė 2 KŠ ataskaitas (apie Somalį ir Čėčėniją) ir leidinį „KŠ tyrimui internete skirtos priemonės ir naudingi patarimai“.</p> |

**Specialioji parama:** specialioji parama buvo teikiama Italijai, užbaigiant specialiosios paramos planą, kuris buvo pradėtas vykdyti 2013 m., ir nuo 2014 m. birželio mėn. Kipriui. EASO organizavo 6 bandomuosius projektus, skirtus bendram prieglobsčio prašymų tvarkymui, ir 6 praktinio bendradarbiavimo posėdžius dėl priemonių, skirtų paramos teikimui, nenumatytų atvejų planavimui, gyventojų vidaus perkėlimui ir priėmimui. EASO dalyvavo metiniame gyventojų išorės ir vidaus perkėlimo forume ir buvo užbaigta išorės perkėlimo ciklą valstybėse narėse analizė. Be to, EASO, bendradarbiaudamas su kitomis suinteresuotosiomis šalimis, įgyvendino 8 veiksmus kaip Viduržemio jūros regiono specialiosios paskirties grupės dalyvis.

**Nepaprastųjų padėčių parama:** EASO teikė nepaprastųjų padėčių paramą Graikijai ir Bulgarijai, užbaigdamas atitinkamų veiklos planų įgyvendinimą. EASO organizavo 2 prieglobsčio pagalbos rezervo nacionalinių ryšių palaikymo punktų posėdžius.

**Informacijos ir analizės parama:** EASO paskelbė savo metinę ataskaitą dėl prieglobsčio padėties Europos Sąjungoje 2013 m., prie kurios prisidėjo apie 40 suinteresuotųjų šalių. Be to, EASO parengė 3 ketvirtines prieglobsčio ataskaitas, 12 mėnesinių prieglobsčio ataskaitų ir 7 *ad hoc* ataskaitas. Be to, EASO organizavo 2 susitikimus su Statistikos teikimo grupe, visiškai įgyvendino ankstyvojo perspėjimo ir pasirengimo sistemos II etapą ir parengė pasiūlymą dėl jos III etapo.

**Parama trečiosioms šalims:** EASO pradėjo savo EASO išorės dimensijos strategijos įgyvendinimą, visų pirma įgyvendindamas su Jordanija, Tunesu ir Maroku susijusį projektą pagal Europos kaimynystės ir partnerystės priemonę (ENPI). EASO įsteigė išorės dimensijos tinklą ir organizavo 2 praktinio bendradarbiavimo susirinkimus ir išvertė į arabų k. EASO mokymo modulį.

**EASO veiklos organizavimo ir bendradarbiavimo su suinteresuotosiomis šalimis srityje** EASO surengė 3 Administracinės valdybos posėdžius, priėmė tris Administracinės valdybos sprendimus, pasirašė darbinį susitarimą su eu-LISA, surengė savo ketvirtą konsultacinio forumo posėdį ir įvairiais klausimais konsultavosi su pilietine visuomene. 2014 m. EASO pirmininkavo TVR agentūrų tinklui, kuriame EASO organizavo 3 ryšių palaikymo grupės posėdžius ir TVR agentūrų vadovų posėdį. Ne mažiau svarbu tai, kad EASO sustiprino savo vidaus ir išorės ryšius: buvo priimta ryšių strategija, reguliariai skelbiami pranešimai spaudai ir naujienų biuleteniai, organizuota informacinė diena valstybėse narėse ir Europos Parlamente.

2014 m. buvo pradėtas vykdyti EASO išorės vertinimas.

<sup>(1)</sup> 2014 12 31, patvirtintų KNE darbo vietų skaičius sumažėjo nuo 14 iki 12.

<sup>(2)</sup> Įskaitant pasiūlymus dėl darbo, kurie buvo pateikti iki 2014 12 31.

Šaltinis: Biuro pateiktas priedas.

**BIURO ATSAKYMAS**

11. Kaip nurodė Audito Rūmai, Biuras padarė reikiamas pataisas 2015 m. galutinio laikotarpio biudžeto valdymo sistemoje.

12. EASO pripažįsta, kad vėluojančių mokėjimų procentinė dalis yra per didelė ir stengiasi pašalinti pagrindines šios situacijos priežastis. Antrojo 2015 m. pusėje bus įdiegtos specialios priemonės, kad iki finansinių metų pabaigos iš esmės sumažėtų vėluojančių mokėjimų skaičius.

13-14. Siekdamas pagerinti savo biudžeto planavimo ir įgyvendinimo procesą bei sumažinti neproporcingai didelį perkėlimų skaičių finansinių metų pabaigoje, EASO savo metinį biudžetą peržiūrės ne rečiau kaip du kartus per metus pradedant nuo antrojo 2015 m. ketvirčio. Be to, 2015 m. birželio mėn. EASO įvedė naują mėnesinės biudžeto būklės ataskaitos formatą, kuris pateikia kryptingą biudžeto vykdymui įtakos turinčių veiksmų analizę ir leidimus išduodantiems pareigūnams pasiūlo savalaikių korekcinį veiksmų. Pagaliau, trečiąjį ir ketvirtąjį ketvirtį suplanuota surengti vidinius praktinius seminarus apie biudžeto vykdymą ir finansų valdymą ir jų metu taip pat bus atkreiptas dėmesys į biudžeto vykdymą. Derindamas šias priemones, EASO tikisi pasiekti daug geresnių rezultatų vykdant 2015 m. biudžetą.

15. EASO įdarbino pakaitinius darbuotojus vietoj darbuotojų, kurie pernai išėjo iš darbo ir todėl visos darbo vietos yra užimtose arba šiuo metu yra vykdomos įdarbinimo procedūros. Personalias yra vertingiausias Biuro turtas ir bus imtasi šių požiūrį palaikančių veiksmų žmogiškųjų išteklių srityje.

16. EASO atsižvelgia į šias pastabas ir užtikrins, kad siunčiamuose pakvietimo laiškuose būtų aiškiau nurodyta taikoma kompensavimo kategorija.

Kaip nurodyta patvirtinamuosiuose dokumentuose ir metinėje veiklos programoje, EASO veikloje dalyvauja ir prie jos prisideda labai aukštos kompetencijos veikėjai, todėl dažnas A kategorijos dalyvių kvietimas yra logiška tokių reikalavimų pasekmė.

**ATASKAITA****dėl Europos bankininkystės institucijos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su  
Institucijos atsakymu**

(2015/C 409/13)

**ĮVADAS**

1. Europos bankininkystės institucija (toliau – Institucija, taip pat vadinama EBI), įsikūrusi Londone, buvo įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1093/2010<sup>(1)</sup>. Institucijos užduotis yra prisidėti rengiant aukštos kokybės bendruosius reguliavimo ir priežiūros standartus ir praktiką, padėti nuosekliai taikyti privalomus Sąjungos teisės aktus, skatinti kompetentingas institucijas perduoti viena kitai užduotis ir pareigas ir padėti joms tą daryti, stebėti ir vertinti rinkos pokyčius savo kompetencijos srityje ir stiprinti indėlininkų ir investuotojų apsaugą<sup>(2)</sup>.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir pagrindinių Institucijos priežiūros ir kontrolės sistemų kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Institucijos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės<sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo ataskaitos<sup>(4)</sup>; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Institucijos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą<sup>(5)</sup>:

- a) Su Institucijos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą<sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Vykdomasis direktorius Institucijos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Institucijos finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 331, 2010 12 15, p. 12.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Institucijos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Jas sudaro balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Institucijos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Institucijos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone Institucijos metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtose apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Įsipareigotų asignavimų perkėlimų II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) suma buvo 3 431 070 EUR arba 48 % (2013 m.: 1 974 511 EUR arba 35 %), jie iš esmės susiję su Institucijos persikėlimu į naujas patalpas 2014 m. gruodžio viduryje.

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

12. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta I priede.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2012  | Siekdama kompensuoti didesnius mokyklų mokesčius, Institucija darbuotojams, kurių vaikai lanko pradinę ar vidurinę mokyklą, be Tarnybos nuostatuose <sup>(1)</sup> nustatytų švietimo išmokų išmoka papildomas išmokas. Visi 2012 m. švietimo įnašai sudarė apie 76 000 EUR. Tarnybos nuostatuose jos nėra numatytos ir dėl to yra netvarkingos.                                                                                                                                                                                     | Vykdomas <sup>(2)</sup>                                           |
| 2013  | 2013 m. visų įsipareigotų asignavimų lygis sudarė 90 %, palyginti su 89 % 2012 m., iš kurių I antraštinės dalies (išlaidos darbuotojams) atveju jis sudarė 87 %, II antraštinės dalies (administracinės išlaidos) atveju – 98 %, o III antraštinės dalies (veiklos išlaidos) atveju – 92 %. I antraštinės dalies įsipareigojimų lygį neigiamai paveikė Teisingumo Teismo sprendimas neindeksuoti darbuotojų atlyginimo laikotarpiu nuo 2011 m. liepos 1 d. iki 2013 m. birželio 30 d. (1,8 milijono EUR).                            | n. d.                                                             |
| 2013  | Nors bendras perkėlimų lygis reikšmingai sumažėjo iki 3 876 564 EUR (17 %), palyginti su 6 547 808 EUR (36 %) ankstesniais metais, įsipareigotų asignavimų perkėlimų lygis išliko palyginti aukštas II antraštinėje dalyje – 1 974 511 EUR (35 %) ir III antraštinėje dalyje – 1 651 203 EUR (36 %). Šiuos perkėlimus iš esmės sąlygojo planuoti IT infrastruktūros ir IT paslaugų viešieji pirkimai, dėl kurių, kaip ir buvo planuota, 2013 m. gruodžio mėn. buvo sudarytos sutartys ir 2014 m. bus suteiktos susijusios paslaugos. | n. d.                                                             |

<sup>(1)</sup> VII priedo 3 straipsnyje nustatytos dukart už bazines 252,81 EUR išmokas didesnės – 505,62 EUR – išmokos.

<sup>(2)</sup> Kadangi 2014 m. pabaigoje Institucija pasirašė sutartis su 15 iš 17 mokyklų, kurias lanko darbuotojų vaikai.

## II PRIEDAS

## Europos bankininkystės institucija (Londonas)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b><br><br><i>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 26 ir 114 straipsniai)</i>                                                                                                                         | <p>26 straipsnis</p> <p>„1. Sąjunga, siekdama sukurti vidaus rinką ar užtikrinti jos veikimą, imasi priemonių pagal atitinkamas Sutarčių nuostatas.</p> <p>2. Vidaus rinką sudaro vidaus sienų neturinti erdvė, kurioje pagal Sutarčių nuostatas užtikrinamas laisvas prekių, asmenų, paslaugų ir kapitalo judėjimas.</p> <p>3. Taryba remdamasi Komisijos pasiūlymu nustato gaires ir sąlygas, reikalingas tolydžiai pažangai visuose atitinkamuose sektoriuose užtikrinti.“</p> <p>114 straipsnis</p> <p>„1. Išskyrus tuos atvejus, kai Sutartyse nustatyta kitaip, 26 straipsnyje išskeltiems tikslams pasiekti taikomos toliau dėstomos nuostatos. Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, nustato priemones valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatomis, skirtoms vidaus rinkos sukūrimui ir veikimui, suderinti.“</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Institucijos kompetencijos sritys</b><br><br><i>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1093/2010)</i><br><br><i>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1022/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1093/2010)</i> | <p><b>Tikslai</b></p> <p>a) Gerinti vidaus rinkos veikimą, visų pirma užtikrinant aukštą, veiksmingą ir nuoseklų reglamentavimo ir priežiūros lygį;</p> <p>b) užtikrinti finansinių rinkų sąžiningumą, skaidrumą, efektyvumą ir sklandų veikimą;</p> <p>c) stiprinti tarptautinės priežiūros koordinavimą;</p> <p>d) išvengti reguliuojamojo arbitražo ir prisidėti prie vienodų konkurencijos sąlygų;</p> <p>e) užtikrinti, kad paskolų ėmimas ir kitos rizikos būtų tinkamai reguliuojamos ir prižiūrimos;</p> <p>f) gerinti vartotojų apsaugą.</p> <p><b>Užduotys</b></p> <p>a) Prisidėti rengiant aukštos kokybės bendruosius reglamentavimo ir priežiūros standartus bei praktiką;</p> <p>b) parengti ir atnaujinti Europos priežiūros vadovą, skirtą visos Sąjungos finansinių institucijų priežiūrai;</p> <p>c) Padėti nuosekliai taikyti Sąjungos teisės aktus;</p> <p>d) palengvinti užduočių ir pareigų perdavimą tarp kompetentingų institucijų;</p> <p>e) glaudžiai bendradarbiauti su ESRV <sup>(1)</sup>;</p> <p>f) organizuoti ir atlikti kompetentingų institucijų tarpusavio vertinimo analizę;</p> <p>g) stebėti ir vertinti rinkos pokyčius savo kompetencijos srityje;</p> <p>h) atlikti ekonomines rinkų analizes siekiant pateikti informaciją apie Institucijos pareigų vykdymą;</p> |

|                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                        | <p>i) stiprinti indėlininkų ir investuotojų apsaugą;</p> <p>j) skatinti nuoseklų ir darnų priežiūros institucijų kolegijų veikimą, stebėti, vertinti ir matuoti sistemine riziką, rengti ir koordinuoti gaivinimo ir bankų problemų sprendimo planus, suteikiant aukšto lygio apsaugą indėlininkams ir investuotojams visoje Sąjungoje bei kurti bankrutuojančių finansų įstaigų problemų sprendimo metodus ir vertinti tinkamų finansinių priemonių poreikį;</p> <p>k) vykdyti kitas specifines užduotis, nustatytas šiame reglamente arba kituose įstatymo galią turinčiuose teisės aktuose;</p> <p>l) savo interneto svetainėje skelbti ir reguliariai atnaujinti su jos veiklos sritimi susijusią informaciją.</p> |
| <b>Valdymas</b>                                        | <p><b>Priežiūros taryba</b></p> <p>Ją sudaro pirmininkas, po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės (NPI vadovas <sup>(2)</sup>), Komisijos, ECB <sup>(3)</sup>, ESRV, EIOPA <sup>(4)</sup> ir ESMA <sup>(5)</sup>.</p> <p><b>Valdyba</b></p> <p>Ją sudaro pirmininkas ir šeši priežiūros tarybos nariai.</p> <p><b>Pirmininkas</b></p> <p>Jį skiria priežiūros taryba.</p> <p><b>Vykdomasis direktorius</b></p> <p>Jį skiria priežiūros taryba.</p> <p><b>Apeliacinė taryba</b></p> <p>Tai jungtinis trijų Europos priežiūros institucijų organas.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas.</p>             |
| <b>2014 m. (2013 m.) Institucijai skirti ištekliai</b> | <p><b>2014 m. biudžetas</b></p> <p>33,6 (26) milijono EUR</p> <p>iš kurių:</p> <p>Europos Sąjungos subsidija: 13,4 (10,4) milijono EUR</p> <p>Valstybių narių įnašai: 19,6 (15,2) milijono EUR</p> <p>Stebėtojų įnašai: 0,6 (0,4) milijono EUR</p> <p><b>Užimtos darbo vietos 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>111 (93) laikinieji darbuotojai – penkiems iš jų buvo nusiųsti darbo pasiūlymai ir jie juos priėmė prieš 2014 m. gruodžio 31 d., tačiau darbą pradėjo pirmaisiais 2015 m. mėnesiais dėl ilgų pranešimo laikotarpio</p> <p>22 (14) sutartininkai</p> <p>22 (17) komandiruoti nacionaliniai ekspertai</p>                                                                                                |

**2014 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos**

- Vykdytos 66 viešosios konsultacijos (dėl techninių reguliavimo ir įgyvendinimo standartų, parengtų pagal RKP/DKP IV, projekto, Bankų gaivinimo ir pertvarkymo direktyvos (BRRD), reglamento dėl finansinių priemonių rinkų (MiFiR), Europos rinkų infrastruktūros reglamento (EMIR), Mokėjimų sąskaitos direktyvos (PAD), Hipotekos kredito direktyvos (MCD) ir Finansinių konglomeratų direktyvos (FICOD), surengti 32 viešieji svarstymai <sup>(6)</sup>).
- 22 techninių reguliavimo ir įgyvendinimo standartų projekto ir 10 techninių įgyvendinimo standartų projekto pateikimas Europos Komisijai galutiniam patvirtinimui (įskaitant įgaliojimus, susijusius su bankų nuosavomis lėšomis, kredito rizika, rinkos rizika, likvidumu ir atlygiu pagal RKP/DKP IV teisinį pagrindą ir keli įgaliojimai pagal BRR).
- Parengta 17 rekomendacijų (įvairiomis temomis, pavyzdžiui, dėl atkūrimo plano scenarijų, duomenų apie daug uždirbančius asmenis rinkimo ar mokėjimų internetu saugumo) ir viena rekomendacija kompetentingoms nacionalinėms institucijoms (dėl juridinio asmens identifikatoriaus naudojimo).
- 2014 m. atlikto testavimo nepalankiausiomis sąlygomis visoje ES koordinavimas, siekiant įvertinti 123 ES bankų atsparumą įvairiems ekonominiams pokyčiams ir suprasti likusius pažeidžiamumo aspektus, atstatyti ES bankų sektorių ir padidinti pasitikėjimą. Be to, EBI parengė bendrą metodiką ir vykdė svarbią funkciją užtikrinant išsamų, nuoseklų ir palyginamą rezultatų pateikimą.
- Pateikta 13 nuomonių Komisijai, Europos Parlamentui ir Tarybai bei vienas techninis patarimas Europos Komisijai dėl tikrąja verte vertinamo pelno ir nuostolių, kurie susidaro dėl pačios įstaigos kredito rizikos, susijusios su išpareigojimais dėl išvestinių finansinių priemonių, rizikos ribojimo filtro.
- Oficialios rekomendacijos, skirtos Bulgarijos nacionaliniam bankui (BNB) ir Bulgarijos indėlių draudimo fondui (BDIF), kurioje nurodoma, kad jie pažeidžia ES teisę (Direktyvos dėl indėlių garantijų sistemų (1 straipsnio 3 dalies i punktas ir 10 straipsnis), patvirtinimas.
- Pateikti trys komentarų raštai Tarptautinių apskaitos standartų tarybai (TAST) (dėl konceptualios finansinės atskaitomybės sistemos, dėl atskleidimo ir dėl dinamiško rizikos vertinimo apskaitos) bei du komentarų raštai dėl audito TAUSV (dėl pasiūlytos 2015–2019 m. strategijos ir pasiūlytos 2015 ir 2016 m. darbo programos).
- Baigtas vienas tarpusavio vertinimas dėl EBI gairių dėl kredito koncentracijos rizikos įgyvendinimo.
- EBI svetainėje pateikiamos taisyklių sąvado klausimų ir atsakymų priemonės institucijoms, priežiūros tarnyboms ir kitoms suinteresuotosioms šalims taikymas, priežiūra ir tobulinimas.

- Pateiktos 23 teminės ataskaitos įvairiose EBI kompetencijos srityse (pavyzdžiui, ataskaitos dėl bankų pagal riziką įvertinto turto nuoseklumo, vartotojų tendencijų ataskaita, ataskaita dėl Bazelio stebėjimo procedūros rezultatų, ataskaitos dėl bankų likvidumo, ataskaita dėl atkūrimo planų palyginamumo, ataskaita dėl statistinių ir priežiūros ataskaitų suderinimo, ataskaita dėl priežiūros taisyklių ir praktikos palyginamumo, ataskaita dėl nuosavų lėšų atėmimo iš grynujų pensijų/turto.
- Parengtos pusmetinės bankų sektoriaus ir tarpsektorinės rizikos ataskaitos, ketvirtinės rizikos suvestinės, savaitinės ataskaitos dėl Europos bankų likvidumo ir finansavimo sąlygų ir dėl banko rinkos rodiklių, reguliariai teikiamos naujienos apie riziką ir pažeidžiamumą ES institucijoms ir įstaigoms.
- Daug dirbta vykdant reguliarią teminę analizę įvairiose srityse, be kita ko, užbaigtas darbas rezultatų rizika įvertinto turto srityje nuoseklumo klausimu.
- Aktyvus dalyvavimas nacionalinių priežiūros institucijų kolegijų posėdžiuose ir veikloje, priežiūros vykdytojų bendradarbiavimo kolegijose skatinimas ir stebėjimas, pagalba pertvarkymo institucijų kolegijų kūrimo procese.
- Kartu su ESMA atliktas darbas, susijęs su EURIBOR ir palyginimo klausimais, pavyzdžiui, Euribor-EBF rekomendacijų (paskelbtų 2014 m. vasario mėn.) įgyvendinimo stebėjimas ir darbas, susijęs su duomenų rinkimu ir potencialiu operacijomis pagrįsto Euribor, atspindinčiu nesaugias ES bankų didmeninio finansavimo išlaidas, parengimu.
- Metinis įvertinimas dėl bankų 3 ramsčio atskleidimo reikalavimų įgyvendinimo.
- Indėlis į Bazelio komiteto bankų priežiūros reguliavimo nuoseklumo įvertinimo programą (RCAP).
- Pirmininkavimas Europos priežiūros institucijų (ESA) jungtiniam komitetui tarpsektorinės rizikos, įskaitant verslo riziką, ir vartotojų apsaugos srityse.
- Europos priežiūros institucijų srityje, darbas, susijęs su vartotojų apsauga, dėmesys reguliavimo produktų parengimui pagal mažmeninių investicinių produktų paketų ir draudimo principu pagrįstų investicinių produktų teisės aktus (PRIIP), diskusijų dokumento dėl pagrindinių informacijos dokumentų (KID) paskelbimas, bendrųjų gairių skundų nagrinėjimo užbaigimas, priminimo finansinėms institucijoms dėl savo pačių indėlių, t. y. jų pačių instrumentų indėlių su mažmeninės bankininkystės klientais, parengimas, bendrųjų principų, susijusių su produktų priežiūra ir valdymu, parengimas ir antrosios bendros vartotojų apsaugos dienos organizavimas.
- ESA srityje, darbas, susijęs su tarpsektoriaus rizika, dviejų bendrųjų ataskaitų dėl pagrindinės tarpsektorinės rizikos nustatymo ir ES finansų sistemos pažeidžiamumo, parengimas.

- ESA srityje, darbas, susijęs su finansiniais konglomeratais, gairių dėl priežiūros praktikos finansinių konglomeratų srityje nuoseklumo užbaigimas ir nustatytų finansinių konglomeratų metinio sąrašo paskelbimas.
- Vadovavimas teikiant ESA su veikla susijusią pagalbą ir sekretoriavimo pagalbą ESA apeliacinei tarybai.
- Kartu su kitomis ESA indėlis ir pagalba Europos Komisijos atliekamos Europos finansų priežiūros institucijų sistemos audito procesui, EBI indėlis į Europos Audito Rūmų atliekamą auditą ir rezultatai, susiję su naujų reguliavimo ir priežiūros taisyklių nustatymu.
- 19 seminarų ir mokymų ES nacionalinių priežiūros institucijų darbuotojams rengimas ir koordinavimas (keturi buvo surengti kartu su kitomis ESA), politikos rengėjų, priežiūros vykdytojų ir teisės akademikų teisinio seminario organizavimas ir trečiasis politikos mokslinių tyrimų seminaras ekonomistams, priežiūros vykdytojams ir akademikams, skirtas aptarti nuolatinį bankų rizikingumo vertinimą.
- Keturiolika priežiūros tarybos posėdžių (aštuoni fiziniai posėdžiai, šešios nuotolinės konferencijos), šeši Valdybos posėdžiai (visi fiziniai posėdžiai) ir septyni Bankininkystės suinteresuotųjų subjektų grupės posėdžiai (iš jų du kartu su Priežiūros taryba).
- Įvykdytas personalo planas (EBI paskelbė apie 69 laisvas darbo vietas (41 laikinasis darbuotojas, 9 sutartininkai ir 19 komandiruočių nacionalinių ekspertų), į kurias paraiškas pateikė 1 850 kandidatų, 2014 m. 173 dalyvavo interviui; nebuvo pateikta jokių skundų EBI vykdančiajam direktoriui ar ombudsmenui).
- Toliau buvo gerinamas įdarbinimo administravimas ir skaidrumas.
- Įdiegta interesų konflikto deklaracijos procedūra naujiems darbuotojams prieš jų sutarties įsigaliojimo pradžią, nuo 2014 m. sausio mėn.
- Toliau buvo gerinamas įvadinis mokymas naujai įdarbintiems darbuotojams.
- Stažuotųjų politikos apibrėžimas ir įgyvendinimas, pirmųjų stažuotojų įdarbinimas 2014 m. gruodžio mėn., pradėsiančių stažuotes 2015 m.
- Kalbų mokymosi politikos reikalavimus atitinkantiems darbuotojams peržiūra, dėmesį skiriant išlaidų veiksmingumui ir patikimam finansų valdymui.
- Lankstaus darbo grafiko įdiegimas visiems EBI darbuotojams, įskaitant programinę įrangą ir susijusias procedūras, nuo 2014 m. balandžio mėn.
- Allegro srityje, tolesni pakeitimai ir patobulinimai (pakeitimai, susiję su Europos Komisijos bendrosiomis įgyvendinimo procedūromis dėl personalo vertinimo, veiksmingumo vertinimo ataskaitos supaprastinimas, elektroniniai pranešimai, komandiruočių savaitgaliais pakeitimai, nedarbo formos dėl ligos su sertifikatu ir be jo užpildymas – šiais atvejais rūpinasi tik Žmogiškųjų išteklių tarnyba, o ne patys darbuotojai).
- Įvykdyta 99,8 % 2014 m. biudžeto.
- Atliktos 469 finansinių įsipareigojimų operacijos ir 2 711 mokėjimų operacijų.
- Pagerinta mokėjimo laiko statistika ir sukurta mokėjimo be palūkanų sistema.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>— Įdiegtos pagerintos biudžeto stebėjimo ir ataskaitų teikimo priemonės.</li><li>— Surengta daug mokymo sesijų, susijusių su finansinėmis procedūromis ir viešųjų pirkimų taisyklėmis.</li><li>— Sėkmingai užbaigta 12 viešųjų pirkimų procedūrų, visapusiškai laikantis ES viešųjų pirkimų taisyklių.</li><li>— Atnaujintos 29 sutartys, kurios iš pradžių buvo pasirašytos 2013 m. 12 mėnesių laikotarpiui.</li></ul> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>(1)</sup> Europos sisteminės rizikos valdyba.

<sup>(2)</sup> Nacionalinė priežiūros institucija.

<sup>(3)</sup> Europos Centrinis Bankas.

<sup>(4)</sup> Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija.

<sup>(5)</sup> Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija.

<sup>(6)</sup> Kai kurie viešieji svarstymai apėmė daugiau nei vieną EBI reguliavimo pasiūlymą.

Šaltinis: Institucijos pateiktas priedas.

**INSTITUCIJOS ATSAKYMAS**

11. Institucija susipažino su Audito Rūmų ataskaita.

---

## ATASKAITA DĖL

## Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymu

(2015/C 409/14)

## ĮVADAS

1. Stokholme įsikūręs Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (toliau – Centras, taip pat vadinamas ECDC) įsteigtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 851/2004<sup>(1)</sup>. Pagrindiniai Centro uždaviniai – rinkti ir platinti duomenis apie žmonių ligų prevenciją bei kontrolę ir šiuo klausimu teikti mokslines nuomones. Jis taip pat privalo koordinuoti europinį šios srities įstaigų tinklą<sup>(2)</sup>.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Centro priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių vertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Centro metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės ataskaitos<sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo ataskaitos<sup>(4)</sup>, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Centro metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą<sup>(5)</sup>:

- a) Su Centro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą<sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Centro metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Centro finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei prireikus teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 142, 2004 4 30, p. 1.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Centro kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba prireikus – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Centro metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Centro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Centro metinėse finansinėse ataskaitose Centro finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Bendras biudžeto vykdymo lygis buvo aukštas, jis sudarė 99 % (2013 m. – 92 %). Tačiau įsipareigotų asignavimų perkėlimų lygis taip pat buvo palyginti aukštas, 1,6 milijono eurų arba 25 % II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) (2013 m. – 1,7 milijono eurų, arba 26 %) ir 8,1 milijono eurų, arba 49 %, III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos) (2013 m. – 7,9 milijono eurų, arba 44 %). Perkėlimai II antraštinėje dalyje daugiausia susiję su planuotu IT techninės ir programinės įrangos pirkimu (1 milijonas eurų) antrąjį 2014 m. pusmetį, už kurią sumokėti reikėjo tik nuo 2015 m. Perkėlimai III antraštinėje dalyje buvo susiję su daugiamečiais projektais (4,7 milijono eurų), IRT priemonėmis, skirtomis padėti vykdyti pagrindinę veiklą (1,6 milijono eurų), su kuria susijusios operacijos ir mokėjimai buvo atliekami atsižvelgiant į veiklos poreikius, ir ekspertų konsultacijomis (1,2 milijono eurų) rengiant posėdžius, kurie įvyko 2014 m., tačiau kurioms metų pabaigoje vis dar nebuvo išrašytos sąskaitos faktūros, ir 2015 m. pirmojo ketvirčio posėdžius.

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

12. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta I priede.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL 298, 2012 10 26, p. 1).

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Pirmininkas*

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2012  | 2012 m. Centras skyrė dotacijas mokslo tiriamosioms institucijoms ir pavieniams asmenims. Bendros su dotacijomis susijusios išlaidos sudarė 752 000 eurų, t. y. 1,4 % visų 2012 m. veiklos išlaidų. Centro <i>ex ante</i> patikrinimai, kuriuos jis atlieka prieš kompensuodamas naudos gavėjų deklaruotas išlaidas, apima išlaidų deklaracijų analizę ir, iš dalies, naudos gavėjų pasamdytų nepriklausomų audito įmonių pateiktų audito sertifikatų tikrinimą. Centras paprastai negauna iš naudos gavėjų jokių dokumentų, pagrindžiančių deklaruotų išlaidų tinkamumą ir tikslumą. Centras, siekdamas sustiprinti kontrolės priemones, patvirtino <i>ex post</i> tikrinimo strategiją ir rengėsi šios strategijos įgyvendinimui 2012 m. Tačiau jis sugaišo dešimt mėnesių, kol gavo prieigą prie tarpinstitucinės audito sutarties, o audito metu vis dar nebuvo atlikta jokių su 2012 m. skirtomis dotacijomis susijusių išlaidų <i>ex post</i> patikrinimų. Centro Audito Rūmų prašymu gauti patvirtinamieji dokumentai suteikė pagrįstą patikrinimą dėl Audito Rūmų audituotų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo. | Vykdomas                                                          |
| 2013  | Nors Centras patobulino savo viešųjų pirkimų procedūrų valdymą, vienos 2013 m. pradėtos vykdyti procedūros atveju neatitiko skelbime apie pirkimą ir konkurso specifikacijose pateikta informacija, o tai galėjo paveikti konkurencijos procesą ir procedūros rezultatus. 2013 m. pagal bendrąją sutartį ir atitinkamas dvi specialiąsias sutartis atlikti mokėjimai sudarė 108 000 eurų. Audito Rūmams atlikus auditą, Centras ėmėsi neatidėliotinų taisomųjų veiksmų ir bendroji sutartis buvo atšaukta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Užbaigtas                                                         |
| 2013  | Bendras biudžeto vykdymo lygis buvo santykinai žemas: jis siekė 92 %. 2013 m. asignavimų buvo panaikinta visose biudžeto antraštinėse dalyse.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | N. d.                                                             |
| 2013  | Tačiau perkeltų išipareigotų asignavimų lygis buvo gana didelis – 1 714 484 eurai (26 %) II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) ir 7 907 139 eurai (44 %) III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | N. d.                                                             |
| 2013  | II antraštinėje dalyje tai buvo daugiausia susiję su informacinių technologijų aparatinės ir programinės įrangos viešaisiais pirkimais (1 086 203 eurai) bei dar nepasibaigusiu Centro išorės vertinimu (210 000 eurų).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | N. d.                                                             |

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2013  | III antraštinėje dalyje išipareigotų asignavimų perkėlimai buvo daugiausia susiję su daugiamečiais projektais (4 620 605 eurais) ir IT priemonėmis, skirtomis padėti vykdyti pagrindinę veiklą (1 962 443 eurais), su kuria susijusios operacijos ir mokėjimai buvo atlikti atsižvelgiant į veiklos poreikius. Tačiau buvo nustatyta darbo posėdžių biudžeto planavimo ir vykdymo trūkumų, kuriuos daugiausia sąlygojo pervertintas jų lankomumo lygis bei viešbučių ir kelionių lėktuvu išlaidos. Su atitinkama biudžeto eilute susiję 29 % 2013 m. asignavimų (655 142 eurais) ir 59 % iš 2012 m. perkeltų asignavimų (455 820 eurų) buvo panaikinti. Be to, į 2014 m. buvo perkelti 38 % darbo posėdžiams skirtų 2013 m. išipareigotų asignavimų (kurių suma – 594 758 eurais). | N. d.                                                             |

## II PRIEDAS

## Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (Stokholmas)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 168 straipsnis)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Žmonių sveikatos aukšto lygio apsauga užtikrinama nustatant ir įgyvendinant visas Sąjungos politikos ir veiklos kryptis.</li> <li>— Sąjunga, savo veikla papildydama valstybių narių politiką, siekia gerinti visuomenės sveikatą, užkirsti kelią žmonių negalavimams ir ligoms bei pašalinti pavojaus žmonių sveikatai šaltinius. Tokia veikla apima kovą su labiausiai sveikatą pakertančiomis ligomis skatinant jų priežasčių, plitimo ir profilaktikos tyrimus, taip pat skleidžiant informaciją ir plėtojant švietimą sveikatos klausimais.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>Centro kompetencijos sritys</b></p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 851/2004)</p>                 | <p><b>Tikslai</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Stiprinti ES apsaugos priemones nuo infekcinių ligų; visų pirma nustatyti, įvertinti esamas užkrečiamų ligų žmonių sveikatai keliamas esamas ir besirandančias grėsmes.</li> <li>— Šiuo tikslu Centras valdo skirtuosius priežiūros tinklus, teikia mokslines nuomones, valdo skubaus įspėjimo ir reagavimo sistemą, teikia mokslinę bei techninę pagalbą ir rengia mokymus.</li> </ul> <p><b>Užduotys</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Valdyti skirtuosius ligų priežiūros tinklus ir tobulinti duomenų perdavimą tinklu. Centrai priskirtas ypatingas duomenų rinkimo, tvirtinimo, analizės ir platinimo vaidmuo.</li> <li>— Teikti patikimas eksperto konsultacijas, mokslines nuomones bei užkrečiamų ligų tyrimus.</li> <li>— Sukurti besirandančių grėsmių sveikatai nustatymo procedūras.</li> <li>— Didinti valstybių narių parengties planavimo ir mokymų pajėgumus.</li> <li>— Apie savo veiklą pranešti plačiai visuomenei ir suinteresuotosioms šalims.</li> </ul> |
| <p><b>Valdymas</b></p>                                                                                                         | <p><b>Administracinė valdyba</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Ją sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės paskirtą narį, du Europos Parlamento paskirti nariai ir trys Komisijai atstovaujantys nariai.</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Administracinė valdyba tvirtina Centro metinę programą ir biudžetą bei prižiūri jų vykdymą.</p> <p><b>Direktorius</b></p> <p>Jį skiria Administracinė valdyba iš Komisijos pasiūlyto kandidatų sąrašo.</p> <p><b>Patariamoji kolegija</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Ją sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės ir trys balso teisės neturintys Komisijos atstovai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | <p><i>Užduotys</i></p> <p>Forumo užduotis – užtikrinti Centro mokslinės veiklos efektyvumą bei jo veiklos ir nuomonių nepriklausomumą.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Vidaus auditas</b></p> <p>Europos Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>2014 m. (2013 m.) Centrui skirti ištekliai</b>               | <p><b>Galutinis biudžetas</b></p> <p>60,4 (58,3) milijono eurų</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Patvirtintos darbo vietos: 194 (198)</p> <p>Užimtos darbo vietos: 183 (190)</p> <p>Kitos darbo vietos: 92 (95)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 275 (285), iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pagrindine veikla: 213 (186)</li> <li>— administracine ir pagalbine veikla: 63 (99)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | <p>Naudojant grėsmių sekimo priemonę (TTT), nustatytos ir stebėtos 44 (42) grėsmės sveikatai; šis skaičius rodo naujas 2014 m. grėsmes, papildomai toms grėsmėms, kurios registruojamos kas dvi savaites, kas mėnesį ir pagal sezonus.</p> <p>614 (400) adresatams nusiųstos 52 (52) savaitinės užkrečiamų ligų grėsmių ataskaitos. Šios ataskaitos taip pat kas savaitę skelbiamos ECDC svetainėje – 2014 m. buvo užregistruota daugiau kaip 15 000 apsilankymų (2013 m. – 8 000).</p> <p>Pagalba epidemiologinės žvalgybos tarnyboms 2 (2) masiniuose renginiuose.</p> <p>Parengti 3 (3) rizikos įvertinimai, 26 (12) nauji greiti rizikos įvertinimai ir atnaujinta 13 (9) greitų rizikos įvertinimų.</p> <p>Surengtos 1 (1) imitavimo pratybos, siekiant patikrinti ir pagerinti parengtį ir reagavimą į užkrečiamas ligas.</p> <p>115 (117) narių apmokyti įgyvendinant Europos intervencinės epidemiologijos mokymo programą (EPIET) ir Europos viešosios sveikatos mikrobiologijos srities mokymo programą (EUPHEM);</p> <p>102 (112) valstybinio sveikatos sektoriaus ekspertai iš 26 ES-EEE šalių, 3 ES plėtros šalių (Albanijos, Bosnijos ir Hercegovinos ir buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos) bei 7 trečiųjų šalių (Kanados, Egipto, Jordanijos, Libano, Palestinos, Šveicarijos ir Ukrainos) dalyvavo trumpuosiuose Centro mokymo moduluose.</p> <p>Centro svetainėje užregistruota 1 200 000 (945 000) lankytojų.</p> <p>Paskelbti 209 (216) moksliniai straipsniai. Penkerių metų poveikio koeficientas: 5,09 (5,46).</p> <p>Lapkričio 18 d. surengta septintoji Europos informuotumo apie antibiotikus diena, kurioje dalyvavo per 40 šalių. ECDC bendradarbiavo su savo partneriais kituose pasaulio regionuose ir surengė savaitės kampaniją apdairaus antibiotikų vartojimo tema Jungtinėse Valstijose, Kanadoje, Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje.</p> |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>TESSy duomenų bazėse – 17,4 (16,3) milijono unikalių įrašų; 1 676 (1 492) aktyvūs naudotojai iš 58 (57) šalių.</p> <p>Paskelbta metinė epidemiologinė ataskaita; ECDC pradėjo leisti „Infekcinių ligų priežiūros atlasą“, interneto priemonę, leidžiančią susipažinti su ES lygmens priežiūros duomenimis interaktyviu formatu. Iki 2014 m. pabaigos ECDC per šį Atlasą jau paskelbė ES lygmens duomenis ir kai kuriuos tarptautinius duomenis apie keturias ligas.</p> <p>Paskelbta 16 (18) priežiūros ataskaitų, įskaitant tuberkuliozės, ŽIV/AIDS ir antimikrobinio atsparumo metines ataskaitas.</p> <p>41 (41) savaitinis gripo biuletenis/savaitinė 2014 m. gripo priežiūros apžvalga.</p> <p>Suinteresuotųjų šalių prašymu parengtos 88 (89) mokslinės nuomonės.</p> <p>2014 m. lapkričio 5–7 d. Stokholme surengta aštuntoji Europos taikomosios užkrečiamųjų ligų epidemiologijos mokslinė konferencija (<i>European Scientific Conference on Applied Infectious Disease Epidemiology</i> – ESCAIDE), pritraukusi daugiau nei 608 (550) dalyvius;</p> <p>Skelbtas savaitinis mokslinis žurnalas <i>Eurosurveillance</i>, kuriam už 2014 m. suteiktas 4,65 (5,49) poveikio koeficientas, kuris leidžia šiam žurnalui išlikti pirmajame geriausiųjų infekcinių ligų kategorijos žurnalų dešimtuose.</p> <p>Antrojo ECDC nepriklausomo išorės vertinimo galutinė ataskaita.</p> <p>ECDC suvaidino svarbų vaidmenį remiant ES ir tarptautinį atsaką į Ebolos infekciją, įskaitant ECDC darbuotojų dislokavimą Gvinėjoje.</p> <p>Atlikta pirmoji metinė suinteresuotųjų subjektų apklausa.</p> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Šaltinis: Centro pateiktas priedas.

**CENTRO ATSAKYMAS**

11. Centras džiaugiasi Audito Rūmų pastaba dėl aukšto biudžeto vykdymo lygio (99 proc.) ir dėl to, kad nustatyta, jog aukštas perkėlimų lygis yra pateisinamas dėl veiklos poreikių.
-

## ATASKAITA

## dėl Europos cheminių medžiagų agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu

(2015/C 409/15)

## ĮVADAS

1. Helsinkyje įsikūrusi Europos cheminių medžiagų agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama ECHA) įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1907/2006 <sup>(1)</sup>. Jos pagrindiniai uždaviniai yra užtikrinti aukštą žmonių sveikatos ir aplinkos apsaugos lygį, taip pat laisvą cheminių medžiagų judėjimą vidaus rinkoje, kartu didinant konkurencingumą ir skatinant inovacijas. Agentūra skatina cheminių medžiagų pavojaus vertinimo alternatyvių metodų kūrimą <sup>(2)</sup>.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų finansinės atskaitomybės <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo ataskaitos <sup>(4)</sup>, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei prireikus teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Jas sudaro balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba prireikus – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiuoju audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengiant šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą Audito Rūmai atsižvelgė į su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Biudžeto vykdymo lygiai, palyginti su praėjusiais metais, 2014 m. pagerėjo. Į 2014 m. perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis III, IV ir V antraštinėse dalyse (veiklos išlaidos) siekė 8,5 milijono eurų (35 %) (2013 m.: 10,6 milijono eurų (46 %)). Pagrindinės šių perkėlimų priežastys buvo daugiamečiai planuotų IT sistemų kūrimo projektų (4,5 milijono eurų) pobūdis, 2014 m. užsakyti, bet iki metų pabaigos negauti ir neapmokėti vertimų kaštai (0,5 milijono eurų) ir cheminių medžiagų vertinimai, kurių nustatytas terminas buvo 2015 m. (1,9 milijono eurų). Išlaidos procedūroms, susijusioms su viena nauja specifine Agentūros veikla, reglamento dėl biocidinių produktų<sup>(9)</sup> įgyvendinimu, iš esmės turėjo būti padengtos taikymo mokesčiais, skirtais šių produktų registracijai<sup>(10)</sup>. Tačiau 2014 m. surinkti mokesčiai padengė tik 17 % šių išlaidų, o likusi dalis iš tikrųjų buvo finansuojama Sąjungos valstybių narių (6,3 milijono eurų) ir ELPA šalių (0,2 milijono eurų) įnašais į Agentūros biudžetą.

**ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS**

12. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas, apžvalga pateikta I priede.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL 298, 2012 10 26, p. 1).

<sup>(9)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 528/2012 (OL L 167, 2012 6 27, p. 1).

<sup>(10)</sup> Reglamento (ES) Nr. 528/2012 80 straipsnio 3 dalies a punktą.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Pirmininkas*

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2013  | Kaip ir praėjusiais metais, 2013 m. biudžeto vykdymo lygiai buvo patenkinami I ir II antraštinėse dalyse. Nors į 2014 m. perkeltų išipareigotų asignavimų lygis buvo didelis III, IV ir V antraštinėse dalyse (veiklos išlaidos) ir sudarė 10,6 milijono eurų (46 %), pagrindinės to priežastys buvo daugiametis planuotų IT sistemų kūrimo projektų (6,3 milijono eurų) pobūdis, 2013 m. užsakytų, bet iki metų pabaigos negautų vertimų kaštai (1,3 milijono eurų) ir cheminių medžiagų vertinimai, kurių nustatytas terminas buvo 2014 m. vasario mėn. (1,7 milijono eurų).                                                                 | N. d.                                                             |
| 2013  | 2013 m. patikinimo pareiškime ECHA vykdomasis direktorius patvirtino pagrįstą patikinimą, kad ištekliai buvo naudojami pagal numatytą paskirtį ir vadovaujantis patikimo finansų valdymo principais ir kad įdiegtos kontrolės procedūros suteikia būtinas garantijas dėl atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo. Tačiau šiam patikinimui buvo padaryta išlyga, kadangi Agentūros įgaliojimai neapima kontrolės ar inspektavimo nacionaliniu lygmeniu ir dėl to negali būti patvirtinta, kad į Europos Sąjungos rinką patenka tik registruotos ar leistos cheminės medžiagos ir produktai, už kuriuos Agentūrai buvo sumokėtas mokestis. | N. d.                                                             |

## II PRIEDAS

## Europos cheminių medžiagų agentūra (Helsinkis)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Informacijos rinkimas</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ECHA steigimo reglamento, REACH reglamento (EB) Nr. 1907/2006, teisinis pagrindas yra Sutarties dėl ES veikimo 114 straipsnis.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Agentūros kompetencijos sritys</b><br><br><i>(kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1907/2006 (REACH reglamentas); Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1272/2008 (cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimas, ženklinimas ir pakavimas – CLP reglamentas), Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 528/2012 (Biocidinių produktų reglamentas) ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 649/2012 (dėl išankstinio sutikimo susipažinus))</i> | <b>Tikslai</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>— REACH ir CLP reglamentų tikslas – užtikrinti aukštą žmonių sveikatos ir aplinkos apsaugos lygį, įskaitant alternatyvių cheminių medžiagų pavojingumo vertinimo metodų skatinimą, taip pat laisvą cheminių medžiagų judėjimą vidaus rinkoje, kartu didinant konkurencingumą ir skatinant inovacijas (REACH reglamento 1 straipsnio 1 dalis ir CLP reglamento 1 straipsnis).</li> <li>— ECHA įsteigta siekiant užtikrinti techninių, mokslinių ir administracinių REACH reglamento aspektų valdymą ir kai kuriais atvejais jų vykdymą bei su šiais aspektais susijusių veiksmų nuoseklumą Sąjungos lygmeniu (REACH reglamento 75 straipsnis) bei valdyti CLP reglamente nustatytas su cheminių medžiagų klasifikavimu ir ženklinimu susijusias užduotis.</li> </ul> <b>Užduotys</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Priimti cheminių medžiagų registravimo ir kitas bylas bei atlikti jų išsamumo patikrą (REACH reglamento II antraštinė dalis).</li> <li>— Nagrinėti užklausas dėl registracijos ir priimti sprendimus dėl ginčų, susijusių su dalijimusi duomenimis (REACH reglamento III antraštinė dalis).</li> <li>— Išnagrinėti registracijos bylas siekiant nustatyti, ar jie atitinka REACH reglamentą, ir juose pateiktus siūlomus bandymus bei koordinuoti cheminių medžiagų vertinimo procesą (REACH reglamento VI antraštinė dalis).</li> <li>— Nagrinėti pasiūlymus dėl labai didelį susirūpinimą keliančių cheminių medžiagų, įtrauktinų į potencialių medžiagų sąrašą, ir teikti rekomendacijas dėl kai kurių šių cheminių medžiagų įtraukimo į leidžiamų naudoti medžiagų sąrašą bei tvarkyti paraiškas autorizacijai gauti (REACH reglamento VII antraštinė dalis).</li> <li>— Tvarkyti ribojimo bylas (REACH reglamento VIII antraštinė dalis).</li> <li>— Kurti ir tvarkyti viešą (-as) duomenų bazę (-es), kurioje (-iose) kaupiama informacija apie visas registruotas chemines medžiagas, ir internete viešai skelbti tam tikrą informaciją (REACH reglamento 77 ir 119 straipsniai).</li> <li>— Prireikus rengti technines ir mokslines rekomendacijas bei priemones (REACH reglamento 77 straipsnis ir CLP reglamento 50 straipsnio 2 dalis) ir pagal Biocidinių produktų reglamentą (ES) Nr. 528/2012.</li> <li>— Valstybėms narėms ir ES institucijoms teikti geriausias mokslines ir technines konsultacijas visais klausimais, susijusiais su cheminėmis medžiagomis, kurios priklauso jos kompetencijos sričiai ir buvo jai priskirtos pagal REACH ir CLP reglamentų nuostatas (REACH reglamento 77 straipsnio 1 dalis ir CLP reglamento 50 straipsnio 1 dalis).</li> <li>— Priimti pranešimus apie klasifikavimą ir ženklinimą, tvarkyti viešą klasifikavimo ir ženklinimo aprašą, nagrinėti prašymus dėl alternatyvių pavadinimų ir tvarkyti pasiūlymus dėl suderinto cheminių medžiagų klasifikavimo ir ženklinimo (CLP).</li> </ul> |

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Vykdyti technines ir mokslines užduotis pagal 2013 m. rugsėjo 1 d. įsigaliojusį Biocidinių produktų reglamentą (ES) Nr. 528/2012.</li> <li>— Vykdyti užduotis pagal PIC reglamentą (dėl išankstinio sutikimo) (ES) Nr. 649/2012, kuris įsigaliojo 2014 m. kovo 1 d.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Valdymas</b> | <p><b>Valdyba</b></p> <p>Ją sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą, kuri skiria Taryba, ir ne daugiau kaip šeši Komisijos paskirti atstovai, įskaitant tris balsavimo teisės neturinčius suinteresuotų šalių atstovus bei du nepriklausomus asmenis, kuriuos skiria Europos Parlamentas. REACH reglamento 79 straipsnis.</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Pagal REACH reglamento 78 straipsnį ir agentūrų bendrąjį finansinį reglamentą pagrindiniai uždaviniai yra priimti metines ir daugiametes darbo programas, galutinį biudžetą, bendrąją ataskaitą, vidaus darbo tvarkos taisykles bei skirti vykdomąjį direktorių ir jo atžvilgiu vykdyti drausmines priemones. Taip pat skirti apeliacinės komisijos ir komiteto narius.</p> <p><b>Vykdomasis direktorius</b></p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>REACH reglamento 83 straipsnis</p> <p><b>REACH komitetai</b></p> <p>Agentūrai priklauso trys moksliniai komitetai (Rizikos vertinimo, Valstybių narių bei Socialinės ir ekonominės analizės)</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>REACH reglamento 77 straipsnio 3 dalies a–c punktai.</p> <p><b>Biocidinių produktų komitetas</b></p> <p>Agentūra turi Biocidinių produktų komitetą</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Biocidinių produktų reglamento 75 straipsnio 1 dalis</p> <p><b>Keitimosi informacija apie vykdymą forumas</b></p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>REACH reglamento 77 straipsnio 4 dalies a–h punktai</p> <p><b>Sekretoriatas</b></p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>REACH reglamento 77 straipsnio 2 dalies a–o punktai</p> <p><b>Apeliacinė taryba</b></p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>REACH reglamento 76 straipsnio 1 dalies h punktas</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai</p> <p><b>Vidaus auditas</b></p> <p>Europos Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT)</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai (REACH reglamento 97 straipsnio 10 dalis)</p> |

**2014 m. (2013 m.) Agentūrai skirti ištekliai****Biudžetas (įskaitant taisomuosius biudžetus)**

- 113,2 (107,7) milijono eurų suma, kurią sudaro:
  - Pajamos iš mokesčių: 27,2 (86,1) milijono eurų; 25,9 (85,8) milijono eurų, susijusių su mokesčiais ir rinkliavomis pagal REACH reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, ir 1,3 (0,3) milijono eurų, susijusių su surinktais mokesčiais ir rinkliavomis pagal Biocidinių produktų reglamentą (ES) Nr. 528/2012.
  - Sąjungos įnašas: 7,8 (8,6) milijono eurų, įskaitant paramą, skirtą įgyvendinti Reglamentą (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo (5,1 milijono eurų), išlyginamąjį įnašą (1,2 milijono eurų), ELPA įnašą (0,2 milijono eurų) ir įnašą pagal 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 649/2012 dėl pavojingų cheminių medžiagų eksporto ir importo (1,3 milijono eurų).

**Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.**

- Personalo plane numatyta darbo vietų: 495 (503)
- Užimtų darbo vietų: 479, iš kurių į 9 vietas vyksta įdarbinimas (468)
- Kiti darbuotojai: 118 (95) (106 sutartininkai, iš kurių 1 šiuo metu įdarbinamas, ir 12 komandiruočių nacionalinių ekspertų)
- Iš viso darbuotojų: 587 (563), iš kurių užsiima <sup>(1)</sup>:
  - Veiklos užduotimis: 78 %/458 (386);
  - Administracinėmis ir pagalbos užduotimis: 22 %/129 (177)

**2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos**

ECHA darbo programa buvo padalyta į 17 veiklos rūšių:

**Registravimas, išankstinis registravimas ir dalijimasis duomenimis**

- Sutvarkytų registravimo bylų skaičius: 9 001 (14 839)
- Baigtų konfidencialumo prašymų įvertinimų skaičius: 636 (860) įvertinimai (pradiniai ir galutiniai), iš kurių 67 (198) neigiami sprendimai.
- Naujų gautų užklausų skaičius: 1 000 (1 903)
- Paskelbta sprendimų, paremtų dalijimosi duomenimis diskusijomis: 5 (11)
- Cheminių medžiagų, apie kurias informacija buvo paskelbta viešai, skaičius (išskyrus konfidencialią informaciją): 12 888 (10 561)

**Vertinimas**

- Užbaigtų atitikties patikrų skaičius: 283 (637)
- Galutinių sprendimų dėl pasiūlymų atlikti bandymus skaičius: 204 (111)

**Rizikos valdymas**

- Cheminių medžiagų skaičius, numatytas įtraukti į potencialų sąrašą: 10 (13)
- Rekomendacijų dėl cheminių medžiagų, įtrauktinų į leidžiamų naudoti medžiagų sąrašą, skaičius: 1 (1)
- Ribojimo bylų, pateiktų Komisijai, kad ji priimtų dėl jų sprendimą, skaičius: 4 (2)

— Gautų paraiškų autorizacijai gauti skaičius: 19 (8)

— Pranešimų apie chemines medžiagas, įtrauktas į potencialių medžiagų sąrašą, skaičius: 14 (93)

#### **Klasifikavimas ir ženklavimas**

— Gautų pranešimų apie klasifikavimą ir ženklavimą skaičius: 6,4 milijono dėl daugiau kaip 133 000 medžiagų (iš kurių beveik 118 000 įtrauktos į viešai platinamus pranešimus)

— Gautų pasiūlymų dėl suderintos klasifikacijos ir ženklavimo skaičius: 44 (29)

— Gauta užklausų dėl mišinių sudėtyje esančių cheminių medžiagų alternatyvių pavadinimų: 28 (28)

#### **Konsultavimas ir pagalba**

— ECHA pagalbos tarnybos atsakytų klausimų skaičius: 7 628 (5 975)

— Paskelbtų naujų rekomendacinių dokumentų skaičius: 10 (1)

— Paskelbtų atnaujintų rekomendacinių dokumentų ir klaidų ištaisymų skaičius: 9 (3) atnaujinimai ir 8 (4) klaidų ištaisymai

#### **Mokslinės IT priemonės**

— 2014 m. pateiktos 2 naujos R4BP versijos

— Parengta ir pateikta *SPC Editor* programa, skirta pagalbai kuriant struktūrizuotą socialinės apsaugos komitetą biocidų srityje

— Laiku pateikta nauja Išankstinio pranešimo apie sutikimą (IPS) reglamentą remianti sistema, ePIC, skirta pranešimams nuo 2015 m.

— Dabartinė sklaidos sistema padėjo išplėsti duomenų apie biocidus ir IPS apimtį ir pasiekti veiklos veiksmingumo

— Pateiktas 2 *Chesar* produktų atnaujinimas (2.3 versija)

— Pateikta atvejų valdymo platforma *Dynamic Case*, iki metų pabaigos ji apėmė 17 REACH&CLP procedūrų

— Pateiktos dvi naujos *Odyssey* versijos

— Pateiktos dvi ECM-DEP versijos

#### **Mokslinės ir techninės konsultacijos ES institucijoms ir įstaigoms**

— 2014 m. spalio mėn. sėkmingai surengtas teminis mokslinis seminaras dėl reglamentavimo sunkumų nanomedžiagų rizikos įvertinime

- Paskelbta antroji ECHA ataskaita pagal REACH 117 straipsnio 3 dalį dėl alternatyvų bandymams su gyvūnais naudojimo
- Atnaujintas ECHA dvejų metų darbo planas nanomedžiagų srityje
- Surengti du nanomedžiagų darbo grupės posėdžiai
- Pagalba Komisijai peržiūrint REACH priedus dėl specialių reikalavimų nanomedžiagoms
- ECHA ir JRC paskelbė ataskaitą „Informavimas apie ne su gyvūnais susijusius metodus vertinant chemines medžiagas – Ne su gyvūnais atliekamų bandymų ir alternatyvių metodų skatinimas“
- Pagalba rengiant EPBO bandymų gaires ir bandymų strategijas (IATA), visų pirma odos ir akių dirginimo/ėsdinimo, odos jautrinimo, genotoksiškumo, endokrinus ardančių medžiagų, toksinio poveikio reprodukcijai bei vandens ir sausumos ekotoksiškumo srityse.

#### **Komitetai ir forumas**

- Vienbalsiai priimtų Valstybių narių komiteto susitarimų skaičius: 149 (155)
- Rizikos vertinimo komiteto nuomonių skaičius: 88 (41)
- Socialinės ir ekonominės analizės komiteto nuomonių skaičius: 34 (3)

#### **Apeliacinė taryba**

- Užregistruotų apeliacijų skaičius: 18 (22)
- Sprendimų dėl apeliacijų skaičius: 16 (8)

#### **Komunikacija**

- Surengti 3 renginiai su suinteresuotomis šalimis:
  - 2 suinteresuotųjų šalių dienos
  - Akredituotų suinteresuotų šalių seminaras
- Surengti 8 žiniatinklio seminarai, pritraukę 2 060 dalyvių
- 264 (250) vertimai
- 1 481 986 svetainės lankytojai iš 4 430 136 apsilankymų
- 61 (53) leidinys
- Paskelbtas 21 pranešimas spaudai, surengti 49 interviu su žiniasklaida
- 57 naujienų perspėjimai, e. naujienų biuleteniai, naujienų biuleteniai
- 1 136 tviterio žinutės, paskelbta 51 žinutė feisbuke ir 38 žinutės LinkedIn

### **Bendradarbiavimas**

- Mokslinis ir techninis bendradarbiavimas su EBPO (pavyzdžiui, IUCLID) ir to paties pobūdžio agentūromis (Australijoje, Kanadoje, Japonijoje ir JAV) ir techninė parama Komisijos tarptautiniam darbui (pavyzdžiui, UN GHS)

### **Valdymas**

- Tolesnis administracinių ir valdymo sistemų plėtojimas ir gerinimas
- Gautas ISO 9001 sertifikatas.

### **Finansai, viešieji pirkimai ir apskaita**

- Griežtas biudžeto ir grynųjų pinigų rezervo valdymas
- 2014 m. ECHA pirkė mokslines, IT ir administravimo paslaugas pagal esamas bendrąsias sutartis (548 specifinės sutartys/užsakymai) ir pagal viešųjų pirkimų procedūras (188 sutartys). Agentūra sėkmingai vykdė atvirų kvietimų teikti pasiūlymus konkursams procedūras, siekdama sudaryti naujas bendrąsias sutartis dėl kalbų mokymo, ECHA IQMS sertifikavimo ISO 9001: 2008 standartas, šiuo metu taikomoms sąskaitų bankininkystės paslaugoms ir pradėjo vykdyti projektą, skirtą didinti jos viešųjų pirkimų, sutarčių valdymo ir susijusių finansinių procedūrų veiksmingumą.
- Bendras įmonių, kurių MVĮ statusas buvo patikrintas, skaičius: 271 (516)

### **Žmogiškieji ištekliai ir bendros paslaugos**

- Baigtos 22 (27) atrankos procedūros; įdarbinti 62 (87) darbuotojai (laikinieji ir sutartininkai)

### **Informacinės ir komunikacinės technologijos**

- Pateikti pirmieji HRMS moduliai
- Naudojama visiškai restruktūrizuota dokumentų valdymo sistema

### **Biocidai**

- Parengtos ir valstybėms narėms pateiktos 2 094 biocidų paraiškos (paraiškos naujomis veikliosioms medžiagoms, atnaujinimai ar peržiūra, Sąjungos produktų leidimai)
- Išspręsti 4 ginčai dėl dalijimosi duomenimis
- Tiekėjų aktyvių medžiagų paraiškų vertinimas ir patvirtintų tiekėjų sąrašo tvarkymas: 1 sprendimas
- Techninio lygiavertiškumo paraiškų vertinimas: 7 sprendimai
- Aktyvių medžiagų cheminio panašumo vertinimas: 1 atvejis

**Išankstiniai pranešimai apie sutikimą**

— Išnagrinėti 5 289 pranešimai

<sup>(1)</sup> Remiantis lyginamąja procedūra.*Šaltinis:* Agentūros pateiktas priedas.

**AGENTŪROS ATSAKYMAS**

11. ECHA palankiai vertina Europos Audito Rūmų išvadą ir toliau stengsis vengti nepagrįstų perkėlimų operacijų.

Kaip teisingai pastebėta, už pagal Biocidinių produktų reglamentą (BPR) paduotas 2014 m. paraiškas surinkti mokesčiai tik maža dalimi padengė su šia veikla susijusias agentūros išlaidas. Pradinė Komisijos prielaida, kad agentūros veikla didžia dalimi bus finansuojama surinktomis lėšomis, pasirodė neteisinga, kadangi nacionaliniai ir ES mokesčiai daro įtaką tam, kad daugiau teikiamos nacionalinės ir abipusio pripažinimo paraiškos nei prašymai gauti Sąjungos biocidinių produktų autorizacijos liudijimą.

Tuo tarpu Komisija keletą kartų sumažino planuojamų surinkti mokesčių prognozes ir dabar pripažįsta, kad ECHA su mokesčiais nesusijusiai veiklai finansuoti reikalinga tęstinė kasmet teikiama ES subsidija. Komisija taip pat pradėjo nepriklausomą tyrimą, kurio rezultatai turėtų būti naudingi 2015 m. peržiūrint Mokesčių reglamentą, kaip numatyta Biocidinių produktų reglamente.

---

**ATASKAITA****dėl Europos aplinkos agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu**

(2015/C 409/16)

**ĮVADAS**

1. Europos aplinkos agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama EAA), įsikūrusi Kopenhagoje, įsteigta Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1210/90 <sup>(1)</sup>. Agentūros užduotis – sukurti stebėjimo tinklą, per kurį Komisijai, Parlamentui, valstybėms narėms ir apskritai visai visuomenei būtų teikiama patikima informacija apie aplinkos būklę. Ši informacija pirmiausia turi sudaryti galimybę Europos Sąjungai ir valstybėms narėms imtis aplinkos apsaugos veiksmų ir įvertinti jų efektyvumą <sup>(2)</sup>.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(4)</sup> ataskaitos; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Vykdomasis direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 120, 1990 5 11, p. 1.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Šie standartai reikalauja, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą, kaip tai numatyta ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalyje<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

**PASTABOS DĖL OPERACIJŲ TEISĖTUMO IR TVARKINGUMO**

11. 2014 m. Agentūra paskelbė paslaugų pirkimo konkursą (kurio vertė 1,7 milijono eurų) siekiant teikti IT ir geografinių informacinių sistemų (GIS) konsultavimo paslaugas įgyvendinant prieigos prie bazinių duomenų komponentą ir teikti paramą Agentūrai vykdančią kitą su programa „Copernicus“ susijusią veiklą. Svarbus konkurso aspektas kuris buvo įvardytas kaip „žinomi trūkumai“ nebuvo apibrėžtas techninėse specifikacijose. Aiškesnės konkurso specifikacijos būtų prisidėjusios prie veiksmingesnės ir konkurencingesnės viešųjų pirkimų procedūros.

**PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS**

12. Nors EAA pradėjo vykdyti naują dotacijų *ex ante* ir *ex post* patikrų politiką, patikrinimo procedūros dar nėra paremtos dokumentais. Tačiau naudos gavėjams (Europos teminiams centrams arba ETC) buvo pateiktos išlaidų deklaracijų rengimo gairės.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

13. Tačiau buvo nustatyta su audituotomis dotacijų operacijomis susijusių trūkumų. Vieno ETC atveju patikrinimą atliekantis pareigūnas buvo nustatęs, kad į išlaidų deklaraciją buvo įtrauktos netinkamos finansuoti išlaidos, tačiau leidimus suteikiantis pareigūnas patvirtino visą deklaruotą sumą. Kitu atveju buvo apmokėta visa išlaidų deklaracijoje nurodyta suma nepaisant to, kad dauguma *ex ante* patikrinimui atlikti atrinktų partnerių nebuvo pateikę EAA prašomų dokumentų. Be to, vidaus auditorius dalyvavo atliekant ir *ex ante*, ir *ex post* patikrinimus, o tai yra nesuderinamos užduotys. Pažymėtina, kad *ex ante* patikrų sistema buvo Audito Rūmų ir Agentūros diskusijų objektas nuo 2012 m.

#### KITOS PASTABOS

14. Agentūra, pasitelkusi DIGIT sudarytą tarpinstitucinę sutartį su debesijos kompiuterijos paslaugų teikėju sudarė sutartis dėl atsarginių kopijų paslaugų, įskaitant elektroninio pašto paslaugas. Sutarties sąlygose netinkamai nustatyta Agentūros duomenų vieta. Rangovas pasiliko teisę neperspėjus perkelti Agentūros duomenis už Europos Sąjungos geografinės teritorijos ribų, pavyzdžiui, siekiant išspręsti užslaptinimo problemas, srautų nukreipimo duomenis gali prireikti nukopijuoti į skirtingus duomenų centrus skirtinguose regionuose. Todėl Agentūra neužtikrino, kad būtų garantuotos Europos Bendrijų privilegijos ir imunitetai, kurie jai yra taikomi, ir kad paslaugų teikėjas visapusiškai laikytųsi pagal ES Pagrindinių teisių chartijos 7 straipsnį suteiktų privatumo garantijų.

#### ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

15. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 15 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2012  | 2012 m. Agentūra pagal tris svarbiausias dotacijų programas <sup>(1)</sup> skyrė dotacijas konsorciams, apimantiems Europos aplinkosaugos institucijas ir įstaigas, JT organizacijas ir nacionalines aplinkos organizacijas. 2012 m. bendros su dotacijomis susijusios išlaidos sudarė 11,9 milijono eurų, t. y. 27 % visų veiklos išlaidų. Agentūra, prieš kompensuodama naudos gavėjų deklaruotas išlaidas, <i>ex ante</i> patikrų metu atlieka tik išlaidų deklaracijų dokumentų analizę. Agentūra paprastai neprašo naudos gavėjų, kad šie pateiktų dokumentus, pagrindžiančius deklaruotų išlaidų, kurių didžiąją dalį sudaro darbuotojų deklaruotos išlaidos <sup>(2)</sup> , tinkamumą ir tikslumą. Išlaidų <i>ex ante</i> patikros vietoje naudos gavėjų lygmeniu atliekamos retai <sup>(3)</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Vykdomas                                                          |
| 2013  | 2013 m. Agentūra pagal penkias svarbiausias dotacijų programas skyrė dotacijas <sup>(4)</sup> konsorciams, apimantiems Europos aplinkosaugos institucijas ir įstaigas, JT organizacijas ir nacionalines aplinkos organizacijas. 2013 m. bendros su dotacijomis susijusios išlaidos sudarė 13,9 milijono eurų, t. y. 31 % visų veiklos išlaidų. Agentūros <i>ex ante</i> patikros apima išlaidų deklaracijų dokumentų analizę. Audito Rūmams praėjusiais metais pateikus savo pastabas, EAA suintensyvino savo pagal dotacijų programas deklaruojamų personalo išlaidų tinkamumo ir tikslumo patikras, kadangi šios išlaidos sudaro didžiąją jos patiriamų išlaidų dalį. Visų pirma, siekiant patikrinti deklaruotas išlaidas atlyginimams, buvo gauti į imtį įtrauktų naudos gavėjų darbo laiko apskaitos žiniaraščiai, tačiau atlyginimo lapeliai nebuvo pateikti. Išlaidų patikros vietoje naudos gavėjų lygmeniu atliekamos retai.<br><br>Taigi esamos kontrolės priemonės suteikia tik ribotą patikinimą dėl naudos gavėjų deklaruotų išlaidų tinkamumo ir tikslumo. Audito Rūmams tikrinant operacijas buvo gauti patvirtinamieji dokumentai, kurie suteikė pakankamą patikinimą dėl šių operacijų teisėtumo ir tvarkingumo. | Vykdomas                                                          |

<sup>(1)</sup> Europos teminius centrus (ETC), Europos kaimynystės ir partnerystės priemonę (EKPP) ir Pasaulinės aplinkos ir saugumo stebėjimo sistemos pradinis praktinius veiksmus (PPV).

<sup>(2)</sup> Kitų išlaidų (t. y. subrangos, įrangos įsigijimo) tipų atveju prašoma pateikti patvirtinamuosius dokumentus, kurie yra analizuojami.

<sup>(3)</sup> 2012 ir 2011 m. buvo atlikta viena *ex ante* patikra siekiant patikrinti vieno naudos gavėjo kontrolės sistemas. 2010 m. buvo atlikta viena *ex ante* patikra siekiant patikrinti vieno naudos gavėjo deklaruotų išlaidų tinkamumą.

<sup>(4)</sup> Europos teminius centrus (ETC), Europos kaimynystės ir partnerystės priemonę (EKPP), Pasaulinės aplinkos ir saugumo stebėjimo sistemos pradinis praktinius veiksmus (PPV ir PPV2), GMES *in situ* koordinavimo programą (GISC) ir Pasirengimo narystei pagalbos priemonę (PNPP2).

## II PRIEDAS

## Europos aplinkos agentūra (Kopenhaga)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 191 straipsnis)</p> | <p><b>Aplinkos politika</b></p> <p>Sąjungos aplinkos politika padeda siekti šių tikslų: išlaikyti, saugoti ir gerinti aplinkos kokybę; saugoti žmonių sveikatą; apdairiai ir racionaliai naudoti gamtinius išteklius; skatinti tarptautinio lygio priemones, skirtas regioninėms ar pasaulinėms aplinkos, ir visų pirma klimato kaitos, problemoms spręsti.</p> <p>Atsižvelgiant į situacijų įvairovę skirtinguose Sąjungos regionuose, Sąjungos aplinkos politika siekiama aukšto apsaugos lygio. Ši politika yra grindžiama atsargumo principu bei principais, kad reikia imtis prevencinių veiksmų, kad žala aplinkai pirmiausia turėtų būti atitaisoma ten, kur yra jos šaltinis, ir kad žalą atlygina teršėjas. [...] [...] Rengdama savo aplinkos politiką Sąjunga atsižvelgia į turimus mokslo ir techninius duomenis, aplinkos sąlygas įvairiuose Sąjungos regionuose, galimą veiklos arba neveikimo naudą ir išlaidas ir visos Sąjungos ekonominę bei socialinę plėtrą ir darnią jos regionų plėtrą.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>Agentūros kompetencijos sritys</b></p> <p>(Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1210/1990)</p>                                  | <p><b>Tikslai</b></p> <p>Sukurti Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklą, siekiant suteikti Sąjungai ir valstybėms narėms:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Objektyvią, patikimą ir palyginamą informaciją Europos lygmeniu, kuria remdamosi jos galėtų: <ol style="list-style-type: none"> <li>imtis būtinų aplinkos apsaugos priemonių;</li> <li>įvertinti tų priemonių rezultatus;</li> <li>užtikrinti, kad visuomenė būtų tinkamai informuojama apie aplinkos būklę.</li> </ol> </li> <li>Kitą mokslinę ir techninę paramą.</li> </ol> <p><b>Užduotys</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis įsteigti ir koordinuoti Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklą,</li> <li>Sąjungai ir valstybėms narėms teikti objektyvią informaciją, būtiną formuojant ir įgyvendinant išsamią ir veiksmingą aplinkos politiką,</li> <li>padėti atlikti aplinkos priemonių stebėjimą, tinkamai laikantis ataskaitų rengimo reikalavimų,</li> <li>patarti atskiroms valstybėms narėms aplinkosauginių priemonių stebėjimo sistemų kūrimo, diegimo ir plėtojimo klausimais,</li> <li>registruoti, palyginti ir įvertinti aplinkos būklės duomenis ir rengti ataskaitas apie aplinkos kokybę bei jai daromą poveikį Sąjungos teritorijoje, pateikti vienodus duomenų apie aplinką kriterijus taikytinus visose valstybėse narėse ir toliau plėtoti ir palaikyti informacijos apie aplinką palyginimo centrą,</li> <li>padėti užtikrinti aplinkos duomenų palyginimo Europos lygmeniu galimybę ir, prireikus, atitinkamomis priemonėmis skatinti geresnį matavimo metodų derinimą,</li> </ul> |

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>— skatinti informacijos apie Europos aplinką įtraukimą į tarptautines aplinkos stebėjimo programas,</li> <li>— kas penkerius metus paskelbti ataskaitą apie aplinkos būklę, jos pokyčius bei perspektyvas, kartu teikti konkretiems klausimams skirtas nurodomąsias ataskaitas,</li> <li>— skatinti aplinkos prognozavimo būdų kūrimą, keitimąsi informacija, susijusia su aplinkai daromos žalos prevencija ir sumažinimu, aplinkai padarytos žalos bei prevencinės, apsauginės ir atstatomosios aplinkos politikos sąnaudų įvertinimo metodų vystymą,</li> <li>— užtikrinti plačią patikimos ir palyginamos informacijos apie aplinką, ypač apie aplinkos būklę, sklaidą visuomenėje ir skatinti naujų telematikos technologijų šiuo tikslu naudojimą,</li> <li>— aktyviai bendradarbiauti su kitomis Sąjungos įstaigomis ir programomis bei kitomis tarptautinėmis įstaigomis, bendrų interesų srityse su institucijomis šalyse, kurios nėra Sąjungos narės, atsižvelgiant į būtinybę vengti veiklos dubliavimo,</li> <li>— padėti Komisijai keičiantis informacija apie aplinkos vertinimo metodikų tobulinimą ir gerąją praktiką ir skleidžiant informaciją apie svarbių aplinkos tyrimų rezultatus naudingiausiu politikos plėtrai būdu.</li> </ul> |
| <b>Valdymas</b>                                     | <p><b>Valdyba</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Ją sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės, po vieną atstovą iš kiekvienos Agentūros šalies narės, du Komisijos atstovai ir du mokslininkai, kuriuos skiria Europos Parlamentas.</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Priimti daugiametę ir metinę darbo programas ir užtikrinti jų įgyvendinimą, priimti Agentūros metinę veiklos programą.</p> <p><b>Vykdomasis direktorius</b></p> <p>Skiria Valdyba Komisijos siūlymu.</p> <p><b>Mokslinis komitetas</b></p> <p>Jį sudaro Valdybos paskirti aplinkos srityje kompetentingi asmenys.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>2014 m. (2013 m.) Agentūrai skirti ištekliai</b> | <p><b>Galutinis biudžetas</b></p> <p>52,6 (41,7) milijono eurų</p> <p>Sąjungos subsidija: 80 % (100 %)</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Personalo plane numatyta darbo vietų: 135 (138)</p> <p>Užimtos darbo vietos: 130 (132) ir 74 (78) kitos darbo vietos (sutartininkai ir komandiruoti nacionaliniai ekspertai);</p> <p>Iš viso darbuotojų: 204 (210)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                 |                                                                                                                                                                      |          |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                                                                 | Personalo plane numatytos darbo vietos, skirtos šioms užduotims atlikti:<br>— pagrindinės veiklos užduotims: 97 (98)<br>— administracinės veiklos užduotims: 38 (40) |          |
| <b>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | Straipsniai                                                                                                                                                          | 14 (48)  |
|                                                                 | Svarbūs įvykiai                                                                                                                                                      | 46 (53)  |
|                                                                 | Pranešimai spaudai                                                                                                                                                   | 7 (11)   |
|                                                                 | Duomenų rinkiniai                                                                                                                                                    | 54 (29)  |
|                                                                 | Rodikliai                                                                                                                                                            | 34 (46)  |
|                                                                 | Žemėlapiai, diagramos                                                                                                                                                | 48 (217) |
|                                                                 | Brošiūros, skrajutės ir t. t.                                                                                                                                        | 1 (5)    |
|                                                                 | Organizacijos dokumentai                                                                                                                                             | 2 (5)    |
|                                                                 | Ataskaitos                                                                                                                                                           | 10 (13)  |
|                                                                 | Techninės ataskaitos                                                                                                                                                 | 17 (21)  |
|                                                                 | EEA <i>Signals</i> (pagrindinės Europos aplinkosaugos problemos)                                                                                                     | 1 (1)    |
|                                                                 | SOER (Europos aplinkos būklė ir perspektyvos)                                                                                                                        | 1 (0)    |

Šaltinis: Agentūros pateiktas priedas.

## AGENTŪROS ATSAKYMAI

11. EAA manymu, skaidrumo principas nebuvo pažeistas. Nustatyti trūkumai buvo išsamiai aprašyti konkurso techninių specifikacijų 6.3.2 skiltyje, naudojant tokius žodžius kaip „patobulinti“, „ištaisyti“, „patikslinti“ ir „užtikrinti nuoseklumą“. Visą konkurso techninių specifikacijų tekstą galima rasti agentūros interneto svetainėje adresu <http://www.eea.europa.eu/about-us/tenders/eea-mdi-14-005-it>.

12. Nuo 2014 m. gegužės mėn. pradėjusi vykdyti naująją *ex-ante* ir *ex-post* dotacijų patikros politiką, EAA pirmiausia siekė pateikti naudos gavėjams išlaidų deklaracijų rengimo gaires. Vėliau EAA parengė patikros gaires, su kuriomis buvo supažindinti dotacijų *ex-ante* patikrą atliekantys išteklių valdymo pareigūnai. Šios gairės bus pradėtos taikyti nuo 2016 finansinių metų.

13. Atsižvelgdama į Audito Rūmų pastabą, EAA pradėjo minėto naudos gavėjo pateiktų netinkamų finansuoti išlaidų išieškojimo procedūrą.

EAA nedelsdama įgyvendins VKS Nr. 18, kad ateityje būtų užfiksuoti bet kokie atvejai, kai nesilaikoma kontrolės priemonių arba pažeidžiamos nustatytos politikos ir tvarkos taisyklės.

Atsakant į antrąją šio punkto pastabą, agentūra manė, kad buvo netikslinga reikalauti pateikti reikiamus dokumentus, atsižvelgiant į tai, kad vykdant ankstesnę pasirinktinę dokumentų patikrą buvo gauta tvirtų tų pačių veiklos partnerių veiklos įrodymų. Be to, tuo metu agentūra tarėsi su Audito Rūmų auditoriais, kokia būtų tinkamiausia patikrų vykdymo politika, siekiant tinkamai kompensuoti reikalavimus atitinkančias išlaidas.

EAA pritaria trečiajai šio punkto pastabai ir į ją atsižvelgs tikslindama dabartinę ETC patikros politiką. Bus parengta oficiali *ex-post* patikrų strategija, suderinta su EAA vidaus audito tarnybos veikla. Vidaus auditorius vykdys tik *ex-post* patikras – taip bus atliekamos ir patikros vietoje, ir užtikrintas EAA *ex-ante* patikrų veiksmingumas.

14. Prieš įdiegdama debesijos principu veikiančią el. pašto sistemą, EAA atliko bandomąjį tyrimą ir rizikos vertinimą, siekdama numatyti pokyčius, į veiklą įtraukus EAA IT ir kokybės valdymo specialistus ir duomenų apsaugos pareigūną. Siekiant įsitikinti, kad vykdoma veikla atitiks Europos reglamento dėl asmens duomenų apsaugos reikalavimus, įvertinus tyrimų rezultatus, pareikalauta, kad paslaugų teikėjas atsakytų į papildomus klausimus ir suteiktų papildomų garantijų. Paslaugų teikėjas patvirtino, kad:

- duomenų centrai tikrai bus Europoje (pagrindinis centras – Dubline, o kopijų ir atsarginių duomenų centras – Amsterdamo), o EAA ir duomenų centrų komunikacinis ryšys bus šifruotas,
- jis vadovaujasi ES duomenų apsaugos reglamento ir „Saugaus uosto“ programos principais,
- jis stengsis persiųsti teisinės užklausas arba nedelsdamas apie jas praneš EAA, kad prireikus EIVT galėtų kompetetingai priimti sprendimą dėl būtino duomenų perdavimo,
- jų teikiamos debesijos paslaugos atitinka naujojo ISO 27018/2014 sertifikavimo standartus, be to, reguliariai atliekamas jų auditas,
- įdiegtos saugumo priemonės leidžia reguliariai ir nedelsiant atnaujinti sistemas ir padeda lengviau pastebėti, susekti ir sustabdyti potencialius įsilaužimo atvejus.

Todėl EAA mano, kad nustatyta likusi rizika yra priimtina ir gali būti tinkamai valdoma suderintos sutarties nuostatomis. Vis dėlto EAA reguliariai tikrins, kaip vykdoma sutartis siekdama iš naujo įvertinti riziką, o prireikus imsis atitinkamų priemonių ir taisomųjų veiksmų.

Be to, EAA mano, kad debesijos paslaugos nekelia grėsmės jos duomenų apsaugos imunitetams ir privilegijoms.

Kalbant apie Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje numatytą teisę į privatų ir šeimos gyvenimą, EAA jau patikslino el. pašto naudojimo taisykles: buvo įtraukta nuostata dėl atsakomybės apribojimo, numatant, kad agentūros darbuotojai el. paštą asmeninėms reikmėms gali naudoti ribotai.

**ATASKAITA****dėl Europos žuvininkystės kontrolės agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu**

(2015/C 409/17)

**ĮVADAS**

1. Europos žuvininkystės kontrolės agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama EFCA), įsikūrusi Vigo, įsteigta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 768/2005 <sup>(1)</sup>. Pagrindinė Agentūros užduotis – organizuoti valstybių narių atliekamą žuvininkystės kontrolės ir inspektavimo veiklos koordinavimą siekiant užtikrinti veiksmingą ir vienodą bendros žuvininkystės politikos taisyklių taikymą <sup>(2)</sup>.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(4)</sup> ataskaitos, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Vykdomasis direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei prireikus teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 128, 2005 5 21, p. 1.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Jas sudaro balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba prireikus – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengiant šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą Audito Rūmai atsižvelgė į su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

10. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Pirmininkas*

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL 298, 2012 10 26, p. 1).

## I PRIEDAS

**Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas**

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2013  | 2013 m. bendras išsipareigotų asignavimų lygis siekė 99 %, tai rodo, kad išsipareigojimai buvo priiimti laiku. Tačiau į 2014 m. perkeltų išsipareigotų asignavimų lygis buvo didelis – 498 592 eurai (38 %) II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) ir 734 301 euras (43 %) III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos). | N. d.                                                             |
| 2013  | III antraštinės dalies atveju svarbi aukštą perkėlimų lygį sąlygojusi priežastis buvo ta, kad dėl didelio 2013 m. pradėtų įgyvendinti ar vykdomų IT projektų skaičiaus Agentūrai teko didelis darbo krūvis.                                                                                                                       | N. d.                                                             |

## II PRIEDAS

## Europos žuvininkystės kontrolės agentūra (Vigo)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b><br>(SESV 43 straipsnis)                                                           | Europos Parlamentas ir Taryba, sprendami pagal įprastą teisėkūros procedūrą ir pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, nustato 40 straipsnio 1 dalyje numatytą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo formą ir kitas nuostatas, kurių reikia bendros žemės ūkio politikos ir bendros žuvininkystės politikos tikslams pasiekti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Agentūros kompetencijos sritys</b><br>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 768/2005, su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1224/2009) | <p><b>Tikslai</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Reglamentu įsteigiama Europos žuvininkystės kontrolės agentūra (EFCA), kurios tikslas – organizuoti valstybių narių atliekamą žuvininkystės kontrolės ir tikrinimo veiklos koordinavimą ir padėti joms bendradarbiauti, kad būtų laikomasi bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių siekiant užtikrinti veiksmingą ir vienodą jos taikymą.</li> </ul> <p><b>Užduotys/paskirtis</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Koordinuoti valstybių narių atliekamą kontrolę ir tikrinimą, susijusius su ES įsipareigojimais dėl kontrolės ir tikrinimo,</li> <li>— koordinuoti atitinkamų valstybių narių pagal šį reglamentą sutelktų nacionalinių kontrolės ir tikrinimo priemonių panaudojimą,</li> <li>— padėti valstybėms narėms teikti Komisijai ir trečiosioms šalims informaciją apie žvejybos veiklą ir kontrolę bei tikrinimą,</li> <li>— jos kompetencijai priklausančioje srityje padėti valstybėms narėms vykdyti jų uždavinius ir įsipareigojimus pagal bendros žuvininkystės politikos taisykles,</li> <li>— padėti valstybėms narėms ir Komisijai derinti bendros žuvininkystės politikos taikymą visoje ES,</li> <li>— prisidėti valstybėms narėms ir Komisijai tyrinėjant ir tobulinant kontrolės bei tikrinimo metodus,</li> <li>— prisidėti valstybėms narėms koordinuojant inspektorių mokymą ir keičiantis patirtimi,</li> <li>— laikantis ES taisyklių koordinuoti veiksmus kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žvejyba,</li> <li>— padėti vienodai įgyvendinti bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą, visų pirma:             <ul style="list-style-type: none"> <li>i) organizuoti valstybių narių kontrolės veiklos koordinavimą, kad būtų įgyvendinamos specialios kontrolės ir inspektavimo programos, neteisėtos, nedeklaruojamos ir neregamentuojamos (NNN) žvejybos kontrolės programos bei tarptautinės kontrolės ir inspektavimo programos;</li> <li>ii) atlikti reikiamus inspektavimus, kad būtų atliktos Agentūros užduotys.</li> </ul> </li> </ul> <p>Prašome atkreipti dėmesį į tai, kad Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1224/2009 iš dalies pakeitus Agentūros steigimo reglamentą, be kitų kompetencijos sričių:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Agentūros atliekamas veiklos koordinavimas apima visos veiklos, kuriai taikoma bendroji žuvininkystės politika, kontrolę.</li> </ol> |

|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                     | <p>2. Agentūros pareigūnai tarptautiniuose vandenyse gali būti paskirti dirbti Sąjungos inspektoriais.</p> <p>3. Agentūra gali įsigyti, nuomotis ar užsakyti įrangą, kuri būtina įgyvendinant jungtinės veiklos planus.</p> <p>4. Prireikus Agentūra:</p> <p>a) leidžia suderintų inspektavimo standartų žinytus;</p> <p>b) parengia gaires, atspindinčias bendrosios žuvininkystės politikos kontrolės veiklos geriausią praktiką, įskaitant kontrolę vykdančių pareigūnų mokymą, ir reguliariai tą medžiagą atnaujiną;</p> <p>c) Komisijai teikia techninę ir administracinę pagalbą, reikalingą jos užduotims atlikti.</p> <p>5. Agentūra sudaro palankesnes sąlygas valstybėms narėms bendradarbiauti tarpusavyje ir su Komisija rengiant suderintus kontrolės standartus ir nustatant geriausią praktiką teisinių procedūrų srityje, tinkamai atsižvelgiant į skirtingas valstybių narių teisės sistemas ir vadovaujantis ES teisės aktais ir pripažintais tarptautiniais standartais.</p> <p>6. Gavusi Komisijos pranešimą arba savo iniciatyva Agentūra įsteigia kritinių padėčių padalinį, jeigu Komisija nustato, kad susiklostė padėtis, kelianti didelę tiesioginę, netiesioginę arba galimą riziką bendrajai žuvininkystės politikai, ir kad taikant turimas priemones neįmanoma rizikai užkirsti kelio, jos pašalinti arba sumažinti ar rizikos neįmanoma adekvačiai valdyti.</p> <p>7. Agentūra prisideda įgyvendinant ES integruotą jūrų politiką, pavyzdžiui, sudaro administracinius susitarimus su kitomis įstaigomis tais klausimais, kuriems taikomas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 768/2005, administracinei valdybai pritarus.</p> |
| <p>Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013</p> | <p>Šis reglamentas patvirtino naują žuvininkystės politiką. Dėl Agentūros:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Sąjunga, be kita ko, ir per Agentūrą bendradarbiauja su trečiosiomis šalimis ir žuvininkystės srityje veikiančiomis tarptautinėmis organizacijomis, įskaitant regionines žuvininkystės valdymo organizacijas, kad būtų sustiprintas priemonių, ypač skirtų kovoti su NNN žvejyba, laikymasis, siekiant užtikrinti, kad būtų griežtai vykdomos priemonės, kurias priima šios tarptautinės organizacijos;</li> <li>— Bendros žuvininkystės politikos kontrolės ir vykdymo užtikrinimo sistema visų pirma grindžiama valstybių narių, Komisijos ir Agentūros bendradarbiavimu ir veiksmų derinimu;</li> <li>— Agentūra kaip stebėtoja gali dalyvauti išipareigojimų laikymosi ekspertų grupės posėdžiuose.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>Tarybos reglamentas (EB) 1386/2007</p>                           | <p>Šis reglamentas suteikia įgaliojimus Agentūrai koordinuoti priežiūrą ir tikrinimo veiklą ES vardu NAFO reguliuojamame rajone ir, bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis, parengti planą, pagal kurį ES dalyvauja tarptautinėje tikrinimo ir priežiūros programoje (41 straipsnis).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 433/2012</p>         | <p>Šis reglamentas, remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 1236/2010 ir atsižvelgiant į žvejybos veiklą NEAFC reguliuojamame rajone, įgalioja Agentūrą:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— koordinuoti ES priežiūros ir tikrinimo veiklą atitinkamoje srityje,</li> <li>— bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis, parengti planą, pagal kurį ES dalyvauja tarptautinėje programoje,</li> <li>— gauti ir rengti ataskaitas dėl tikrinimo ir pažeidimų NEAFC rajone.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

Komisijos sprendimas 2009/988/ES

Šiuo Sprendimu Komisija įgalioja EFCA vykdyti tam tikras užduotis pagal NNN reglamentą. Šios užduotys yra:

- pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 11 straipsnio 3 dalį vėliavos valstybei (-ėms) perduoti pranešimus apie sprendimą neleisti trečiųjų valstybių laivams iškrauti ar perkrauti žuvų bei jų kopijas Komisijai ir prireikus tų pranešimų kopijas regioninėms žuvininkystės valdymo organizacijoms,
- pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 20 straipsnio 4 dalies antros pastraipos c punktą, Komisijai paprašius, pati arba bendradarbiaudama su Komisija vietoje atlikti auditą, kuriuo siekiama patikrinti, ar veiksmingai įgyvendinamos sutartos bendradarbiavimo su trečiosiomis valstybėmis priemonės,
- pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 25 straipsnio 2 dalį valstybėms narėms ir vėliavos valstybėms perduoti papildomą valstybių narių Komisijai pateiktą informaciją, reikalingą sudarant NNN žvejybą vykdančių laivų Europos Sąjungos sąrašą, ir jos kopiją Komisijai,
- pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 48 straipsnio 4 dalį perduoti stebėjimo pranešimus visoms valstybėms narėms ir jų kopijas Komisijai ir prireikus atitinkamos regioninės žuvininkystės organizacijos vykdomajam sekretoriui,
- pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 48 straipsnio 5 dalį atitinkamos regioninės žuvininkystės organizacijos vykdomajam sekretoriui perduoda valstybės narės informaciją, parengtą gavus tos regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos susitariančiosios šalies stebėjimo pranešimą apie vieną iš tos valstybės narės laivų, ir jos kopiją Komisijai.

## Valdymas

### Administracinė valdyba

#### Sudėtis

Ją sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės ir šeši Komisijos atstovai.

Jos pareigos, be kitų dalykų, yra:

Priimti biudžetą ir personalo planą, daugiametes ir metines darbo programas, metinę ataskaitą ir daugiametį personalo politikos planą. Pareikšti nuomonę dėl galutinių finansinių ataskaitų.

### Vykdomasis direktorius

Skiria Administracinė valdyba, pasirinkdama iš Komisijos pateikto bent dviejų kandidatų sąrašo.

### Išorės auditas

Europos Audito Rūmai.

### Vidaus kontrolė

Europos Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT).

### Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija

Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.

**2014 m. (2013 m.) Įstaigai skirti ištekliai****Galutinis biudžetas**

*Bendras biudžetas 2014 m.: 9,22 (9,22) milijono eurų*

— I antraštinė dalis – 6,35 (6,33) milijono eurų

— II antraštinė dalis – 1,16 (1,18) milijono eurų

— III antraštinė dalis – 1,71 (1,71) milijono eurų

**Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.**

Personalo plane numatytos 53 (54) darbo vietos laikiniams darbuotojams, iš kurių užimtos: 52 (52 <sup>(1)</sup>)

+ 5 (5) sutartininkų darbo vietos, iš kurių užimtos: 4 (5)

+ 4 (4) komandiruočių nacionalinių ekspertų (KNE) darbo vietos, iš kurių užimtos: 2 (3)

Iš viso darbuotojų, įskaitant KNE: 62 (63), iš kurių 58 (60 <sup>(1)</sup>) užimtos

**2014 m. (2013 m.) veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos****Veiklos koordinavimas**

— JVP (jungtinės veiklos plano) vykdymas šiai žvejybai:

— Menkių, paprastųjų jūrų liežuvių ir jūrinių plekšnių žvejybos Šiaurės jūroje, Skagerake, Kategate, rytinėje Lamanšo sąsiaurio dalyje ir Vakarų vandenyse (į vakarus nuo Škotijos ir Airijos jūroje),

— JVP (jungtinės veiklos plano) vykdymas menkių, lašišų, silkių ir šprotų žvejybai Baltijos jūroje,

— JVP (jungtinės veiklos plano) vykdymas paprastojo tuno žvejybai Viduržemio jūroje ir rytinėje Atlanto vandenyno dalyje, durklažuvių žvejybai Viduržemio jūroje ir smulkiųjų pelaginių žuvų žvejybai Adrijos jūroje,

— JVP (jungtinės veiklos plano) vykdymas Šiaurės Vakarų Atlanto Organizacijos (NAFO) srities ir Šiaurės rytų Vakarų Atlanto Komisijos (NEAFC) srities reguliuojamų rūšių žvejybai,

— JVP (jungtinės veiklos plano) vykdymas pelaginių rūšių žuvų žvejybai Europos Sąjungos vakarų vandenyse.

— Parama Juodojoje jūroje vykdomoms nacionalinėms kontrolės programoms.

- Parama rengiantis įgyvendinti įpareigojimą iškrauti visą laimikį nuo 2015 m. sausio 1 d. Baltijos jūroje, Šiaurės jūroje, Vakarų vandenyse ir Viduržemio jūroje.
- Parengta kontrolės operacijų atitikties lygmenų ir sąnaudų vertinimo metodika.
- Pagalba Komisijai ir valstybėms narėms joms palaikant ryšius su regioninėmis žuvininkystės organizacijomis: NAFO, NEAFC, ICCAT ir GFCM.
- Jungtinės veiklos planų konsolidavimas, skatinant regioninį metodą;

#### **Gebėjimų stiprinimas**

- Bendrų mokymo programų rengimas ir taikymas.
- Mokymams skirtos internetinės bendradarbiavimo platformos eksploatavimas ir priežiūra.
- Valstybių narių nacionalinėms mokymo programoms teikiama pagalba.
- Instruktorių ir Sąjungos inspektorių mokymai prieš juos pirmą kartą paskirstant.
- IRT stebėjimo pajėgumų eksploatavimas, priežiūra, stiprinimas ir vystymas: Laivų stebėjimo sistema (VMS), Elektroninė duomenų perdavimo sistema (ERS), Elektroninė inspektavimo ataskaita (EIR), Inspektavimų koordinavimas (JADE), Pagrindinių mokymo programų tobulinimo platforma (DCCDP), *Fishnet* bendradarbiavimo platforma ir JADE (planavimo ir statistikos sistema).
- Atsižvelgiant į ES integruotą jūrų politiką (IMP), teikiamas integruotas jūrų padėties vaizdas (EFCA MARSURV paslauga), siekiant paremti JVP koordinavimo veiksmus, paramas įvairiems H2020 projektams, susijusiems su jūrų priežiūros naujų technologijų vertinimu, ir dalyvavimas atitinkamuose ES projektuose pagal Bendrą dalijimosi informacija aplinką (CISE).
- Seminarai, skirti valstybėms narėms keistis geriausia praktika kovoje su importu iš nelegalios, nedeklaruojamos ir nereguliuojamos žvejybos.
- Sąjungos inspektorių (su NNN žvejyba kovojančių pareigūnų) aukštesnio lygmens mokymai (geriausios patirties mainai, žinių atnaujinimo kursai ir pan.) ir trečiųjų šalių inspektorių mokymai, surengti Europos Komisijos prašymu.

*(Išsamesnę informaciją galima rasti Agentūros 2014 m. metinėje darbo programoje)*

<sup>(1)</sup> Darbo pasiūlymai į darbo vietas (3 pasiūlymai) 2013 m. pateikti skliausteliuose (2014 m. sausio 31 d.).

Šaltinis: Agentūros pateiktas priedas.

**IŠTAIGOS ATSAKYMAI**

Agentūra susipažino su Audito Rūmų ataskaita.

---

**ATASKAITA****dėl Europos maisto saugos tarnybos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Tarnybos atsakymu**

(2015/C 409/18)

**ĮVADAS**

1. Parmoje įsikūrusi Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba, taip pat vadinama EFSA) įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 178/2002 <sup>(1)</sup>. Tarnybos pagrindinės užduotys – teikti reikalingą mokslinę informaciją, skirtą su maistu ir maisto sauga susijusiems Sąjungos teisės aktams rengti, rinkti ir analizuoti duomenis, kurie leistų nustatyti ir stebėti riziką bei apie ją teikti nešališką informaciją <sup>(2)</sup>.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir pagrindinių Tarnybos priežiūros ir kontrolės sistemų kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Tarnybos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo ataskaitos <sup>(4)</sup>; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Institucijos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Institucijos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Vykdomasis direktorius Tarnybos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Tarnybos finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 31, 2002 2 1, p. 1.

<sup>(2)</sup> *II priede* apibendrinta Tarnybos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Tarnybos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

**KITOS PASTABOS**

11. 2005 m. įsigaliojo naujieji Tarnybos nuostatai, įskaitant nuostatas, kad būsiami iki 2004 m. gegužės 1 d. įdarbintų pareigūnų atlyginimai neturėtų būti mažesni nei atlyginimai, nustatyti pagal ankstesnius ES tarnybos nuostatus. Audito Rūmų auditas parodė, kad to nebuvo laikomasi ir kad 8 atvejais iš 71 tuo laiku įdarbinus pareigūnus susidarė bendra nepakankama 87 000 eurų suma už 2005–2014 m. laikotarpį. Tarnyba savo laiku atliks papildomus atlyginimų mokėjimus.

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

11. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta I priede.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2012  | Išorės konsultantui 2012 m. ir Komisijos Vidaus audito tarnybai 2013 m. vasario mėn. atlikus aukšto lygio rizikos vertinimus, buvo nustatyta su Tarnybos vidaus kontrolės veikimu susijusių galimų kritinių rizikų, visų pirma duomenų valdymo, veiklos tęstinumo ir IT saugumo srityse. 2012 m. Tarnyba pradėjo visapusišką savo pačios vidaus kontrolės įvertinimą. Procesas yra vykdomas ir taisomuosius veiksmus yra planuojama įgyvendinti 2013 m. | Vykdomas                                                          |
| 2013  | Remiantis Tarnybos vidaus kontrolės sistemos savo pačios įvertinimu, kuris buvo atliktas 2012 ir 2013 m., daugumos vidaus kontrolės standartų (VKS) yra laikomasi. To negalima pasakyti apie 4 VKS (darbuotojų vertinimas ir tobulėjimas) ir 11 VKS (dokumentų valdymas), dėl kurių audito metu vis dar buvo atliekami taisomieji veiksmai.                                                                                                             | Užbaigta                                                          |
| 2013  | Tarnybos metinėje darbo programoje nėra pakankamos informacijos apie planuojamas viešųjų pirkimų procedūras ir dotacijas, skirtas paremti finansavimo sprendimus Finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklių 64 straipsnio prasme. Jei ši informacija būtų įtraukiama į metinę darbo programą, tai leistų veiksmingiau stebėti viešuosius pirkimus ir dotacijas.                                                                                       | Užbaigtas                                                         |

## II PRIEDAS

## Europos maisto saugos tarnyba (Parma)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b>                                                     | <b>Informacijos rinkimas</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Bendra žemės ūkio politika (Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 38 straipsnis)</li> <li>— Vidaus rinkos veikimas (SESV 114 straipsnis).</li> <li>— Visuomenės sveikata (SESV 168 straipsnis).</li> <li>— Bendroji prekybos politika (SESV 206 straipsnis).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Tarnybos kompetencijos sritys</b><br><i>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 178/2002)</i> | <b>Tikslai</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Teikti mokslines nuomones bei mokslinę ir techninę pagalbą rengiant teisės aktus ir vykdančią politiką srityse, turinčiose tiesioginį arba netiesioginį poveikį maistui ir pašarų saugai;</li> <li>— teikti nešališką informaciją apie su maisto sauga susijusią riziką;</li> <li>— prisidėti prie aukšto žmonių gyvenimo ir sveikatos apsaugos lygio;</li> <li>— rinkti ir nagrinėti duomenis, leidžiančius apibūdinti ir kontroliuoti riziką.</li> </ul> <b>Užduotys</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Rengti mokslines nuomones ir studijas;</li> <li>— skatinti vienodos rizikos vertinimo metodologijos taikymą;</li> <li>— padėti Komisijai;</li> <li>— ieškoti, analizuoti ir apibendrinti reikalingus mokslinius ir techninius duomenis;</li> <li>— identifikuoti ir apibūdinti kylančią riziką;</li> <li>— sukurti panašia veikla užsiimančių organizacijų tinklą;</li> <li>— suteikti mokslinę ir techninę pagalbą valdant krizes;</li> <li>— gerinti tarptautinį bendradarbiavimą;</li> <li>— teikti visuomenei ir suinteresuotosioms šalims patikimą, objektyvią ir aiškią informaciją;</li> <li>— dalyvauti Komisijos skubaus įspėjimo apie pavojų sistemoje.</li> </ul> |
| <b>Valdymas</b>                                                                                              | <b>Valdyba</b><br><i>Sudėtis</i><br>14 narių, kuriuos skiria Taryba (bendradarbiaudama su Europos Parlamentu ir Komisija) ir vienas Komisijos atstovas.<br><i>Užduotis</i><br>Tvirtinti darbo programą ir biudžetą bei užtikrinti, kad jie būtų įvykdyti.<br><b>Vykdomasis direktorius</b><br>Jį skiria Valdančioji taryba, Komisijai pateikus kandidatų sąrašą ir surengus klausymą Europos Parlamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | <p><b>Patariamoji kolegija</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės.</p> <p><i>Užduotis</i></p> <p>Patarti vykdomajam direktoriui.</p> <p><b>Mokslinis komitetas ir mokslinės grupės</b></p> <p>Rengti Tarnybos mokslines nuomones.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Vidaus auditas</b></p> <p>EFSA Vidaus audito skyrius.</p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>2014 m. (2013 m.) Tarnybai skirti ištekliai</b>              | <p><b>Biudžetas</b></p> <p>79,8 (78,1) milijono eurų, iš kurių Europos Sąjungos subsidija: 100 % (100 %).</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Personalo plane numatytos darbo vietos: 344 (351), iš kurių užimtos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— darbuotojai (laikinieji darbuotojai ir pareigūnai): 330 (328)</li> <li>— kiti darbuotojai (sutartininkai, komandiruoti nacionaliniai ekspertai): 119 (120).</li> </ul> <p>Iš viso darbuotojų (įskaitant septynis 2014 m. gruodžio 31 d. nusiųstus darbo pasiūlymus): 449 (448), iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pagrindine veikla: 333 (332)</li> <li>— administracine veikla: 116 (116)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | <p><b>2014 m. moksliniai rezultatai ir pagalbinių leidinių</b></p> <p><i>1 veiklos rūšis: mokslinių nuomonių ir konsultacijų teikimas bei rizikos vertinimo metodai</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Mokslinio komiteto/mokslinės grupės rekomendaciniai dokumentai: 1 (2)</li> <li>— Mokslinio komiteto/mokslinės grupės nuomonė: 88 (44)</li> <li>— EFSA mokslinė ataskaita: 11 (12)</li> <li>— EFSA pareiškimas: 1 (2)</li> <li>— Mokslinio komiteto/mokslinės grupės pareiškimas: 3 (2)</li> </ul> <p><u>1 veiklos rūšies moksliniai rezultatai, iš viso = 104 (62)</u></p> <p><i>2 veiklos rūšis: produktų, medžiagų ir paraiškų, kurios turi būti patvirtintos, įvertinimas</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kolegialios peržiūros dėl pesticidų išvados: 40 (45)</li> <li>— EFSA rekomendaciniai dokumentai: 4 (2)</li> <li>— Mokslinio komiteto/mokslinės grupės rekomendaciniai dokumentai: 0 (3)</li> <li>— Mokslinio komiteto/mokslinės grupės nuomonė: 197 (203)</li> </ul> |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>— EFSA mokslinė ataskaita: 3 (0)</li> <li>— Mokslinio komiteto/mokslinės grupės pareiškimas: 3 (8)</li> <li>— EFSA pareiškimas: 9 (6)</li> <li>— Pagrįstos nuomonės: 84 (0)</li> </ul> <p><u>2 veiklos rūšies moksliniai rezultatai, iš viso = 340 (267) <sup>(1)</sup></u></p> <p>3 veiklos rūšis: duomenų rinkimas, mokslinis bendradarbiavimas ir tinklų kūrimas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— EFSA rekomendaciniai dokumentai: 4 (2)</li> <li>— EFSA pareiškimas: 0 (0)</li> <li>— Pagrįsta nuomonė: 0 (113)</li> <li>— EFSA mokslinė ataskaita: 9 (7)</li> </ul> <p><u>3 veiklos rūšies moksliniai rezultatai, iš viso = 13 (122) <sup>(2)</sup></u></p> <p><u>Pagalbiniai leidiniai</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ataskaita apie įvykius: 10 (11)</li> <li>— Išorės mokslinė ataskaita: 79 (74)</li> <li>— Techninė ataskaita: 105 (70)</li> </ul> <p><u>Pagalbiniai leidiniai, iš viso = 194 (155)</u></p> <p><u>Rezultatai, iš viso = 651 (606)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Komunikacijos veikla pagrįsti moksliniai rezultatai: 14 % (7 %)</li> <li>— Vieši aptarimai: 49 (56)</li> <li>— Apsilankymai žiniatinklyje: 2,8 (4,7) milijono</li> <li>— „EFSA Highlights“ prenumeratoriai: 33 947 (31 912)</li> <li>— Nušvietimas žiniasklaidoje: 14 913 (11 820)</li> <li>— Žiniasklaidos užklauso: 564 (625)</li> <li>— Pranešimai spaudai: 10 (16)</li> <li>— Naujienos žiniatinklyje: 32 (54)</li> <li>— Interviu: 65 (95)</li> </ul> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>(1)</sup> 2013 m. pagrįstos nuomonės buvo teikiamos vykdant 3 veiklos rūšį.

<sup>(2)</sup> Pagrįstos nuomonės dabar teikiamos vykdant 2 veiklos rūšį.

Šaltinis: Tarnybos pateiktas priedas.

**TARNYBOS ATSAKYMAS**

11. Atsakydama į Audito Rūmų pastabą dėl darbo užmokesčio nepriemokų už 2005 m. darbuotojams, kurie jau buvo įdarbinti iki 2004 m. Tarnybos nuostatų įsigaliojimo, EFSA norėtų patikslinti, kad ji, kaip ir kitos ES agentūros, darbo užmokesčio ir darbo užmokesčio sąnaudų apskaičiavimą yra patikėjusi Individualių išmokų administravimo ir mokėjimo biurui (PMO) (Europos Komisijos departamentas).

---

**ATASKAITA****dėl Europos lyčių lygybės instituto 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Instituto atsakymu**

(2015/C 409/19)

**ĮVADAS**

1. Europos lyčių lygybės institutas (toliau – Institutas, taip pat vadinamas EIGE), įsikūręs Vilniuje, įsteigtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1922/2006 <sup>(1)</sup>. Instituto tikslas – rinkti, analizuoti ir platinti informaciją apie lyčių lygybę, rengti, analizuoti, įvertinti ir platinti metodines priemones, siekiant paremti lyčių lygybės klausimų integravimą į visas Sąjungos politikos kryptis ir pagal ją parengtas nacionalinės politikos kryptis <sup>(2)</sup>.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir pagrindinių Instituto priežiūros ir kontrolės sistemų kontrolės priemonių vertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Instituto metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusio finansinių metų finansinės būklės ataskaitos <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo ataskaitos <sup>(4)</sup>; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Instituto metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Instituto metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Instituto metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Instituto finansinę būklę;
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 403, 2006 12 30, p. 9.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Instituto kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiuoju audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikimumas dėl to, ar Instituto metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Instituto metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone Instituto metinėse finansinėse ataskaitose jo finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Įsipareigotų asignavimų perkėlimų lygis buvo aukštas III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos), jis sudarė 1,8 milijono eurų arba 54 % (2013 m. – 2,0 milijono eurų arba 56 %). Pagrindinės priežastys buvo apklausų ir tyrimų pirkimų vėlavimai bei vykdomi tyrimai, kuriuos tikimasi baigti, kaip planuota, 2015 m.

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

12. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2011  | 2011 m. gruodžio mėn. Europos Komisijos vidaus audito tarnyba Institute atliko „Vidaus kontrolės standartų įgyvendinimo ribotą peržiūrą“. Institutas sutiko su rekomendacijomis užbaigti vidaus kontrolės standartų įgyvendinimo procedūrą ir vadovybė patvirtino veiksmų planą, kuris turėjo būti įgyvendintas 2012 m.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Užbaigtas                                                         |
| 2012  | Audito Rūmai nustatė įdarbinimo procedūrų dokumentacijos trūkumų. Nėra įrodymų, kad testų raštu ir pokalbių klausimai bei jų atitinkami svoriniai koeficientai buvo parengti prieš paraiškų tikrinimą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Užbaigtas                                                         |
| 2013  | 2013 m. bendras išsipareigotų asignavimų lygis siekė 99 %, o tai rodo, kad išsipareigojimai buvo priimti laiku. Institutas toliau mažino bendrą išsipareigotų asignavimų perkėlimų lygį nuo 2,5 milijono eurų (32 %) 2012 m. iki 2,2 milijono eurų (29 %) 2013 m. Šie perkėlimai iš esmės yra susiję su III antraštinės dalies (veiklos išlaidos) 2,0 milijono eurų perkėlimais, kurie sudaro 56 % atitinkamų išsipareigotų asignavimų. Jie daugiausia susiję su viešųjų pirkimų procedūromis, kurios buvo baigtos vykdyti pačioje metų pabaigoje dėl nuo Instituto nepriklaususių priežasčių, kaip antai ES Tarybai pirmininkaujančios valstybės narės vėlai pateiktas komunikatas dėl tyrimo, kurį reikia atlikti (1,1 milijono eurų), ir sudėtingi su IT susiję projektai, kurių viešųjų pirkimų procedūroms prirėkė daug laiko (0,6 milijono eurų). | N. d.                                                             |

## II PRIEDAS

## Europos lyčių lygybės institutas (Vilnius)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Europos Sąjungos sutarties 2 ir 3 straipsniai)</p> | <p>Sąjunga yra grindžiama šiomis vertybėmis: pagarba žmogaus orumui, laisve, demokratija, lygybe, teisine valstybe ir pagarba žmogaus teisėms, įskaitant mažumoms priklausančių asmenų teises. Šios vertybės yra bendros valstybės narėms, gyvenančioms visuomenėje, kurioje vyrauja pliuralizmas, nediskriminavimas, tolerancija, teisingumas, solidarumas ir <b>moterų bei vyrų lygybė</b>.</p> <p>Ji kovoja su socialine atskirtimi ir diskriminacija bei skatina socialinį teisingumą ir apsaugą, <b>moterų ir vyrų lygybę</b>, kartų solidarumą ir vaiko teisių apsaugą.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>Instituto kompetencijos sritys</b></p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1922/2006)</p>     | <p><b>Tikslai</b></p> <p>Prisidėti prie lyčių lygybės skatinimo ir ją stiprinti, įskaitant lyčių aspekto integravimą į visas Sąjungos politikos kryptis ir pagal jas parengtas nacionalinės politikos kryptis bei kovą su diskriminacija dėl lyties, bei ugdyti ES piliečių sąmoningumą lyčių lygybės klausimu.</p> <p><b>Užduotys</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Rinkti, analizuoti ir platinti atitinkamą palyginamą ir patikimą informaciją apie lyčių lygybę;</li> <li>— rengti metodus duomenų objektyvumui, palyginamumui ir patikimumui gerinti Europos lygmeniu;</li> <li>— rengti, analizuoti, įvertinti ir platinti metodines priemones, siekiant paremti lyčių lygybės klausimų integravimą į visas Sąjungos politikos kryptis ir pagal jas parengtas nacionalinės politikos kryptis bei remti lyčių aspekto integravimą visose Sąjungos institucijose ir įstaigose;</li> <li>— rengti padėties Europoje lyčių lygybės srityje apžvalgas;</li> <li>— kurti Europos lyčių lygybės tinklą ir koordinuoti jo veiklą;</li> <li>— organizuoti ekspertų <i>ad hoc</i> susitikimus Instituto moksliniams tyrimams remti;</li> <li>— siekiant ugdyti ES piliečių sąmoningumą lyčių lygybės srityje, kartu su atitinkamais suinteresuotais subjektais ES lygiu organizuoti konferencijas, kampanijas ir susitikimus bei pateikti rezultatus ir išvadas Komisijai;</li> <li>— platinti informaciją apie teigiamus nestereotipinių moterų ir vyrų vaidmenų visose gyvenimo srityse pavyzdžius, pristatyti jų rezultatus ir iniciatyvas, kuriomis siekiama skatinti tokius sėkmingus pavyzdžius ir iš jų pasimokyti;</li> <li>— plėtoti dialogą ir bendradarbiavimą su nevyriausybinėmis ir lygių galimybių organizacijomis, universitetais ir ekspertais, tyrimų centrais, socialiniais partneriais;</li> <li>— kurti dokumentacijos išteklius ir sudaryti visuomenei galimybę jais naudotis;</li> </ul> |

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— viešoms ir privačioms organizacijoms teikti informaciją apie lyčių aspekto integravimą;</li> <li>— Sąjungos institucijoms teikti informaciją apie lyčių lygybę ir lyčių aspekto integravimą stojančiose šalyse ir šalyse kandidatėse.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Valdymas</b> | <p><b>Valdymo taryba</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Aštuoniolika atstovų, kuriuos skiria Taryba remdamasi kiekvienos susijusios valstybės narės pasiūlymu ir vienas Komisijai atstovaujantis narys, kurį skiria Komisija. Nariai skiriami taip, kad būtų užtikrinti aukščiausi kompetencijos standartai ir įvairiapusė reikalinga tarpdisciplininė profesinė patirtis lyčių lygybės srityje. Taryba ir Komisija siekia užtikrinti, kad Valdymo taryboje būtų išlaikyta moterų ir vyrų dalyvavimo pusiausvyra. Tarybos skiriami nariai atstovauja aštuoniolikai valstybių narių pagal Tarybai pirmininkaujančių valstybių rotacijos tvarką.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Priimti metinę darbo programą ir vidutinės trukmės darbo programą, biudžetą ir metinę ataskaitą;</li> <li>— Priimti Instituto vidaus taisykles bei Valdymo tarybos darbo tvarkos taisykles.</li> </ul> <p><b>Ekspertų forumas</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Kompetentingų įstaigų, kurios specializuojasi lyčių lygybės srityje, nariai, kurių po vieną skiria kiekviena valstybė narė, du Europos Parlamento skiriami nariai, atstovaujantys kitoms svarbioms organizacijoms, kurios specializuojasi lyčių lygybės srityje, trys Komisijos skiriami nariai.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Remia direktoriaus pastangas užtikrinant Instituto veiklos kokybę ir nepriklausomumą, veikia kaip keitimosi informacija lyčių lygybės klausimais ir žinių kaupimo mechanizmas ir užtikrina glaudų Instituto ir valstybių narių kompetentingų institucijų bendradarbiavimą.</p> <p><b>Direktorių</b> iš Komisijos pasiūlyto kandidatų sąrašo skiria Valdymo taryba pagal atvirą konkursą.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Direktorius yra atsakingas už Reglamente (EB) Nr. 1922/2006 nurodytų uždavinių vykdymą, Instituto metinės ir vidutinės trukmės veiklos programų parengimą ir įgyvendinimą; Valdymo tarybos ir Ekspertų forumo posėdžių rengimą; metinės ataskaitos parengimą ir paskelbimą; visus su personalu susijusius klausimus: kasdienio administravimo klausimus; veiksmingų stebėjimo ir įvertinimo procedūrų, susijusių su Instituto tikslų vykdymu, įgyvendinimą.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Vidaus auditas</b></p> <p>Europos Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p> |

**2014 m. (2013 m.) Institutui skirti ištekliai****Galutinis biudžetas**

7,4 (7,5) milijono eurų, iš kurių 98,5 % (100 %) yra Sąjungos subsidija.

**Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.**

Personalo plane numatytos 29 (30) darbo vietos, iš kurių užimtos: 29 (30);

11 (16) kitų darbuotojų (sutartininkai, komandiruoti nacionaliniai ekspertai).

**Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.**

40 (46), iš kurių užsiima:

— pagrindine veikla: 28 (32)

— administracine veikla: 9 (11)

— mišria veikla: 3 (3)

**2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos****Pagrindinės veiklos sritys:**

Palyginami ir patikimi duomenys ir rodikliai lyčių lygybės srityje; lyčių lygybės įgyvendinimas ir lyčių aspekto integravimas; išteklių ir dokumentacijos centras; sąmoningumo ugdymas, tinklų kūrimas ir komunikacija.

Pradėti tyrimai: 8 (14)

Pagalbos pirmininkaujančioms valstybėms atvejai: 2 (2)

Ekspertų ir darbo grupės posėdžiai: 26 (13)

Tarptautinės konferencijos: 1 (2)

Tyrimų ataskaitos: 2 (2)

Metinės ataskaitos: 1 (1)

Šaltinis: Instituto pateiktas priedas.

**INSTITUTO ATSAKYMAS**

11. Pastabai pritarta. Nuo pat savo veiklos pradžios institutas deda visas pastangas, kad sumažintų perkėlimų veiklos biudžete sumą. Institutas, kaip patariama, laikosi priimtinių ribų pagal antraštines dalis (I ANTRAŠTINĖ DALIS: NE DAUGIAU KAIP 10 %, II ANTRAŠTINĖ DALIS: NE DAUGIAU KAIP 20 %, III ANTRAŠTINĖ DALIS: NE DAUGIAU KAIP 30 %). Vis dėlto veiklos asignavimų atveju labai dažnai vėluojama dėl nuo instituto nepriklausančių aplinkybių, pavyzdžiui, dėl per vėlai ES Tarybai pirmininkaujančios šalies priimto sprendimo dėl tyrimo temos.

---

## ATASKAITA

## dėl Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Institucijos atsakymu

(2015/C 409/20)

## ĮVADAS

1. Frankfurte įsikūrusi Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (toliau – Institucija, taip pat vadinama EIOPA) įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1094/2010 <sup>(1)</sup>. Institucijos užduotis – prisidėti rengiant aukštos kokybės bendrus reguliavimo ir priežiūros standartus ir praktiką, padėti nuosekliai taikyti teisiškai privalomus Sąjungos aktus, skatinti kompetentingas institucijas perduoti viena kitai užduotis ir pareigas ir padėti joms tą daryti, pagal savo kompetenciją stebėti ir vertinti rinkos pokyčius ir stiprinti apdraustųjų, pensijų sistemų narių ir naudos gavėjų apsaugą <sup>(2)</sup>. Institucija įsteigta 2011 m. sausio 1 d.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitinės audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir pagrindinių Institucijos priežiūros ir kontrolės sistemų kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Institucijos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusio finansinių metų finansinės būklės <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo ataskaitos <sup>(4)</sup>, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Institucijos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Institucijos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Institucijos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Institucijos finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 331, 2010 12 15, p. 48.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Institucijos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Jas sudaro balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba prireikus – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiuoju audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Institucijos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir atskleidimus finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Institucijos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Institucijos metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Bendras įsipareigotų asignavimų lygis buvo 95 %. Perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis taip pat išliko didelis – 5,6 milijono eurų, arba 26 % (2013 m. – 5,2 milijono eurų, arba 28 %), daugiausia jų III antraštinėje dalyje (veiklos biudžetas) – 4,7 milijono eurų, arba 66 % (2013 m. – 3,7 milijono eurų, arba 85 %). Perkėlimai visų pirma yra susiję su metų pabaigoje pasirašytais specialiomis sutartimis su susikaupusia 2,4 milijonų eurų suma, skirta šiuo metu tobulinamai ir tvarkomai duomenų bazei (1,8 milijono eurų) ir kitoms IT paslaugoms 2015 metais. Dalis perkeltų įsipareigotų asignavimų yra susiję su 2014 m. lapkričio ir gruodžio mėn. atliktais biudžeto perskirstymais, kai Institucija 1,1 milijono eurų (19 %) padidino veiklos biudžetą (III antraštinė dalis), perkėlusi 858 828 eurus iš darbuotojų biudžeto (I antraštinė dalis) ir 266 360 eurų iš administracinių išlaidų (II antraštinė dalis). Šiais perkėlimais norėta kompensuoti trūkumą Institucijos 2015 metų biudžete, susidariusį dėl didelio biudžeto sumažinimo biudžeto įvykdymą tvirtinančių institucijų sprendimu. Dėl šio trūkumo Institucija nebūtų galėjusi toliau įgyvendinti savo daugiametės IT strategijos, kuri yra viena svarbiausių jos pagrindinių veiklų.

12. Nors biudžeto perskirstymai, perkėlimai ir susiję įsipareigojimai atitinka konkrečias ES finansinio reglamento nuostatas ir buvo atlikti vykdant Administracinės valdybos sprendimus, tai, koku mastu 2013 m. asignavimai buvo naudojami 2014 m. veiklos išlaidoms finansuoti, prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui. Būtina geriau derinti Institucijos metiniuose biudžetuose skirtas lėšas su jos daugiametės IT strategijos įgyvendinimo finansiniais poreikiais.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL 298, 2012 10 26, p. 1).

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

13. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Pirmininkas*

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2012  | I 2013 metus perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis buvo labai aukštas III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos) ir sudarė 79 % visų asignavimų. Tai daugiausia sąlygojo viena sudėtinga, ilgai trukusi IT viešųjų pirkimų procedūra, kuriai pasibaigus, kaip ir buvo planuota, 2012 m. gruodžio mėn. buvo pasirašyta 2,2 milijono eurų sutartis.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | N. d.                                                             |
| 2013  | 2013 m. kovo mėn. Administracinė valdyba patvirtino Institucijos 16 kontrolės standartų. Metų pabaigoje jie buvo įgyvendinami pagal aiškų su Komisijos vidaus audito tarnyba suderintą veiksmų planą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Užbaigtas                                                         |
| 2013  | Teisiniai įsipareigojimai ne visuomet buvo suteikti pareigūnų su tinkamais įgaliojimais, o prieš juos ne visuomet buvo duotas tinkamas leidimas biudžetiniam įsipareigojimui. Tai rodo, kad yra būtina pagerinti finansinių procedūros apibrėžtį ir atitiktį Finansiniam reglamentui.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Užbaigtas                                                         |
| 2013  | Bendras įsipareigotų asignavimų lygis buvo 95 %. Tačiau perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis, palyginti su praėjusiais metais dar labiau išaugo, ir siekė 5,2 milijono eurų (28 %), visų pirma II antraštinėje dalyje – 1,0 milijono eurų (30 %) ir III antraštinėje dalyje – 3,7 milijono eurų (85 %). Tai visų pirma buvo susiję su metų pabaigoje pasirašytomis specialiomis sutartimis su susikaupusia 3 milijonų eurų suma, skirta Europos duomenų bazei tobulinti ir tvarkyti (2,6 milijono eurų) ir kitoms IT paslaugoms 2014 metais. Nors susiję įsipareigojimai yra teisėti ir tvarkingi, o mažas perkėlimų iš 2012 m. panaikinimo lygis patvirtino vertinimų patikimumą, tai, kokių mastu 2013 m. asignavimai buvo naudojami 2014 m. veiklos išlaidoms finansuoti, prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui. | N. d.                                                             |

## II PRIEDAS

## Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (Frankfurtas prie Maino)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 26, 114, 290, 291 straipsniai)</p>                                                                       | <p>Sukurti vidaus rinką ar užtikrinti jos veikimą pagal atitinkamas Sutarčių nuostatas.</p> <p>Parengti techninių standartų projektus, kurie būtų parengiamųjų darbų kuriant bendro pobūdžio įstatymo galios neturinčius teisės aktus, papildančius ar iš dalies keičiančius neesmines įstatymo galią turinčio teisės akto nuostatas, dalis arba kurie būtų rengiami tais atvejais, kai teisiškai privalomi Sąjungos aktai turi būti įgyvendinti vienodomis sąlygomis.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>Institucijos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1094/2010, kuriuo įsteigiama Institucija, 1 straipsnio 6 dalis ir 8 straipsnis (užduotys ir įgaliojimai))</p> | <p><b>Tikslai</b></p> <p>Apsaugoti viešąjį interesą prisidedant prie trumpalaikio, vidutinės trukmės ir ilgalaikio finansų sistemos stabilumo ir veiksmingumo Sąjungos ekonomikos, jos piliečių ir verslo labui.</p> <p><b>Užduotys</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Prisidėti rengiant aukštos kokybės bendruosius reglamentavimo ir priežiūros standartus bei praktiką,</li> <li>— padėti nuosekliai taikyti teisiškai privalomus Sąjungos aktus, skatinti kompetentingas institucijas perduoti viena kitai užduotis ir pareigas ir padėti joms tą daryti,</li> <li>— glaudžiai bendradarbiauti su ESRV,</li> <li>— organizuoti ir atlikti kompetentingų institucijų tarpusavio vertinimo analizę,</li> <li>— pagal savo kompetenciją stebėti ir vertinti rinkos pokyčius,</li> <li>— atlikti ekonomines rinkų analizes siekiant pateikti informaciją apie Institucijos pareigų vykdymą,</li> <li>— stiprinti apdraustųjų, pensijų sistemų narių ir naudos gavėjų apsaugą,</li> <li>— prisidėti prie nuoseklaus ir darnaus priežiūros kolegijų veikimo, sisteminės rizikos stebėjimo, vertinimo ir apskaičiavimo vykdymo, atgaivinimo ir problemų sprendimo planų rengimo ir koordinavimo, teikti aukšto lygio apsaugą apdraustiesiems ir naudos gavėjams visoje Sąjungoje,</li> <li>— vykdyti kitas specifines užduotis, nustatytas šiame reglamente arba kituose įstatymo galią turinčiuose teisės aktuose,</li> <li>— savo interneto svetainėje skelbti ir reguliariai atnaujinti su jos veiklos sritimi susijusią informaciją,</li> <li>— atitinkamai perimti visas nustatytas ir vykdomas Europos draudimo ir profesinių pensijų priežiūros institucijų komiteto (EDPPPIK) užduotis.</li> </ul> |

**Valdymas**

Reglamentas (ES) Nr. 1094/2010, kuriuo įsteigiama Institucija: 40–44 straipsniai: Priežiūros taryba; 45–47 straipsniai: Administracinė valdyba; 48–50 straipsniai: Pirmininkas; 51–53 straipsniai: vykdomasis direktorius)

**Priežiūros taryba (PT)***Sudėtis*

Pirmininkas (neturintis balsavimo teisės); nacionalinės valdžios institucijos, kompetingos prižiūrėti finansines institucijas kiekvienoje valstybėje narėje, vadovas (balsavimo teisę turintis narys iš kiekvienos valstybės narės); vienas Komisijos atstovas (neturintis balsavimo teisės); po vieną Europos sisteminės rizikos valdybos, Europos bankininkystės institucijos ir Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos atstovą (visi jie neturi balsavimo teisės); taip pat gali dalyvauti stebėtojai, o vykdomasis direktorius gali dalyvauti posėdžiuose (be balsavimo teisės)

*Užduotys*

Tai Institucijos pagrindinis sprendimų priėmimo organas.

**Administracinė valdyba***Sudėtis*

Institucijos pirmininkas (turintis balsavimo teisę), šeši balsavimo teisę turintys PT nariai, vienas Europos Komisijos atstovas (turintis teisę balsuoti biudžeto klausimais). Vykdomasis direktorius Administracinės valdybos posėdžiuose dalyvauja be balsavimo teisės.

*Užduotys*

Administracinė valdyba užtikrina, kad Institucija vykdytų savo misiją ir atliktų pagal Reglamentą Nr. 1094/2010 jai paskirtas užduotis.

**Institucijos pirmininkas**

Atstovauja Institucijai, rengia Priežiūros tarybos darbą ir pirmininkauja Priežiūros tarybos ir Administracinės valdybos posėdžiams.

**Institucijos vykdomasis direktorius**

Atsako už Institucijos valdymą ir metinės darbo programos įgyvendinimą bei biudžeto vykdymą; rengia Administracinės valdybos darbą, biudžetą, darbo programą.

**Kokybės kontrolės komitetas***Sudėtis*

Institucijos pakaitinis pirmininkas (pirmininkas) ir du Administracinės valdybos nariai. Vykdomasis direktorius dalyvauja kaip stebėtojas.

*Užduotys*

Prižiūri, kad vidaus procedūros ir sprendimai būtų tinkamai įgyvendinami ir šį įgyvendinimą vertina.

**Išorės auditas**

Europos Audito Rūmai.

**Vidaus auditas**

Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).

**Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija**

Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.

**2014 m. (2013 m.) Institucijai skirti ištekliai****Galutinis biudžetas**

Galutiniai biudžeto asignavimai: 21 595 704 (18 767 470) eurai

**Personalo planas**

Personalo plane leista 87 (80) darbo vietos, iš jų užimtose 87 (80)

Personalo planas įvykdytas 100 % (100 %)

Sutartininkai: biudžete numatytos 37 darbo vietos, iš jų užimtose 33 (22/19)

Komandiruoti nacionaliniai ekspertai: biudžete numatyta 21 (12) darbo vieta, iš jų užimtose 14 (11)

Iš viso 134 (110) darbuotojai

**2014 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos****Reguliavimo užduotys**

- Parengta 18 Direktyvos „Mokumas II“ techninių įgyvendinimo standartų projektų.
- Konsultacijos dėl maždaug 500 su Direktyva „Mokumas II“ susijusių gairių ir jų užbaigimas.
- Susijęs poveikio vertinimas kiekvieno techninio įgyvendinimo standarto projekto ir kiekvieno gairių rinkinio atžvilgiu.
- Konsultavimas kaip EIOPA numato įgyvendinti savo teisinę prievolę skelbti nerizikingas palūkanų normas daugybės valiutų atžvilgiu.
- Pagerinta metinė ataskaita dėl tarpvalstybinių įstaigų, atsakingų už profesinių pensijų skyrimą.
- Konsultacinis leidinys apie tarpvalstybinių įstaigų, atsakingų už profesinių pensijų skyrimą, mokumą.
- Ataskaita dėl vienos bendros ES asmeninių pensijų rinkos.
- Darbas susijęs su šešiais 2014 m. tarpusavio vertinimais.
- Išnagrinėtos ataskaitos dėl Bermudos, Japonijos ir Šveicarijos draudimo sistemų lygiavertiškumo.
- Įvairūs dialogai su didelėmis trečiosiomis šalimis kaip antai JAV ir Kinija.
- Profesinio konfidencialumo ir trūkumų analizės ataskaitos Meno Salai, Kanadai, Albanijai, BJR Makedonijai, Juodkalnijai ir Turkijai.

**Priežiūros užduotys**

- Dalyvavimas Priežiūros kolegijos posėdžiuose ir (arba) telefoninėse konferencijose 77 grupėms.
- 127 posėdžiai 83 grupėms, įskaitant kolegijoms, kurių atžvilgiu buvo priimtas proporcingas požiūris.
- Iš viso 144 posėdžių dienos.
- EIOPA taikė proporcingą požiūrį 15 kolegijų atžvilgiu.

- 23 grupės rengia vidinę pavyzdinę paraišką pagal Direktyvos „Mokumas II“ 231 straipsnį, siekiant patvirtinimo per 1 dieną kai reikalingas bendras sprendimas.
- Puikių bendrą nuomonę formuojančio požiūrio pavyzdžių nustatyta šešiose skirtingose NKL. Šie pavyzdžiai yra ar bus paskelbti kaip praktiniai sprendiniai ir pavyzdžiai ribotoje EIOPA svetainės srityje.
- Pažangos pasiekta rengiantis paraiškų teikimo procedūrai (detalus planavimas, riboženkliai ir trikdžių, su kuriais susiduria vidaus pavyzdinės kolegijos, siekiančios vienos dienos patvirtinimo, aptarimas).
- Organizuoti du renginiai Priežiūros grupei.
- Per šiuos metus buvo parengtas efektyvus koordinavimo priemonių kolektyvinio pasirašymo procedūros pasiūlymas.
- Išplatintas kolegijoms skirtas 2015–2016 m. veiksmų planas.
- Tarpinė ir metų pabaigos ataskaita dėl kolegijų funkcionavimo ir 2014 m. veiksmų plano įgyvendinimo pasiekimų.
- Nuolat atnaujinamas Helsinkio Plus sąrašas dėl ribotos EIOPA svetainės srities.
- Atnaujintas ir paskelbtas EIOPA grupių, kurioms atstovauja priežiūros kolegija, sąrašas.
- Paskelbtos priežiūros kolegijų veikimo gairės bei koordinavimo priemonių ir neatidėliotinių priemonių plano šablonas.
- Visuomenei susipažinti paskelbtos gairės dėl sistemingo keitimosi informacija kolegijoje.
- EIOPA posėdžiavo su 4 priežiūros institucijomis. Su dviem iš jų aptarta konkrečių jų patirtis vykdant filialų priežiūrą, o su viena iš jų – jos vidaus integruoto požiūrio į jos vadovaujamas ir šefuojamas kolegijas įgyvendinimas.
- Buvo parengtas bendras vidaus pavyzdinių paraiškų paketas ir EIOPA nuomonėje buvo paraginta jį naudoti.
- Svetainės narių srityje buvo paskelbtos penki pranešimai apie gerąją praktiką vertinant vidaus pavyzdžius.
- Nacionalinėms saugumo institucijoms buvo parengtas pranešimas „Praktinės bendrų sprendimų dėl vidaus pavyzdžio gairės“, kuriame pateiktas pavyzdinis tvirtinimo proceso šešių mėnesių tvarkaraštis.
- Atlikta kelių šalių rinkos rizikos vidaus pavyzdžiuose lyginamoji analizė.

#### **Vartotojų apsauga ir finansinės naujovės**

- Bendras konsultacijų dokumentas dėl kryžminio pardavimo.
- Bendras diskusijų dokumentas dėl pagrindinės informacijos dokumentų.
- Konsultacijų dokumentas dėl su produktais susijusių intervencinių įgaliojimų pagal Reglamentą dėl mažmeninių investicinių produktų paketų ir draudimo principu pagrįstų investicinių produktų pagrindinės informacijos dokumentų.

- Konsultacijų dokumentas dėl draudimo įmonių siūlomų produktų priežiūros ir valdymo tvarkos gairių.
- Konsultacijų dokumentas dėl interesų konfliktų tiesiogiai ir per tarpininkus prekiaujant draudimo principu pagrįstais produktais.
- Diskusijų dokumentas dėl interesų konfliktų tiesiogiai ir per tarpininkus prekiaujant draudimo principu pagrįstais intervenciniais produktais.
- 3-ioji vartojimo tendencijų ataskaita.
- Trumpas vadovas: EIOPA draudimo tarpininkų skundų nagrinėjimo gairės.
- Ataskaita dėl nacionalinių kompetentingų institucijų atsiliepimų į EIOPA nuomonę dėl mokėjimų apsaugos draudimo.
- Sukurti individualių pensijų produktų bendrąją rinką: EIOPA preliminarini ataskaita (priežiūra ir vartotojų apsauga).
- Ataskaita, skirta problemoms, dėl kurių profesinių pensijų sistemų nariai ir išmokų gavėjai patiria žalą bei sumažėja EIOPA veiklos galimybės.
- Ataskaita dėl sprendimo *Tets Achats* byloje įgyvendinimo nacionaliniuose teisės aktuose.

#### **Jungtinis komitetas**

- Parengė dvi bendras ataskaitas dėl keturių sektorių kylančių rizikų ir pažeidžiamumo ES finansų sistemoje, kurios kovo ir rugsėjo mėn. vykusiuose posėdžiuose buvo pristatytos Tarybos Ekonomikos ir finansų komitetui (EFK Finansinio stabilumo forumui) ir paskelbtos EPI interneto svetainėje.
- Paskelbė finansiniams konglomeratams skirtas bendras gaires dėl priežiūros praktikos nuoseklumo, parengtas vadovaujantis Finansinių konglomeratų direktyvos (Direktyvos 2002/87/EB) 11 straipsnio 1 dalimi.
- Pateikė Europos Komisijai bendrą techninio reguliavimo standarto (TRS) projektą dėl rizikos koncentracijos bei sandorių grupės viduje, pagal Finansinių konglomeratų direktyvos 21a straipsnio 1 dalies a punktą.
- 2014 m. spalio mėn. Jungtinis komitetas paskelbė savo atnaujintą 2014 metų nustatytų finansinių konglomeratų sąrašą. Sąraše parodytas 71 konglomeratas, kurių grupės vadovas įsikūręs ES/EEE šalyje.
- Suteikė pagalbą Apeliacinei tarybai, šiai priimant sprendimą dėl dviejų apeliacinių skundų 2014 m. ir išnagrinėjo vieną 2013 m. užregistruotą apeliacinį skundą.

#### **Bendra priežiūros kultūra**

- 3 tarpsektoriniai seminarai.
- 17 seminarų, skirtų nacionalinėms kompetentingoms institucijoms.

#### **Finansinis stabilumas**

- Dvi dviemės finansinio stabilumo ataskaitos (įskaitant teminius straipsnius).
- Kiekybinio rezervų ir išmokų modeliavimo įrankių užbaigimas.

- Ketvirtinių ataskaitų dėl rizikos valdymo sistemų rengimas.
- Užbaigtas Europos masto draudimo sektoriaus testavimas nepalankiausiomis sąlygomis (įskaitant mažo produktyvumo modulį).
- Paskelbtos rekomendacijos nacionalinėms kompetentingoms institucijoms, atsižvelgiant į testavimo nepalankiausiomis sąlygomis rezultatus.
- Tarpvalstybinių įstaigų, atsakingų už profesinių pensijų skyrimą, sektoriaus testavimo parengiamasis tyrimas.
- Paskelbta peržiūrėta ir atnaujinta metinė draudimo statistika.

#### **Krizių valdymas**

- Reguliaraus EIOPA būtinybės imtis prevencinių veiksmų, reaguojant į neigiamus pokyčius ir rizikas, nagrinėjimo proceso įgyvendinimas.
- Užbaigti tyrimai likvidumo apsiikeitimo sandorių, pajamų šaltinių paieškos, būsimo pelningumo piniginio vertinimo ir kibernetinės rizikos vertinimo srityse.
- EIOPA krizių valdymo sistemos išplėtimas į tarpvalstybinių įstaigų, atsakingų už profesinių pensijų skyrimą, sektorių.
- Paskelbta EIOPA nuomonė dėl krizių prevencijos patikimų principų, NKI valdymo ir pasirengimo priimti sprendimus.
- Įsteigtas G-SII forumas, skirtas užtikrinti bendrą ES požiūrį į privalomų G-SII priežiūros priemonių įgyvendinimą.

#### **Išorės santykiai**

- 10 susitikimų su IRSG ir OPSG, įskaitant bendrai su Priežiūros taryba surengtą susitikimą, 10 oficialių nuomonių ir atsiliepimų apie viešuosius dokumentus, 2 sava iniciatyva parengti dokumentai ir 2 atsakymai į neoficialias konsultacijas.
- Surengtas 21 dialogas reglamentavimo ir priežiūros temomis su trečiųjų šalių priežiūros institucijomis ir Australijos–Azijos, Lotynų ir Šiaurės Amerikos, Pietų Afrikos, Islandijos ir Šveicarijos priežiūros įstaigų asociacijomis.
- Aktyvus dalyvavimas ir pagalba IAIS techniniam ir vykdomajam komitetui, Finansinio stabilumo komitetui, Mokumo ir aktuariniam pakomitečiui ir IAIS merinei konferencijai. EIOPA koordinavo atrankos procesą į šešis IAIS vykdomojo komiteto postus, priklausančius Vakarų Europos bei Vidurio ir Rytų Europos bei Užkaukazės regionams.
- Svariai prisidėjo prie IAIS darbo rengiant pasaulinio draudimo kapitalo standartus per kapitalo tobulinimo ir praktinio testavimo darbo grupes. Nuolatinis bendravimas su EIOPA nariais siekiant skatinti koordinavimą.
- ES–JAV draudimo projektas: atsižvelgiant į pasiektą pažangą ir naujus tikslus atnaujintas strateginis dokumentas „Paskesni veiksmai“, reguliarius valdymo komiteto posėdžiai, Techninių komitetų planinė pažanga ir viešas renginys Amsterdame.
- Lygiavertiškumas: Meno Salos ir Kanados draudimo (perdraudimo) režimų spragų nagrinėjimas. 2011 m. lygiavertiškumo vertinimo Bermudai, Japonijai ir Šveicarijai peržiūra. 2014 m. pabaigoje buvo paskelbta visuomenės apklausa dėl peržiūrėtų ataskaitų. Užbaigtas 4 Vidurio ir Rytų Europos šalių (Albanijos, BJR Makedonijos, Juodkalnijos ir Turkijos) profesinio konfidencialumo vertinimas. 2014 m. surengta 10 EIOPA posėdžių lygiavertiškumo tema.

- 
- Įgyvendinant EIOPA ir Pasaulio banko pasirašytą Veiklos susitarimo memorandumą, be kita ko, buvo surengtas bendras seminaras riziką ribojančios priežiūros tema, daugiausia dėmesio skiriant Vidurio ir Rytų Europos šalims, prisidėta rengiant GIS konferenciją, taip pat surengta keletas aukšto lygmens posėdžių tarp EIOPA ir Pasaulio banko.

**2014 m. surengtos konferencijos ir kiti viešieji renginiai**

- Penkios konferencijos ir renginiai (konferencijos „Visuotinė draudimo įmonių priežiūra (GIS)“, „Draudimo tarpininkavimo direktyva 1.5“ ir „Asmeninės pensijos“, viešieji renginiai, metinė EIOPA konferencija ir antroji bendra Europos priežiūros institucijų vartotojų apsaugos diena).

---

Šaltinis: Institucijos pateiktas priedas.

---

**INSTITUCIJOS ATSAKYMAS**

11. EIOPA pripažįsta, kad iš 2013 m. į 2014 m. ir iš 2014 m. į 2015 m. III antraštinės dalies perkeltų asignavimų procentinė dalis buvo didelė. Tai lėmė daugiametis darbo pobūdis, trumpi terminai (kuriuos iš esmės lėmė direktyvos „Mokumas II“ įgyvendinimo kalendorius (2015 m. prasidėjęs parengiamasis etapas ir 2016 m. numatytas visiškas jos įgyvendinimas)). Be to, labai sumažinus 2015 m. EIOPA biudžetą, reikėjo racionalizuoti 2014 m. biudžetą, kad 2015 m. būtų galima veiksmingai ir efektyviai naudoti turimus išteklius ir kuo labiau sumažinti šio biudžeto sumažinimo poveikį vykdomiems IT projektams, tai lėmė padidėjusį perkėlimų į III antraštinę dalį skaičių. Perkelti išipareigojimai turi lemiamos reikšmės toliau vykdant IT įgyvendinimo planą laikantis teisės aktuose nustatytų terminų. Reikia tikėtis, kad perkeliamų asignavimų procentinė dalis ateinančiais metais mažės, nes bus sukurti EIOPA IT pajėgumai ir tai iki griežto minimumo sumažins poreikį perkelti dideles sumas III antraštinėje dalyje.

12. EIOPA žino, kad dalis 2015 m. veiklos išlaidų yra padengta santykinai didele dalimi iš 2014 m. perkeltais asignavimais. Tai paaiškinama poreikiu finansuoti jos sudėtingą ir daugiametį IT planą, kad būtų užtikrintas tinkamas direktyvos „Mokumas II“ įgyvendinimas. Atsižvelgiant į tai, kad šis planas bus daugiausia įgyvendinamas 2016 m., perkeliamų asignavimų lygis ateityje bus ribojamas iki griežto minimumo laikantis metinio periodiškumo principo. Be to, siekiant geriau suderinti tam tikrų metų biudžeto lėšas, jau buvo peržiūrėtos EIOPA biudžeto ir viešųjų pirkimų procedūros, kad remiantis metine darbo programa būtų užtikrinta visiška integracija į EIOPA bendras planavimo ir koordinavimo procedūras.

---

## ATASKAITA

## dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Instituto atsakymu

(2015/C 409/21)

## ĮVADAS

1. Budapešte įsikūręs Europos inovacijos ir technologijos institutas (toliau – Institutas, taip pat vadinamas EIT) įsteigtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 294/2008<sup>(1)</sup>. Instituto tikslas – prisidėti prie tvaraus Europos ekonominio augimo ir konkurencingumo stiprinant valstybių narių ir Europos Sąjungos inovacinius gebėjimus. Institutas teikia dotacijas vis didėjančiam „žinių ir inovacijos bendruomenių“ (ŽIB), susiejančių aukštojo mokslo, mokslinių tyrimų ir verslo sritis, skaičiui ir per tai siekiančioms skatinti inovaciją ir verslumą<sup>(2)</sup>. ŽIB koordinuoja šimtų partnerių veiklą. Iš EIT skiriamų dotacijų kompensuojamos partnerių išlaidos ir išlaidos ŽIB koordinacijos veiklai.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir pagrindinių Instituto priežiūros ir kontrolės sistemų kontrolės priemonių vertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Instituto metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų finansinės būklės ataskaitos<sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo ataskaitos<sup>(4)</sup>, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Instituto metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą<sup>(5)</sup>:

- a) Su Instituto metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą<sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Instituto metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Instituto finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 97, 2008 4 9, p. 1.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Instituto kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba prireikus – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Instituto metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Instituto metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Instituto metinėse finansinėse ataskaitose jo finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

**Dalyko pabrėžimas**

10. Neprieštaraudami<sup>9</sup> dalyje išreikštai besąlyginei nuomonei, Audito Rūmai nori atkreipti dėmesį į tai, kad EIT finansinis įnašas negali viršyti 25 % visų ŽIB išlaidų per pirmuosius penkerius metus – nuo 2010 m. sausio 1 d. iki 2014 m. gruodžio 31 d. Pagal ŽIB pateiktus skaičius, buvo laikomasi šios viršutinės ribos. Iki 2015 m. kovo 31 d. EIT gavo audito sertifikatus apie ŽIB papildomos veiklos (ŽIBPV) išlaidas 2010–2014 m. Be šių audito sertifikatų, 2015 m. EIT atliko ŽIB papildomos veiklos portfelio peržiūrą, siekdamas užtikrinti, kad būtų patvirtinta tik ta veikla, kuri atitinka ŽIBPV nustatytus visus teisinius ir funkcinis reikalavimus, įskaitant reikalavimą turėti sąsają su ŽIB pridėtinės vertės veikla, finansuojama EIT.

11. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

**PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS**

12. EIT palaipsniui gerino atliekamą ŽIB išlaidų deklaracijų finansinį patikrinimą. Tačiau vis dar vėluojama atlikti veiklos rezultatų patikrinimą. ŽIB metiniuose veiklos planuose vis dar pateikiama netinkama rezultatų apibrėžtis ir nėra aiškios sąsajos tarp planuojamų rezultatų ir tinkamų išlaidų pagal partnerius ir išlaidų kategoriją. Audito Rūmai taip pat nustatė atvejų, kai buvo išmokėta visa EIT dotacijos suma, nors nebuvo pasiekti kai kurie veiklos plane nustatyti tikslai.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

13. Institutas pervertino savo biudžeto 2014 m. poreikius 13,1 milijono eurų suma, arba 5,6 % (2013 m. – 3,4 milijono eurų, arba 2,5 %) ir buvo įsipareigota tik dėl 220 milijonų eurų iš 233,1 milijono eurų biudžeto. Žemas įvykdymo lygis iš esmės yra susijęs su nepanaudotais asignavimais dotacijoms (11,4 milijono eurų), skirtoms ŽIB veiklai finansuoti. ŽIB veiklos planuose, pagal kuriuos buvo pasirašyti dotacijų susitarimai, nebuvo reikalaujama panaudoti visų Instituto turimų 2014 m. asignavimų. Kaip nurodyta Instituto finansiniame reglamente, nepanaudoti asignavimai vėl bus įtraukti į Instituto 2015–2017 m. biudžetą.

**KITOS PASTABOS**

14. ŽIB vis dar turi parengti finansinio tvarumo strategijas. Praėjus penkeriems jų gyvavimo metams, jos vis dar visiškai priklauso nuo Instituto ir ŽIB partnerių finansavimo.

15. Nuo įsteigimo 2009 m. Institutas kentėjo dėl didelės darbuotojų kaitos ir nestabilumo vadovybės lygmeniu. 2014 m. birželio mėn. valdyba nusprendė išsiųsti Instituto direktorių į ilgalaikę mokslinių tyrimų komandiruotę Europos universitetiniame institute Florencijoje likusiems vienuolikai jo vadovavimo mėnesių. Pavaduojantis direktorius pareigas eiti pradėjo 2014 m. rugpjūčio mėn. (tuoj po jo įdarbinimo ir paskyrimo generaliniu administracijos direktoriumi), taigi per šešerius metus direktoriaus pareigas eina jau ketvirtas asmuo. Skelbimas apie laisvą naujo direktoriaus darbo vietą buvo paskelbtas 2015 m. liepos mėn.

16. Nuo 2013 m. yra laisvos dvi iš trijų skyrių vadovų darbo vietų. Nuo 2013 m. viena darbo vieta užimta laikinai, o tai prieštarauja Tarnybos nuostatams, kuriose nustatytas maksimalus vienerių metų laikotarpis. Antrąją šiuo metu yra užėmęs generalinis administracijos direktorius, kuris taip pat laikinai eina direktoriaus pareigas ir tokiu būdu vienu metu turi tris funkcijas.

17. Nors, palyginti su 2013 m., situacija pagerėjo, 20 % darbo vietų EIT personalo plane 2014 m. pabaigoje vis dar buvo laisvos (palyginti su vienu trečdaliu 2013 m. pabaigoje).

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

18. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 15 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/<br>neįvykdytas/n. d.) |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 2012  | <p>Be 9–13 dalyse aprašytų dalykų, 2010 ir 2011 m. pasirašytų susitarimų dėl dotacijų biudžetai, pagal kuriuos buvo atliekami 2012 m. mokėjimai, nebuvo pakankamai konkretūs. Nebuvo ryšio tarp patvirtintų lėšų ir įgyvendinamos veiklos. Susitarimuose dėl dotacijų nebuvo nustatytos individualios ribos konkrečioms išlaidų kategorijoms (kaip antai personalo išlaidoms, subrangai, teisinėms paslaugoms ir pan.) ir jose nebuvo ŽIB ir jų partneriams skirtų prekių ir paslaugų pirkimo taisyklių.</p> <p>EIT taip pat atliko <i>ex ante</i> patikroms priklausančius visų finansuojamų projektų techninius vertinimus. Tačiau kadangi trūko kiekybiškai vertinamų tikslų, nebuvo galima veiksmingai įvertinti projekto veiklos ir rezultatų. Verslo planuose nebuvo pakankamai tiksliai apibrėžtos vykdytinios veiklos, taip pat juose nebuvo nustatytos aiškos gairės, kiekvienos veiklos laukiami rezultatai ir kokybės kriterijai.</p> <p>Iš 2011 m. perkeltų 22 milijonų eurų išpareigotų asignavimų, apie 10 milijonų eurų (45 %) 2012 m. buvo panaikinti. Aukštą panaikinimų lygį visų pirma lėmė tai, kad pagal 2011 m. susitarimus dėl dotacijų naudos gavėjai deklaravo mažesnes, nei buvo įvertinta, išlaidas (9,2 milijono eurų, arba 92 % panaikintų perkėlimų).</p> | Vykdomas                                                              |
| 2013  | <p>2013 m. Instituto atlikti galutiniai mokėjimai ir išankstinių mokėjimų (operacijų) pagal dotacijas patvirtinimai sudarė 84,1 milijono eurų (2012 m. veikla). Dotacijų išlaidos sudaro apie 97 % visų 2013 m. išlaidų. Prieš EIT suteikiant leidimą, Komisija turi peržiūrėti visas dotacijų operacijas. Pats Institutas dėjo dideles pastangas, siekdamas įdiegti veiksmingas <i>ex ante</i> patikras, kurių tikslas būtų suteikti pagrįstą patikinimą dėl dotacijų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo. Apie 87 % ŽIB deklaruotų dotacijų išlaidų patvirtina ŽIB ir jų partnerių pasamdytų nepriklausomų audito įmonių išduoti sertifikatai. Pats EIT atliko <i>ex ante</i> patikrinimus, kuriuos sudarė išsamios dokumentų patikros. EIT peržiūrėjo iš ŽIB ir jų partnerių gautus patvirtinamuosius dokumentus tik nustačius ypatingą riziką. Tačiau Audito Rūmai nustatė, kad nepaisant to, kad audito sertifikatų kokybė gerėja, – iš dalies dėl geresnių gairių, – vis dar yra galimybių dar labiau pagerinti nepriklausomų audito įmonių darbą apskritai.</p>                                                                                                                                                                                                                   | Užbaigtas                                                             |
| 2013  | <p>Siekdamas gauti antrą patikinimo dėl dotacijų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo pagrindą, EIT įvedė papildomus dotacijų operacijų <i>ex post</i> patikrinimus, kuriuos atliko nepriklausoma audito įmonė. Buvo atlikti 29 iš 300 ŽIB partnerių išlaidų deklaracijų, sudarančių 29 % visų 2013 m. atliktų dotacijų operacijų, <i>ex post</i> patikrinimai. <i>Ex post</i> patikrinimų rezultatai patvirtino, kad <i>ex ante</i> patikrinimai gerėja, tačiau dar nėra visiškai veiksmingi. Remdamasis <i>ex post</i> patikrinimų metu nustatytomis klaidomis, EIT priėmė sprendimą 2014 m. susigrąžinti iš viso 575 593 eurus, tai sudaro 3 % 2012 metais audituotų dotacijų.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Užbaigtas                                                             |

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/<br>neįvykdytas/n. d.) |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 2013  | Pagal dvi bendrąsias sutartis, kurios buvo sudarytos 2010 m. ir 2012 m. taikant derybų procedūrą, 2013 m. buvo atlikta mokėjimų, sudarančių apie 665 000 ir 105 000 eurų sumas. Atliekant auditą paaiškėjo, kad derybinės procedūros naudojimas buvo nepateisinamas, taigi šie mokėjimai yra netvarkingi.                                                                                                                                                      | Užbaigtas                                                             |
| 2013  | Bendras 9–11 dalyse paaiškintų dalykų klaidų lygis sudaro 2 % ir 3 % visų 2013 m. išlaidų.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Užbaigtas                                                             |
| 2013  | Bendruosiuose susitarimuose dėl partnerystės (BSP) su trimis ŽIB nustatyta, kad EIT finansinis įnašas gali sudaryti iki 25 % visų ŽIB išlaidų per pirmuosius ketverius metus – nuo 2010 m. sausio 1 d. iki 2013 m. gruodžio mėn. Pagal ŽIB pateiktus skaičius visos trys ŽIB šios viršutinės ribos laikėsi. Tačiau kadangi šie skaičiai iki 2015 m. nebus audituojami, nėra tinkamų audito įrodymų, kad EIT finansavimas neviršijo šios 25 % viršutinės ribos. | Vykdomas                                                              |
| 2013  | 2013 m. bendras įsipareigotų asignavimų lygis siekė 97 %, tai rodo, kad įsipareigojimai buvo priimti laiku. Tačiau biudžeto vykdymo lygis buvo mažas ir I antraštinės dalies (personalo išlaidų) atveju tesudarė 74 % ES įnašų, tai iš esmės nulėmė didelę darbuotojų kaitą ir vėlavimas priimti reglamentus dėl atlyginimų tikslinimo.                                                                                                                        | N. d.                                                                 |
| 2013  | Institutas perkėlė 193 420 eurų (24 %) pagal II antraštinę dalį (administracinės išlaidos) įsipareigotų asignavimų. Perkėlimai daugiausia buvo susiję su dar negautomis sąskaitomis faktūromis ir vykdomais IT projektais. Jis neįgyvendino 91 918 eurų (29 %) iš 2012 į 2013 metus perkeltų pagal šią antraštinę dalį įsipareigotų asignavimų, visų pirma dėl to, kad buvo pervertinti vieno Valdybos posėdžio kaštai.                                        | N. d.                                                                 |
| 2013  | Institutas įtraukė į biudžetą 34 078 025 eurus pagal III antraštinę dalį (veiklos išlaidos) ŽIB dotacijoms. Santykinai mažą 82 % vykdymo lygį nulėmė tai, kad žinių ir inovacijos bendruomenės buvo ne visiškai įsisavinusios turimą 2012 m. veiklai skirtą finansavimą (2012 m. dotacijas).                                                                                                                                                                   | N. d.                                                                 |

## II PRIEDAS

## Europos inovacijos ir technologijos institutas (Budapeštas)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 173 straipsnis)</p>                                                                           | <p>Europos Sąjunga ir valstybės narės užtikrina, kad būtų sudarytos Sąjungos pramonės konkurencingumui reikalingos sąlygos.</p> <p>Tuo tikslu pagal atvirų ir konkurencingų rinkų sistemą jų veikla yra siekiama:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— spartinti pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių,</li> <li>— skatinti palankios aplinkos įmonių, ypač mažųjų ir vidutinių, iniciatyvai ir vystymui visoje Sąjungoje kūrimą,</li> <li>— skatinti įmonių bendradarbiavimui palankios aplinkos kūrimą,</li> <li>— siekti geriau išnaudoti inovacijų, mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros politikos sukuriamą pramonės potencialą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><b>Instituto kompetencijos sritys</b></p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 294/2008 su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1292/2013)</p> | <p><b>Tikslai</b></p> <p>Instituto tikslas – prisidėti prie tvaraus Europos ekonominio augimo ir konkurencingumo stiprinant valstybių narių ir Bendrijos inovacinius gebėjimus. Jis to siekia remdamas ir integruodamas aukščiausių standartų veiklą aukštojo mokslo, mokslinių tyrimų ir inovacijos srityse.</p> <p><b>Užduotys</b></p> <p>Siekdamas savo tikslų, Institutas:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) nustato savo pagrindines prioritетines sritis ir veiklą;</li> <li>b) didina potencialių organizacijų partnerių informuotumą ir skatina jų dalyvavimą savo veikloje;</li> <li>c) prioritетinėse srityse atrenka ir paskiria žinių ir inovacijos bendrijas (ŽIB), susitarimu nustato jų teises ir pareigas; teikia joms tinkamą pagalbą; taiko tinkamas kokybės kontrolės priemones; nuolat stebi ir reguliariai vertina jų veiklą; taip pat užtikrina atitinkamą jų koordinavimo lygį;</li> <li>d) kaupia finansavimą iš viešųjų ir privačių šaltinių bei naudoja savo išteklius pagal šį reglamentą. Jis ypač siekia sukaupti didelę ir vis didėjančią savo biudžeto dalį iš privačių šaltinių ir pajamų iš savo veiklos;</li> <li>e) skatina valstybes nares pripažinti aukštojo mokslo įstaigų, kurios yra organizacijos-partnerės, suteiktus laipsnius ir diplomus, kurie gali turėti Instituto laipsnių ir diplomų žymą;</li> <li>f) skatina geros praktikos skleidimą žinių trikampio integravimo tikslais, kad būtų plėtojama bendra inovacijos ir žinių perdavimo kultūra;</li> <li>g) siekia tapti pasaulinio lygio aukščiausios kompetencijos įstaiga aukštojo mokslo, mokslinių tyrimų ir inovacijos srityse;</li> <li>h) skatina daugiadalykius inovacijų metodus, įskaitant technologinių, socialinių ir netechnologinių sprendimų, organizacinių metodų ir naujų verslo modelių integravimą;</li> </ol> |

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | <p>i) užtikrina savo veiklos ir kitų Bendrijos programų papildomumą ir sinergiją;</p> <p>j) skatina ŽIB kaip puikias inovacijų partneres Sąjungoje ir už Sąjungos ribų;</p> <p>k) įsteigia suinteresuotųjų subjektų forumą, kad informuotų apie EIT veiklą, savo patirtį, geriausią praktiką ir indėlį į Sąjungos inovacijų, mokslinių tyrimų ir švietimo politiką bei tikslus ir kad leistų suinteresuotiesiems subjektams pateikti savo nuomonę.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Valdymas</b> | <p><b>Valdyba</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Instituto valdybą sudaro 12 paskirtų narių, kad būtų sukurta pusiausvyra tarp įgytos patirties ir kompetencijos įmonių, aukštojo mokslo ir mokslinių tyrimų srityje, ir trys ŽIB pasiūlyti atstovaujantys nariai. Europos Komisija turi stebėtojos statusą.</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Valdyba atsakinga už vadovavimą Instituto veiklai, ŽIB atranką, paskyrimus, dotacijų skyrimą ir ŽIB vertinimą bei už visus kitus strateginius sprendimus.</p> <p><b>Vykdomasis komitetas</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Vykdomąjį komitetą sudaro keturi valdybos nariai, įskaitant pirmininką ir jo pavaduotoją. Jam pirmininkauja valdybos pirmininkas.</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Vykdomasis komitetas prižiūri Instituto veiklą ir priima būtinus sprendimus tarp valdybos posėdžių.</p> <p><b>Direktorius</b></p> <p>Paskirtas valdybos ir jai atskaitingas už Instituto administracinį ir finansų valdymą; Instituto teisinis atstovas.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p> |

**2014 (2013) m. Institutui skirti ištekliai****Galutinis biudžetas**

235,40 (142,20) milijono eurų išipareigojimų asignavimų ir 174,91 (98,76) milijono eurų mokėjimų asignavimų.

**Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.**

Patvirtintos darbo vietos: 60 (58)

Užimtos darbo vietos: 48 (41)

Kitos darbo vietos: 0 (0)

Iš viso darbuotojų: 48 (41), iš kurių užsiima:

— pagrindine veikla: 33 (25),

— administracine ir pagalbine veikla: 15 (16).

**2014 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos**

— Gruodžio mėn. EIT valdyba atrinko ir paskyrė dvi naujas ŽIB sveikatos ir žaliavų srityse.

— 2014 m. gruodžio 11 d. valdyba priėmė sprendimą 2015 m. skirti 268 milijonų eurų sumą (atitinkančią 40 % viso biudžeto) penkių ŽIB pridėtinę vertę kuriančioms veikloms, po to, kai bus įdiegtas konkurencinio finansavimo procesas.

— Trys ŽIB iš viso valdė 215 264 780 eurų biudžetą, kurį EIT skyrė ŽIB pridėtinę vertę kuriančioms veikloms finansuoti, ir 1 087 426 142 eurų biudžetą, skirtą ne EIT finansuojamai ŽPVV veiklai ir papildomoms veikloms.

— Bendras didžiausias su šiomis trimis ŽIB susijęs ŽIB partnerių skaičius išaugo iki 605 organizacijų – „Climate-KIC“ (216), „EIT ICT Labs“ (122), ir „KIC InnoEnergy“ (267).

— ŽIB EIT pateikė 6 svarbiausius pagrindinės veiklos rodiklius ir atitinkamus juos pagrindžiančius dokumentus dėl 2013 m.; EIT juos įvertino ir patvirtino kaip ankstesnio ŽIB veiklos rezultatų vertinimo dalį, siekdamas konkurencingesnio finansavimo proceso skirstant lėšas 2015 metams. ŽIB EIT taip pat pateikė 2014 m. pagrindinių veiklos rodiklių įverčius.

— 2014 m. kovo 14 d. Budapešte (Vengrijoje) EIT surengė informacinę dieną, skirtą 2014 m. kvietimams teikti pasiūlymams, susijusiems su žinių ir inovacijos bendruomenėmis (ŽIB).

— Rengta patobulinta EIT apdovanojimų strategija (įskaitant trečiosios kategorijos, t. y. novatorių apdovanojimo, koncepcijos kūrimą).

— Rengta patobulinta EIT verslininkų apskritojo stalo koncepcija.

— Patvirtinta ir 2014 m. gruodžio 1 d. išleista EIT bendruomenės reklaminė knyga.

Šaltinis: Instituto pateiktas priedas.

## INSTITUTO ATSAKYMAS

10. Remiantis papildomos ŽIB veiklos audito sertifikatais, 2010–2014 m. EIT finansavimas ŽIB paskirstytas taip: 16 % klimato kaitai („Climate KIC“), 19 % tvariai energetikai („KIC InnoEnergy“), 21 % informacijos ir ryšių visuomenei („ICT Labs“). Visos šios procentinės dalys daug mažesnės už 25 % viršutinę ribą, nustatytą EIT ir ŽIB partnerystės pagrindų susitarimuose. Be to, išnagrinėjęs Europos Audito Rūmų nurodytų ŽIB papildomos veiklos portfelių medžiagą, EIT gavo daug vertingos informacijos, kuri bus panaudota tobulinant ŽIB papildomos veiklos atitiktį ir siekiant, kad EIT finansuojama ŽIB papildoma veikla būtų geriau suderinta su ŽIB pridėtinę vertę turinčia veikla.

12. EIT sutinka, kad ŽIB veiklos rezultatų stebėjimą dar galima tobulinti. Tačiau, palyginti su ankstesniais metais, ŽIB veiklos įgyvendinimo *ex-ante* techninis vertinimas ženkliai pagerėjo. 2013 m. ŽIB ataskaitos buvo rengiamos vadovaujantis EIT patobulintomis ataskaitų rengimo rekomendacijomis. Atlikęs didžiulio kiekio gautos informacijos struktūrinę analizę, kuri papildė išorės ekspertų atliekamą darbą, EIT gavo pakankamai tikslų duomenų apie veiklos planuose numatytų ŽIB veiklos rezultatų įgyvendinimą. EIT pradėjus ŽIB teikti tikslesnes rekomendacijas, 2014 m. ir tolesnių metų veiklos planuose pateikiama daug daugiau duomenų apie kiekvieną planuojamą pridėtinę vertę turinčią ŽIB veiklos kryptį. Be to, dabar taikoma patikimesnė metodika, leidžianti įvertinti ŽIB veiklos rezultatus remiantis pateiktomis ataskaitomis.

Nors Europos Audito Rūmų pastabose teigiama, kad kai kurie veiklos plano tikslai įgyvendinami tik iš dalies, svarbu pastebėti, kad EIT nekompensuoja išlaidų, susijusių su neįgyvendintais pridėtinę vertę turinčios ŽIB veiklos uždaviniais. Be to, jei vienais metais ŽIB įvykdo ne visus veiklos plane numatytus tikslus, tai turės neigiamą poveikį siekiant gauti didžiausią galimą dotaciją šiai konkrečiai ŽIB N+2 metais pagal EIT kasmetinę konkurencingo finansavimo skyrimo procedūrą.

13. Dėl 2014 m. EIT metinio biudžeto buvo daug neaiškumų, nes dar tebevyko derybos dėl 2014–2020 m. daugiametės finansinės programos ir programos „Horizontas 2020“. Todėl EIT valdyba nusprendė neskubėti ir 2013 m. rugsėjo mėn. 2014 m. susitarimams dėl dotacijų įgyvendinti numatė skirti tik pirmąją – 180 mln. eurų – išmokų dalį. Patvirtinus 2014 m. metinį biudžetą, 2014 m. kovo mėn. visoms trims ŽIB EIT skyrė antrąją dotacijų dalį, kurių suma iš viso siekė 38,5 mln. eurų. Tačiau buvo neįmanoma panaudoti visos likusių išpareigojimų asignavimų sumos, nes ŽIB paprašė skirti mažesnę dotacijų sumą, negu kad būtų buvę galima skirti atsižvelgiant į turimas EIT biudžeto lėšas. Be to, kadangi antroji dotacijų dalis buvo skirta jau praėjus pirmiesiems trims kalendorinių metų mėnesiams, skyrus didesnes sumas, galėjo kilti pavojus, kad nepavyks iki galo įgyvendinti veiklos plano.

14. EIT pritaria, kad EIT dotacija buvo pagrindinis 2013 m. pridėtinę vertę turinčios ŽIB veiklos finansavimo šaltinis, tačiau nori pabrėžti, kad ŽIB veiksmai kuriant finansinio tvarumo užtikrinimo strategiją visiškai atitinka taikomus teisinius reikalavimus. Kaip nurodyta EIT steigimo reglamente, „ŽIB paprastai veiklą vykdo nuo septynerių iki penkiolikos metų“. Be to, EIT strateginėje inovacijų darbotvarkėje numatyta, kad „*nors tam tikra finansinė ŽIB priklausomybė nuo EIT išliks pirmaisiais veiklos metais, jos bus skatinamos per vidutinės trukmės laikotarpį tapti tvarios, t. y. laipsniškai sumažinti priklausomybę nuo EIT finansavimo, kad galėtų labiau įsitvirtinti ir toliau plėstis*“.

Kaip numatyta EIT steigimo reglamente, ŽIB ir toliau tobulina finansinio tvarumo užtikrinimo strategiją. Šių strategijų santrauka pateikiama ir 2014 m., ir 2015 m. veiklos planuose. Be to, 2015 m. kovo 5 d. EIT valdyba patvirtino „ŽIB finansinio tvarumo principus“. Šiame dokumente nustatyta aiški veiklos kryptis, pateikiamos apibrėžtys, finansavimo principai ir iniciatyvos, sudarančios sąlygas ŽIB siekti finansinio tvarumo. Netrukus EIT pateiks ŽIB konkrečias rekomendacijas, kaip tinkamai įgyvendinti ŽIB finansinio tvarumo principus, taip pat bus parengtas specialus šablonas, kuriame bus vertinama pažanga, padaryta siekiant finansinio tvarumo.

15. Siekdamas sumažinti dažną darbuotojų kaitą, EIT ėmėsi veiksmų tobulinti laisvų darbo vietų valdymo politiką. Šios priemonės taikomos vadovaujantis veiksmų planu. Be to, kad darbuotojams būtų sudarytos geresnės karjeros perspektyvos, 2014 m. rudenį EIT įdiegė vertinimo ir perklasifikavimo sistemą. EIT taip pat pakeitė ir patobulino savo mokymo politiką. Šiuo metu su visais institutų paliekančiais darbuotojais rengiami pokalbiai, siekiant išsiaiškinti išėjimo priežastis. 2015 m. EIT taip pat įsteigė žmogiškųjų išteklių specialistų darbo grupę. Be to, EIT sustiprino vidurinės grandies vadovybės lygmenį – 2015 m. rugpjūčio 1 d. pareigas pradės eiti naujai paskirtas skyriaus vadovas, atsakingas už dotacijų skyrimo operacijas. Ėmus taikyti šias priemones, 2014 m. darbuotojų kaita sumažėjo iki 12 % (2012–2013 m. ji siekė 20–25 %).

16. Nuolat mažėja neužimtų vadovų pareigybių – generalinio administracijos direktoriaus pareigybė užimta nuo 2014 m. rugpjūčio mėn., o Partnerystės valdymo skyriaus vadovas pareigas pradės eiti nuo 2015 m. rugpjūčio 1 d. Tikimasi, kad Politikos klausimų ir ryšių skyriaus vadovas bus įdarbintas iki 2015 m. pabaigos. Kandidatų atranką vadovų pareigybėms užimti EIT užbaigs laikydamasis visų teisinių ir skaidrumo reikalavimų. Tuomet bus panaikintos laikinos priemonės, kurios buvo būtinos siekiant užtikrinti veiklos tęstinumą.

17. EIT pritaria Europos Audito Rūmų pastabai dėl laisvų darbo vietų skaičiaus 2014 m. pabaigoje, tačiau nori pažymėti, kad po 2015 m. birželio mėn. EIT yra likusios tik septynios neužimtose pareigybės iš visų 60 patvirtintų pareigybių, t. y. neužimtų darbo vietų skaičius nuo 20 % pirmąjį 2015 m. pusmetį sumažėjo iki 12 %. Kandidatai į likusias laisvas darbo vietas turėtų būti įdarbinti iki 2015 m. pabaigos.

---

**ATASKAITA****dėl Europos vaistų agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais**

(2015/C 409/22)

**ĮVADAS**

1. Londone įsikūrusi Europos vaistų agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama EMA) įsteigta Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2309/93, kuris buvo pakeistas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 726/2004<sup>(1)</sup>. Agentūra organizuota kaip tinklas, per kurį ji koordinuoja nacionalinių institucijų jai patikėtus mokslinius išteklius, siekdama užtikrinti žmonėms skirtų ir veterinarinių vaistų vertinimą ir priežiūrą<sup>(2)</sup>.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusio finansinių metų finansinės būklės<sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo<sup>(4)</sup> ataskaitos; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą<sup>(5)</sup>:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą<sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Vykdomasis direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 214, 1993 8 24, p. 1 ir OL L 136, 2004 4 30, p. 1. Pagal pastarąjį reglamentą Agentūros pirmasis pavadinimas „Europos vaistų vertinimo agentūra“ buvo pakeistas į „Europos vaistų agentūra“.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengiant šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą Audito Rūmai atsižvelgė į su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

**PASTABOS DĖL OPERACIJŲ TEISĖTUMO IR TVARKINGUMO**

11. Agentūros mokesčių reglamente yra pateikti galutiniai terminai, iki kurių turi būti surinkti mokesčiai iš pareiškėjų ir Agentūra turi atlikti susijusius mokėjimus nacionalinėms kompetentingoms institucijoms<sup>(9)</sup>. Šių galutinių terminų nebuvo laikomasi daugumos Audito Rūmų tikrintų operacijų atveju.

**PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS**

12. 2014 m. Agentūra įvykdė administracinę procedūrą prieš jos Informacijos, ryšių ir technologijų (IRT) padalinio vadovą. Nustatyta reikšmingų trūkumų vadovybės kontrolės srityje, dėl kurių Agentūrai iškilo nemaža veiklos ir finansinė rizika. Siekiant išspręsti šią problemą, buvo parengtas ir įgyvendintas veiksmų planas. Tačiau taikytų priemonių veiksmingumą Agentūra dar tik rengiasi įvertinti.

**KITOS PASTABOS**

13. Vienas Agentūros tikslų yra skleisti tinkamą farmakologinio budrumo informaciją valstybėms narėms ir plačiai visuomenei. Ši informacija surenkama iš atskirų valstybių narių institucijų ir sutikrinama su susijusiomis farmacijos įmonėmis. Tačiau Agentūra labai priklauso nuo valstybių narių institucijų vykdomų patikrų ir inspektavimų. Nuo jų priklauso visuomenei skleidžiamos informacijos išsamumas ir tikslumas.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

<sup>(9)</sup> Agentūros mokesčių reglamentas, 10 straipsnio 1 dalis ir 11 straipsnio 1 dalis.

14. 2014 m. Agentūra sudarė 15 milijonų eurų vertės aukšto lygmens vadovybės konsultavimo paslaugų preliminarąją sutartį (apimančią 2014–2017 m.). Tikslai ir veikla, kuri turėjo būti atlikta, nebuvo pakankamai konkretūs tam, kad būtų galima pagrįsti pirkimo sprendimą arba sutarties dydį. Nėra įrodymų, kad dėl pirkimų sprendimo buvo konsultuotasi su Administracine valdyba, o tai, atsižvelgiant į sutarties pobūdį ir vertę, būtų buvę tikslinga, nepaisant to, kad pagal finansinį reglamentą tai nėra privaloma.

#### ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS

15. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

**Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas**

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2012  | Agentūra darbuotojams, kurių vaikai lanko pradinę ar vidurinę mokyklą, be Tarnybos nuostatuose nustatytų švietimo išmokų <sup>(1)</sup> teikia švietimo įnašus, kurie sumokami tiesiogiai mokykloms nesudarius su jomis sutarčių. Visi 2012 m. švietimo įnašai sudarė apie 389 000 eurų. Šios išlaidos nėra numatytos Tarnybos nuostatuose ir yra netvarkingos. | Užbaigtas                                                         |

<sup>(1)</sup> VII priedo 3 straipsnyje nustatytos dukart už bazinės 252,81 euro išmokas didesnės – 505,62 euro – išmokos.

## II PRIEDAS

## Europos vaistų agentūra (Londonas)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p><i>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 168 straipsnis)</i></p> | <p><b>Informacijos rinkimas</b></p> <p>Žmonių sveikatos aukšto lygio apsauga užtikrinama nustatant ir įgyvendinant visas Sąjungos politikos ir veiklos kryptis.</p> <p>Sąjunga, savo veikla papildydama valstybių narių politiką, siekia gerinti visuomenės sveikatą, užkirsti kelią žmonių negalavimams ir ligoms bei pašalinti pavojus žmonių sveikatai šaltinius. Tokia veikla apima kovą su labiausiai sveikatą pakertančiomis ligomis skatinant jų priežasčių, plitimo ir profilaktikos tyrimus, taip pat skleidžiant informaciją ir plėtojant švietimą sveikatos klausimais.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>Istaigos kompetencijos sritys</b></p> <p><i>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 726/2004)</i></p>               | <p><b>Tikslai</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Koordinuoti valstybių narių institucijų Agentūrai patikėtus mokslinius išteklius, naudojamus tvirtinant ir prižiūrint žmonėms skirtus ir veterinarinius vaistus;</li> <li>— teikti valstybėms narėms ir Europos Sąjungos institucijoms mokslinę informaciją apie žmonėms skirtus ir veterinarinius vaistus.</li> </ul> <p><b>Užduotys</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Koordinuoti vaistų, kuriems taikoma Sąjungos leidimo pateikti į rinką išdavimo tvarka, mokslinį įvertinimą;</li> <li>— koordinuoti vaistų, kuriems išduotas Sąjungos leidimas pateikti į rinką, priežiūrą (<i>farmakologinis budrumas</i>);</li> <li>— teikti nuomonę dėl didžiausių leistinų veterinarinių vaistų liekanų ribų gyvulinės kilmės maisto produktuose;</li> <li>— koordinuoti tikrinimą, kaip laikomasi geros gamybos praktikos, geros laboratorinės praktikos ir geros klinikinės praktikos;</li> <li>— vesti išduodamų leidimų prekiauti vaistais apskaitą.</li> </ul> |
| <p><b>Valdymas</b></p>                                                                                                                | <p><b>Žmonėms skirtų vaistų komitetas (CHMP)</b> yra atsakingas už Agentūros nuomonių dėl visų su žmonėms skirtais vaistais susijusių klausimų rengimą. CHMP sudaro po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį iš kiekvienos valstybės narės, po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį Islandijos ir Norvegijos skirtą narį ir iki penkių kooptuotų narių.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

**Veterinarinių vaistų komitetas** (CVMP) yra atsakingas už Agentūros nuomonių dėl visų su veterinariniais vaistais susijusių klausimų rengimą. CVMP sudaro po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį iš kiekvienos valstybės narės, po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį Islandijos ir Norvegijos skirtą narį ir iki penkių kooptuotų narių.

**Retųjų vaistų komitetas** (COMP) yra atsakingas už gyventojų ir įmonių, siekiančių vaistų priskyrimo retųjų vaistų kategorijai, paraiškų peržiūrą. COMP sudaro po narį iš kiekvienos valstybės narės, trys Europos Komisijos paskirti pacientų organizacijas atstovaujantys nariai, trys Europos Komisijos paskirti Agentūros rekomenduoti nariai, po vieną Islandijos, Lichtenšteino ir Norvegijos paskirtus narius ir vienas Europos Komisijos atstovas.

**Žolinių vaistų komitetas** (HMPC) yra atsakingas už Agentūros nuomonių dėl žolinių vaistų rengimą. HMPC sudaro po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį iš kiekvienos valstybės narės ir iš Islandijos ir Norvegijos ir iki penkių kooptuotų narių.

**Pediatrijos komitetas** (PDCO) yra atsakingas už paraiškų dėl pediatrijos tyrimų planų, atsisakymų, atidėjimų ir atitikties patikrų turinio įvertinimą ir su jomis susijusių nuomonių priėmimą. PDCO sudaro penki tikrieji ir penki pakaitiniai CHMP nariai, po vieną tikrąjį narį ir po vieną pakaitinį narį iš valstybių narių, kurioms neatstovauja minėti penki nariai, ir šeši tikrieji ir pakaitiniai nariai, kuriuos skiria Europos Komisija, atstovaujantys sveikatos apsaugos specialistams ir pacientų asociacijoms.

**Pažangiosios terapijos komitetas** (CAT) yra atsakingas už pažangiosios terapijos vaistų kokybės, saugumo ir efektyvumo įvertinimą ir mokslinių naujovių šioje srityje stebėjimą. CAT sudaro penki tikrieji ir penki pakaitiniai CHMP nariai, po vieną tikrąjį narį ir po vieną pakaitinį narį iš valstybių narių, kurioms neatstovauja minėti penki nariai, ir keturi tikrieji ir pakaitiniai nariai, kuriuos skiria Europos Komisija, atstovaujantys pacientų asociacijoms ir kliniciams.

**Farmakologinio budrumo rizikos vertinimo komitetas** (PRAC) yra atsakingas už su žmonėms skirtais vaistais susijusių saugumo aspektų vertinimą ir stebėjimą. PRAC sudaro sudaro po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį, kurį skiria kiekviena valstybė narė, po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį, kurį skiria Islandija ir Norvegija, šeši nepriklausomi mokslo ekspertai, kuriuos skiria Europos Komisija, ir du tikrieji ir du pakaitiniai nariai, kuriuos skiria Europos Komisija, atstovaujantys sveikatos apsaugos specialistams ir pacientų organizacijoms.

**Administracinė valdyba**, kurią sudaro po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį, kuriuos skiria kiekviena valstybė narė, du Komisijos atstovai, du Europos Parlamento atstovai ir du pacientų organizacijų atstovai, vienas gydytojų organizacijų atstovas ir vienas veterinarų organizacijų atstovas. Valdyba tvirtina darbo programą ir metinę ataskaitą.

**Vykdomąjį direktorių** Komisijos siūlymu skiria Administracinė valdyba.

#### **Vidaus auditas**

Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT) ir EMA vidaus audito skyrius (VAS).

#### **Išorės auditas**

Europos Audito Rūmai.

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                        | <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>2014 m. (2013 m.) Agentūrai skirti ištekliai</b></p>             | <p><b>Galutinis biudžetas</b></p> <p>282,47 (251,56) milijono eurų <sup>(1)</sup>; Sąjungos įnašas: 8,2 % (13,0 %) <sup>(2)</sup></p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Personalo plane numatytos 599 (611) darbo vietos, iš kurių užimtose: 580 (583)</p> <p>210 (144) kitų darbuotojų (sutartininkai, deleguoti nacionaliniai ekspertai, laikini pavaduojantys darbuotojai)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 790 (727), kurie užsiima: pagrindine veikla: 621 (590), administracine veikla: 169 (137)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b></p> | <p><b>Žmonėms skirti vaistai</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Paraiškos dėl leidimo pateikti į rinką: 100 (80)</li> <li>— Palankios nuomonės: 82 (80)</li> <li>— Vidutinis vertinimo laikas: 179 (200) dienų</li> <li>— Nuomonės po leidimų suteikimo: 5 958 (5 447)</li> <li>— Farmakologinis budrumas (ataskaitos dėl nepageidaujamos reakcijos į vaistus, kurių leidimai prekiauti suteikti centralizuotai EEE ir EEE nepriklausančiose šalyse): 691 897 (679 413) ataskaitos</li> <li>— Periodinės saugos ataskaitos (PSUR): 471 <sup>(3)</sup> (525)</li> <li>— Užbaigtos mokslinės konsultacijos: 532 (474)</li> <li>— Abipusio pripažinimo procedūros ir decentralizuotos procedūros <sup>(4)</sup>: pradėta 7 231 (6 293); baigta 6 412 (6 242)</li> <li>— Paraiškos dėl PDCO pediatrijos procedūrų: 485 (480) <sup>(5)</sup></li> </ul> <p><b>Veterinariniai vaistai</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Paraiškos dėl leidimo pateikti į rinką: 12 (23)</li> <li>— Paraiškos dėl sąlygų keitimo: 340 (315)</li> <li>— Paraiškos dėl tiesioginio sąlygų papildymo: 6 (5)</li> </ul> |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Inspektavimai</b></p> <p>Inspektavimai: 506 (480)</p> <p><b>Augaliniai vaistai</b></p> <p>Vaistinių žolių monografijos: 11 (9)</p> <p>Žolinių medžiagų, preparatų ir jų derinių sąrašas: 1 (0)</p> <p><b>Retieji vaistai</b></p> <p>— Paraiškos dėl priskyrimo: 329 (201)</p> <p>— Palankios nuomonės dėl priskyrimo retiesiems vaistams: 196 (136)</p> <p><b>MVĮ</b></p> <p>— Paraiškos dėl MVĮ statuso pripažinimo: 499 (401)</p> <p>— Paraiškos dėl mokesčio sumažinimo arba atidėjimo: 333 (336)</p> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>(1)</sup> Tai galutinis biudžetas, bet ne faktinė biudžeto rezultatų ataskaitos bendra suma.

<sup>(2)</sup> Tai yra ES įnašo biudžete procentinė dalis (išskyrus specialų įnašą, susijusį su mokesčio nuolaidomis retiesiems vaistams, ir n-2 finansinių metų perviršį), palyginti su galutiniu biudžetu.

<sup>(3)</sup> Pateikiant duomenis atsižvelgta į 2014 m. pabaigoje užbaigtus PSUR.

<sup>(4)</sup> Apima pradines abipusio pripažinimo procedūras (MRP)/decentralizuotas procedūras (DCP), IA, IB, II tipų ir pagal darbo pasidalijimą atliekamų sąlygų keitimus.

<sup>(5)</sup> 2014 m. (ir 2013 m.) duomenys dabar apima visas PDCO procedūras, įskaitant pirmąsias paraiškas dėl pediatrijos tyrimų planų (PIP), patvirtintų PIP pakeitimus, paraiškas dėl atsisakymų ir paraiškas dėl atitikties patikrų.

Šaltinis: Agentūros pateiktas priedas.

**AGENTŪROS ATSAKYMAS**

11. 2013–2014 m. agentūra pertvarkė ir racionalizavo savo pagrindinius veiklos procesus, taip pat susijusius su finansiniais leidimais ir mokesčių rinkimu. Dėl agentūros reorganizacijos 2014 m. buvo vėluojama automatizuoti mokesčių rinkimą. Siekiant užtikrinti agentūros mokesčių reglamento nuostatų laikymąsi dėl galutinių terminų, mokesčių automatizavimas dabar planuojamas įgyvendinti iki 2015 m. pabaigos.

12. Nors buvo nustatyta trūkumų vadovybės kontrolės srityje, jokia svarbi finansinė rizika nebuvo nurodyta vykdomajam direktoriui skirtoje administracinėje tyrimo ataskaitoje.

Priemonių veiksmingumą, kurių ėmėsi agentūra, per jau suplanuotus 2015 m., auditus vertins EK Vidaus audito tarnyba ir agentūros Vidaus audito skyrius.

13. Agentūra atsižvelgia į Audito Rūmų pastabą. Vaistinių produktų reglamentavimas Europos Sąjungoje vykdomas vadovaujantis tinklo modeliu. Europos vaistų agentūra (EMA) koordinuoja ES farmakologinio budrumo tinklo sistemos veiklą ir, siekdama užtikrinti apsikeitimą farmakologinio budrumo duomenimis, valdo pagrindines informacines sistemas, būtent „EudraVigilance“ ir 57 straipsnyje nurodytą vaistinių preparatų duomenų bazę. Mes toliau bendradarbiausime su savo suinteresuotosiomis šalimis ir (arba) suinteresuotaisiais partneriais siekdami užtikrinti reikiamą ES piliečių apsaugą šioje srityje.

14. Prieš paskelbiant viešųjų pirkimų procedūrą dėl preliminariosios sutarties, kuriai vykdyti numatoma per ketverius metus skirti 15 000 žmogaus darbo dienų, buvo surengtas tarnybų pasitarimas. Pasitarimo metu, departamentams, buvo siekiama priskirti apibrėžtus tikslus, atsižvelgiant į laikotarpį, numatomą pobūdį, žmogaus darbo dienas, manomą paslaugų pobūdį ir apytikslį tvarkaraštį. Turint galvoje ankstyvą reikalaujamų prognozių pobūdį, agentūra negali sutikti su Audito Rūmų pastabomis. Be to, kaip pripažįsta Audito Rūmai, agentūra, prieš paskelbdama konkursą, neprivalėjo konsultuotis su valdančiąja taryba.

---

**ATASKAITA****dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėjimo centro 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymu**

(2015/C 409/23)

**ĮVADAS**

1. Europos narkotikų ir narkomanijos stebėjimo centras (toliau – Centras, taip pat vadinamas ENNSC), įsikūręs Lisabonoje, įsteigtas Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 302/93 <sup>(1)</sup>. Jo pagrindinis tikslas – rinkti, analizuoti ir skleisti duomenis apie narkotikus ir narkomaniją tam, kad būtų galima Europos lygmeniu parengti ir skelbti objektyvią, patikimą ir palyginamą informaciją. Ši informacija skirta suteikti pagrindą tirti narkotikų paklausą ir jos mažinimo būdus bei apskritai su narkotikų rinka susijusius reiškinius <sup>(2)</sup>.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Centro priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių vertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Centro metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės ataskaitos <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo ataskaitos <sup>(4)</sup>; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Centro metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Centro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Centro metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Centro finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 36, 1993 2 12, p. 1. Šis Reglamentas ir jo pakeitimai buvo panaikinti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1920/2006 (OL L 376, 2006 12 27, p. 1).

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Centro kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Centro metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Centro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone Centro metinėse finansinėse ataskaitose Centro finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtose apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Įsipareigotų asignavimų perkėlimų lygis buvo aukštas II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos), kur jis sudarė 673 534 eurus arba 26 % (2013 m. – 217 061 euras arba 9 %). Jie daugiausia susiję su pagreitinu daugiamečių IRT strategijos įgyvendinimu, ir randasi iš išteklių, kurie pradžioje buvo planuoti atlyginimų didinimui, tačiau kurių neprireikė, Europos Teisingumo Teismui priėmus atitinkamą sprendimą.

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

12. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta I priede.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai                     | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n.d.) |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 2012                      | <p>2012 m. Centras, siekdamas sustiprinti bendradarbiavimą naudojantis Reitox tinklu, suteikė dotacijas valstybių narių nacionaliniams narkotikų stebėjimo centrams (naudos gavėjams) <sup>(1)</sup>. 2012 m. bendros su dotacijomis susijusios išlaidos sudarė 2,6 milijono eurų, t. y. 16 % visų veiklos išlaidų. Centro <i>ex ante</i> patikrinimai, kuriuos jis atlieka prieš kompensuodamas naudos gavėjų deklaruotas išlaidas, apima išlaidų deklaracijų ir naudos gavėjų pasamdytų išorės auditorių pateiktų audito sertifikatų analizę. Centras paprastai neprašo naudos gavėjų, kad šie pateiktų dokumentus, pagrindžiančius deklaruotų išlaidų tinkamumą ir tikslumą. Išlaidų <i>ex post</i> patikros vietoje naudos gavėjų lygmeniu atliekamos retai <sup>(2)</sup>. Taigi esamos kontrolės priemonės Centro vadovybei suteikia tik ribotą patikinimą dėl naudos gavėjų deklaruotų išlaidų tinkamumo ir tikslumo. Audito Rūmams tikrinant operacijas Centras Audito Rūmų vardu gavo patvirtinamuosius dokumentus, suteikusius pakankamą patikinimą dėl šių operacijų teisėtumo ir tvarkingumo. Atlikus atsitiktinę patvirtinamųjų dokumentų patikrą ir vietoje patikrinus daugiau naudos gavėjų patikinimo laipsnis galėjo būti žymiai padidintas.</p> | Užbaigtas                                                        |
| 2012                      | Nebuvo atlikta jokių po 2008 m. įvykdytų operacijų (išskyrus dotacijas) <i>ex post</i> patikrų.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Užbaigtas                                                        |
| 2011 ir 2012<br>(bendrai) | Šiuo metu Centras turi 200 000 eurų metinių išlaidų (2011 m.: 275 000 eurų), susijusių su jo ankstesniajame pastate ir naujoje būstinėje esančiomis nenaudojamomis biurų patalpomis. Centras, bendradarbiaudamas su Komisija ir nacionalinėmis institucijomis, turėtų ir toliau ieškoti tinkamų su nenaudojamomis biurų patalpomis susijusios problemos sprendimo būdų.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Užbaigtas                                                        |

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n.d.) |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 2013  | Centras paskelbė viešųjų pirkimų procedūrą dėl kopijavimo mašinų nuomos ketverių metų laikotarpiui už maksimalią 160 000 eurų sumą. Šios procedūros metu ir jai pasibaigus buvo atlikti reikšmingi techninių reikalavimų pakeitimai. Atlikus šį pakeitimą buvo paskelbtas pakoreguotas skelbimas apie pirkimą, kuriame buvo pratęstas paraiškų teikimo terminas, tačiau jame nebuvo aiškiai nurodyti techninių reikalavimų pakeitimai. Šie reikalavimai vėl buvo pakeisti priėmus sprendimą dėl sutarties sudarymo ir pasirašius sutartį; tokiu būdu sutarties vertė sumažėjo 35 %. Paskelbta su sutarties kainos struktūra susijusi informacija nebuvo pakankamai aiški, dėl to vienas konkurso dalyvis klaidingai ją suprato, taigi jo galimybės šią procedūrą laimėti buvo mažesnės. Be to, vertinimo kriterijai nebuvo pakankamai konkretūs, kad užtikrintų konkurso dalyvių vertinimo skaidrumą ir vienodų sąlygų taikymą. Aukščiau išvardyti trūkumai paveikė šios pirkimo procedūros efektyvumą ir veiksmingumą ir sudarė trukdžių konkurencijai riziką. | N. d.                                                            |

(<sup>1</sup>) Centras, per Europos narkotikų ir narkomanijos informacinį tinklą (Reitox), iš nacionalinių narkotikų stebėjimo centrų renka šalies lygmeniu parengtus duomenis apie narkotikus.

(<sup>2</sup>) 2011 m. buvo atliktos dvi *ex post* patikros dviejose valstybėse narėse. 2012 m. tokių patikrų atlikta nebuvo.

## II PRIEDAS

## Europos narkotikų ir narkomanijos stebėjimo centras (Lisabona)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b><br><i>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 168 ir 114 straipsniai)</i> | <p>Sąjunga papildo valstybių narių veiklą mažinant su narkotikais siejamą žalą sveikatai, taip pat plėtojant informavimą ir prevenciją.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Centro kompetencijos sritys</b><br><i>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1920/2006)</i>                        | <p><b>Tikslai</b></p> <p>Teikti Sąjungai ir valstybėms narėms faktinę, objektyvią, patikimą ir palyginamą informaciją apie narkotikus, narkomaniją ir jų padarinius Sąjungos lygmeniu.</p> <p>Stebėjimo Centras daugiausia dėmesio turėtų skirti šioms prioritetinėms sritims:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) stebėti narkotikų problemos būklę ir atsirandančias tendencijas, visų pirma susijusias su daugelio narkotikų rūšių vartojimu;</li> <li>2) stebėti sprendimo būdus ir teikti informaciją apie geriausias praktikas;</li> <li>3) įvertinti naujų psichoaktyvių medžiagų riziką ir eksploatuoti greitąją informacinę sistemą;</li> <li>4) sukurti priemones ir instrumentus, kurie padėtų valstybėms narėms stebėti ir vertinti savo nacionalinę politiką bei Komisijai stebėti ir vertinti Sąjungos politiką.</li> </ol> <p><b>Užduotys</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Rinkti ir analizuoti duomenis;</li> <li>— tobulinti duomenų lyginimo metodus;</li> <li>— skleisti informaciją;</li> <li>— bendradarbiauti su Europos ir tarptautinėmis institucijomis bei organizacijomis ir su Sąjungai nepriklausančiomis šalimis;</li> <li>— nustatyti naujus pokyčius ir kintančias tendencijas.</li> </ul> |
| <b>Valdymas</b>                                                                                                                    | <p><b>Valdyba</b></p> <p>Ją sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės, du Komisijos atstovai ir du nepriklausomi, ypač kvalifikuoti narkotikų srities ekspertai, kuriuos skiria Europos Parlamentas.</p> <p>Valdyba tvirtina darbo programą, bendrosios veiklos ataskaitą ir biudžetą bei teikia nuomonę dėl galutinių finansinių ataskaitų.</p> <p><b>Vykdomasis komitetas</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Valdybos pirmininkas.</p> <p>Valdybos pirmininko pavaduotojas.</p> <p>Du kiti renkami Valdybos nariai, atstovaujantys valstybėms narėms.</p> <p>Du Komisijos atstovai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | <p><b>Direktorius</b></p> <p>Komisijos siūlymu skiria Valdyba.</p> <p><b>Mokslinis komitetas</b></p> <p>Teikia nuomones. Jį sudaro ne daugiau kaip penkiolika žymių mokslininkų, kuriuos, atsižvelgdama į jų nuopelnus, skiria Valdyba po kvietimo pareikšti susidomėjimą. Valdyba taip pat gali skirti ekspertų grupę į išplėstinį mokslinį komitetą vertinti naujų psichoaktyvių medžiagų riziką.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Vidaus auditas</b></p> <p>Europos Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>                                                                                                                       |
| <b>2014 m. (2013 m.) Centru skirti ištekliai</b>                | <p><b>Biudžetas</b></p> <p>15,85 (16,31) milijono eurų Sąjungos subsidija: 93,4 % (95,4 %)</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Personalo plane numatyta darbo vietų: 84 (84)</p> <p>Užimtos darbo vietos: 76 (76) + 26 (24) kiti darbuotojai (komandiruoti nacionaliniai ekspertai, sutartininkai ir laikini pavaduojantys darbuotojai)</p> <p>Iš viso darbuotojų = 102 (100)</p> <p>Iš jų užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pagrindine veikla: 63 (61)</li> <li>— administracine veikla ir IT priežiūra: 28,5 (28,5)</li> <li>— mišria veikla: 10,5 (10,5)</li> </ul>                                                                                                                                                                          |
| <b>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | <p><b>Tinklas</b></p> <p>Centras naudoja kompiuterizuotą tinklą, skirtą informacijai rinkti ir ja keistis, kuris vadinamas „Europos narkotikų ir narkomanijos informaciniu tinklu“ (Reitox); šis tinklas sujungia nacionalinius narkotikų informacinius tinklus, specializuotus centrus valstybės narėse ir tarptautinių organizacijų, bendradarbiaujančių su Centru, informacines sistemas.</p> <p><b>Leidiniai</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Europos ataskaita dėl narkotikų – tendencijos ir pokyčiai (23 kalbomis) leidinys ir sąveikioji tinklavietė.</li> <li>— Su narkotikais susijusios perspektyvos – 6 (11): anglų k., sąveikioji tinklavietė</li> <li>— Statistinė suvestinė ir sąveikioji tinklavietė, bendroji veiklos ataskaita (metinė, anglų k.).</li> </ul> |

- Metų apžvalga: 2013 m. bendrosios veiklos ataskaitos (metinės, anglų k.) pagrindiniai akcentai.
- Informacinis leidinys „Drugnet Europe“ – 4 numeriai anglų k. (4).
- Centro apžvalgos – 2 (1), anglų k.
- Vadovai – 0 (1), anglų k.
- Centro teminiai leidiniai – 0 (2). – ši sena EMCDDA serija neberengiama.
- ENNSC dokumentai – 9 (4) anglų k. (vienas dokumentas taip pat čekų kalba).
- Politikos pozicijos – 2 (1) anglų k.
- Su kitomis įstaigomis parengti leidiniai: 1 (1) anglų k.
- Leidiniai, susiję su Tarybos sprendimo dėl naujų psichoaktyvių medžiagų (2005/387/TVR) įgyvendinimu – 15 (2), anglų k.
- Narkotikų profiliai – naujų neparengta (0) ir nė vienas neatnaujintas (0).
- Techninės ir mokslinės studijos, įskaitant straipsnius ir mokslines santraukas – 24 (28).
- *Ad hoc* leidiniai – 0 (1) anglų k.
- Brošiūros – 2 (1) anglų k.
- Darbo programos ir strategijos – 1 (3) anglų k.
- Duomenų kaupimo, tikrinimo, saugojimo ir paieškos sistema (Fonte).

#### **Kitos svetainės**

Viešosios Centro svetainės pertvarkymas, atnaujinimas ir (arba) turinio plėtojimas, įskaitant:

- Šalių apžvalgas.
- Gydytojų nuo priklausomybės narkotikams apžvalgas, sveikatos bei socialinės apsaugos sektorių reagavimo veiksmų profilius ir prevencijos profilius.
- Europos naujų narkotinių medžiagų duomenų bazę.
- Su narkotikais susijusią Europos teisinę duomenų bazę.
- Vertinimo instrumentų banką.
- Geriausios praktikos portalą (keitimasis informacija apie narkotikų paklausos mažinimo veiksmus, žalos mažinimą ir gydymo modulius).
- Teminius puslapius.
- Leidinių duomenų bazę.

#### **Reklaminė medžiaga**

Konferencijos medžiaga – 1 (4) leidiniai anglų k.

Žiniasklaidos produktai: 9 (12) naujų pranešimų ir 12 (13) faktų lentelių anglų k.

---

|  |                                                                                                                                  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Dalyvavimas tarptautinėse konferencijose ir techninio bei mokslinio pobūdžio bei instituciniuose susitikimuose: 291 (285)</b> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

---

*Šaltinis:* Centro pateiktas priedas.

---

**CENTRO ATSAKYMAS**

11. Kaip nurodyta Audito Rūmų pastaboje, ši lėšų perkėlimą lėmė išorės veiksniai – netikėtai priimtas ES Teisingumo Teismo sprendimas dėl 2011 m., 2012 m. ir 2013 m. ES tarnautojų algų patikslinimo atgaline data. Lėšos buvo perkeltos gerai apsvarčius ir tiksliai suplanavus šį procesą, siekiant užtikrinti patikimą šių operacijų valdymą. ENNSC įrodė, kad sugeba tinkamai panaudoti perkeltus asignavimus (C8) – tai patvirtina tokių asignavimų panaudojimo lygis, kuris nuolat yra didesnis nei 95 %

---

## ATASKAITA

## dėl Europos jūrų saugumo agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2015/C 409/24)

## IVADAS

1. Europos jūrų saugumo agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama „EMSA“), įsikūrusi Lisabonoje, įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1406/2002 <sup>(1)</sup>. Agentūros užduotis – užtikrinti aukštą jūrų saugos ir taršos iš laivų prevencijos lygį, teikti techninę pagalbą Komisijai ir valstybėms narėms, prižiūrėti Sąjungos teisės aktų taikymą bei įvertinti jų veiksmingumą <sup>(2)</sup>.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės ataskaitos <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo ataskaitos <sup>(4)</sup>; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Vykdomasis direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 208, 2002 8 5, p. 1.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Šie standartai reikalauja, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikrinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą, kaip tai numatyta ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalyje<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

10. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

## I PRIEDAS

**Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas**

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n.d.)                           |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2011  | Audito Rūmai nustatė, kad būtina pagerinti Agentūros turto valdymą. Yra atsiradę nepaaiškinami skirtumai tarp registruoto metinio ir sukaupto nusidėvėjimo. Dėl viduje sukurto nematerialiojo turto, apskaitos procedūros ir informacija apie sąnaudas nėra patikimos. Trūksta įrodymų apie nustatyto laikotarpio administracinės įrangos fizinį inventorių. | Baigtas fizinio inventoriaus atveju<br>Vykdomas viduje sukurto nematerialiojo turto atveju |
| 2012  | Apskaitos procedūros ir informacija apie sąnaudas, patirtas kuriant nematerialiųjų turtą, nėra visiškai patikimos.                                                                                                                                                                                                                                           | Vykdomas                                                                                   |

## II PRIEDAS

## Europos jūrų saugumo agentūra (Lisabona)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 100 straipsnis)</p>                                                                                                    | <p><b>Bendra transporto politika</b></p> <p>„Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, gali priimti atitinkamas jūrų ir oro transporto nuostatas.“</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>Agentūros kompetencijos sritys</b></p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1406/2002, su pakeitimais, padarytais Reglamentais (EB) Nr. 1644/2003, (EB) Nr. 724/2004 ir Reglamentu (ES) Nr. 100/2013)</p> | <p><b>Tikslai</b></p> <p>Europos jūrų saugumo agentūra buvo įkurta siekiant užtikrinti aukštą, vienodą ir veiksmingą jūrų saugumo, apsaugos, taršos iš laivų prevencijos ir reagavimo į ją lygį Europos Sąjungoje.</p> <p>Agentūra valstybėms narėms ir Komisijai teikia reikiamą techninę ir mokslinę pagalbą bei aukštos kompetencijos lygio paramą, siekdama padėti joms:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— tinkamai taikyti ES teisės aktus jūrų saugumo, apsaugos ir taršos iš laivų prevencijos srityje;</li> <li>— stebėti jų įgyvendinimą;</li> <li>— įvertinti priemonių veiksmingumą vietoje.</li> </ul> <p>Paprašius, Agentūra taip pat teikia operatyvinę, techninę ir mokslinę pagalbą, siekdama padėti valstybėms narėms ir Komisijai spręsti jūrų taršos iš laivų klausimus ES.</p> <p><b>Užduotys</b></p> <p>Atlikus paskutinius pakeitimus buvo patikslinti Agentūros įgaliojimai, suteikiantys galimybę EMSA labiau padėti Komisijai ir valstybėms narėms vykdant savo pagrindines užduotis ir geriau panaudoti savo išteklius, siekiant padėti valstybėms narėms spręsti taršos iš laivų ir jūrų taršos iš naftos ir dujų įrenginių klausimus. Be to, buvo pridėtos papildomos užduotys, suteikiant galimybę Agentūrai naudoti savo kompetenciją ir priemones kitai ES veiklai, susijusiai su Sąjungos jūrų transporto politika.</p> <p>Agentūros įvairiapusė veikla padalyta į keturias pagrindines sritis remiantis jos steigimo reglamentu ir atitinkamais ES teisės aktais. Visų pirma Agentūra padeda Komisijai stebėti, kaip įgyvendinami ES teisės aktai, be kita ko susiję su laivų eismo stebėjimu ir sertifikavimu, laivų įrenginių sertifikavimu, laivų sauga, jūrininkų rengimu ir valstybine uostų kontrole.</p> <p>Be to, Agentūra plėtoja ir eksploatuoja informacijos apie jūrininkystę priemones ES lygmeniu. Keletas reikšmingų pavyzdžių yra: <i>SafeSeaNet</i>, laivų eismo stebėjimo sistema, skirta atsekti laivus ir jų krovinius bei nelaimingus atsitikimus ir eismo įvykius visoje ES; ES LRIT jungtinis duomenų centras, skirtas užtikrinti su ES vėliavomis plaukiančių laivų identifikavimą ir atsekimą visame pasaulyje; ir THETIS, informacinė sistema, skirta įgyvendinti naują uosto valstybės kontrolės tvarką.</p> |

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  | <p>Taip pat EMSA pakrantės valstybėms teikia pasirengimo jūrų taršos prevencijai, jos aptikimo ir reagavimo į ją pajėgumus. Jie apima Europos naftos išsiliejimo padariniams likviduoti skirtų budinčių laivų tinklą ir Europos palydovinę naftos išsiliejimo ir laivų nustatymo tarnybą (<i>CleanSeaNet</i>), kurie abu yra skirti prisidėti prie veiksmingos ES pakrančių ir vandenų apsaugos nuo taršos iš laivų sistemos.</p> <p>Galiausiai, Agentūra konsultuoja Komisiją techniniais ir mokslo klausimais jūrų saugumo ir taršos iš laivų prevencijos srityje prisidedama prie nuolatinio esamų priemonių veiksmingumo vertinimo ir naujų teisės aktų tobulinimo ir kūrimo. Ji taip pat teikia paramą valstybėms narėms ir palengvina bendradarbiavimą tarp jų bei skleidžia informaciją apie geriausią praktiką.</p>                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Valdymas</b>                                  | <p><b>Administracinė valdyba</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės, keturi Komisijos atstovai, keturi atitinkamų profesinių sektorių atstovai be balso teisės.</p> <p><i>Užduotys</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Priimti daugiamečių personalo politikos planą, metinį biudžetą, darbo programą, Agentūros pasiruošimo taršai ir reagavimo į ją veiksmų metinę ataskaitą ir detalų planą.</li> <li>— Prižiūrėti vykdomojo direktoriaus atliekamą darbą.</li> </ul> <p><b>Vykdomasis direktorius</b></p> <p>Jį skiria Administracinė valdyba. Komisija gali siūlyti vieną ar daugiau kandidatų.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Vidaus auditas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</li> <li>— Agentūros vidaus audito skyrius (VAS).</li> </ul> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p> |
| <b>2014 (2013 m.) Agentūrai skirti ištekliai</b> | <p><b>Galutinis biudžetas</b></p> <p><i>Išsipareigojimų asignavimai (C1)</i></p> <p>52,4 (57,8) milijono eurų</p> <p><i>Mokėjimų asignavimai (C1)</i></p> <p>52,7 (54,0) milijono eurų</p> <p><i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje pateikti taisomieji biudžetai apima įvairius finansavimo šaltinius, iš kurių C1 sudaro beveik visą finansavimą. Dėl aiškumo ir skaidrumo yra minimi tik dominuojantys, ir dėl to svarbūs, biudžeto asignavimai, t. y. C1 asignavimai. Skaičiai yra galutiniai (pataisytas biudžetas).</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p><i>Statutiniai darbuotojai</i></p> <p>Personalo plane numatyta 210 (213) darbo vietų, iš kurių užimtose: 198 (203).</p> <p><i>Sutartininkai</i></p> <p>Biudžete suplanuota 30 (29) darbo vietų, iš kurių užimta: 27 (25). Agentūra taip pat įdarbino penkis papildomus projekto finansuojamus sutartininkus.</p> <p><i>Komandiruoti nacionaliniai ekspertai</i></p> <p>Biudžete suplanuota 18 (15) darbo vietų, iš kurių užimta: 15 (14).</p> <p>Pažymėtina, kad statutinių pareigybių atžvilgiu EMSA atsižvelgė į tikslą 2015 m. sausio 1 d. turėti 207 pareigybes, vietoj personalo plane 2014 m. numatyto darbo vietų skaičiaus (210).</p>                                                                                                                                                                                                        |
| <b>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>— 61 (53) seminarai ir kiti renginiai (seminaruose dalyvavo 1 689 (1 424) asmenys);</li> <li>— 45 (35) įvairūs mokymo kursai, kuriuose buvo apmokyta 812 (861) nacionalinių ekspertų;</li> <li>— 64 (74) patikrinimai ir vizitai;</li> <li>— per visus metus SSN buvo prieinama 99,74 (99,43) % laiko;</li> <li>— 2 521 (2 547) palydovinis vaizdas, užsakytas ir analizuotas pasitelkus <i>CleanSeaNet</i> sistemą;</li> <li>— per visus metus ES LRIT duomenų centras buvo prieinamas 99,53 % viso laiko;</li> <li>— 17 (16) teršalus surenkančių laivų sutarčių;</li> <li>— 71 (69) pratybos, 26 (21) mokymai su teršalus surenkančiais laivais (12 (10) operatyvinių pratybų ir 14 (11) pranešimo pratybų);</li> <li>— EMSA pagalbinės laivybos paslaugos teikiamos 24/7 principu;</li> <li>— Per visus metus THETIS buvo prieinama 99,64 (99,61) % laiko.</li> </ul> |

Šaltinis: Agentūros pateiktas priedas.

**ĮSTAIGOS ATSAKYMAI**

Agentūra susipažino su Audito Rūmų ataskaita.

---

## ATASKAITA

## dėl Europos Sąjungos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu

(2015/C 409/25)

## ĮVADAS

1. Atėnuose ir Heraklione <sup>(1)</sup> įsikūrusi Europos Sąjungos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama ENISA) įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu <sup>(2)</sup> (EB) Nr. 460/2004, kuris po įvairių pataisų buvo pakeistas Reglamentu (ES) Nr. 526/2013 <sup>(3)</sup>. Pagrindinė Agentūros užduotis – palaikant nacionalines ir Sąjungos lygmens iniciatyvas sustiprinti Sąjungos gebėjimus užkertant kelią tinklų ir informacijos apsaugos problemoms bei jas sprendžiant <sup>(4)</sup>.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitinės audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės ataskaitos <sup>(5)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(6)</sup> ataskaitos, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(7)</sup>:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(8)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Vykdomasis direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo, bei prireikus teismines procedūras, susigražinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> 2013 m. kovo mėn. Agentūros veiklos personalas buvo perkeltas į Atėnus. Jos administracinis personalas pasiliko Heraklione.

<sup>(2)</sup> OL L 77, 2004 3 13, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 165, 2013 6 18, p. 41.

<sup>(4)</sup> II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(5)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(6)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(7)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(8)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba prireikus – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(9)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiuoju audito institucijų standartais. Šie standartai reikalauja, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą, kaip tai numatyta ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalyje<sup>(10)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Bendras įsipareigotų asignavimų lygis buvo aukštas, jis sudarė 100 % (94 % 2013 m.). Į 2015 m. perkelti įsipareigoti asignavimai iš viso sudarė 1,3 milijono eurų, t. y. 15 % visų asignavimų (2013 m. jie sudarė 1,2 milijono eurų, t. y. 13,5 %). Įsipareigojimų asignavimų perkėlimų lygis buvo aukštas II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos), kur jis sudarė 0,6 milijono eurų arba 49 % (2013 m. – 0,8 milijono eurų arba 59 %). Jie buvo susiję su investicijomis į IT infrastruktūrą, kuri, kaip ir buvo planuota, besibaigiant metams buvo užsakyta pristatyti į du Agentūros biurus.

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

12. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta I priede.

<sup>(9)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(10)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Pirmininkas*

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2012  | Nors finansiniame reglamente ir susijusiose įgyvendinimo taisyklėse nustatyta, kad fizinė ilgalaikio turto inventorizacija turi būti atliekama ne rečiau kaip kas trejus metus, Agentūra nuo 2009 m. neatliko bendros fizinės inventorizacijos.                                                                                                                                                                                                                                                                  | Vykdomas                                                          |
| 2013  | Bendras įsipareigotų asignavimų lygis buvo 94 %, tą iš esmės nulėmė tai, kad iš Komisijos paprašytos papildomos lėšos naujam biurui Atėnuose renovuoti buvo patvirtintos tik 2013 m. lapkričio mėn. Atsižvelgiant į tai, 0,5 milijono eurų suma, kuri metų pabaigoje dar nebuvo įsipareigota, Valdybos sprendimu buvo perkelta į kitus metus.                                                                                                                                                                    | N. d.                                                             |
| 2013  | Iš viso į 2014 metus perkelti neįsipareigoti ir įsipareigoti asignavimai sudarė 1,2 milijono eurų (arba 13,5 % visų asignavimų). Didžiausią jų dalis buvo susijusi su II antraštine dalimi (administracinės išlaidos), t. y. 0,8 milijono eurų arba 59 % II antraštinės dalies asignavimų. Tokį aukštą lygį paaiškina 0,5 milijono eurų perkėlimų, kurie minimi 11 dalyje, ir papildomi 0,3 milijono eurų perkeltų tam, kad galima būtų finansuoti metų pabaigoje užsakytus Atėnų biuro baldus ir tinklo įrangą. | N. d.                                                             |
| 2013  | 2013 m. ENISA veiklos personalas buvo perkeltas į Atėnus, o administracinis personalas pasiliko Heraklione. Gali būti taip, kad jeigu visas personalas būtų centralizuotas vienoje vietoje, administracinės išlaidas būtų buvę galima sumažinti.                                                                                                                                                                                                                                                                 | N. d.                                                             |
| 2013  | Pagal susitarimą tarp Graikijos institucijų, Agentūros ir savininko, nuomą už Atėnų biurus moka Graikijos institucijos. Ši nuoma mokama nuolat vėluojant du mėnesius, dėl to Agentūrai kyla veiklos tęstinumo ir finansinė rizika: jeigu dėl šio mokėjimų vėlavimo savininkas nutrauktų nuomos sutartį, būtų paveiktos jos operacijos ir prarastos Agentūros investicijos į biuro pritaikymą ir atnaujinimą.                                                                                                     | Užbaigtas                                                         |

## II PRIEDAS

## Europos Sąjungos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra (Atėnai ir Heraklionas)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 114 straipsnis)</p> | <p>Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, nustato priemonės valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatomis, skirtoms vidaus rinkos sukūrimui ir veikimui, suderinti.</p> <p>Vidaus rinka priskiriama pasidalijamajai Sąjungos ir valstybių narių kompetencijai (SESV 4 straipsnio 2 pastraipos a punktas).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><b>Agentūros kompetencijos sritys</b></p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 526/2013)</p>              | <p><b>Tikslai</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Agentūra vysto ir išlaiko aukšto lygio ekspertines žinias.</li> <li>2. Agentūra padeda Sąjungos institucijoms, įstaigoms, tarnyboms ir agentūroms vystyti tinklų ir informacijos saugumo politiką.</li> <li>3. Agentūra padeda Sąjungos institucijoms, įstaigoms, tarnyboms ir agentūroms ir valstybėms narėms įgyvendinti politiką, būtiną įgyvendinti tinklų ir informacijos saugumo teisinius ir norminius reikalavimus, nustatytus esamuose ir būsimuose Sąjungos teisės aktuose, ir taip padeda užtikrinti tinkamą vidaus rinkos veikimą.</li> <li>4. Agentūra padeda Sąjungai ir valstybėms narėms didinti ir stiprinti savo pajėgumus ir parengti užkirsti kelią tinklų ir informacijos saugumo problemoms ir incidentams, juos nustatyti ir į juos reaguoti.</li> <li>5. Agentūra naudoja savo ekspertinėmis žiniomis siekdama skatinti platų subjektų iš viešojo ir privačiojo sektorių bendradarbiavimą.</li> </ol> <p><b>Užduotys</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Agentūra vykdo šias užduotis: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) remia Sąjungos politikos ir teisės plėtoją: <ol style="list-style-type: none"> <li>i) padėdama ir konsultuodama visais klausimais, susijusiais su Sąjungos tinklų ir informacijos saugumo politika ir teise;</li> <li>ii) atlikdama parengiamąjį darbą, teikdama patarimus ir rengdama analizes Sąjungos tinklų ir informacijos saugumo politikos ir teisės plėtojimo ir atnaujinimo klausimais;</li> <li>iii) analizuodama viešai prieinamas tinklų ir informacijos saugumo strategijas ir skatindama jas skelbti;</li> </ol> </li> <li>b) padeda ugdyti pajėgumus: <ol style="list-style-type: none"> <li>i) remdama valstybių narių pastangas – jų prašymu – kurti ir tobulinti prevencijos, nustatymo, analizės ir reagavimo pajėgumus, siekiant išspręsti tinklų ir informacijos saugumo problemas ir incidentus, ir teikdama joms reikiamas žinias;</li> <li>ii) skatindama savanoriškai tarpusavyje bendradarbiauti valstybes nares, taip pat Sąjungos institucijas, įstaigas, tarnybas ir agentūras bendradarbiauti su valstybėmis narėmis, joms stengiantis užkirsti kelią tarpvalstybinį poveikį darantiems tinklo ir informacijos saugumo problemoms ir incidentams, juos nustatyti ir į juos reaguoti, ir sudarydama šiam bendradarbiavimui palankias sąlygas;</li> </ol> </li> </ol> </li> </ol> |

- iii) padėdama Sąjungos institucijoms, įstaigoms, tarnyboms ir agentūroms plėtoti prevencijos, nustatymo, analizės ir reagavimo pajėgumus, siekiant išspręsti tinklų ir informacijos saugumo problemas ir incidentus, visų pirma remdama kompiuterinių incidentų tyrimo tarnybų (toliau – CERT) veiklą;
  - iv) padėdama didinti nacionalinių/Vyriausybinių ir Sąjungos CERT pajėgumus, taip pat skatindama dialogą ir keitimąsi informacija, kad būtų užtikrinta, jog, atsižvelgdama į naujausius technikos laimėjimus, kiekviena CERT turėtų būtiniausius bendrus pajėgumus ir vykdytų veiklą vadovaudamasi geriausia praktika;
  - v) padėdama organizuoti ir valdyti Sąjungos tinklų ir informacijos saugumo pratybas ir, valstybių narių prašymu, konsultuodama jas nacionalinių pratybų klausimais;
  - vi) padėdama Sąjungos institucijoms, įstaigoms, tarnyboms ir agentūroms ir valstybėms narėms rinkti, analizuoti ir, laikantis valstybių narių saugumo reikalavimų, skleisti atitinkamus tinklų ir informacijos saugumo duomenis ir informaciją; ir informacijos, kurią Sąjungos institucijos, įstaigos, tarnybos ir agentūros ir valstybės narės teikia laikydamosi Sąjungos teisės nuostatų ir Sąjungos teisę atitinkančių nacionalinių nuostatų, pagrindu teikdama Sąjungos institucijoms, įstaigoms, tarnyboms ir agentūroms bei valstybėms narėms naujausią informaciją apie Sąjungos tinklų ir informacijos saugumo būklę jų labui;
  - vii) padėdama kurti Sąjungos išankstinio perspėjimo mechanizmą, kuris papildytų valstybių narių mechanizmus;
  - viii) siūlydama atitinkamoms viešosioms įstaigoms mokymus tinklų ir informacijos saugumo srityje, prireikus bendradarbiaudama su suinteresuotaisiais subjektais;
- c) remia savanorišką kompetentingų viešųjų įstaigų tarpusavio bendradarbiavimą, taip pat suinteresuotųjų subjektų, įskaitant Sąjungos universitetus ir mokslinių tyrimų centrus, tarpusavio bendradarbiavimą ir remia informavimo skatinimą, *inter alia*:
- i) skatindama nacionalinių ir Vyriausybinių CERT arba reagavimo į kompiuterinius saugumo incidentus tarnybų (toliau – CSIRT), įskaitant Sąjungos institucijų, įstaigų, tarnybų ir agentūrų CERT, bendradarbiavimą;
  - ii) skatindama geriausios praktikos kūrimą ir dalijimąsi ja siekiant pasiekti aukšto lygio tinklų ir informacijos saugumą;
  - iii) palengvindama dialogą ir pastangas kurti geriausią praktiką ir ja keistis;
  - iv) skatindama geriausią keitimąsi informacija ir informavimo skatinimo praktiką;
  - v) padėdama Sąjungos institucijoms, įstaigoms, tarnyboms ir agentūroms bei valstybėms narėms ir jų atitinkamoms įstaigoms jų prašymu organizuoti informavimo skatinimo veiklą, įskaitant skirtą individualiems naudotojams, ir kitą visuomenės informavimo veiklą, kuria būtų siekiama didinti tinklų ir informacijos saugumą ir jo matomumą teikiant geriausios praktikos pavyzdžius ir gaires;
- d) remia mokslinius tyrimus ir plėtrą bei standartizaciją:
- i) padėdama nustatyti Europos ir tarptautinius rizikos valdymo ir elektroninių produktų, tinklų ir paslaugų standartus bei jų laikytis;

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | <p>ii) konsultuodama Sąjungą ir valstybes nares dėl poreikio atlikti mokslinius tyrimus tinklų ir informacijos saugumo srityje siekiant sudaryti sąlygas veiksmingai reaguoti į esamą ir naują tinklų ir informacijos saugumo riziką bei grėsmes, įskaitant susijusias su naujomis ir kuriamomis informacijos ir komunikacijų technologijomis, bei veiksmingai taikyti rizikos prevencijos technologijas;</p> <p>e) bendradarbiauja su Sąjungos institucijomis, įstaigomis, tarnybomis ir agentūromis, įskaitant tas, kurios atsakingos už kovą su elektroniniais nusikaltimais ir už privačių bei asmens duomenų apsaugą, siekdama spręsti visuotinai svarbius klausimus, įskaitant:</p> <p>i) keisdamosi praktine patirtimi ir geriausia praktika;</p> <p>ii) teikdama patarimus dėl atitinkamų tinklų ir informacijos saugumo aspektų, kad būtų užtikrinta sąveika;</p> <p>f) padeda Sąjungai bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis ir tarptautinėmis organizacijomis, kad būtų skatinamas tarptautinis bendradarbiavimas tinklų ir informacijos saugumo klausimais, įskaitant:</p> <p>i) prireikus būdama stebėtoja ir padėdama organizuoti tarptautines pratybas, analizuodama tokių pratybų rezultatus ir teikdama jų ataskaitas;</p> <p>ii) sudarydama sąlygas atitinkamoms organizacijoms keistis geriausia praktika;</p> <p>iii) teikdama ekspertines žinias Sąjungos institucijoms.</p> <p>2. Sąjungos institucijos, įstaigos, tarnybos ir agentūros bei valstybių narių įstaigos gali kreiptis į Agentūrą dėl konsultacijos saugumo pažeidimų ar vientisumo praradimo atvejais, kurie turi didelės įtakos tinklų veikimui ir paslaugų teikimui.</p> <p>3. Agentūra vykdo Sąjungos teisės aktais jai pavestas užduotis.</p> <p>4. Agentūra nepriklausomai teikia savo išvadas, gaires ir konsultuoja klausimais, patenkančiais į šio reglamento taikymo sritį ir atitinkančiais jo tikslus.</p> |
| <b>Valdymas</b> | <p><b>Valdančioji taryba</b></p> <p>Valdančiąją tarybą sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą ir du Komisijos paskirti atstovai. Visi atstovai turi balsavimo teisę. Kiekvienas Valdančiosios tarybos narys turi pakaitinį narį, kuris jam atstovauja jam nesant.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                     | <p>Valdančiosios tarybos nariai ir jų pakaitiniai nariai skiriami atsižvelgiant į jų žinias apie Agentūros užduotis ir tikslus ir į valdymo, administracinio darbo ir biudžeto tvarkymo įgūdžius, kurie svarbūs atliekant Valdančiosios tarybos nario užduotis.</p> <p>Valdančiosios tarybos narių ir jų pakaitinių narių kadencija – ketveri metai. Ši kadencija gali būti pratęsta.</p> <p><b>Nuolatinė suinteresuotųjų subjektų grupė</b></p> <p>Valdančioji taryba, vykdomojo direktoriaus siūlymu, įsteigia nuolatinę suinteresuotųjų subjektų grupę, sudarytą iš pripažintų specialistų, atstovaujančių atitinkamiems suinteresuotiesiems subjektams, pavyzdžiui, IRT sektoriui, visuomenei prieinamų elektroninių ryšių tinklų ar paslaugų teikėjams, vartotojų grupėms, moksliniams tinklų ir informacijos saugumo ekspertams, ir nacionalinių reguliavimo institucijų, apie kurias pranešta pagal Direktyvą 2002/21/EB, bei teisėsaugos ir privatumo apsaugos institucijų atstovų. Nuolatinės suinteresuotųjų subjektų grupės narių kadencija – dveji su puse metų.</p> <p>Nuolatinė suinteresuotųjų subjektų grupė pataria Agentūrai jos veiklos veiksmingumo klausimais. Antai ji pataria vykdomajam direktoriui dėl Agentūros veiklos programos pasiūlymo rengimo ir dėl to, kaip užtikrinti ryšius su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais visais su veiklos programa susijusiais klausimais.</p> <p><b>Vykdomasis direktorius</b></p> <p>Vykdomąjį direktorių penkerių metų kadencijai, kuri gali būti pratęsta, laikydamasi atviros ir skaidrios atrankos procedūros, iš Komisijos pasiūlytų kandidatų sąrašo skiria Valdančioji taryba.</p> <p><b>Vykdomoji valdyba</b></p> <p>Vykdomąją valdybą sudaro penki nariai, paskirti iš Valdančiosios tarybos narių, į ją įeina Valdančiosios tarybos pirmininkas, kuris taip pat gali pirmininkauti Vykdomajai valdybai, ir vienas Komisijos atstovas.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Vidaus auditas</b></p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p> |
| <b>2014 m. (2013 m.) Agentūrai skirti ištekliai</b> | <p><b>Galutinis biudžetas</b></p> <p>9,7 milijono eurų (9,7 milijono eurų), iš kurių 94 % (93 %) Sąjungos subsidija.</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Personalo plane numatytos 48 (47) darbo vietos, iš kurių užimtose: 46 (43).</p> <p>Kitos užimtose darbo vietos: 14 (13) sutartininkų, du (trys) komandiruoti nacionaliniai ekspertai.</p> <p>Iš viso darbuotojų: 62 (59), iš kurių užsiima:</p> <p>pagrindine veikla: 44 (42)</p> <p>administracine veikla: 18 (17)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

**2014 m. (2013 m.) veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos**

Pagrindinė 2014 m. Agentūros veikla buvo sugrupuota į tris darbo srautus (DS).

**DS <sup>(1)</sup> 1. Parama ES politikos plėtojimui**

2014 m. Agentūra teikė paramą politikos formavimo procesui. To buvo pasiekta politikos formuotojams suteikus konsoliduotą informaciją apie besirandančias grėsmės vietas ir valstybėms narėms suformulavus pagrindines mintis apie tai, kaip užtikrinti, kad jų politikos ir gebėjimai būtų suderinti su ES tikslais atsižvelgiant į skirtingose valstybėse narėse įgytą patirtį. Šie rezultatai buvo gauti suvienodinus turimus informacijos šaltinius pagal bendrą kontekstą; tuo pat metu buvo būtina, kad svarbūs suinteresuotieji subjektai bendradarbiautų ir dalyvautų grėsmių vertinimo, rizikos mažinimo ir politikos apibrėžimo srityse.

Pasiekti šie tikslai ir rezultatai:

- Technologinės raidos, rizikos veiksnių ir iššūkių nustatymas: tendencijų, su saugumu susijusių sunkumų, susijusios rizikos ir reikalingų atsakomųjų priemonių, skirtų besiformuojančioms technologijoms, nustatymas (ypatingą dėmesį skiriant atrinktomis sritims/sektoriams).
- Įnašas į ES politikos iniciatyvas: politikos iniciatyvų rėmimas nurodant saugumo perspektyvas ir rekomenduojant saugumo priemones bei teikiant saugumo ir duomenų apsaugos geriausios praktikos pavyzdžius.
- Parama ES švietimo, mokslinių tyrimų ir standartizavimo srityse: buvo skatinamas bendradarbiavimas siekiant pagerinti saugumo standartų laikymąsi ir saugumo srities mokslinių tyrimų rezultatų diegimą visais lygmenimis skatinant TIS švietimo srityje.

Pristatyta galutinių rezultatų: 10 (7)

**DS2. Parama gebėjimų stiprinimui**

2014 m. buvo vykdyta daug veiklos kryptių, kurių tikslas – padėti pagrindiniams Agentūros suinteresuotiesiems subjektams vystyti naujus veiklos ir politinius pajėgumus, skirtus įvairiems kibernetiniams uždaviniams spręsti ir esamiems gebėjimams didinti.

ES valstybių narių ir privataus sektoriaus bendrovių gebėjimų kovoti su kibernetiniais išpuoliais ir veiklos sutrukdymais brandos lygis yra nevienodas. Agentūros su šiuo darbų srautu susijusia vykdyta veikla buvo siekiama visose valstybėse narėse ir privačiame sektoriuje padidinti saugumo lygį kaupiant ir skleidžiant viešajam ir privačiajam sektoriams bei Europos piliečiui apskritai skirtą gerąją patirtį.

Šio darbų srauto tikslai ir atitinkamai rezultatai buvo šie:

- Parama valstybių narių gebėjimų stiprinimui: parama valstybėms narėms rengiant ir derinant nacionalines kibernetinio saugumo strategijas, viešojo ir privačiojo sektorių partnerysčių ir saugumo metodikas ir mokymo medžiagą CERT srityje.
- Parama privataus sektoriaus gebėjimų stiprinimui: geriausios praktikos vadovų ir gairių bei minimalių saugumo rekomendacijų arba derinimo gairių skirtingose TIS (pavyzdžiui, TIS ir viešųjų pirkimų, pažangiųjų tinklų sertifikavimo, ICS-SCADA, ISP teikėjų ir debesijos kompiuterijos) srityse rengimas.
- ES piliečių parengties lygio didinimas: techninių rekomendacijų ir sklaidos medžiagos teikimas ir ES kibernetinio saugumo mėnesio rengimo rėmimas.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Pristatyta galutinių rezultatų: 16 (16)</p> <p><b>DS3. Parama bendradarbiavimui</b></p> <p>Bendradarbiavimas – tai būtina TIS didinimo ir stiprinimo Europos bendrojoje rinkoje bei valstybių narių, ES institucijų ir trečiųjų šalių TIS gebėjimų vystymo sąlyga.</p> <p>2014 m. Agentūra ir toliau tęsė savo darbą šioje srityje remdamasi jau plėtoto bendradarbiavimo rezultatais atitinkamose bendruomenėse, kurios buvo sukurtos nuo pat Agentūros įsteigimo pradžios. Agentūra rėmė bendradarbiavimą ir toliau stiprindama pasitikėjimą, mažindama atotrūkį tarp rinkoje siūlomų produktų ir paslaugų bei jų poreikių ir nuolat atnaujindama TIS politiką įgyvendinantiems subjektams teikiamą informaciją. Kita 2014 m. nagrinėta bendradarbiavimo rėmimo priemonė susijusi su priemonių rengimu siekiant palengvinti ir pagerinti tarptautinę komunikaciją ir apsikeitimą su saugumu susijusia informacija bendruomenėse, kurias sieja vienodi interesai skirtingose valstybėse narėse.</p> <p>Šio darbų srauto tikslai ir rezultatai buvo šie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Bendradarbiavimo krizės atveju pratybos: „Cyber Europe 2014“ organizavimas, pratybų planas, vykdytos pratybos ir bendradarbiavimo kibernetinių krizių atveju ataskaita.</li> <li>— ES teisės aktų įgyvendinimas: išnagrinėjus metinius 2013 m. pranešimus apie incidentus ir rekomendacijas dėl svarbių incidentų nagrinėjimo parengtos techninės gairės ir saugumo priemonės.</li> <li>— Reguliarus TIS bendruomenių bendradarbiavimas: valstybių narių institucijų veiklos pajėgumų atnaujinimas ir didinimas padedant CERT bendruomenei padidinti savo efektyvumo ir veiksmingumo lygį.</li> </ul> <p>Pristatyta galutinių rezultatų: 9 (15)</p> <p><b>PASTABA:</b> su kai kuriais galutiniais 2014 m. rezultatais susijęs daugiau nei vienas išdirbis/leidinys, pavyzdžiui, atlikus su DS 3.2 D1 susijusį darbą buvo paskelbti 6 leidiniai.</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(<sup>1</sup>) DS – Darbų srautas.

Šaltinis: Agentūros pateiktas priedas.

**AGENTŪROS ATSAKYMAS**

11. 2014 m. gruodžio pabaigoje buvo užbaigtas reikšmingas statybos projektas, susijęs su biuro Atėnuose renovacija. Pagrindinių darbų užbaigimo laikas buvo toks, jog 2014 m. pabaigoje reikėjo sudaryti sutartį dėl papildomų ar papildančių investicijų į infrastruktūrą (daugiausia Atėnų pastate). Vėliau buvo planuojama tokias papildomas investicijas pristatyti per pirmuosius 2015 m. mėnesius ir dėl to buvo pastebimas didelis perkėlimų lygis.

---

**ATASKAITA****dėl Europolo pensijų fondo 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymu**

(2015/C 409/26)

**IVADAS**

1. Hagoje įsikūręs Europolo pensijų fondas (toliau – Fondas, taip pat vadinamas EPF) įsteigtas pagal ankstesnių Hagos Europos policijos biuro (Europolo) tarnybos nuostatų 6 priedo 37 straipsnį. Fondo įgyvendinimo taisyklės nustatytos 1999 m. kovo 12 d. Tarybos akte <sup>(1)</sup>, kuris buvo iš dalies pakeistas Tarybos sprendimu 2011/400/ES <sup>(2)</sup>. Fondo tikslas – finansuoti ir išmokėti pensijas darbuotojams, kurie jau dirbo Europole prieš 2010 m. sausio 1 d., kai jis tapo Europos agentūra.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų pasirinktas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Fondo vidaus kontrolės priemonių vertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų Fondo metinės finansinės ataskaitas <sup>(3)</sup> ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Fondo metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(4)</sup>:

- a) Su Fondo metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; Tarybos <sup>(5)</sup> patvirtintų Fondo apskaitos taisyklių taikymą ir apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą. Fondo valdyba ir Europos policijos biuro direktorius metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai Fondo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija. Jie taip pat parengia su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jie turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Fondo finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo, bei, jei reikia, teismines procedūras, susigrąžinanant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> Dokumentas 5397/99 Tarybos viešajame registre: <http://register.consilium.europa.eu/>.

<sup>(2)</sup> OL L 179, 2011 7 7, p. 5.

<sup>(3)</sup> Finansinės ataskaitos apima balansą, pajamų ir išlaidų ataskaitą, pinigų srautų ataskaitą ir kitą aiškinamąją informaciją.

<sup>(4)</sup> Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 33 ir 43 straipsniai (OL L 357, 2002 12 31, p. 72).

<sup>(5)</sup> Pagal 1999 m. kovo 12 d. Tarybos aktą, patvirtinantį EPF taisykles, ir 2011 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą, kuriuo iš dalies keičiamas šis aktas, finansinės ataskaitos parengtos vadovaujantis Nyderlandų apskaitos taisyklėmis dėl pensijų fondų, visų pirma Nyderlandų finansinės atskaitomybės taisyklių 610 direktyva, ir Tarptautinių apskaitos standartų valdybos parengtais Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(6)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Fondo metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Fondo metinėse finansinėse ataskaitose Institucijos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Tarybos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

**Dalyko pabrėžimas**

10. Audito Rūmai atkreipia dėmesį į Fondo 2014 m. metinės ataskaitos 2.6 ir 2.7 pastabas. Fondo valdyba parengė finansines ataskaitas darydama veiklos tęstinumo prielaidą. Tačiau tikimasi, kad 2015 m. didžioji šiuo metu vis dar neapmokėtų pensijų teisių dalis bus perkelta į kitą pensijų schemą, ir kad iki 2015 m. gruodžio 31 d. nebus aktyvių dalyvių. Fondo valdyba ir Europolo valdyba kartu su Taryba šiuo metu svarsto galimus sprendimus dėl Fondo ateities, iš kurių vienas yra jo likvidavimas iš karto po 2015 m. gruodžio 31 d.

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

11. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

<sup>(6)</sup> Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

## PRIEDAS

**Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas**

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2012  | Europolo tarnybos nuostatuose nustatyta, kad pareigūnų mokami pensijų įnašai kapitalizuojami taikant metinę 3,5 % normą. Kadangi šie įnašai mokami kas mėnesį ir jie kiekvieną mėnesį gali skirtis, metinės normos taikymas yra netinkamas. Šiuo atveju turėtų būti taikoma mėnesinė norma. Tačiau tai neturi reikšmingo poveikio metinėms finansinėms ataskaitoms. | N. d.                                                             |

**FONDO ATSAKYMAS**

10. 2015 m. gegužės 12–13 d. posėdyje Europolo valdyba vienbalsiai nusprendė įstatymų leidėjui siūlyti panaikinti Europolo pensijų fondą (EPF) kartu perskirstant bendrąjį fondo rezervą („perviršį“) įnašų mokėtojams. Atitinkamos Tarybos parengiamosios įstaigos šiuo metu nagrinėja atitinkamą teisės aktą.

---

## ATASKAITA

## dėl Europos geležinkelio agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu

(2015/C 409/27)

## ĮVADAS

1. Lilyje ir Valansjene įsikūrusi Europos geležinkelio agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama ERA) įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 881/2004<sup>(1)</sup>. Agentūros tikslas – padidinti geležinkelių sistemų sąveikos lygį ir kurti bendrą saugumo strategiją, siekiant prisidėti prie konkurencingesnio aukštą saugos lygį turinčio Europos geležinkelių sektoriaus kūrimo<sup>(2)</sup>.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės ataskaitos<sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo ataskaitos<sup>(4)</sup>, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą<sup>(5)</sup>:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą<sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei prireikus teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 220, 2004 6 21, p. 3.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba prireikus – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Šie standartai reikalauja, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą, kaip tai numatyta ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalyje<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Bendras įsipareigotų asignavimų lygis buvo 97 %. Tačiau, dėl vėluojančių veiklos projektų (saugos, Europos geležinkelių eismo valdymo sistemos – ERTMS) ir vėluojančių IT projektų, perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis III antraštinėje dalyje (veiklos biudžetas) taip pat buvo aukštas – 2,2 milijono eurų arba 37,7 % (2013 m. – 1,6 milijono eurų arba 25 %). Tokia padėtis prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.

**KITOS PASTABOS**

12. Įgyvendinant bendrąją sutartį su keliais tiekėjais dėl ERTMS projekto tolesnės priežiūros, Agentūra atnaujino konkurso procedūrą dėl vienos konkrečios sutarties skyrimo. Tačiau, dėl perdėm didelio kokybės ir didelės sutarties maksimalios vertės lyginamojo svorio, atnaujinus konkursą finansiniai pasiūlymai buvo artimi sutarties maksimaliai vertei. Tai prieštarauja konkurso procedūros atnaujinimo tikslui: užtikrinti varžymąsi dėl mažesnės kainos.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

13. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Pirmininkas*

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2011  | Agentūros steigimo reglamente nustatyti maksimalūs laikinųjų darbuotojų, kuriuos Agentūra įdarbina iš geležinkelių sektoriaus profesionalų, įdarbinimo laikotarpiai. Remiantis šiomis nuostatomis, 2013–2015 m. laikotarpiu Agentūra turės pakeisti pusę savo veiklos personalo, o tai gali sudaryti rimtų kliūčių Agentūros pagrindinei veiklai <sup>(1)</sup> .                                                                                                                                                                                                                             | Vykdomas                                                          |
| 2011  | Yra galimybių pagerinti Agentūros įdarbinimo procedūras, kad būtų visiškai užtikrintas skaidrumas ir vienodos sąlygos kandidatams. Pavyzdžiui, pranešimuose apie laisvas darbo vietas nebuvo pateikta informacija apie privalomą minimalų universitetinių studijų arba studijų po vidurinės mokyklos metų skaičių, nors jis ir buvo naudojamas kaip atrankos kriterijus. Prieš pradėdant nagrinėti paraiškas nebuvo nustatyti pokalbių dėl darbo ir rezervo sąrašų pereinamieji balai, atrankos kriterijų vertinimo balai, testų žodžiu ir raštu klausimai ir už juos skiriamų balų skaičius. | Vykdomas                                                          |
| 2012  | Agentūra neatitinka savo vidaus kontrolės veiklos tęstinumo standarto; nėra patvirtintų IT veiklos tęstinumo ir veiklos atkūrimo po ekstremaliųjų įvykių planų.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Užbaigtas                                                         |
| 2013  | Galima pagerinti Agentūros viešųjų pirkimų procedūrose naudojamą informacijos tikslumą ir dokumentavimą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Užbaigtas                                                         |

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2013  | <p>Pagal Agentūros steigimo reglamentą <sup>(1)</sup> jos personalą sudaro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pagal ne ilgesnę nei penkerių metų darbo sutartį Agentūros priimti darbuotojai, atrinkti iš sektoriaus specialistų pagal savo kvalifikaciją bei patirtį geležinkelių saugos ir sąveikos srityse;</li> <li>— pareigūnai, kuriuos Komisija arba valstybės narės paskyrė arba komandiravo ne ilgesniam nei penkerių metų laikotarpiui, ir</li> <li>— kiti tarnautojai, atliekantys įgyvendinimo arba sekretoriaus užduotis.</li> </ul> <p>2013 m. pabaigoje Agentūroje dirbo 136 laikini darbuotojai. Steigimo reglamente taip pat nustatyta, kad per pirmuosius dešimt Agentūros veiklos metų penkerių metų laikotarpis gali būti pratęstas dar ne ilgesniam kaip trejų metų laikotarpiui, jeigu būtina užtikrinti Agentūros paslaugų tęstinumą. Agentūra šią galimybę kaip įprastą praktiką taikė iki 2013 m. vidurio. Be to, nuo 2013 m. rugsėjo mėn. iki 2014 m. kovo mėn. Agentūra iš naujo įdarbino keturis laikinus darbuotojus (aštuonerių metų laikotarpiui), kurių sutartys su ERA pasibaigė 2013 m., pasibaigus maksimaliam aštuonerių metų laikotarpiui.</p> <p>2013 m. Agentūra, pritarus jos Administracinei valdybai ir Komisijai, priėmė naują sprendimą, leidžiantį su laikiniais darbuotojais sudaryti neterminuotas sutartis. Peržiūrėto ERA steigimo reglamento pasiūlyme pateikiamos panašios nuostatos, tačiau neaišku, ar Parlamentas ir Taryba jas priims ir kada.</p> | Vykdomas                                                          |
| 2013  | <p>Agentūra įsikūrusi Lilyje ir Valansjene. Kaip Audito Rūmai buvo nurodę savo 2006 finansinių metų specialioje metinėje ataskaitoje, išlaidos galėtų būti mažesnės, jei visa veikla būtų centralizuota vienoje vietoje. Tai taip pat palengvintų visapusišką susitarimą dėl būstinės su priimančia valstybe nare, patikslinant sąlygas, pagal kurias dirba Agentūra ir jos darbuotojai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Vykdomas                                                          |

<sup>(1)</sup> Reglamento (EB) Nr. 881/2004 24 straipsnio 3 dalis.

## II PRIEDAS

## Europos geležinkelio agentūra (Lilis ir Valansjenas)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p><i>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 91 straipsnio 1 dalis)</i></p> | <p>„Siekdami įgyvendinti 90 straipsnį ir atsižvelgdami į transporto ypatumus, Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą ir pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu bei Regionų komitetu, nustato:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) bendras taisykles, taikomas tarptautiniam transportui, vykstančiam į valstybės narės teritoriją ar iš jos arba vykstančiam per vienos ar keleto valstybių narių teritoriją;</li> <li>b) sąlygas, kuriomis vežėjai nerezidentai gali valstybėje narėje teikti transporto paslaugas;</li> <li>c) priemones transporto saugumui gerinti;</li> <li>d) bet kurias kitas atitinkamas nuostatas.“</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><b>Agentūros kompetencijos sritys</b></p> <p><i>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2004)</i></p>                     | <p><b>Tikslai</b></p> <p>Prisidėti prie Sąjungos teisės aktų įgyvendinimo techniniais klausimais, siekiant:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pagerinti geležinkelių sektoriaus konkurencinę padėtį,</li> <li>— sukurti bendrą Europos geležinkelių sistemos saugos strategiją,</li> </ul> <p>siekiant padėti sukurti Europos geležinkelių erdvę be sienų bei garantuoti aukštą saugos lygį.</p> <p><b>Užduotys</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Teikti rekomendacijas Komisijai dėl: <ul style="list-style-type: none"> <li>— bendrųjų saugos metodų (BSM) ir bendrųjų saugos tikslų (BST), numatytų Geležinkelių saugos direktyvoje (2004/49/EB),</li> <li>— saugos sertifikatų ir priemonių saugos srityje,</li> <li>— techninių sąveikos specifikacijų kūrimo,</li> <li>— profesinės kompetencijos,</li> <li>— riedmenų registracijos.</li> </ul> </li> <li>2. Skelbti nuomones dėl: <ul style="list-style-type: none"> <li>— nacionalinių saugos taisyklių,</li> <li>— notifikuojamųjų įstaigų darbo kokybės priežiūros,</li> <li>— transeuropinės tinklo sąveikos.</li> </ul> </li> <li>3. Koordinuoti nacionalines įstaigas:</li> </ol> <p>Nacionalinių saugos institucijų ir nacionalinių tyrimo įstaigų koordinavimas (kaip nustatyta Direktyvos 2004/49/EB 17 ir 21 straipsniuose).</p> |

|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                          | <p>4. Leidiniai ir duomenų bazės:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— saugos lygio ataskaita (kas dvejus metus),</li> <li>— ataskaita dėl sąveikos pažangos (kas dvejus metus),</li> <li>— viešoji saugos dokumentų duomenų bazė,</li> <li>— viešasis sąveikos dokumentų registras.</li> </ul>                                                                                                                                                                    |
| <b>Valdymas</b>                                          | <p><b>Administracinė valdyba</b></p> <p>Ją sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės, keturi Komisijos atstovai ir šeši balso teisės neturintys atitinkamų profesinių sektorių atstovai.</p> <p><b>Direktorius</b></p> <p>Skiria Administracinė valdyba Komisijos siūlymu.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai.</p>              |
| <b>2014 m. (2013 m.) Agentūrai skirti ištekliai</b>      | <p><b>Biudžetas</b></p> <p>25,7 (25,8) milijono eurų</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Personalo plane numatytos darbo vietos: 140 (143)</p> <p>2014 m. gruodžio 31 d. užimtose darbo vietose: 132 (135)</p> <p>Kiti darbuotojai 19 (15)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 151 (150), iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pagrindine veikla: 117 (116)</li> <li>— administracine veikla: 34 (34).</li> </ul>             |
| <b>2014 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | <p>Parengtas programinis planas, nustatantis vieno bendro saugos sertifikato įvedimo etapus.</p> <p>Saugos veiksmingumo stebėjimas ir dvimetė ataskaita.</p> <p>Saugos direktyvos perkėlimo vertinimas.</p> <p>Nacionalinių saugumo institucijų auditai</p> <p>Nacionalinių įgyvendinimo įstaigų vertinimai.</p> <p>Parengta rekomendacija dėl peržiūrėto bendrojo saugos būdo, kaip vertinti bendruosius saugos tikslus (BST) ir nacionalines pamatines vertes (NPV).</p> |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Metinės ataskaitos dėl bendrųjų saugos tikslų (BST).</p> <p>Vykdyti naujos reguliavimo stebėjimo matricos bandymai.</p> <p>Peržiūrėtas šiuo metu NSI taikomas vertinimo ir priežiūros pagrindas.</p> <p>Įgyvendintos išplėtos geografinės aprėpties techninės sąveikos specifikacijos (TSS) ir teiktos rekomendacijos, pagalba ir konsultacijos geležinkelio sektoriui ir valstybėms narėms įgyvendinant telematikos TSS.</p> <p>Peržiūrėtos asmenų su judėjimo negalia TSS.</p> <p>Išspręsti likę neišspręsti punktai.</p> <p>Patobulinta referencinių dokumentų duomenų bazė.</p> <p>Palengvinta „vienos stotelės“ patikrinimo leidimų sistema.</p> <p>Palengvintas perėjimas prie 4 geležinkelių dokumentų rinkinio.</p> <p>Tolesnė Europos geležinkelių eismo valdymo sistemos (ERTMS) kūrimo, testavimo ir įgyvendinimo priežiūra.</p> <p>Parengtas veiksmų planas, siekiant užtikrinti Europos traukinių kontrolės sistemos komunikacijas, naudojant paketų komutavimo radijo ryšio technologijas.</p> <p>Parengti ir paskelbti rekomendaciniai dokumentai, skirti supaprastinti ir standartizuoti su ERTMS susijusią inžineriją.</p> <p>Pagalba derinant ERTMS operacijas.</p> <p>Bendradarbiavimas su TEN-T vykdomąja įstaiga vertinant konkrečius ERTMS projektus.</p> <p>Nuolatos diegti atitinkami įrankiai ir skirti ištekliai siekiant tapti šiuolaikiška organizacija, galinčia greitai prisitaikyti prie bet kokių pokyčių.</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Šaltinis: Agentūros pateiktas priedas.

**AGENTŪROS ATSAKYMAS**

11. Agentūra atsižvelgė į Audito Rūmų pastabą ir dar patobulino biudžeto įgyvendinimo, ypač III antraštinėje dalyje, stebėseną. Tai turėtų padėti pasiekti priimtina asignavimų, kuriuos planuojama perkelti ateityje, lygį.
  12. Agentūra atsižvelgė į Audito Rūmų pastabą ir rengia vidaus gaires dėl konkurso atnaujinimo procedūros naudojimo siekiant užtikrinti geresnį varžymąsi dėl mažesnės kainos.
-

**ATASKAITA****dėl Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomosios įstaigos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su įstaigos atsakymu**

(2015/C 409/28)

**ĮVADAS**

1. Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga (toliau – Įstaiga, taip pat vadinama EMTTVI), kuri yra įsikūrusi Briuselyje, įsteigta Komisijos sprendimu 2008/37/EB <sup>(1)</sup>. Įstaiga veiks nuo 2008 m. sausio 1 d. iki 2017 m. gruodžio 31 d. ir bus atsakinga už pagal 7-ąją bendrąją mokslinių tyrimų programą vykdomos specialiosios programos „Idėjos“ valdymą <sup>(2)</sup>.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Įstaigos priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Įstaigos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusio finansinių metų finansinės būklės <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(4)</sup> ataskaitos; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Įstaigos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Įstaigos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Inicijatyvinis komitetas Įstaigos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Įstaigos finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigražinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 9, 2008 1 12, p. 15.

<sup>(2)</sup> Priede apibendrinta Įstaigos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Įstaigos finansinio reglamento 38–42 straipsniai.

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiuoju audito institucijų standartais. Šie standartai reikalauja, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

**PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS**

11. Turėtų būti dar labiau stiprinamos su materialiuoju ir nematerialiuoju turtu susijusios procedūros siekiant užtikrinti jų tinkamą apsaugą ir šioje srityje teikiamos sava laikės, tikslios ir išsamios informacijos rengimą. Turto registras turi būti atnaujintas nurodant turto buvimo vietą, inventorizacijos procedūros turi būti įformintos, o Įstaigos parengtos viduje sukurto nematerialiojo turto kapitalizacijos gairės turi būti pakankamai išsamios siekiant užtikrinti, kad būtų taikomas nuoseklus metodas.

<sup>(7)</sup> Įstaigos finansinio reglamento 87–92 straipsniai.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## PRIEDAS

## Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga (Brukselis)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 182 straipsnis)</p>                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Europos Parlamentas ir Taryba, pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, priima visas Sąjungos veiklos kryptis nustatančią daugiametę bendrąją programą. Bendroji programa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— nustato mokslinius ir technologinius tikslus, kurių siekiama 180 straipsnyje numatyta veikla, ir įtvirtina atitinkamus prioritetus;</li> <li>— nurodo tokios veiklos bendrąsias linkmes;</li> <li>— nustato Sąjungos finansinio dalyvavimo, vykdant bendrąją programą, maksimalią bendrą sumą ir išsamias taisykles bei atitinkamas jos dalis kiekvienai nustatytai veiklos sričiai.</li> </ul> </li> <li>2. Keičiantis aplinkybėms bendroji programa yra pritaikoma arba papildoma.</li> <li>3. Bendroji programa įgyvendinama, vykdant konkrečias kiekvienai veiklos sričiai parengtas programas. Kiekvienoje konkrečioje programoje nustatomos išsamios įgyvendinimo taisyklės, apibrėžiama jos trukmė ir numatomos reikalingos priemonės. Konkrečiose programose nustatytų reikalingų lėšų suma negali viršyti maksimalios bendros sumos, nustatytos bendrajai programai ir kiekvienai veiklos sričiai.</li> <li>4. Taryba, sprendama pagal specialią teisėkūros procedūrą ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu ir Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, patvirtina konkrečias programas.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>Įstaigos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2013/779/ES)</p> <p>(Komisijos sprendimas C(2013) 9428, iš dalies pakeistas Komisijos sprendimu C(2014)9437)</p> | <p><b>Tikslai</b></p> <p>Įstaiga įsteigta 2013 m. gruodžio mėn. Komisijos sprendimu 2013/779/ES siekiant įgyvendinti specialiosios programos, kuria įgyvendinama programa „Horizontas 2020“ (2014–2020 m.), I dalies „Pažangus mokslas“ specialųjį tikslą – „stiprinti mažai tirtų sričių mokslinius tyrimus vykdant Europos mokslinių tyrimų tarybos (EMTT) veiklą“. Šį konkretų tikslą įgyvendina Europos mokslinių tyrimų taryba (EMTT), kurią sudaro nepriklausoma Mokslo taryba. Pastaroji nustato EMTT mokslo strategiją ir prižiūri kaip ją įgyvendina Įstaiga, kuri yra atsakinga už operacijų valdymą.</p> <p>Įstaiga pakeičia vykdomąją įstaigą, kuri buvo įsteigta Sprendimu 2008/37/EB, ir veikia vadovaudamasi bendraisiais įstatais, nustatytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 58/2003.</p> <p>Įstaigai taip pat pavestas ankstesnės specialiosios programos „Idėjos“, kurią valdė jos pirmtakė, vykdydama Septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.), įgyvendinimas.</p> <p><b>Užduotys</b></p> <p>Įstaigos užduotys apibūdintos įgaliojimų akte (Žr. Komisijos sprendimą C(2013)9428, iš dalies pakeistą Komisijos sprendimu C(2012)9437), visų pirma jo 4 straipsnyje ir I–III prieduose. Šios Įstaigai pavestos užduotys apima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— visus administracinio įgyvendinimo ir programos vykdymo aspektus, visų pirma įvertinimo procedūras, tarpusavio vertinimą ir atrankos procesą vadovaujantis Mokslo tarybos nustatytais principais;</li> <li>— finansinį ir mokslinį dotacijų valdymą;</li> <li>— Mokslo tarybai skirtą paramą, kuri yra būtina tam, kad ji galėtų atlikti jai pavestas užduotis.</li> </ul> |

|                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Valdymas</b></p> <p>(Komisijos sprendimas C(2014) 430, iš dalies pakeistas Komisijos sprendimu (2014) 9447)</p> <p>(Reglamentas (ES) Nr. 1291/2013)</p> <p>(Tarybos sprendimas 2013/743/ES)</p> <p>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 58/2003)</p> | <p><b>Iniciatyvinis komitetas</b></p> <p>Iniciatyvinis komitetas – tai Įstaigos vykdomas operacijas prižiūrintis organas, kurį skiria Komisija (Žr. Komisijos sprendimą C(2014) 430, iš dalies pakeistą Komisijos sprendimu C (2014) 9447). Jis, Komisijai patvirtinus, priima Įstaigos metinę darbo programą, administracinį biudžetą ir metines ataskaitas. Jį sudaro penki nariai.</p> <p><b>EMTT mokslo taryba</b></p> <p>EMTT mokslo tarybai pagal Reglamentą (ES) Nr. 1291/2013 yra patikėta nustatyti specialiosios programos tikslo bendrąją mokslinę strategiją ir priimti sprendimus dėl mokslinių tyrimų, kurie būtų finansuojami pagal jo I priedo I dalies 1.2 skirsnį, pobūdžio. Ji veikia autonomiškai. Tai yra pagrindinės EMTT ypatybės, kuriomis užtikrinamas jos mokslinės programos veiksmingumas, jos veiklos ir tarpusavio peržiūros proceso kokybė, taip pat jos patikimumas mokslo bendruomenėje. Kaip nustatyta Tarybos sprendimo 2013/743/ES 7 straipsnyje, jos užduotys visų pirma apima EMTT veiklos įgyvendinimo metinės darbo programos parengimą, tarpusavio vertinimo procedūros nustatymą bei specialiojo tikslo „Europos mokslinių tyrimų taryba (EMTT)“ įgyvendinimo stebėjimą ir kokybės kontrolę, nepažeidžiant Komisijos atsakomybės. Ją sudaro dvidešimt du Komisijos paskirti nariai.</p> <p><b>Įstaigos direktorius</b></p> <p>Jį skiria Europos Komisija ketveriems metams.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai.</p> |
| <p><b>2014 m. (2013 m.) Įstaigai skirti ištekliai</b></p>                                                                                                                                                                                           | <p><b>Biudžetas</b></p> <p>36,3 (40,1) milijono eurų (galutinis vykdomosios įstaigos patvirtintas biudžetas)</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>2014 m. veiklos biudžete numatytas 100 (100) laikinųjų darbuotojų personalo planas bei skirtos lėšos 289 (289) sutartininkams ir komandiruotiems nacionaliniams ekspertams, taigi susidaro bendras 389 (389) darbuotojų skaičius. Iš šių darbo vietų 2014 m. pabaigoje buvo užimtose 388 (379):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— laikini darbuotojai: jų buvo 99 (99), iš kurių 15 (13) buvo komandiruotų laikinųjų darbuotojų ir 84 (86) išorės laikinieji darbuotojai;</li> <li>— 277 (270) sutartininkai;</li> <li>— 12 (10) komandiruotų nacionalinių ekspertų;</li> </ul> <p>iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pagrindine veikla (mokslo ir dotacijų valdymo departamentai): 70 % (70 %);</li> <li>— administracine veikla (kiti departamentai): 30 % (30 %).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b></p>                                                                                                                                                                              | <p>1. Buvo stebimi susitarimai dėl dotacijų, sudaryti pagal programą „Horizontas 2020“, kvietimus teikti pasiūlymus dėl dotacijų pradedantiems tyrėjams, dotacijų konsolidatoriui ir pažengusiems tyrėjams bei dotacijų koncepcijai pagrįsti (angl. Proof-of-Concept Grants). Programos „Horizontas 2020“ darbo programa įgyvendinama skelbiant metinius kvietimus teikti pasiūlymus, po kurių pateikiamas (išorės ekspertų) įvertinimas, parengiami ir pasirašomi susitarimai dėl dotacijų ir pabaigoje atliekama projektų įgyvendinimo priežiūra. Po kiekvieno kvietimo teikti pasiūlymus sudaromi sutarimai dėl dotacijų, pagal kuriuos projektai trunka apie penkerius metus.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

2. Buvo vykdomi 2014 m. kvietimai teikti pasiūlymus dėl programos „Horizontas 2020“ darbo programos (dotacijos pradedantiems tyrėjams, dotacijos konsolidatoriui, dotacijos pažengusiems tyrėjams bei dotacijos koncepcijai pagrįsti (angl. Proof-of-Concept Grants)): 2014 m. buvo pateikta 8 530 pasiūlymų paraiškų, iš kurių 3 273 dėl dotacijų pradedantiems tyrėjams, 2 528 dėl dotacijų konsolidatoriui, 2 287 dėl dotacijų pažengusiems tyrėjams ir 442 dėl dotacijų koncepcijai pagrįsti (visos šios paraiškos turėjo būti pateiktos iki dviejų galutinių terminų). Iš jų 8 374 buvo tinkamos finansuoti ir todėl jas įvertino ekspertų vertinimo grupės. Pasibaigus kvietimui teikti pasiūlymus dėl dotacijų pradedantiems tyrėjams ir dotacijų koncepcijai pagrįsti dotacijai suteikti iš viso buvo atrinkti 378 pasiūlymai. 2014 m. kvietimas teikti pasiūlymus dėl dotacijų konsolidatoriui dar nėra užbaigtas, o 2014 m. kvietimas teikti pasiūlymus dėl dotacijų pažengusiems tyrėjams vis dar yra vertinamas, kadangi dėl to, kad Taryba ir Parlamentas programą „Horizontas 2020“ patvirtino per vėlai, kvietimų teikti pasiūlymus tvarkaraštis buvo nukeltas penkiems mėnesiams.
3. Informacijos apie programos „Horizontas 2020“ darbo programą ir įstaigos 2014 m. veiklą rengimas ir skleidimas.
4. 2014 m. Mokslo taryba rengė reguliarius susitikimus Briuselyje ir visoje Europoje, paprastai nacionalinių institucijų kvietimu. Susitikimų organizavimas skirtingose šalyse (ES valstybėse narėse ar asocijuotosiose šalyse) – tai vienas iš būdų, kaip padaryti EMTT labiau matomą. Be to, tiek nacionalinių institucijų, tiek vietinių mokslinių ir mokslinių tyrimų bendruomenių nuomone, šie susitikimai yra svarbūs įvykiai. 2014 m. sausio 1 d.—2014 m. gruodžio 31 d. buvo surengtos penkios Mokslo tarybos plenarinės sesijos: sausio, kovo ir gruodžio mėn. jos buvo surengtos Briuselyje (Belgija), birželio mėn. – Osle (Norvegija), o spalio mėn. – Zagrebe (Kroatija).

Mokslo taryba, atsižvelgdama į 2009 m. EMTT struktūros ir mechanizmų peržiūros ekspertų grupės rekomendacijas, įsteigė du nuolatinius komitetus: vienas komitetas teikia rekomendacijas dėl interesų konfliktų, mokslinio darbo drausmės pažeidimų ir etikos klausimų (CoIME), o kitas sprendžia klausimus, susijusius su vertinimo grupės narių atranka. Vykdomoji įstaiga padėjo vykdyti abiejų komitetų, kurie 2014 m. buvo susirinkę atitinkamai du ir tris kartus, pagrindinę veiklą.

Mokslo tarybos nariai taip pat posėdžiavo darbo grupėse, kuriose buvo sprendžiami konkretūs klausimai. 2014 m. Vykdomoji įstaiga surengė įvairius EMTT darbo grupių dėl inovacijų ir ryšių su pramonės sektoriumi, atviros prieigos, tarptautinio dalyvavimo stiprinimo, lyčių pusiausvyros ir pagrindinių veiklos rodiklių posėdžius. Darbo grupės atlieka analizę ir padeda rengti EMTT mokslo strategiją teikdamos pasiūlymus, kuriuos plenariniame posėdyje tvirtina Mokslo taryba, tokiose jų įgaliojimus apimančiose srityse: EMTT santykių su pramonės (verslo) sektoriumi ir EMTT finansuojamų inovacijų mokslinių tyrimų poveikio tyrimas, EMTT pozicijos dėl atviros prieigos rengimas, užtikrinimas, kad EMTT kurtų pavyzdinę praktiką, susijusią su lyčių pusiausvyra mokslinių tyrimų srityje, tinkamų mechanizmų, skirtų padidinti ES nepriklausančių šalių tyrėjų dalyvavimą EMTT kvietimuose teikti pasiūlymus, nagrinėjimas, EMTT misijos įgyvendinimo stebėjimo ir vertinimo veiksmų plano, kuris neapsiribotų rodikliais ir tikslais, parengimas, Mokslo tarybos trumpalaikės, vidutinės trukmės laikotarpio ir ilgalaikės politikos rėmimas.

2014 m. savo veiklą plėtoti pradėjo nauja darbo grupė dėl platesnio dalyvavimo Europos mastu. Jos misija – skatinti Vidurio ir Rytų Europos šalis labiau ugdyti savo mokslo srities talentus ir daugiau investuoti į mokslinius tyrimus. Ji šiose šalyse padės geriau suvokti EMTT schemas ir geriau informuos mokslinių tyrimų bendruomenes apie tai, kokias galimybes EMTT dotacijos gali suteikti atitinkamo regiono mokslininkams, ir padidinti dar neatrastų mokslo srities talentų dalyvavimą.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Vykdomoji įstaiga kartu su minėtų grupių nariais parengė darbinis dokumentus, kuriuose pateikiama analizė ir pagrindinė informacija apie darbo grupių ir nuolatinių komitetų nagrinėtus konkrečius klausimus.</p> <p>Pagrindinė su šių darbo grupių 2014 m. atliktu darbu susijusi veikla apėmė:</p> <p><i>Inovacijas ir ryšius su pramonės sektoriumi:</i> 2014 m. liepos mėn. devyni EMTT dotacijų koncepcijai pagrįsti gavėjai iš pradžių buvo apmokyti, o tuomet paraginti pristatyti savo idėjas investuotojams, t. y. pramonės sektoriaus ir akademinės bendruomenės pirmaujančių naujovių kūrėjų ir tam tikrų rizikos kapitalo investuotojų tinklui pateikiant trumpą trijų minučių santrauką. Tai antrasis tokio tipo renginys, kurį surengė EMTT, bendradarbiaudama su žiniasklaidos bendrove „ScienceBusiness“. Pirmasis įvyko 2013 m. vasario mėn.</p> <p><i>Atvirąją prieigą:</i> EMTT–DNRF bendrai surengto praktinio seminario „Akademinės kompetencijos skatinimas besikeičiančiame pasaulyje“ kontekste buvo surengtas su atvirąja prieiga ir mokslinė kompetencija susijęs posėdis, kuris įvyko birželio mėn. kaip papildomas 2014 m. ESOF renginys.</p> <p>Vėliau rugsėjo mėn. surengtame dviejų dienų praktiniame mokslinių tyrimų duomenų valdymo ir dalijimosi jais seminare dalyvavo daugiau kaip 140 dalyvių iš visos Europos. Kiti renginiai apėmė kelis seminarus, kurie buvo surengti kartu su specialiu atvirosios prieigos infrastruktūrų, kaip antai duomenų saugyklų „Dryad and figshare“, OAPEN fondo, kuris administruoja atvirosios prieigos knygų platformą, ir atkuriamumo iniciatyvos atstovais. Bendradarbiaujant su STM, Tarptautine mokslinių, techninių ir medicininių žurnalų leidėjų asociacija, buvo surengti dar du seminarai: vienas dėl žurnalų kainų nustatymo, o kitas – dėl ilgo teksto formato skelbimo skaitmeninėje aplinkoje.</p> <p><i>Lyčių pusiausvyrą:</i> EMTT mokslo taryba, siekdama ir toliau spręsti moterų tyrėjų EMTT kvietimų teikti pasiūlymus metu teikiamų mažo pasiūlymų skaičiaus problemą, 2014 m. birželio mėn. patvirtino 2014–2020 m. EMTT lyčių lygybės planą. Dokumentą, kurį parengė lyčių pusiausvyros darbo grupė, tikslas – ir toliau siekti 2007–2013 m. EMTT lyčių lygybės plano tikslų.</p> <p>Be to, lyčių pusiausvyros darbo grupė užsakė atlikti nepriklausomą tyrimą – įgyvendinti ERCAREER projektą – siekiant išnagrinėti EMTT dotacijų gavėjų (vyrų ir moterų) karjeros kelių ir modelių skirtumus ir panašumus bei pateikti rekomendacijas.</p> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Šaltinis: Įstaigos pateiktas priedas.

**ĮSTAIGOS ATSAKYMAS**

11. Įstaiga atkreipė dėmesį į Audito Rūmų ataskaitą ir įgyvendins jūsų pastabas dėl vidaus kontrolės.
-

## ATASKAITA

## dėl Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Institucijos atsakymu

(2015/C 409/29)

## IVADAS

1. Paryžiuje įsikūrusi Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (toliau – Institucija, taip pat vadinama ESMA) įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1095/2010<sup>(1)</sup>. Institucijos tikslas – gerinti ES vidaus finansų rinkos veikimą užtikrinant aukštą, veiksmingą ir nuoseklų reglamentavimo ir priežiūros lygį, skatinant finansų sistemų vientisumą ir stabilumą ir stiprinant tarptautinės priežiūros koordinavimą, kad būtų užtikrintas finansų sistemos stabilumas ir veiksmingumas<sup>(2)</sup>. ESMA įsteigta 2011 m. sausio 1 d.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir pagrindinių Institucijos priežiūros ir kontrolės sistemų kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Institucijos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės<sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo ataskaitos<sup>(4)</sup>; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Institucijos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą<sup>(5)</sup>:

- a) Su Institucijos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą<sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Vykdomasis direktorius Institucijos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Institucijos finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 331, 2010 12 15, p. 84.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Institucijos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Institucijos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Institucijos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone Institucijos metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

**PASTABOS DĖL FINANSINIŲ ATASKAITŲ PATIKIMUMO**

11. 2014 m. prižiūrimiems subjektams (kredito reitingų agentūroms ir sandorių duomenų saugykloms) nustatytų mokesčių suma (6 623 000 eurų), negalutinėje finansinių veiklos rezultatų ataskaitoje nurodyta kaip pajamos, buvo pagrįsta įvertintomis, o ne faktinėmis vykdytos priežiūros veiklos išlaidomis<sup>(9)</sup>. Prižiūrimiems subjektams nustatyti mokesčiai turėtų būti kiek įmanoma pagrįsti faktinėmis išlaidomis šioje srityje. To siekdama ESMA šiuo metu vykdo veikla pagrįstos sąnaudų apskaitos modeliavimo darbą.

**PASTABOS DĖL OPERACIJŲ TEISĖTUMO IR TVARKINGUMO**

12. 2010 m., kai buvo įsteigta, ESMA iš savo pirmtako CESR (Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komiteto) perėmė IT preliminariniuosius sutartis dėl jo duomenų centrų priėmimo ir jo IT sistemų vystymo ir priežiūros. Kadangi šioms preliminariosioms sutartims pakeisti laiku nebuvo vykdomi kvietimai dalyvauti konkurse, dvi sutartys buvo

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

<sup>(9)</sup> Būtinybė nustatyti mokesčius remiantis faktinėmis išlaidomis nurodyta 2013 m. liepos 12 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1003/2013 dėl sandorių duomenų saugyklų, kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 648/2012, 4 straipsnyje (OL L 279, 2013 10 19, p. 4) ir Institucijos finansinio reglamento 19 straipsnio 3 dalyje.

pratęstos viršijant jų pradinį galiojimo laiką. Institucija kai kurias IT paslaugas pirkė pasitelkdama Prancūzijos centrinę pirkimų instituciją (*Union de Groupements d'Achats Publics – UGAP*). Institucija UGAP paslaugomis taip pat naudojo 2014 m. pirkdama baldus ir raštinės reikmenis. 2014 m. mokėjimai iš viso sudarė 956 000 eurų. Audito Rūmai pranešė Institucijai, kad naudojimas UGAP paslaugomis neatitiko Finansinio reglamento nuostatų. Nuo tada Institucija jomis nebesinaudojo. Institucija taip pat CESR IT preliminarįsias sutartis pakeitė savo sutartimis.

#### PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

13. Bendras iš 2013 m. perkeltų įsipareigotų asignavimų panaikinimo lygis buvo aukštas ir sudarė 19 % arba 940 054 eurus. Tai iš esmės susiję su rangovų vėlavimu teikti prašomas paslaugas, taip pat buvo atšauktas nutraukto projekto licencijų pirkimas, turėta sunkumų įgyvendinant pavaduojančių darbuotojų sutartį ir nauja sutartimi pakeičiant ankstesnę IT konsultacijų preliminarįją sutartį.

14. Bendras įsipareigotų asignavimų lygis išaugo nuo 93 % 2013 m. iki 99 % 2014 m., kas parodo, kad įsipareigojimai buvo prišimti laiku. Tačiau į 2015 m. perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis buvo aukštas III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos), jis sudarė 4 063 580 eurų arba 45 % (2013 m. – 3 688 487 eurus arba 58 %). Iš šios sumos maždaug 2 milijonai eurų yra susiję su IT kitomis 2014 m. teiktomis paslaugomis, už kurias metų pabaigoje Institucija nebuvo sumokėjusi. Kiti 1,3 milijono eurų susiję su sutartimis, kurios buvo sudarytos metų pabaigoje ir yra susijusios su paslaugomis, kurias buvo tikimasi gauti 2015 m. Likusią perkėlimų dalį galima paaiškinti daugiamečiu pasirašytų sutarčių pobūdžiu.

#### ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS

15. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2011  | 2011 finansinių metų Institucijos biudžetas sudarė 16,9 milijono eurų. Vadovaujantis jos steigiamojo reglamento 62 straipsnio 1 dalimi, 60 % 2011 m. biudžeto buvo finansuota iš valstybių narių ir ELPA šalių įnašų, o 40 % – iš Sąjungos biudžeto. 2011 m. pabaigoje ESMA užregistravo teigiamą 4,3 milijono eurų biudžeto rezultatą. Remiantis jos finansiniu reglamentu, visa suma į finansines ataskaitas buvo įrašyta kaip įsipareigojimas Europos Komisijai.                                                                                                                                              | 2014 m. buvo pateiktas neigiamas biudžeto rezultatas              |
| 2011  | Pastebėta trūkumų dėl to, kad šeši teisiniai įsipareigojimai buvo prišimti anksčiau nei biudžetiniai įsipareigojimai (483 845 eurai).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Vykdomas <sup>(1)</sup>                                           |
| 2011  | Audito Rūmai nustatė atvejų, kurių bendra vertė sudarė 207 442 eurus, kai į 2012 m. perkelti mokėjimų asignavimai neatitiko priimtų teisinių įsipareigojimų. Todėl šie perkėlimai buvo netvarkingi ir turėtų būti panaikinti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Užbaigtas                                                         |
| 2012  | Per antruosius savo veiklos metus Institucija padarė nemažą pažangą priimant ir įgyvendinant pagrindinius visų vidaus kontrolės standartų reikalavimus. Tačiau šie standartai iki šiol dar nėra visiškai įgyvendinti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Vykdomas                                                          |
| 2012  | Galima žymiai paspartinti viešųjų pirkimų procedūrų rengimą ir pagerinti jų dokumentavimą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Vykdomas                                                          |
| 2012  | 2012 m. Institucija atliko 22 biudžetinius perskirstymus kurie iš viso sudarė 3,2 milijono eurų (16 % viso 2012 m. biudžeto), o tai rodo biudžeto planavimo trūkumus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Užbaigtas                                                         |
| 2013  | Bendras įsipareigotų asignavimų lygis išaugo nuo 86 % 2012 m. iki 93 % 2013 m., kas parodo, kad įsipareigojimai buvo prišimti laiku. Tačiau į 2014 metus perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos) buvo aukštas ir sudarė 3 688 487 eurus (58 %). Tą nulėmė 2013 m. gautos bet dar neapmokėtos IT paslaugos (0,8 milijono eurų), 2014 m. darbo programoje planuotos IT paslaugos dėl kurių sutartys buvo sudarytos metų pabaigoje (1,1 milijono eurų), kai kurių IT viešųjų pirkimų vėlavimai (0,4 milijono eurų) ir taip pat kai kurių IT projektų daugiametis pobūdis. | N. d.                                                             |
| 2013  | 2013 m. Institucija atliko 12 biudžeto perkėlimų, sudariusių 5,1 milijono eurų arba 18 % biudžeto (2012 m.: 22 perkėlimai, sudarę 3,2 milijono eurų arba 16 % biudžeto), kas parodo besikartojančius biudžeto planavimo trūkumus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Užbaigtas                                                         |

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2013  | Apie 27 % 2013 m. atliktų mokėjimų už prekes ir gautas paslaugas buvo pavėluoti. Pavėluotų mokėjimų vėlavimo vidurkis buvo 32 dienos. 2013 m. sumokėti 3 834 eurai delspinigių.                                                                                                                                                                                                                                                                            | Vykdomas                                                          |
| 2013  | Pagal Europos Sąjungos protokolą dėl privilegijų ir imunitetų <sup>(2)</sup> ir ES PVM direktyvą <sup>(3)</sup> Institucija atleidžiama nuo netiesioginių mokesčių. Bendras 2011–2013 m. laikotarpiu iš ESMA atskaitytas PVM sudarė 3,3 milijono eurų. Po ilgų ginčų su priimančiąja valstybe nare Institucija 2012 m. paskutiniame ketvirtyje pradėjo teikti PVM grąžinimo prašymus, tačiau iki 2013 m. pabaigos buvo susigrąžinta tik 1,3 milijono eurų. | Užbaigtas                                                         |

<sup>(1)</sup> 2014 m. buvo priimta 15 išsipareigojimų *a posteriori*, kurie iš viso sudarė 572 167,95 euro, ir *a posteriori* atliktas 4 išsipareigojimų padidėjimas, kurio bendra vertė – 1 391,72 euro.

<sup>(2)</sup> Europos Sąjungos protokolą (Nr. 7) dėl privilegijų ir imunitetų (OL C 115, 2008 5 9, p. 266).

<sup>(3)</sup> Tarybos direktyva 2006/112/EB, (OL L 347, 2006 12 11, p. 1).

## II PRIEDAS

## Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (Paryžius)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 114 straipsnis)</p>                                                        | <p>Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, nustato priemonės valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatomis, skirtoms vidaus rinkos sukūrimui ir veikimui, suderinti.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Institucijos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1095/2010 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1060/2009)</p> | <p><b>Užduotys</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Rengti techninių reglamentavimo standartų projektus.</li> <li>— Rengti techninių įgyvendinimo standartų projektus.</li> <li>— Skelbti gaires ir rekomendacijas.</li> <li>— Skelbti rekomendacijas, jei nacionalinė kompetentinga institucija netaiko sektorių teisės aktų arba juos taiko tokiu būdu, kuris gali prieštarauti Sąjungos teisei.</li> <li>— Priimti atskirus kompetentingoms institucijoms skirtus sprendimus susidarius tam tikrai kritinei padėčiai ir sprendžiant kompetentingų institucijų nesutarimus tarpvalstybinių situacijų atvejais.</li> <li>— Tiesiogiai taikomų Sąjungos aktų atvejais priimti atskirus finansų rinkų dalyviams skirtus sprendimus, jei: i) nacionalinė kompetentinga institucija netaikė sektorių teisės aktų arba juos taikė tokiu būdu, kuris galėjo prieštarauti Sąjungos teisei arba jei kompetentinga institucija nesilaikė formalios Komisijos nuomonės; ii) susidarius tam tikrai kritinei padėčiai, kai kompetentinga institucija nesilaiko Institucijos priimto sprendimo; iii) sprendžiant kompetentingų institucijų nesutarimus tarpvalstybinių situacijų atvejais, kai kompetentinga institucija nesilaikė Institucijos sprendimo.</li> <li>— Teikti nuomones Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai visais klausimais, kurie yra susiję su jos kompetencijos sritimis.</li> <li>— Rinkti informaciją apie finansų rinkų dalyvius, kuri yra būtina vykdyti jai pavestas pareigas.</li> <li>— Kurti bendrus metodus, kaip vertinti produkto savybių ir paskirstymo procesų poveikį finansų rinkų dalyvių finansinei padėčiai ir vartotojų apsaugai.</li> <li>— Teikti centralizuotai prieinamą registruotų finansų rinkų dalyvių duomenų bazę pagal savo kompetenciją, kai tai yra numatyta sektorių teisės aktuose.</li> <li>— Teikti išpėjimus, jei finansinė veikla kelia rimtą pavojų jos tikslams.</li> <li>— Laikinai uždrausti arba apriboti tam tikrą finansinę veiklą, kuri kelia grėsmę sklandžiam finansų rinkų veikimui ir vientisumui arba visos Sąjungos finansų sistemos ar jos dalies stabilumui sektorių aktuose nustatytais atvejais ir esant nustatytoms sąlygomis arba kai tai yra būtina susidarius kritinei padėčiai.</li> <li>— Dalyvauti priežiūros institucijų kolegijų veikloje, įskaitant patikras vietoje, kurią bendrai atlieka dvi ar daugiau kompetentingų institucijų.</li> </ul> |

- Spręsti klausimus, susijusius su finansinių paslaugų sutrikimo rizika, kurią sukėlė visos finansų sistemos ar jos dalių pablogėjimas ir kuri gali turėti rimtų neigiamų padarinių vidaus rinkai ir realiajai ekonomikai.
- Rengti papildomas pagrindiniams finansų rinkų dalyviams skirtas gaires ir rekomendacijas, kad būtų atsižvelgta į jų keliamą sisteminę riziką.
- Atlikti tam tikros finansų veiklos rūšies arba tam tikros produkto rūšies, arba tam tikros elgesio rūšies tyrimą, kad būtų įvertintos galimos grėsmės finansų rinkų vientisumui ar finansų sistemos stabilumui, ir pateikti atitinkamoms kompetentingoms institucijoms atitinkamas rekomendacijas dėl veiksmų.
- Atlikti kompetentingų institucijų perduotas užduotis ir pareigas.
- Teikti nuomones kompetentingoms institucijoms.
- Atlikti kompetentingų institucijų veiklos tarpusavio vertinimus.
- Koordinuoti kompetentingų institucijų veiksmus, visų pirma tuomet, kai nepageidaujami pokyčiai gali sukelti rimtą pavojų sklandžiam finansų rinkų veikimui ir vientisumui arba visos Sąjungos finansų sistemos stabilumui.
- Inicijuoti ir koordinuoti Sąjungos mastu atliekamus finansų rinkų dalyvių atsparumo nepalankiems rinkos pokyčiams vertinimus.
- Priimti sprendimus dėl kredito reitingų agentūrų sertifikavimo ir registravimo prašymų ir dėl šio sertifikavimo ir registravimo atšaukimo.
- Sudaryti bendradarbiavimo susitarimus su svarbiomis trečiųjų šalių kredito reitingų agentūrų priežiūros institucijomis.
- Atlikti tyrimus ir patikras nuvykus į vietą kredito reitingų agentūrose, reitinguojamose įstaigose ir susijusiose trečiosiose šalyse.
- Kredito reitingų agentūrai padarius pažeidimą, priimti sprendimus, kuriais atšaukiamas jos registravimas, jai laikinai uždraudžiama teikti kredito reitingus, sustabdomas jos suteiktų kredito reitingų naudojimas reglamentavimo reikmėms, pareikalaujama nutraukti neteisėtą veiklą, ir (arba) skelbti viešus skelbimus.
- Kredito reitingų agentūrai padarius pažeidimą dėl aplaidumo arba tyčia, priimti sprendimus, kuriais skiriama nuobauda.
- Suteikti leidimus ir prižiūrėti ES įsikūrusias sandorių duomenų saugyklas ir pripažinti ne ES tarpuskaitos namus, norinčius teikti paslaugas ES klientams.
- Sudaryti bendradarbiavimo susitarimus su svarbiomis trečiųjų šalių kredito reitingų agentūrų priežiūros institucijomis.
- Atlikti tyrimus ir patikras nuvykus į vietą kredito reitingų agentūrose, reitinguojamose įstaigose ir susijusiose trečiosiose šalyse.
- Kredito reitingų agentūrai padarius pažeidimą imtis priežiūros veiksmų.
- Kredito reitingų agentūrai padarius pažeidimą dėl aplaidumo arba tyčia, priimti sprendimus, kuriais skiriama nuobauda.

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Valdymas</b>                             | <p><b>Priežiūros taryba</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Pirmininkas (neturintis balsavimo teisės); nacionalinės valdžios institucijos, kompetentingos prižiūrėti finansines institucijas kiekvienoje valstybėje narėje, vadovas; vienas Komisijos atstovas (neturintis balsavimo teisės); Europos sisteminės rizikos valdybos atstovas (neturintis balsavimo teisės); po vieną atstovą iš dviejų Europos priežiūros institucijų (neturintys balsavimo teisės).</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Nustato Institucijos darbo gaires ir atsako už steigimo reglamento II skyriuje nurodytų sprendimų priėmimą.</p> <p><b>Administracinė valdyba</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Ją sudaro pirmininkas ir šeši Priežiūros tarybos nariai, kuriuos iš savo tarpo renka balsavimo teisę turintys Priežiūros tarybos nariai. Vykdomasis direktorius ir Komisijos atstovas posėdžiuose dalyvauja neturėdami balsavimo teisės (tačiau Komisijos atstovas gali balsuoti dėl biudžeto klausimų).</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Ji užtikrina, kad Institucija vykdytų savo misiją ir atliktų pagal steigimo reglamentą jai paskirtas užduotis.</p> <p><b>Pirmininkas</b></p> <p>Institucijai atstovaujantis pareigūnas, kuris atsako už Priežiūros tarybos darbo parengimą ir pirmininkauja Priežiūros tarybos bei Administracinės valdybos posėdžiams. Pirmininką skiria Priežiūros taryba po klausymo Europos Parlamente.</p> <p><b>Vykdomasis direktorius</b></p> <p>Po to, kai jo kandidatūrai pritaria Europos Parlamentas, jį skiria Priežiūros taryba. Jis atsako už Institucijos valdymą ir rengia Administracinės valdybos darbą.</p> <p><b>Vidaus auditas</b></p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p> |
| <b>2014 m. Institucijai skirti išteklių</b> | <p><b>Galutinis biudžetas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Bendras biudžetas: 33,24 milijono eurų suma, kurią sudaro: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Sąjungos subsidija: 11,07 milijonų eurų</li> <li>— Nacionalinių kompetentingų institucijų įnašai: 15,55 milijono eurų</li> <li>— Prižiūrimų subjektų mokesčiai: 6,62 milijono eurų (kredito reitingų agentūros: 5,58 milijono eurų; sandorių duomenų saugyklos: 1,04 milijono eurų).</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Statutiniai darbuotojai: personalo plane leistos 133 laikinosios darbo vietos, iš jų 2014 12 31 užimtose 125.</li> <li>— Sutartininkai: biudžete (metų pradžioje) planuoti 32 sutartininkai, dirbantys visą darbo dieną; 2014 12 31 įdarbinti sutartininkai: 27.</li> <li>— Komandiruoti nacionaliniai ekspertai: biudžete (metų pradžioje) planuotas 21 komandiruotas nacionalinis ekspertas, dirbantis visą darbo dieną; 2014 12 31 įdarbinti komandiruoti nacionaliniai ekspertai: 16.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

**2014 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos**

- Stebėjo finansinį stabilumą. Paskelbė keletą periodinių rizikos ataskaitų ir finansinių rinkų tendencijų santraukų.
- Vykde individualius ekonominių tyrimų ir poveikio vertinimus. Paskelbė ekonominius darbo dokumentus apie rizikos draudimo fondus ir išvestines finansines priemones.
- Prisidėjo prie Europos sisteminės rizikos valdybos (ESRV) darbo, skirtos sisteminei rizikai.
- Peržiūrėjo EBA-ESMA rekomendacijų, skirtų Euribor-EBF, įgyvendinimą.
- Vykde išplėstinį darbą, susijusį su rinkų ir finansinių inovacijų stebėjimu pagal finansinių inovacijų sistemą.
- Atliko išsamią inovacinių finansinių produktų ir procedūrų analizę.
- Stebėjo ir analizavo mažmeninių investuotojų tendencijas ir paskelbė gerosios praktikos rekomendacijas struktūrizuotam mažmeninių produktų valdymui.
- Pateikė kvietimą dėl ES bendro sutelktinio finansavimo metodo.
- Dirbo investuotojų švietimo srityje, įskaitant bendradarbiavimą su EBPO tarptautiniu investuotojų švietimo tinklu.
- Konsultavo dėl sustiprinto investuotojų apsaugos režimo pagal FPRD II/FPRR. Parengė būsimų investuotojų apsaugos darbą.
- Pateikė FPRD II įgyvendinimo taisykles antrinių rinkų klausimais.
- Paskelbė išpėjimus ES investuotojams ir gerosios praktikos rekomendacijas struktūrizuotam mažmeninių produktų valdymui.
- Paskelbė gaires dėl atitikties atlyginimo politikos ir praktikos gairėms (FPRD).
- Parengė pagrindinių rodiklių techninius įgyvendinimo standartus ir pripažino keitimus pagal Pagrindinį reikalavimų reglamentą.
- Sustiprino savo vykdomą kredito reitingų agentūrų (KRA) priežiūrą.
- Paskelbė kvietimą teikti įrodymus dėl pasirinkimo ir interesų konflikto KRA pramonėje.
- Įvertino KRA atitiktį naujiems reikalavimams, daugiausia dėmesio skirdama valstybės reitingų atskleidimo aspektams, kainų politikoms ir procedūroms.
- Vertino centrinių tarpuskaitos šalių (CCP) programas, įdiegtas ne EEE šalyse.
- Vykde ES įsikūrusių sandorių duomenų saugyklų priežiūrą ir dirbo trečiųjų šalių klausimų/lygiavertiškumo srityje.
- Parengė techninius standartus pagal CVPD reglamentą.
- Parengė gaires dėl CCP prieigos ar CVPD prekybos vietos.
- Parengė EMIR tarpuskaitos prievolę.
- Paskelbė 11 EMIR klausimų ir atsakymų, geriau paaiškinančių praktinį įgyvendinimą.
- Nustatė produktus, šalis ir ir pradžios datas palūkanų normų apsiskeitimo sandorių tarpuskaitai.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>— Paskelbė gaires, susijusias su centrinių tarpuskaitos šalių CPSS-IOSCO finansinės rinkos infrastruktūrų principų įgyvendinimu.</li><li>— Teikė konsultacijas dėl Japonijos CVPD II – CVPD biržos prekės</li><li>— Aptarė KIPVPS akcijų klases.</li><li>— Paskelbė gaires dėl turto atskyrimo pagal AIFV.</li><li>— Teikė konsultacijas Europos Komisijai dėl deleguotų aktų, reikalaujamų pagal KIPVPS V direktyvą.</li><li>— Pateikė pagrindinius informacinius dokumentus apie mažmeninių investicinių produktų paketus ir draudimo principu pagrįstus investicinius produktus (PRIIP).</li><li>— Teikė konsultacijas dėl EuSEF ir EuVECA reglamentų įgyvendinimo priemonių.</li><li>— Teikė konsultacijas dėl informacijos apie pagrindinius akcininkus atskleidimo.</li><li>— Parengė reglamentuojančius techninius standartus dėl pagrindinių akcininkų ir preliminarų finansinių priemonių sąrašą, susijusį su pranešimo reikalavimais pagal peržiūrėtą Skaidrumo direktyvą.</li><li>— Parengė reglamentuojančius techninius standartus dėl Europos elektroninės prieigos punkto (EEAP)</li><li>— Atsakė į viešąją konsultaciją dėl TAS reglamento.</li><li>— Pateikė gaires dėl finansinės informacijos teikimo.</li><li>— Paskelbė gaires dėl alternatyvių veiklos priemonių.</li><li>— Prisidėjo prie IFRS rengimo tarptautiniu mastu, juos rengiant IASB.</li><li>— Peržiūrėjo priežiūros praktiką, susijusią su FPRD investuotojų informacija.</li><li>— Peržiūrėjo FPRD veiklos elgesio taisykles dėl teisingos, aiškos ir patikimos informacijos.</li></ul> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Šaltinis: Institucijos pateiktas priedas.

**INSTITUCIJOS ATSAKYMAS**

11. Kaip nurodyta pastaboje, Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (ESMA) 2014 m. sukūrė veikla pagrįstą sąnaudų apskaitos modelį, kad būtų galima vykdyti tikslią jos priežiūros veiklos išlaidų kontrolę. ESMA šį modelį taikys 2015 m. Todėl nuo šių metų pajamos iš prižiūrimiems subjektams taikomų mokesčių bus nustatomos atsižvelgiant į faktines, o ne prognozuotas priežiūros veiklos išlaidas.

12. ESMA patvirtina, kad nutraukė visas Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komiteto (CESR) vykdytas sutartis (paskutinė sutartis nutraukta 2014 m. rugpjūčio 20 d.) ir nebesinaudoja Prancūzijos centrinės pirkimų institucijos (UGAP) paslaugomis nei paslaugoms, nei prekėms įsigyti.

13. ESMA žino apie aukštą iš 2013 m. perkeltų asignavimų panaikinimo lygį. Siekdama mažinti panaikinimų riziką, ESMA 2014 m. persvarstė metų pabaigos procedūrą: parengė savalaikes nuoseklias instrukcijas ir surengė ESMA finansinės veiklos vykdytojų vidaus posėdžius.

14. ESMA atsižvelgia į Audito Rūmų pastabą dėl aukšto III antraštinės dalies perkėlimų lygio ir patvirtina paaiškinimą apie daugiametį teisiškai įpareigojančių IT projektų pobūdį.

---

**ATASKAITA****dėl Europos mokymo fondo 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymu**

(2015/C 409/30)

**IVADAS**

1. Turine įsikūręs Europos mokymo fondas (toliau – Fondas, taip pat vadinamas ETF) įsteigtas Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1360/90<sup>(1)</sup> (nauja redakcija – (EB) Nr. 1339/2008). Fondo užduotis – remti profesinio mokymo reformą Europos Sąjungos šalyse partnerėse. Tai darydamas jis padeda Komisijai įgyvendinti įvairias programas (pavyzdžiui, IPA, FRAME, GEMM)<sup>(2)</sup>.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Fondo priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Fondo metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės ataskaitos<sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo ataskaitos<sup>(4)</sup>, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Fondo metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą<sup>(5)</sup>:

- a) Su Fondo metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą<sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Fondo metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Fondo finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei prireikus teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 131, 1990 5 23, p. 1.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Fondo kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba prireikus – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Fondo metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Fondo metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą, kaip tai numatyta ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalyje<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Fondo metinėse finansinėse ataskaitose Fondo finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Iš 2013 m. perkeltų asignavimų panaikinimo lygis buvo didelis I antraštinėje dalyje (15,9 %) ir II antraštinėje dalyje (7,6 %), o tai rodo, kad finansiniai poreikiai buvo pervertinti.

12. Bendras įsipareigotų asignavimų lygis buvo aukštas ir siekė 99,9 %. Į 2015 m. perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis buvo aukštas II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos), jis sudarė 0,75 milijono eurų arba 36,2 % (2013 m. – 0,55 milijono eurų arba 30 %). Pagrindinė priežastis – suplanuoti ir 2014 m. pabaigoje atlikti pirkimai, susiję su biuro baldų atnaujinimu (0,37 milijono eurų), programine (0,14 milijono eurų) ir aparatine įranga (0,1 milijono eurų).

**KITOS PASTABOS**

13. 2005 m. įsigaliojo naujieji ES Tarnybos nuostatai, įskaitant nuostatus, kad būsimi pareigūnų, įdarbintų iki 2004 m. gegužės 1 d., atlyginimai turėtų būti ne mažesni nei pagal ankstesnius ES Tarnybos nuostatus. Audito Rūmų auditas atskleidė, kad tokios nuostatos nebuvo laikytasi, o tuo metu įdarbintų 2 iš 96 laikinųjų darbuotojų atveju 2005–2014 m. laikotarpiu buvo nesumokėta bendra 14 745 eurų suma (Fondo atlyginimų išlaidos). 2015 m. birželio mėn. Fondas atliko papildomus atlyginimų mokėjimus.

**ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS**

14. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas, apžvalga pateikta I priede.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL 298, 2012 10 26, p. 1).

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje

*Audito Rūmų vardu*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Pirmininkas*

---

## I PRIEDAS

**Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas**

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                    | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2013  | 2013 m. pabaigoje 7,5 milijono eurų sumą Fondas laikė vieno žemą kredito reitingą turinčio (F3, BBB) banko sąskaitose. | Vykdomas<br>(suma sumažinta iki 1,8 milijono eurų)                |

## II PRIEDAS

## Europos mokymo fondas (Turinas)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b><br><i>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 166 straipsnio 3 dalis)</i> | <p>Sąjunga ir valstybės narės skatina bendradarbiavimą profesinio mokymo srityje su trečiosiomis šalimis ir kompetentingomis tarptautinėmis organizacijomis.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Fondo kompetencijos sritys</b><br><i>(Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1360/90)</i>                                                | <p><b>Tikslas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Vykdamas ES išorės santykių politiką prisidėti prie žmogiškojo kapitalo vystymo gerinimo šiose šalyse: šalyse, atitinkančiose kriterijus gauti paramą pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1085/2006 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą Nr. 1638/2006 bei susijusius vėlesnius teisės aktus; kitose šalyse, kurios numatytos Valdybos sprendime, priimtame remiantis dviejų trečdalių jos narių paremtu pasiūlymu ir Komisijos nuomone, ir kurioms taikoma Sąjungos priemonė arba tarptautinis susitarimas, apimantis žmogiškojo kapitalo vystymo elementą, atsižvelgiant į turimus išteklius.</li> <li>— ETF steigimo reglamente žmogiškojo kapitalo vystymas apibrėžiamas kaip visą gyvenimą trunkantis žmonių gebėjimų ir kompetencijos tobulinimas gerinant profesinio rengimo ir mokymo sistemas.</li> </ul> <p><b>Užduotys</b></p> <p>Siekiant nustatyto tikslo ir neviršijant Valdybai suteiktų įgaliojimų bei laikantis Sąjungos lygiu nustatytų bendrųjų gairių, Fondui suteikiamos tokios funkcijos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— teikti informaciją, analizuoti politines priemones ir patarti žmogiškojo kapitalo vystymo klausimais šalyse partnerėse,</li> <li>— propaguoti žinias ir gebėjimų poreikių nacionalinėse ir vietos darbo rinkose analizę,</li> <li>— remti atitinkamas suinteresuotąsias šalis šalyse partnerėse padedant joms ugdyti gebėjimus vystyti žmogiškąjį kapitalą,</li> <li>— lengvinti donorų, dalyvaujančių žmogiškojo kapitalo vystymo reformoje šalyse partnerėse, keitimąsi informacija ir patirtimi,</li> <li>— skatinti Sąjungos paramos, skirtos žmogiškajam kapitalui šalyse partnerėse vystyti, teikimą,</li> <li>— skleisti informaciją ir skatinti tinklų kūrimą, taip pat keitimąsi patirtimi ir teigiamais pavyzdžiais žmogiškojo kapitalo vystymo klausimais tarp ES ir šalių partnerių bei tarp pačių šalių partnerių,</li> <li>— Komisijai paprašius, padėti vertinti bendrą šalims partnerėms teikiamos pagalbos mokymo srityje veiksmingumą,</li> <li>— pagal bendrąsias šio reglamento nuostatas imtis kitų uždavinių, dėl kurių Valdyba ir Komisija gali susitarti.</li> </ul> |
| <b>Valdymas</b>                                                                                                                    | <p><b>Valdyba</b></p> <p>Po vieną valstybės narės atstovą.</p> <p>Trys Komisijos atstovai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                              | <p>Trys Europos Parlamento paskirti ekspertai, neturintys balsavimo teisės.</p> <p>Be to, trys šalių partnerių atstovai gali dalyvauti Valdybos posėdžiuose stebėtojo teisėmis.</p> <p><b>Direktorius</b></p> <p>Skiria Valdyba Komisijos siūlymu.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Vidaus auditas</b></p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>2014 m. (2013 m.) Fondui skirti ištekliai</b>                             | <p><b>Biudžetas 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Gauta 21,4 milijono eurų (22,0), skirtų įsipareigojimams ir mokėjimams, iš kurių:</p> <p>20,2 milijono eurų ES įnašą sudaro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 20,1 milijono eurų (20,1), kurie buvo finansuoti ES įnašu</li> <li>— 14 552,88 euro (0) iš ES įnašo gautų palūkanų.</li> </ul> <p>Kiti įnašai:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 1,1 milijono eurų (1,8) vertės Europos Komisijos tarnybų subsidija, skirta FRAME projektui (DG ELARG susitarimo numeris 2013/316-651) ir GEMM projektui (DG DEVCO sutarties dėl dotacijos numeris ENPI/2012/302-153)</li> <li>— 314,66 euro (1 081,20) dėl Italijos patikos fondo įnašo susikaupusių palūkanų</li> <li>— 124 924,46 euro (14 946,19) įvairių pajamų (susigrąžintų išlaidų).</li> </ul> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Personalo plane numatytos 94 (96) laikinosios darbo vietos, iš kurių 92 (92) užimtose.</p> <p>41 (40) kitas darbuotojas (vietiniai tarnautojai, sutartininkai, komandiruoti nacionaliniai ekspertai)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 133 (132), iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pagrindine veikla: 76 (76,5)</li> <li>— administracine veikla: 28 (28) + 2 iš ETF pakaitinių darbuotojų rezervo atsižvelgiant į poreikius</li> <li>— organizacijos koordinavimo ir komunikacijos veikla: 27 (25,5).</li> </ul> |
| <b>2014 (2013) finansinių metų veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | <p><b>Veikla</b></p> <p>Vykdamas ES išorės santykių politiką Fondas prisideda prie žmogiškojo kapitalo vystymo gerinimo 30 šalių partnerių, numatytų jo reglamente ir Valdybos sprendime. Pagrindinė Fondo veikla – remti ES politikos sritis ir projektus, teikti politikos analizes, skleisti informaciją ir patirtį ir jomis keistis bei remti šalių partnerių gebėjimų stiprinimą.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

Fondo pridėtinę vertę kuria jo neutralaus ir nekomercinio pobūdžio unikali sukaupta žinių bazė, kurią sudaro žmogiškojo kapitalo vystymo patirtis ir jo sąsajos su užimtumu. Ji apima ES ir valstybėse narėse taikomų žmogiškojo kapitalo vystymo metodų pritaikymo šalių partnerių kontekstui patirtį.

ETF 2014 m. darbo programoje nustatyta 19 organizacijos tikslų, kuriais prisidedama prie žmogiškojo kapitalo vystymo kaimyninėse šalyse gerinimo. Šiuos į poveikį orientuotus rezultatus nulėmė ETF vaidmuo projektuojant ES įgūdžių politikos ir priemonių, kurių tikslas – remti ES, kaip pasaulinio masto veikėją, išorės dimensiją.

Dinaminėje aplinkoje, kurioje veikia ETF ir kuriai yra būdingi kintantys šalių partnerių kontekstai ir ES prioritetai, kaip paprastai reikėjo užtikrinti aukšto lygio lankstumą nuolat atnaujinant ir koreguojant numatytus rezultatus. 2014 m. kontekstui dėl karinės krizės Ukrainoje visų pirma buvo būdingas besitęsiantis politinis nestabilumas Pietų ir Rytų Viduržemio jūros regione ir Rytų Europoje.

Atsižvelgiant į 2014–2017 m. ETF vidurio laikotarpio perspektyvą 2014 m. rezultatais siekiama paremti tris strateginius organizacijos tikslus: 1) pagerinti įrodymais grįstą profesinio rengimo ir mokymo politikos analizę; 2) modernizuoti profesinio rengimo ir mokymo sistemas atsižvelgiant į mokymosi visą gyvenimą perspektyvą; 3) padidinti profesinio rengimo ir mokymo užtikrinimo svarbą.

Toliau pateiktoje lentelėje parodytas rezultatų pasiekimo lygis atsižvelgiant į veiksmus ir su kiekvienu strateginiu tikslu susijusius gautus išdirbius.

| 2014 m.–2017 m. vidurio laikotarpio strateginiai tikslai ir 2014 m. metiniai tikslai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2014 m. rezultatų pasiekimo lygis (%) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <u>1 strateginis tikslas:</u> pagerinti įrodymais grįstą profesinio rengimo ir mokymo politikos analizę<br><u>1 metinis tikslas:</u> padidinti šalių partnerių politikos analizės rengimo gebėjimus žmogiškojo kapitalo vystymo srityje                                                                                                                                                                                                                                         | 88                                    |
| <u>2 strateginis tikslas:</u> modernizuoti profesinio rengimo ir mokymo sistemas atsižvelgiant į mokymosi visą gyvenimą perspektyvą<br><u>2 metinis tikslas:</u> padėti šalims partnerėms modernizuoti savo rengimo ir mokymo sistemas atsižvelgiant į mokymosi visą gyvenimą perspektyvą, įskaitant įvairių lygių valdymo ir kokybės užtikrinimą                                                                                                                               | 94                                    |
| <u>3 strateginis tikslas:</u> padidinti profesinio rengimo ir mokymo užtikrinimo svarbą darbo rinkos, ekonominės ir socialinės sanglaudos požiūriais<br><u>3 metinis tikslas:</u> padidinti profesinio rengimo ir mokymo užtikrinimo svarbą taikant novatoriškus metodus – kvalifikacijų ir kvalifikacijų sistemų, mokymo ir mokymosi PRM kontekste, užimtumo ir gebėjimo įsidarbinti, migracijos ir mobilumo įgūdžių aspekto, verslumo mokymosi ir vadovavimo įmonėms įgūdžių. | 92                                    |
| <b>Rezultatų pasiekimo lygis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>91</b>                             |

Be to, kad buvo pasiekti 2014 m. rezultatai, ETF taip pat užsitikrino dar aštuonių organizacinių 2013 m. darbo programoje numatytų išdirbių, kuriuos sąlygojo jo aplinkos pokyčiai, pasiekimą. Šie išdirbiai sudarė papildomus šešis 2014 m. ETF darbo procentus. Tai reiškia, kad buvo pasiektas bendras 97 % su ETF intervencijomis, vykdytomis šalyse partnerėse, susijusių rezultatų pasiekimo lygis.

2013 m. iš suplanuotų 152 išdirbių buvo pasiekti 144, o tai sudaro 94,73 %.

Dar vienas faktas, patvirtinantis gerus ETF veiklos rezultatus ir jo vertingą indėlį prisidedant prie ES, kaip pasaulinio masto veikėjos, vaidmens stiprinimo – tai vis didėjanti ETF paramos, skiriamos ES išorės santykiams remti, paklausa. 2014 m. ETF iš viso gavo ir nagrinėjo ES tarnybų, įsikūrusių būstinėse, ir ES delegacijų pateiktus 82 pagalbos prašymus palyginti su 78 prašymais 2013 m. Vykdydamas savo 2014 m. darbo programą, Fondas taip pat visus metus atsakinėjo į tiesioginius Europos Komisijos teikiamus prašymus.

|                                                                      | 2014 | 2013 |
|----------------------------------------------------------------------|------|------|
| Reguliarios Komisijos užklauso                                       | 82   | 78   |
| Pietryčių Europos šalims ir Turkijai pateiktos užklauso (%)          | 34   | 38   |
| Pietų ir Rytų Viduržemio jūros regiono šalims pateiktos užklauso (%) | 42   | 28   |
| Rytų Europos šalims pateiktos užklauso (%)                           | 17   | 18   |
| Vidurio Azijos šalims pateiktos užklauso (%)                         | 7    | 15   |

Šaltinis: Fondo pateiktas priedas.

**FONDO ATSAKYMAS**

11. Europos mokymo fondas (ETF) sutinka su Audito Rūmų pastaba dėl iš 2013 m. perkeltų asignavimų panaikinimo. Šie panaikinimai, be kita ko, buvo atlikti daugiausia dėl netikėtų vėlavimų ir nenumatytų personalo klausimų. Palyginti su 2012 m. (I antraštinėje dalyje panaikinta 21,87 proc.) ETF situacija jau smarkiai pagerėjo ir ji toliau stiprins finansinį planavimą ir stebėseną.

12. ETF sutinka su Audito Rūmų pastaba dėl santykinai didelio asignavimų perkėlimo lygio II antraštinėje dalyje. Taip yra todėl, kad ETF nori kuo geriau panaudoti savo biudžetą (efektyvumo principas) ir todėl tam tikras sandorių skaičius buvo sudarytas metų pabaigoje. Be to, dėl nuo ETF nepriklausančių priežasčių keli tiekėjai savo sąskaitas faktūras atsiuntė per vėlai. ETF toliau sieks mažinti būsimus perkėlimus.

13. ETF išanalizavo ir informavo Audito Rūmus dėl papildomų darbo užmokesčio mokėjimų, susijusių su pereinamaisiais darbuotojų karjeros laikotarpiais. Nustatyta suma ETF nėra reikšminga ir tikrai nėra būtina koreguoti sąskaitų.

---

## ATASKAITA

**dėl Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros („eu-LISA“) 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais**

(2015/C 409/31)

## ĮVADAS

1. Taline, Strasbūre ir Pongau Sankt Johane įsikūrusi Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra („eu-LISA“) (toliau – Agentūra), įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1077/2011 <sup>(1)</sup>. Pagrindinė šios Agentūros funkcija – vykdyti antrosios kartos Šengeno informacinės sistemos (SIS II), Vizų informacinės sistemos (VIS) ir EURODAC operacijų valdymo užduotis <sup>(2)</sup>.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(4)</sup> ataskaitos; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Vykdomasis direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 286, 2011 11 1, p. 1.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiuoju audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengiant šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą Audito Rūmai atsižvelgė į su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

**Dalyko pabrėžimas dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

10. Neprieštaraujant 8 dalyje pateiktai nuomonei, Audito Rūmai atkreipia dėmesį į Šengeno informacinės sistemos (SIS II), Vizų informacinės sistemos (VIS) ir EURODAC (sistemų) vertės nustatymą Agentūros sąskaitose. Šių sistemų veiklos valdymas yra esminė Agentūros užduotis. Nesant patikimos ir išsamios informacijos apie jų bendras plėtojimo sąnaudas, Agentūros sąskaitose jos registruojamos grynąja apskaitine verte, remiantis Komisijos sąskaitų knygomis, ir atnaujinamos metų pabaigoje (apytiksliai 6,6 milijono eurų vertė perdavimo dieną ir 2,1 milijono eurų 2014 m. gruodžio 31 d.). Šios vertės iš esmės susijusios su technine įranga ir standartiniais programinės įrangos komponentais bei neapima programinės įrangos plėtojimo sąnaudų (žr. Agentūros metinių finansinių ataskaitų 6.3.1 aiškinamąją pastabą).

11. Toliau pateiktos pastabos nekeičia Audito Rūmų nuomonės dėl finansinių ataskaitų patikimumo ir jų nuomonės dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

12. Iš I antraštinės dalies (išlaidos darbuotojams) ir II antraštinės dalies (administracinės išlaidos) 6,6 milijono eurų įsipareigotų asignavimų, kurie buvo perkelti iš 2013 į 2014 m., 1,7 milijono eurų (26 %) 2014 m. buvo panaikinti, o tai rodo, kad 2013 m. pabaigoje biudžeto poreikiai buvo įvertinti per didelę sumą.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

13. Į 2015 m. buvo perkelta labai didelė II antraštinės dalies (administracinės išlaidos) išipareigotų asignavimų suma, kuri sudarė 15 milijonų eurų, t. y. 87 % (2013 m.: 6 milijonai eurų arba 79 %). Šie perkėlimai iš esmės susidarė dėl vėluojančių pirkimų, susijusių su Agentūros būstinės Strasbūre plėtimu ir renovacija. Išipareigotų asignavimų perkėlimai taip pat buvo dideli III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos) ir sudarė 24,5 milijono eurų (85 %) (2013 m.: nėra lyginamųjų duomenų), iš esmės dėl daugiamečių IT sistemų priežiūros sutarčių. Aukšti iš 2013 m. perkeltų ir panaikintų asignavimų lygiai ir perkėlimų iš 2014 į 2015 m. dydis prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui. Turi būti įdiegtos patikimos biudžeto planavimo, vykdymo ir stebėjimo procedūros.

#### **ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS**

14. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 15 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n.d.) |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 2013  | <p><b>Svarbi informacija apie finansinių ataskaitų patikimumą</b></p> <p>11. Neprieštaraudami 9 dalyje išreikštai nuomonei, Audito Rūmai nori atkreipti dėmesį į Šengeno informacinės sistemos (SIS II), Vizų informacinės sistemos (VIS) ir EURODAC (sistemų) vertinimą Agentūros finansinėse ataskaitose. 2013 m. gegužės mėn. Komisija Agentūrai neatlygintinai perdavė šių sistemų operacijų valdymą, kuris yra Agentūros pagrindinė užduotis. Kadangi nėra su jų bendromis plėtojimo išlaidomis susijusios patikimos ir išsamios informacijos, jos registruojamos Agentūros finansinėse ataskaitose jų grynąja buhalterine verte pagal Komisijos apskaitą ir metų pabaigoje atnaujinamos. Šios vertės daugiausiai susijusios su technine įranga ir egzistuojančios programinės įrangos komponentais, jos neapima programinės įrangos plėtojimo išlaidų (žr. Agentūros metinių finansinių ataskaitų 6.3.1 aiškinamąjį raštą).</p> | N. d.                                                            |
| 2013  | Metų pabaigoje Agentūros vidaus kontrolės standartai buvo rengiami. Valdyba juos priėmė 2014 m. birželio mėn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Užbaigtas                                                        |
| 2013  | Nėra ilgalaikio materialaus turto draudimo, išskyrus su įvairia rizika susijusio gaisro patalpose Taline atveju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Vykdomas                                                         |
| 2013  | Pagal Agentūros steigimo reglamentą Komisija buvo atsakinga už Agentūros įsteigimą ir pradinę veiklą, kol 2013 m. gegužės 22 d. jai buvo suteiktas finansinis savarankiškumas. Duomenų apie įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimus perkėlimas iš Komisijos į Agentūrą buvo sudėtingas procesas, o Komisijos ir Agentūros apskaitos sistemų duomenų suderinimas pagaliau buvo baigtas 2014 m. birželio mėn. Tai turėjo įtakos Agentūros mokėjimų planavimui ir jos negalutinių finansinių ataskaitų parengimui.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | N. d.                                                            |
| 2013  | Pagal Agentūros metines finansines ataskaitas biudžeto įvykdymo lygiai buvo 96 % įsipareigojimų asignavimų atveju ir 67 % mokėjimų asignavimų atveju. Kadangi dalį Agentūros bendro metinio biudžeto vykdė Komisija ir dėl Komisijos ir Agentūros biudžeto struktūrų skirtumų nebuvo galima atlikti išsamesnės 2013 m. analizės pagal biudžeto antraštines dalis.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | N. d.                                                            |
| 2013  | Pagal Agentūros steigimo reglamentą šalys, susijusios su Šengeno <i>acquis</i> ir „Eurodac“ priemonių įgyvendinimu, taikymu bei plėtojimu privalo skirti įnašą į Agentūros biudžetą. Nors Šengeno asocijuotos šalys 2013 m. naudojo Agentūros valdomas sistemas, vis dar vyko Komisijos derybos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Vykdomas                                                         |

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                        | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n.d.) |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 2013  | Nors Agentūros būstinė yra Taline (su 46 užimtomis darbo vietomis), su operacijų valdymu susijusios užduotys vykdomos Strasbūre (su 79 užimtomis darbo vietomis). Tikėtina, kad visą personalą sutelkus vienoje vietoje padidėtų valdymo efektyvumas ir sumažėtų administracinės išlaidos. | N. d.<br>(Agentūra nekontroliuoja)                               |
| 2013  | Susitarimas dėl būstinės, kuris patikslintų sąlygas, pagal kurias veiklą vykdo Agentūra ir jos personalas, dar nebuvo pasirašytas su priimančia valstybe nare Estija. Audito metu vis dar vyko derybos.                                                                                    | Užbaigtas                                                        |

## II PRIEDAS

## Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (Talinas)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 74 straipsnis, 77 straipsnio 2 dalies a ir b punktai, 78 straipsnio 2 dalies e punktas, 79 straipsnio 2 dalies c punktas, 82 straipsnio 1 dalies d punktas, 85 straipsnio 1 dalis, 87 straipsnio 2 dalies a punktas ir 88 straipsnio 2 dalis)</p> | <p>Prisidėti prie laisvo žmonių judėjimo erdvės sukūrimo stiprinant bendradarbiavimą pasienio klausimais, kaip antai prieglobsčio, imigracijos, sienų kontrolės, taip pat teismų ir policijos bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>Agentūros kompetencijos sritys</b></p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1077/2011)</p>                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Atsižvelgiant į ją įsteigiantį 2011 m. spalio 25 d. Reglamentą (ES) Nr. 1077/2011 ir nedarant poveikio atitinkamoms Komisijos ir valstybių narių pareigoms pagal didelės apimties IT sistemas reglamentuojančius teisėkūros dokumentus, Agentūros tikslai yra šie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) efektyvus, saugus ir nepertraukiamas didelės apimties IT sistemų (šiuo metu antrosios kartos Šengeno informacinės sistemos (SIS II), Vizų informacinės sistemos (VIS) ir didelės apimties duomenų bazės, skirtos pirštų atspaudams lyginti, siekiant veiksmingiau taikyti Dublino konvenciją (EURODAC) veikimas);</li> <li>b) efektyvus ir finansiškai atskaitingas didelės apimties IT sistemų valdymas;</li> <li>c) deramai aukšta paslaugų kokybė didelės apimties IT sistemų naudotojams;</li> <li>d) tęstinumas ir paslaugų nenutrūkstamumas;</li> <li>e) aukštas duomenų apsaugos lygis, atitinkantis taikytinas taisykles, įskaitant konkrečias kiekvienai didelės apimties IT sistemai taikomas nuostatas;</li> <li>f) tinkamas duomenų apsaugos ir fizinio saugumo lygis, atitinkantis taikytinas taisykles, įskaitant konkrečias kiekvienai didelės apimties IT sistemai taikomas nuostatas; ir</li> <li>g) tinkamos projekto valdymo struktūros naudojimas veiksmingam didelės apimties IT sistemų plėtojimui.</li> </ul> |
| <p><b>Valdymas</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>1. <b>Valdančioji taryba</b></p> <p>„eu-LISA“ valdybą sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės paskirtą narį, du Europos Komisijos atstovai ir po vieną narį iš šalių, susijusių su Šengeno <i>acquis</i> ir „Eurodac“ priemonių įgyvendinimu, taikymu bei plėtojimu. Valdybos funkcija – užtikrinti, kad Agentūra atliktų savo užduotis, įskaitant vykdomojo direktoriaus paskyrimą ir, prireikus, atleidimą.</p> <p>2. <b>Vykdomasis direktorius</b></p> <p>„eu-LISA“ vykdomąjį direktorių skiria valdyba iš reikalavimus atitinkančių kandidatų, atrinktų Komisijai surengus atvirą konkursą, sąrašo. Jo funkcija – valdyti ir atstovauti Agentūrą. Šiuo tikslu jis prisiima visą atsakomybę už Agentūrai pavestas užduotis, ir jam taikoma Europos Parlamento vykdoma metinė biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūra.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | <p><b>3. Patariamiosios grupės: SIS II patariamoji grupė, VIS patariamoji grupė ir „Eurodac“ patariamoji grupė</b></p> <p>Patariamąsias grupes sudaro po vieną kiekvienos valstybės atstovą, Komisija ir po vieną narį iš šalių, susijusių su Šengeno <i>acquis</i> ir „Eurodac“ priemonių įgyvendinimu, taikymu bei plėtojimu. Jų funkcija – Valdybai teikti ekspertines žinias, susijusias su didelės apimties IT sistemomis, ypač rengiant metinę darbo programą ir metinę veiklos ataskaitą.</p> <p><b>4. Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>5. Vidaus auditas</b></p> <p>„eu-LISA“ vidaus audito skyrius (VAS).</p> <p>Europos Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p><b>6. Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p> |
| <b>2014 m. (2013 m.) Agentūrai skirti ištekliai</b>             | <p><b>Biudžetas</b></p> <p>59,38 (61,35) milijono eurų (įsipareigojimų asignavimai)</p> <p>64,91 (34,38) milijono eurų (mokėjimų asignavimai), iš kurių Europos Sąjungos subsidija: 100 % (100 %).</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Patvirtintos darbo vietos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 120 (120) laikinųjų darbuotojų</li> <li>— 8 (6) sutartininkų</li> <li>— 6 (6) komandiruoti nacionaliniai ekspertai</li> </ul> <p>Užimtos darbo vietos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 119 (120) laikinųjų darbuotojų</li> <li>— 5 (5) sutartininkai</li> <li>— 5 (3) komandiruoti nacionaliniai ekspertai</li> </ul>                                                                                                                                                 |
| <b>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | <p>2014 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— SIS II, VIS ir EURODAC operacijų valdymas ir vystymas;</li> <li>— Pagalbos tarnyba: teikė pirmo lygio pagalbos paslaugas visų „eu-LISA“ valdomų sistemų vartotojams;</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>— Atitinkamų susitarimų dėl paslaugų lygio šioms Agentūros valdomoms sistemoms stebėjimas ir vystymas;</li><li>— Koordinavimo, saugumo ir ryšių tarp valstybių narių ir tinklo tiekėjo priežiūros teikimas SIS II, EURODAC ir VIS skirtai komunikacijos infrastruktūrai (sTESTA tinklas);</li><li>— Dalyvavimas parengiamosiose procedūrose, skirtose parengti, plėtoti ir įgyvendinti naujas sistemas;</li><li>— Statistika: savalaikis ir tikslus statistikos ir informacijos apie sistemų veikimą teikimas, kaip nurodyta atitinkamuose teisės aktuose;</li><li>— Ataskaitų teikimas: visų ataskaitų teikimo įsipareigojimų, nustatytų steigimo reglamente ir teisės aktuose, susijusių su Agentūros valdomomis IT sistemomis, vykdymas;</li><li>— Naujų technologijų ir sprendimų, kurie yra svarbūs SIS II, VIS, EURODAC ir kitų didelės apimties IT sistemų operacijų valdymui ir vystymui, stebėjimas;</li><li>— Mokymas: specialių mokymų planų, susijusių su Agentūros valdomomis IT sistemomis, teikimas nacionalinėms institucijoms.</li><li>— Neoficialaus saugumo ekspertų tinklo su valstybėmis narėmis sukūrimas, siekiant keisti ankstyvaisiais perspėjimais kibernetikos srityse, gerąją praktiką ir valdyti saugumo incidentus.</li></ul> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Šaltinis: Agentūros pateiktas priedas.

**AGENTŪROS ATSAKYMAS**

10. Agentūra priima Audito Rūmų pateiktą pastabą. Prognozuojama, kad 2015 m. gruodžio 31 d. šio perkeltos turto grynoji buhalterinė vertė bus mažesnė negu 200 000 EUR.

12. Agentūra sutinka su šia pastaba. 2013 m. pradėjus savarankiškai vykdyti finansinę veiklą, iš Vidaus reikalų GD į agentūros biudžetą buvo perkelta daug įsipareigotų asignavimų administracinėms išlaidoms padengti. Veiklos planas, pagal kurį buvo derinami šie įsipareigojimai, įdiegus naujas organizacines (logistines) Agentūros vidaus struktūras, ne visuomet atitiko poreikius. Be to, priimant sprendimą dėl lėšų perkėlimo, Agentūra vis dar nebuvo įdarbinusi visų numatytų darbuotojų, todėl kai kuriose srityse biudžeto valdymo pajėgumai buvo riboti.

Tačiau nuo to laiko agentūra ženkliai pagerino lėšų perkėlimo operacijų vykdymą ir jų stebėseną. Tikimasi, kad panaikintų asignavimų suma ir procentinė dalis 2015 m. bus mažesnė negu 2014 m.

13. Agentūra supranta, kaip svarbu tiksliai planuoti biudžeto lėšas ir ėmėsi priemonių turimų asignavimų planavimui, stebėsenai ir vykdymui pagerinti. Tikimasi, kad geresnę biudžeto vykdymo kontrolę padės užtikrinti glaudesnės tiesioginės veiklos ir administracinių funkcijų koordinavimas, tolesnis veiksmingų vidaus kontrolės sistemų diegimas bei auganti agentūros patirtis ir kompetencija nuo 2013 m. ėmus savarankiškai vykdyti finansinę veiklą. Be to, siekiant pagerinti biudžeto kontrolę ir jo vykdymo stebėseną, diegiamos konkrečios organizacinės priemonės, kaip antai oficialiai įtvirtinamas savarankiškas biudžeto valdymas ir atsakomybė vykdant tiesioginės veiklos kontrolę, įsteigta biudžeto klausimų pareigūno pareigybė, reguliariai teikiamos biudžeto vykdymo ataskaitos.

Perkeldama asignavimus Agentūra griežtai laikėsi finansinio reglamento nuostatų. Dėl to, kaip numatyta metinių periodiškumą reglamentuojančiose taisyklėse, biudžete atsirado savaiminių ir nesavaiminių perkėlimų.

Strasbūro būstinei skirtus nesavaiminius perkėlimus patvirtino valdyba, gavusi tinkamai pagrįstą agentūros pasiūlymą ir vadovaudamasi galiojančiomis taisyklėmis.

Kalbant apie perkeltų įsipareigojimų lygį, reikia atkreipti dėmesį į nevienodą III antraštinės dalies asignavimų pobūdį. Dar 2013 m., pradėjus savarankiškai vykdyti finansinę veiklą, 40 mln. EUR sudarę C8 įsipareigojimai iš Vidaus reikalų GD buvo pervesti agentūrai. Tuo pačiu 2014 m., 2015 m. ir, preliminariais duomenimis, 2016 m. agentūros biudžetuose įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumos turėtų susivienodinti. Dėl to per ateinančius metus reikės pasistengti sumažinti į III antraštinę dalį perkeltų C8 asignavimų dydį.

**ATASKAITA****dėl Europos saugos ir sveikatos darbe agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais**

(2015/C 409/32)

**ĮVADAS**

1. Bilbao įsikūrusi Europos saugos ir sveikatos darbe agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama EU-OSHA), įsteigta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2062/94 <sup>(1)</sup>. Agentūros tikslas – rinkti ir platinti informaciją apie nacionalinius ir Sąjungos sveikatos ir saugos darbe prioritetus, padėti nacionalinėms ir Sąjungos organizacijoms, formuojančioms ir įgyvendinančioms šios srities politiką, bei teikti informaciją apie prevencines priemones <sup>(2)</sup>.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusio finansinių metų finansinės būklės <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(4)</sup> ataskaitos, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 216, 1994 8 20, p 1. Reglamentas buvo paskutinį kartą iš dalies pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1112/2005 (OL L 184, 2005 7 15, p. 5).

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiuoju audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengiant šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą Audito Rūmai atsižvelgė į su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Bendras įsipareigotų asignavimų lygis buvo 99 %, kaip ir 2013 m. Tačiau į 2015 m. perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis buvo aukštas II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) ir sudarė 443 412 eurų arba 34 % (2013 m. – 601 426 eurus arba 30 %).

12. Jį iš esmės lėmė pagal planą metų pabaigoje atliktas prekių ir paslaugų pirkimas, susijęs su Agentūros naujų patalpų remontu, metinių IT sutarčių atnaujinimas ir išlaidos audito paslaugoms.

**KITOS PASTABOS**

13. 2005 m. įsigaliojo nauji ES Tarnybos nuostatai, įskaitant nuostatas, kad prieš 2004 m. gegužės 1 d. įdarbintų pareigūnų būsimas darbo užmokestis neturėtų būti mažesnis nei pagal ankstesnius ES tarnybos nuostatus. Audito Rūmai atlikdami auditą nustatė, kad šių nuostatų nebuvo laikomasi ir kad 1 iš 26 tuo metu įdarbintų pareigūnų atveju dėl to susidarė nepriemoka, kuri 2005–2014 m. sudarė 5 300 eurų. Agentūra tinkamu laiku atliks papildomus atlyginimo mokėjimus.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

**ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS**

14. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n.d.) |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 2013  | Bendras išsipareigotų asignavimų lygis buvo 99 %, palyginti su 95 % 2012 m. Tačiau į 2014 m. perkeltų išsipareigotų asignavimų lygis buvo aukštas – 601 426 eurai (30 %) II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) ir 3 693 549 eurai (46 %) III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos).                                                                                                     | N. d.                                                            |
| 2013  | II antraštinėje dalyje tą sąlygojo pagal planą metų pabaigoje atliktas prekių ir paslaugų pirkimas, susijęs su Agentūros kraustymusi į naujas patalpas, ir metinių IT sutarčių atnaujinimas. III antraštinėje dalyje didelį perkėlimų lygį iš esmės lėmė daugiametis 2013 m. pradėtų didelių projektų, kaip antai Europos įmonių apklausa apie naujas ir atsirandančias rizikas (ESENER-2), pobūdis. | N. d.                                                            |

## II PRIEDAS

## Europos saugos ir sveikatos darbe agentūra (Bilbao)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 151 ir 153 straipsniai)</p> | <p><b>151 straipsnis</b></p> <p>Sąjunga ir valstybės narės [...] mano, jog tikslinga didinti užimtumą, skatinti kurti geresnes gyvenimo bei darbo sąlygas, kad palaikant jų gerėjimą būtų galima siekti jų suderinimo, deramos socialinės apsaugos, administracijos ir darbuotojų dialogo, žmogiškųjų išteklių plėtotės siekiant nuolatinio didelio užimtumo ir kovojant su socialine atskirtimi.</p> <p><b>153 straipsnis</b></p> <p>Siekdama 151 straipsnyje keliamų tikslų, Sąjunga remia ir papildo valstybių narių veiklą šiose srityse:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) visų pirma darbo aplinkos gerinimo siekiant rūpintis darbuotojų sveikata ir sauga;</li> <li>b) darbo sąlygų;</li> <li>[...]</li> <li>e) darbuotojų informavimo ir konsultavimo;</li> <li>[...]</li> <li>h) iš darbo rinkos išstumtų asmenų integracijos, nepažeidžiant 166 straipsnio;</li> <li>i) moterų ir vyrų lygybės dėl galimybių darbo rinkoje ir požiūrio darbe;</li> <li>j) kovos su socialine atskirtimi;</li> <li>[...]</li> </ul>                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>Agentūros kompetencijos sritys</b></p> <p>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2062/94)</p>                                             | <p><b>Tikslai</b></p> <p>Kad būtų gerinama darbo aplinka, susijusi su darbuotojų sauga ir sveikatos apsauga, kaip numatyta Sutartyje ir tolesnėse Sąjungos darbuotojų sveikatos ir saugos strategijose bei veiksmų programose, Agentūros tikslas – Sąjungos institucijoms, valstybėms narėms, socialiniams partneriams ir šioje veikloje dalyvaujančioms įstaigoms teikti naudingą techninę, mokslinę ir ekonominę informaciją darbuotojų saugos ir sveikatos klausimais (2 straipsnis).</p> <p><b>Užduotys</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaupti, analizuoti ir skleisti informaciją apie nacionalinius ir Sąjungos prioritetus bei mokslinius tyrimus;</li> <li>— skatinti bendradarbiavimą ir keitimąsi informacija, įskaitant informaciją apie profesinio mokymo programas;</li> <li>— teikti Sąjungos institucijoms ir valstybėms narėms informaciją, kuri yra būtina politikai parengti ir įgyvendinti, visų pirma kiek tai susiję su poveikiu mažosioms ir vidutinėms įmonėms;</li> <li>— teikti informaciją apie prevencinę veiklą;</li> <li>— prisidėti rengiant strategijas ir Sąjungos veiksmų programas;</li> <li>— sukurti tinklą, sudarytą iš pagrindinių nacionalinių ryšių punktų.</li> </ul> |

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Valdymas</b>                                  | <p><b>Administracinė valdyba</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Po vieną kiekvienos valstybės narės Vyriausybės atstovą.</li> <li>— Po vieną kiekvienos valstybės narės darbdavių organizacijų atstovą.</li> <li>— Po vieną kiekvienos valstybės narės darbuotojų organizacijų atstovą.</li> <li>— Trys Komisijos atstovai.</li> <li>— Pirmų trijų kategorijų nariai ir pakaitiniai nariai skiriami iš saugos ir sveikatos darbe patariamąjo komiteto narių ir pakaitinių narių tarpo.</li> </ul> <p><b>Administracinės valdybos biuras</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Administracinės valdybos pirmininkas ir trys pirmininko pavaduotojai.</li> <li>— Visų trijų interesų grupių koordinatoriai.</li> <li>— Po vieną papildomą kiekvienos grupės narį ir Komisijos atstovą.</li> </ul> <p><b>Direktorius</b></p> <p>Direktorių iš Komisijos pasiūlyto trumpojo kandidatų sąrašo paskiria Administracinė valdyba.</p> <p><b>Komitetai</b></p> <p>Privaloma konsultuotis su Europos Komisija ir Darbuotojų saugos sveikatos darbe patariamuoju komitetu dėl darbo programos ir biudžeto.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p> |
| <b>2014 (2013) m. Agentūrai skirti ištekliai</b> | <p><b>Biudžetas</b></p> <p>17,3 (17,5) milijono eurų, iš kurių:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Sąjungos subsidija, DG EMPL: 84,1 % (86,3 %)</li> <li>— Kita Sąjungos subsidija, DG EMPL: 11,6 % (9,4 %)</li> <li>— Kita Sąjungos subsidija, DG ELARG: 2,6 % (3,2 %)</li> <li>— Kita Sąjungos subsidija, DG DEVCO: 1,1 % (-, %)</li> <li>— Kita: 0,6 % (1,0 %)</li> </ul> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Personalo plane numatytos 43 (44) darbo vietos, iš kurių buvo užimtos 40 (42).</p> <p>Kiti darbuotojai:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Komandiruoti nacionaliniai ekspertai: 0 (0)</li> <li>— sutartininkai: 24 (25, iš kurių vienas finansuojamas iš paskirtųjų lėšų)</li> <li>— vietiniai darbuotojai: 1 (1)</li> </ul> <p>Iš viso įdarbinta darbuotojų: 65 (67)</p> <p>iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pagrindine veikla: 46 (48)</li> <li>— administracine veikla: 10 (10)</li> <li>— mišriomis užduotimis: 9 (9)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## 2014 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos

(Informacijos kaupimas ir analizė)

### 1 prioritetinė sritis: pokyčių prognozavimas

#### 1.1 veikla: naujų ir atsirandančių DSS rizikų, susijusių su naujomis technologijomis ekologiskose darbo vietose, prognozavimas

2014 m. liepos mėn. buvo paskelbta ir reklamuojama prognozavimo praktinio seminaro, kuriame dalyvavo elektros sektorinio socialinio dialogo komitetas, suvestinė ataskaita (kovo mėn. Briuselyje).

Dėl antro praktinio seminaro organizavimo transporto sektoriuje vis dar diskutuojama su DG EMPL B.1 skyriumi (2015 m.).

#### 1.2 veikla: didelio masto prognozavimas

Srities išžvalgymo tyrimas prognozavimo temomis (reklamuojamas rugsėjo mėn.) bus panaudotas apibrėžiant antrą didelio masto prognozavimo projektą, kuris bus pradėtas 2015 m. Spalio mėn. buvo paskelbta ataskaita apie sveikatos apsaugos sektoriuje atsirandančias rizikas.

Projektas, susijęs su sėkmės veiksniais, padedančiais prognozuojamus faktus panaudoti formuojant politiką, buvo perkeltas iš 2015 į 2016 m.

### 2 prioritetinė sritis: Faktai ir skaičiai

#### 2.1 veikla: Europos įmonių apklausa apie naujas ir atsirandančias rizikas (ESENER)

Užbaigtas ESENER-2 tyrimas visose 36 šalyse ir parengtas galutinis duomenų rinkinys. Techninės ataskaitos – metodika ir duomenų rinkimas vietoje, galutinis kodavimas, svertiniai koeficientai, duomenų apdorojimas ir valymas; kokybės kontrolė numatyta 2015 m. pradžioje.

Pirma nustatytų faktų ataskaita bus paskelbta 2015 m. vasario mėn., po jos 2015 m. antrą ketvirtį bus paskelbtos apžvalginė ataskaita ir suvestinė ataskaita (su vertimu).

#### 2.2 veikla: DSS apžvalga: vyresnio amžiaus darbuotojai

Galutinis išankstinis finansavimas gautas iš EK gegužės mėn. pagal įgaliojimų perdavimo susitarimą.

Antras tarpinis mokėjimas atliktas po to, kai buvo pristatyta DSS ir senėjančios darbo jėgos peržiūra; amžiaus ir lyties peržiūra; sąveikiosios rizikos vertinimo priemonės (OiRA) pamodulis programų kūrėjams (galutinis) ir esamų priemonių peržiūra (galutinė); ataskaita apie šalis; reabilitacijos programų atvejų tyrimai; darbo vietų atvejų tyrimai; analizės plano projektas.

Liepos mėnesį prisidedant nacionaliniams ryšių punktams įvyko diskusijų seminarai su tarpininkais atrinktose valstybėse narėse (Suomijoje, Danijoje, Nyderlanduose, Belgijoje, Prancūzijoje, Austrijoje, Vokietijoje, Lenkijoje, Graikijoje ir Jungtinėje Karalystėje), siekiant sužinoti jų nuomonę ir perprasti patirtį.

Ryšių punktams nusiųstos susipažinti galutinės ataskaitos apie šalis ir suteikta galimybė pateikti savo galutines pastabas.

Įvairių renginių metu pateikti išankstiniai projekto rezultatai.

Pradėtas planavimas, siekiant projektą susieti su 2016–2017 m. sveikos darbo vietos kampanija, įskaitant interneto duomenų vizualizaciją.

2.3 veikla: DSS apžvalga: labai mažos ir mažosios įmonės

Surengtas projekto įžanginis posėdis ir pasirašyta konkreti sutartis dėl 1 darbų paketo.

Darbų paketas apima turimų duomenų, susijusių su DSS labai mažose ir mažosiose įmonėse Europos Sąjungoje, nuodugnią apžvalgą.

2.4 veikla: DSS apžvalga: su darbu susiję negalavimai

Sausio mėn. surengtas seminaras apie produktyvumui kylančias rizikas darbo vietoje, gegužės mėn. internete paskelbta seminaro santrauka. Vasario mėn. aptarti pirmieji rezultatai su ryšių punktais, kovo mėn. su prevencijos ir mokslinių tyrimų patariamąja grupe.

Peržiūrima produktyvumui kylančių rizikų darbo vietoje ataskaita, siekiant joje atspindėti naujausius politikos pokyčius ir įtraukti seminare nustatytus faktus.

2014 m. buvo reklamuojama ataskaita apie su darbu susijusius vėžinius susirgimus ir jos santrauka.

Spalio mėn. surengtas seminaras apie negalavimų našą, Agentūros interneto svetainėje pateikta seminaro santrauka.

2.5 veikla: DSS apžvalga: DSS sąnaudos ir nauda

2014 m. surengtas ekspertų susitikimas (seminaro santrauka paskelbta internete) dalyvaujant prastos DSS sąnaudų modeliavimo ekspertams, kuris suteikė daug naudos tolesniam projekto vystymui ir kuriuo remiantis buvo peržiūrėtas kalendorinis planas: kvietimas teikti pasiūlymus didesnei DSS apžvalgos ataskaitai bus paskelbtas 2015 m. pradžioje, o 2014 m. pabaigoje planuota galimybių studija buvo atšaukta.

Rugsėjo mėn. buvo reklamuojama ataskaita „Saugos ir sveikatos ekonominis pagrindimas: intervencijų sąnaudų ir naudos analizė mažosiose ir vidutinėse įmonėse“.

Beniliukso šalių ryšių punktai organizavo konferenciją „Investicijos į DSS – kaip nauda lenkia sąnaudas“ artimai bendradarbiaudami su Nyderlandų socialinių reikalų ir užimtumo ministerija, EU-OSHA ir TNO (seminaro santrauka paskelbta internete)

**3 prioritetinga sritis: DSS valdymo priemonės**3.1 veikla: sąveikioji rizikos vertinimo priemonė (OiRA)

2014 m. paskelbtos OiRA priemonės: 42 (buvo tikimasi, kad iki metų galo šis skaičius padidės), o tai yra daugiau nei pradinis tikslas – 35. Pasirašyti penki susitarimai ir organizuota 15 renginių.

Sudarytos aštuonios nedidelės vertės sutartys, skirtos OiRA priemonės išversti į kitas kalbas/pritaikyti prie nacionalinių aplinkybių (šešios papildomos sutartys iki metų galo), siekiant skatinti OiRA vystymą nacionaliniu lygmeniu. Išsamesnė informacija apie OiRA pažangą pateikta <http://www.oiraproject.eu/Resources>.

### 3.2 veikla: priemonė, skirta įgyvendinanti DSS sprendinius

Kovo ir spalio mėn. Prevencijos ir mokslinių tyrimų patariamąsios grupės (PRAG) posėdyje įvyko pirmosios diskusijos apie galimybių studiją „Praktinių interneto DSS priemonių apžvalga“.

Spalio mėn. Paryžiuje surengtas seminaras šia tema, kuriame susirinko pagrindinės suinteresuotosios šalys. Agentūra taip pat rengia naujos skilties „e. priemonės“ turinį, kuris bus įtrauktas į EU-OSHA organizacijos interneto svetainę.

## **4 prioritėtinė sritis: informuotumo didinimas**

### 4.1 veikla: 2012–2013 m. sveikos darbo vietos kampanija „Dirbti išvien siekiant mažinti riziką“

Pasibaigė 2012–2013 m. sveikos darbo vietos kampanija „Dirbti išvien siekiant mažinti riziką“, kuri pasiekė netikėtą rekordą atsižvelgiant į platų pradėtų informuotumo didinimo iniciatyvų Europos ir nacionaliniu lygmeniu spektrą ir į oficialią kampaniją bei žiniasklaidos partnerius.

2013 m. pabaigoje iš Užimtumo tyrimų instituto (IES) buvo užsakyta parengti „2012–2013 m. sveikos darbo vietos kampanijos „Dirbti išvien siekiant mažinti riziką“ ex post vertinimą“. Galutinėje ataskaitoje, kuri buvo paskelbta 2014 m. spalio mėn., panaudoti tiek kokybiniai, tiek kiekybiniai duomenys, kurie gauti remiantis dokumentų tyrimu, internetinėmis apklausomis, tikslinėmis grupėmis ir interviu su ryšių punktais, kampanijų partneriais ir kitomis susijusiomis suinteresuotosiomis šalimis.

2014 m. rugpjūčio mėn. pabaigoje pasirašyta sutartis dėl ataskaitos „Sėkmingų DSS palyginimo iniciatyvų peržiūra“, kurios darbas pradėtas atliekant kampanijos partnerių apklausą apie palyginimų iniciatyvas.

### 4.2 veikla: 2014–2015 m. sveikos darbo vietos kampanija „Sveikos darbo vietos valdo stresą“

2014–2015 m. sveikos darbo vietos kampaniją „Sveikos darbo vietos valdo stresą“ balandžio 7 d. pradėjo už užimtumą, socialinius reikalus ir įtrauktį atsakingas ES Komisijos narys László Andor; Graikijos darbo, socialinių reikalų ir gerovės ministras Vasilis Kerkiroglou ir EU-OSHA direktorė Christa Sedlatschek. Tą pačią dieną pradėjo veikti kampanijos interneto svetainė, kurios priemonės ir ištekliai pateikti 25 kalbomis.

Buvo sėkmingai įgyvendintas 2014 m. Europos pagalbos kampanijoms paketas (ECAP), kuris teikia Agentūros nacionalinių ryšių punktų tinklui finansinę ir logistinę paramą įgyvendinant kampanijoms skirtą veiklą nacionaliniu lygmeniu. Metų laikotarpiu ryšių punktai užsakė 22 nacionalinius partnerystės susitikimus, 61 suinteresuotosios šalies seminarą, 15 spaudos konferencijų, 18 pranešimų spaudai, 5 žurnalistų apskrito stalo diskusijas, 4 pokalbių su klausytojais radijo laidas ir 6 profesionalius straipsnius. Išplatintą kampanijos medžiagą sudarė 88 720 suvenyrai su kampanijos ženklu, 476 125 leidiniai 25 kalbomis ir 62 kampanijos informaciniai stendai, 15 parodos rinkinių. Išskirtinis kampanijos įvykis taip pat buvo DVD diskas „Napo in... When stress strikes“ išleidimas.

Be kitų su kampanija susijusių produktų ir leidinių, birželio mėn. internete buvo paskelbta literatūros apžvalga „Sąnaudų dėl su darbu susijusio streso apskaičiavimas ir psichosocialinė rizika“, kurioje buvo aptariama finansinė našta visuomenės, organizacijų ir individualių lygmeniu. Kitas svarbus kampanijai sukurtas produktas buvo „Streso valdymo ir psichosocialinės rizikos e. vadovas“. Šis e. vadovas buvo parengtas 30 nacionalinių versijų ir jo tikslas buvo motyvuoti MVĮ vadovus taikyti psichosocialinės rizikos valdymą remiantis turimais nacionaliniais ištekliais. Be to, bendra EU-OSHA ir Eurofound ataskaita apie psichosocialinę riziką buvo paskelbta ir reklamuojama 2014 m. spalio 16–17 d. įvykusiame ekspertų seminare.

Pagal 2014–2015 m. sveikos darbo vietos oficialios kampanijos partnerystės pasiūlymą pavyko įdarbinti daugiau kaip 100 oficialių kampanijos partnerių, įskaitant darbuotojų ir darbdavių organizacijas, daugiašales įmones ir organizacijas, atstovaujančias plačiam DSS profesijų spektrui, – didžiausią partnerių, remiančių sveikos darbo vietos kampaniją, skaičių. Be to, 2014–2015 m. sveikos darbo vietos kampanijoje dabar dalyvauja 29 žiniasklaidos partneriai 14 šalių.

Balandžio 15 d. prasidėjo Europos geros praktikos apdovanojimų konkursas. Buvo parengtas geros praktikos apdovanojimų reklaminis paketas, siekiant paremti ryšių punktus ir organizacijas, norinčius pasidalyti gerą praktiką nacionaliniu ir Europos lygmeniu.

Kampanija buvo pristatyta 2014 m. birželio 16–17 d. Atėnuose įvykusioje ES konferencijoje „Darbo sauga ir sveikata – DSS politika ateityje“ kaip Graikijos pirmininkavimo Europos Sąjungoje programos dalis.

2014 m. pirmą kartą šią kampaniją parėmė integruota socialinės medijos kampanija, kuri specialiai socialinei medijai parengtais kampanijos produktais, kaip antai informacinėmis diagramomis ir vaizdo klipais, patraukė labai įvairios auditorijos dėmesį.

#### 4.3 veikla: 2016–2017 m. sveikos darbo vietos kampanija

Buvo susitarta dėl kampanijos masto ir tikslų. Tikslai yra šie:

- Nuo pat pradžių skatinti tvarų darbą ir sveiką senėjimą ir pabrėžti prevencijos svarbą per visą darbingą amžių.
- Padėti darbdaviams ir darbuotojams (įskaitant labai mažas įmones) teikiant informaciją ir priemones, skirtas valdyti DSS senėjančios darbo jėgos kontekste.
- Sudaryti palankesnes sąlygas šioje srityje keistis informacija ir gera praktika.

Iki metų pabaigos buvo užbaigta kampanijos strategija.

Rugsėjo mėn. buvo paskelbtas kvietimas dalyvauti pirkime, skirtame parengti e. vadovą; darbą planuojama pradėti 2015 m. pradžioje.

#### 4.4 veikla: informuotumo didinimo veiksmai

23 ryšių punktai atsiliepė į pasiūlymą dėl 2014 m. informuotumo didinimo paketo (IDP). IDP veikla apėmė: 14 DSS filmų peržiūrų ir diskusijų, 13 DSS fotografijos parodų ir mokytojų įrankinei skirtą Napo reklamą dviejose šalyse. Be to, pagal IDP buvo pasiūta ir išdalinta 12 Napo kostiumų.

Napo konsorciumas pradėjo naujo filmo apie su elektra susijusias DSS rizikas kūrimą. Priemonės „mokytojų darbui skirtas Napo“ išorės įvertinimas buvo užsakytas iš išorės tiekėjo, jo tarpinė ataskaita bus gauta lapkričio mėn. Daugiau kaip 20 000 DVD disko „Napo in....no laughing matter“ kopijų buvo išdalintos balandžio mėn. nacionalinėms darbo inspekcijoms daugiau nei 20 valstybių narių, siekiant paremti vyresniųjų darbo inspektorių komiteto (SLIC) kampaniją, skirtą slydimo ir užkliuvimo prevencijai. Buvo parengta, išversta ir norintiems ryšių punktams išdalinta atnaujinta Napo lankstinuko redakcija (portfelis).

Balandžio mėn. „DOK Leipzig“ festivalyje buvo pradėta sveikos darbo vietos filmų apdovanojimų 2014 m. laida, kurios paraiškų pateikimo terminas buvo liepos 10 d. Nominuoti aštuoni filmai iš keleto šalių: Prancūzijos, Vokietijos, Lenkijos, Ispanijos ir kt. Lapkričio 1 d. apdovanojimų ceremonijoje buvo paskelbtas laimėjęs filmas „Harvest“. Buvo užbaigtas 2013 m. laimėjusio filmo „C(us)todians“ titravimas 13 kalbų ir iki liepos mėn. pabaigos jis buvo pristatytas ryšių punktams (portfelis).

Europos dieną, gegužės 9 d., Bilbao gatvėje buvo įrengta palapinė, skirta kartu reklamuoti Europe Direct Bizkaia (Europos Komisija), Europos Sąjungos ir EU-OSHA indėlius į piliečių gerovę. EU-OSHA stendas sėkmingai dalyvavo parodoje (susijusioje su pasauliniu DSS kongresu Frankfurte) rugpjūčio 25–28 d., svarbiausi stendo renginiai buvo OSHwiki atidarymas, kampanija „Sveikos darbo vietos valdo stresą“ ir OiRA.

## 5 prioritentinė sritis: Tinklų kūrimo žinios

### 5.1 veikla: OSHwiki

Į pirmą OSHwiki mokslinio komiteto susirinkimą pakviesti PEROSH nariai padėjo nustatyti, kaip OSHwiki gali prisidėti prie mokslinių tyrimų bendruomenės poreikių, bei diskutavo, kaip OSHwiki gali teikti gaires strateginiais klausimais ir suteikti informacijos šaltinių galimiams autoriams ir skaitytojams (renginys įvyko birželio mėn.).

Užbaigtas OSHwiki komunikacijos planas; gegužės mėn. pradėta naudoti „Beta“ versija. OSHmail, Twitter ir LinkedIn paskelbtos naujienos ir teminis e. laiškas buvo nusiųsti esamiems akredituotiems autoriams, ryšių punktams, patariamosioms grupėms ir Administracinei valdybai.

OSHwiki svetainė buvo oficialiai atidaryta rugpjūčio mėn. XX saugos ir sveikatos darbe pasauliniame kongrese 2014 m. Frankfurte (Vokietijoje), dabar joje bendradarbiauja daugiau kaip 100 akredituotų autorių.

### 5.2 veikla: kiti su tinklų kūrimo žiniomis susiję veiksmai

Teisės aktų skiltis: daugiausia dėmesio skirta teisės aktų interneto svetainės parengimui perkelti į naują organizacijos EU-OSHA interneto svetainę (tikrinimas ir atnaujinimas).

Atnaujinta OSHwiki straipsniuose pateikta informacija apie nacionalines strategijas (ji bus nuolat atnaujinama gavus medžiagą iš ryšių punktų).

Moksliniai tyrimų prioritetai: parengti pozicijos dokumentų projektai ir trumpasis prioritetų sąrašas, remiantis 2013 m. paskelbta ataskaita, siekiant daryti poveikį darbo programai „Horizontas 2020“ ir kvietimų teikti pasiūlymus turiniui. Lapkričio mėn. Briuselyje bus surengtas seminaras, skirtas aptarti pozicijos dokumentus ir trumpąjį sąrašą. Seminare dalyvaus didžiųjų DSS mokslinių tyrimų institutų ir finansavimo įstaigų direktoriai ir mokslinių tyrimų direktoriai bei ES Komisijos atstovai.

## 6 prioritetinė sritis: Tinklų kūrimas ir korporatyvinė komunikacija

### 6.1 veikla: strateginių tinklų kūrimas

Tolesnis Agentūros strateginių tinklų, visų pirma trišalių valdymo tinklų (valdybos ir biuro), patariamųjų grupių ir Europos tinklų, kūrimas.

### 6.2 veikla: veiklos tinklų kūrimas

Toliau bendradarbiaujama su Agentūros tarptautiniais tinklo partneriais ir ryšių punktų tinklu, įskaitant tinklų kūrimo skatinimą valstybių narių lygmeniu.

Vykdamą veiklą daugiausia dėmesio skiriama tam, kad būtų užtikrintas bendradarbiavimas su socialiniais partneriais nacionaliniu lygmeniu valstybėse narėse. Tarptautiniu lygmeniu, vadovaudamasi Europos Komisijos komunikate dėl 2014–2020 m. DSS strateginės programos nustatytu prioritetu, EU-OSHA siekia išvystyti geresnį koordinavimą ir sąsajas su subjektais ES nepriklausančiose valstybėse, tarptautinėse ir regioninėse organizacijose.

Taip pat buvo toliau plėtojamos ryšių partnerystės.

### 6.3 veikla: korporatyviniai ryšiai

Kalbant apie 2014 m. Agentūros interneto strategiją, atlikus parengiamuosius veiksmus, skirtus įdiegti kitą EU-OSHA organizacijos interneto svetainę, rugsėjo mėn. pabaigoje organizacijos viduje buvo paskelbta pirma svetainės versija. Nauja interneto svetainė turėtų būti viešai paskelbta 2015 m. pirmoje pusėje.

Nuo 2014 m. pradžios vystant kitus interneto projektus, balandžio 7 d. buvo paskelbta 2014–2015 m. sveikos darbo vietos kampanijos interneto svetainė ir pertvarkyta OiRA svetainė. Taip pat buvo pateikta keletas naujų arba pertvarkytų interneto skilčių.

Kai dėl Agentūros korporatyvinės populiarinimo strategijos, Agentūra taip pat labai aktyviai reiškėsi socialinėse medijose nuo pat naujos 2014–2015 m. sveikos darbo vietos kampanijos pradžios. Agentūros YouTube paskyrą dabar prenumeruoja 1 000 vartotojų (288 2013 m. birželio mėn.) ir mes pasiekėme 312 842 peržiūrų (35 000 2013 m. birželio mėn.). Agentūros Facebook puslapio populiarumas pastoviai didėja ir spalio mėn. pabaigoje pasiekė 16 500 gerbėjų (1 654 2013 m. birželio mėn.). Agentūros Twitter paskyra taip pat yra populiarsnė ir turi 10 840 gerbėjų (7 179 2013 m. birželio mėn.). Agentūra taip pat turi 4 797 LinkedIn sekėjus, palyginti su 2 766 2013 m. birželio mėn. Nuo sausio mėn. Agentūros bloge buvo paskelbta 11 įrašų. OSHmail abonentių skaičius pastoviai didėja. Šiuo metu yra 67 000 OSHmail abonentių.

Dėl apie Agentūros korporatyvinę leidinių strategijos, buvo pristatytas naujų EU-OSHA patalpų korporatyvinis įvaizdis, parengtos 2013 m. metinės ataskaitos ir jų santrauka bei atliktas jų paskelbimas. Be to, į 5 oficialias ES kalbas buvo išverstos 5 informacinės diagramos, siekiant papildyti paskelbtą metinę ataskaitą ir jos santrauką. Buvo užbaigta nauja EU-OSHA organizacijos brošiūra ir atliktas jos vertimas. Paskelbtas organizacijos vaizdo klipas, pristatantis daugiametę strateginę programą (25 kalbomis), bei vaizdo klipas, pristatantis viešai paskelbtą e. vadovą apie stresą.

Buvo parengta ir paskelbta keletas 2014 m. metinio valdymo plano ataskaitų, santraukų ir literatūros apžvalgų, įskaitant: „2014 m. ESENER apklausos tyrimo vadovo koncepcija“, „DSS plaukų priežiūros sektoriuje“, „DSS mokslinių tyrimų Europoje 2013–2020 m. prioritetai“, „Dėl nelaimingų atsitikimų ir negalavimų darbe susidarančių sąnaudų įvertinimas“, „DSS vėjo energetikos sektoriuje e. faktai ir kontrolinis sąrašas“, „Su stresu ir psichosocialine rizika darbe susijusių sąnaudų apskaičiavimas“, „Naujų ir atsirandančių rizikų ir iššūkių prognozavimui skirtas srities išžvalgymo tyrimas“ ir „Psichosocialinė rizika Europoje: opumas ir prevencijos strategijos“ (su Eurofound).

Be to, buvo parengta ir pristatyta 2014–2015 m. kampanijos medžiaga (vadovas, lankstinukas, skrajutė, plakato stovai ir suvenyrai). Buvo parengtas trijų informacinių diagramų rinkinys ir vaizdo klipas, skirti pristatyti kampanijos pradžią, ir lankstinukas Europos dienai.

Dėl spaudos tarnybos, buvo paskelbta 13 pranešimų spaudai ir atsakyta į daugiau nei 90 žiniasklaidos prašymų pateikti informaciją/atlikti interviu. Buvo organizuotos kelios spaudos konferencijos/žiniasklaidos susitikimai su direktoriumi, siekiant atkreipti dėmesį į svarbius įvykius, kaip antai ES Parlamento pirmininko vizitą, Agentūros patalpų atidengimą ir OSHwiki atidarymą Frankfurte. Buvo nufilmuota daugiau kaip 1 300 interneto klipų ir parengta daugiau kaip 5 800 socialinių medijų įrašų.

#### 6.4 veikla: Vakarų Balkanams ir Turkijai skirtos parengiamosios priemonės

2014 m. lapkričio mėn. pasibaigė Vakarų Balkanams ir Turkijai skirta programa. Pagal šią programą buvo įgyvendinti veiksmai, skirti padėti susijusioms šalims tapti aktyviais Agentūros tinklų dalyviais.

2014 m. gruodžio 10 d. buvo pasirašytas Komisijos įgyvendinimo sprendimas dėl 2014 m. daugiašalės veiksmų programos priėmimo (C(2014)9407 Final), pagal kurį EU-OSHA bus suteikta tiesioginė 410 000 eurų dotacija, skirta veiksams II Pasirengimo narystei pagalbos priemonės šalyse naudos gavėjose.

Remiantis šiuo sprendimu, 2015 m. pirmą ketvirtį EU-OSHA pasirašys susitarimą su Komisija. Pasirašius susitarimą, EU-OSHA tęs savo darbą regione. Tikimasi, kad šis susitarimas galios 24 mėnesius.

#### 6.5 veikla: EKP šalių bendradarbiavimui su EU-OSHA skirtos parengiamosios priemonės

Ši Europos kaimynystės priemonės šalims skirta programa buvo pradėta 2014 m., siekiant susijusiose šalyse parengti DSS veiksmus ir tinklus. Šiame pradiname dvejų metų susitarimo etape EU-OSHA įsteigia vieną bendrą informacinį punktą šalyse naudos gavėjose ir pirmenybę teikia šalių naudos gavėjų nustatytiems pagalbiniais veiksmais.

#### **Korporatyvinis valdymas**

2015 m. veiklos programavimas, visų pirma 2015 m. valdymo planas. Ataskaitų teikimo ir vertinimo veiksmai.

---

Korporatyvinis valdymas, įskaitant veiklos tęstinumą, duomenų apsaugą, rizikos valdymą, teisinės konsultacijas ir vidaus kontrolę.

**Administracinė parama**

Pagrindiniai pasiekimai 2014 m. yra šie:

- Sutarties dėl būstinės pasirašymas su Ispanijos Karalyste 2014 m. kovo 31 d.
  - EU-OSHA finansinio reglamento ir finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklių priėmimas
  - Tarnybos nuostatai, įgyvendinimo taisyklių priėmimas
  - BSVS (biudžeto sudarymas pagal veiklos sritis)
- 

Šaltinis: Agentūros pateiktas priedas.

---

**AGENTŪROS ATSAKYMAS**

11–12 . Agentūra atkreipia dėmesį į Audito Rūmų pastabą dėl suplanuotų II antraštinės dalies perkėlimų lygio.

13. Agentūra sutinka su Audito Rūmų pastaba. Atlikus reikiamus patikrinimus, vienam 2004 m. gegužės 1 d. įdarbintam laikinajam darbuotojui (AD) išmokėta per 2005–2014 m. laikotarpį susidariusi nepriemoka (5 300 EUR), kuriai taikomas multiplikatoriaus koeficientas.

---

**ATASKAITA****dėl Euratomo tiekimo agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu**

(2015/C 409/33)

**ĮVADAS**

1. Liuksemburge įsikūrusi Euratomo tiekimo agentūra (toliau – Agentūra) buvo įsteigta 1958 m. <sup>(1)</sup> Tarybos sprendimu 2008/114/EB, Euratomas <sup>(2)</sup> buvo pakeisti ankstesni Agentūros įstatai. Pagrindinė Agentūros užduotis – vadovaujantis bendra tiekimo politika, grindžiama lygių galimybių naudotis ištekliais principu, užtikrinti reguliarių branduolinių medžiagų, ypač branduolinio kuro tiekimą ES vartotojams.
2. Nuo 2008 m. iki 2011 m. imtinai Agentūrai nebuvo skirtas atskiras biudžetas jos veiklos išlaidoms padengti. Komisija apmokėjo visas išlaidas, kurias Agentūra patyrė vykdydama savo veiklą. Nuo 2012 metų Komisija skyrė Agentūrai atskirą biudžetą, tačiau jis padengia tik nedidelę Agentūros išlaidų dalį.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

3. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

4. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:
  - a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(4)</sup> ataskaitos; ir
  - b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

5. Vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:
  - a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis <sup>(6)</sup>, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Generalinis direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.

<sup>(1)</sup> OL 27, 1958 12 6, p. 534/58.

<sup>(2)</sup> OL L 41, 2008 2 15, p. 15.

<sup>(3)</sup> Ją sudaro balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

### **Auditoriaus atsakomybė**

6. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

7. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

8. Audito Rūmai manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

### **Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

9. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtose apskaitos taisyklės.

### **Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

10. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusią finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

### **ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

11. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta I priede.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2012  | <p>Neprieštaraudami 9 dalyje išreikštai nuomonei, Audito Rūmai nori atkreipti dėmesį į toliau pateiktą klausimą. 2008–2011 m. Agentūrai nebuvo skirtas atskiras biudžetas, todėl Europos Komisija tiesiogiai finansavo visas išlaidas ir patvirtino jų įvykdymą. Audito Rūmų nuomone, tai prieštarauja Agentūros įstatams.</p> <p>2012 m. atsižvelgdama į Audito Rūmų pastabas, Komisija skyrė Agentūrai atskirą biudžetą (...). Nors Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 54 straipsnyje ir Agentūros įstatų 6 straipsnyje nustatyta, kad Agentūra yra finansiškai nepriklausoma, Komisija vis dar tiesiogiai finansuoja didžiąją jos išlaidų dalį (išlaidas darbuotojams, biuro patalpoms ir IT sistemoms). Darbuotojų išlaidų atveju tai numatyta jos Įstatų 4 straipsnyje. Šios nuostatos yra prieštaringos ir neatitinka privalomo Agentūros finansinio nepriklausomumo principo.</p> | Nėra duomenų                                                      |
| 2013  | Prie 2013 m. Agentūros metinių finansinių ataskaitų pridėtuose aiškinamuosiuose raštuose paaiškinta, kad visi atlyginimai ir kai kurios papildomos su administracinėmis paslaugomis susijusios išlaidos buvo tiesiogiai padengtos iš Komisijos biudžeto. Atlyginimų išlaidos yra atskleistos, tačiau nepateikta išsami informacija apie administracinių paslaugų išlaidas. Todėl nėra visiškai aišku, kiek Agentūra yra priklausoma nuo Komisijos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Užbaigta                                                          |
| 2013  | Pagrindinių Agentūros vidaus kontrolės priemonių elementų, kaip antai rizikos valdymo ir kontrolės strategijos, veiklos rezultatų stebėjimo procedūrų, vidaus kontrolės sistemos veikimo vertinimo bei profesinių standartų kodekso dokumentacija yra nepakankama.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Užbaigta                                                          |

## II PRIEDAS

## Euratomo tiekimo agentūra (Liuksemburgas)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b>                                                                                                                                                                            | <p><b>Bendra branduolinių medžiagų tiekimo politika</b> grindžiama Euratomo sutartyje nustatytais principais ir tikslais (<i>tiekimo saugumu</i>).</p> <p>Euratomo tiekimo agentūra buvo tiesiogiai įsteigta 1957 m. pasirašytos Euratomo sutarties 52 straipsniu. Be to, Agentūros veiklą reglamentuoja jos įstatai, nustatyti Tarybos sprendimu dėl Euratomo sutarties 54 straipsnio teisinio pagrindo.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><b>Agentūros kompetencijos sritys</b></p> <p>(kaip nustatyta Euratomo sutartyje, ypač jos 6 skyriuje, ir 2008 m. vasario 12 d. Tarybos sprendime, nustatančiame Euratomo tiekimo agentūros įstatus (2008/114/EB, Euratomas))</p> | <p><b>Tikslai</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Užtikrinti branduolinių medžiagų tiekimą vykdant bendrą tiekimo politiką, grindžiamą lygių galimybių naudotis ištekiais principu.</li> <li>— Užtikrinti, kad visiems vartotojams Bendrijoje būtų reguliariai ir teisingai tiekiamos rūdos ir branduolinis kuras.</li> <li>— Nustatyti ir stebėti rinkos tendencijas, kurios galėtų turėti įtakos Europos Sąjungos branduolinių medžiagų tiekimo ir branduolinių paslaugų teikimo saugumui.</li> <li>— Prisidėti prie Bendrijos politikos perduodant patirtį bei teikiant informaciją ir patarimus visais su branduolinių medžiagų ir paslaugų rinkos veikimu susijusiais klausimais.</li> </ul> <p><b>Užduotys</b></p> <p>Kaip nurodyta Euratomo sutartyje, Euratomo tiekimo agentūrai suteikiama teisė rinktis valstybių narių teritorijose gaminamas branduolines medžiagas ir išskirtinė teisė sudaryti sutartis dėl branduolinių medžiagų, Bendrijos kilmės ar kilusių už jos ribų, tiekimo.</p> <p>Atsižvelgiant į pirmiau minėtas nuostatas Euratomo tiekimo agentūrai be kitų užduočių priskirtos šios užduotys:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— vertinti susijusių šalių suderėtus įsipareigojimus ir sudaryti, atsisakyti sudaryti arba tik esant tam tikroms sąlygoms sutikti sudaryti su medžiagų, apibrėžtų Euratomo sutarties 52 straipsnyje, tiekimu susijusias bet kokias sutartis ir patvirtinti jų pakeitimus;</li> <li>— gauti pranešimus apie visas su rūdos, žaliavų ar specialių skiliųjų medžiagų apdorojimu, konversija ir formavimu susijusias sutartis, kaip nurodyta Euratomo sutarties 75 straipsnyje, ir juos tvarkyti;</li> <li>— gauti pranešimus apie visas nedidelių rūdos, žaliavų ar specialių skiliųjų medžiagų kiekių gabenimo į kitą vietą, importo ir eksporto operacijas, kaip nurodyta Euratomo sutarties 74 straipsnyje, ir juos tvarkyti;</li> <li>— pateikti bylas ir imtis visų parengiamųjų veiksmų, skirtų Komisijos sprendimui parengti tais atvejais, kai pagal Euratomo teisę yra būtina gauti Kolegijos sutikimą;</li> <li>— prireikus, administruoti savo sudarytas sutartis arba sutartis, apie kurias jai buvo pranešta;</li> <li>— rinkti ir tvarkyti informaciją siekiant nuolat stebėti branduolinių medžiagų tiekimo ir paslaugų teikimo Europos Sąjungoje rinką; 2013 m. Euratomo tiekimo agentūros stebėtojos vaidmuo buvo dar labiau išplėstas apimant su medicininių radioaktyviųjų izotopų tiekimu ES susijusius aspektus;</li> </ul> |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— reguliariai skelbti vidaus naudojimui ir (arba) plačiai visuomenei skirtas ataskaitas apie branduolinių medžiagų ir paslaugų rinkos veikimą ir naujausias jos tendencijas;</li> <li>— Bendrijai paprašius, perduoti patirtį bei teikti patarimus visais su branduolinių medžiagų ir paslaugų rinkos veikimu susijusiais klausimais;</li> <li>— palaikyti ryšius su Euratomo tiekimo agentūros patariamuoju komitetu ir prašyti jo nuomonės bei prirėkus, dalyvauti minėto Patariamąjo komiteto posėdžiuose ir teikti sekretoriato paslaugas.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Valdymas</b>                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Agentūrai suteiktas juridinio asmens statusas ir finansinis savarankiškumas.</li> <li>— Jos veiklą, kuri vykdoma nesiekiant pelno, prižiūri Komisija.</li> <li>— Euratomo tiekimo agentūros direktorius ir personalas turi būti Europos Bendrijų pareigūnai arba turi jais tapti. Jie turi turėti leidimą dirbti su išlaptinta informacija. Jų atlyginimus moka Komisija.</li> <li>— Euratomo sutartyje ir Euratomo tiekimo agentūros Įstatuose nustatytas Agentūros kapitalas ir jo pasirašymo sąlygos.</li> </ul> <p><b>Generalinis direktorius</b></p> <p>Jį skiria Komisija neribotam laikotarpiui. Generalinio direktoriaus pareigos ir įgaliojimai nustatyti Euratomo tiekimo agentūros Įstatuose.</p> <p><b>Komisijos vykdoma Euratomo tiekimo agentūros priežiūra</b></p> <p>Komisija gali skelbti Euratomo tiekimo agentūrai skirtas direktyvas ir turi veto teisę Agentūros sprendimų atžvilgiu. Be to, tam tikriems Agentūros sprendimams būtinas išankstinis Komisijos sutikimas. Agentūros taisyklės turi patvirtinti Komisija.</p> <p><b>Patariamasis komitetas</b></p> <p>Jį sudaro nariai iš valstybių narių, kurie skiriami <i>intuitu personae</i> trejų metų kadencijai, kuri gali būti pratęsta. Komitetas padeda Agentūrai vykdyti jai pavestas užduotis. Jis tarpininkauja tarp Euratomo tiekimo agentūros ir branduolinės pramonės gamintojų bei vartotojų. Su Komitetu galima konsultuotis visais Agentūros kompetencijai priklausančiais klausimais. Jis turi pateikti savo nuomonę visais Įstatų 13 straipsnyje išvardytais klausimais. Jis paprastai susirenka du kartus per metus.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas.</p> |
| <b>2014 m. Agentūrai skirti ištekčiai (2013)</b>                | <p><b>Biudžetas</b></p> <p>104 000 (104 000) eurų, iš kurių Komisijos įnašas: 98 000 (98 000) eurų.</p> <p><b>Darbuotojai 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Iš viso darbuotojų: 18 (18) (įskaitant direktorių).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | <p><b>Užtikrintas tiekimo saugumas</b></p> <p><b>Atliktos operacijos</b></p> <p>2014 m. Agentūra atliko maždaug 276 (279) operacijas, įskaitant sutartis, jų pakeitimus ir pranešimus apie veiklą, susijusią su pradiniu operacijų etapu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

**Ataskaitos**

2014 m. Agentūra paskelbė:

- Agentūros 2013 m. metinę ataskaitą;
- 3 (4) urano rinkos ketvirčio ataskaitas;
- 47 (40) EK darbuotojams skirtas savaitinės Branduolinės energetikos naujienų apžvalgas.

**Dalyvavimas Euratomo tiekimo agentūros Patariamąjo komiteto veikloje**

- Agentūros patariamasis komitetas, Agentūrai dalyvaujant ir padedant, surengė du posėdžius (balandžio ir lapkričio mėn.).
- Agentūra padėjo vykdyti dviejų Patariamąjo komiteto darbo grupių veiklą.

**Santykiai su kitomis ES institucijomis ir tarptautinis bendradarbiavimas**

Santykiai su Europos Komisija kaip aprašyta pirmiau.

Kiekvienais metais Agentūra privalo Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai pateikti ankstesnių metų veiklos ataskaitą bei ateinančių metų darbo programą.

ETA taip pat bendradarbiauja su tarptautinėmis organizacijomis, kaip antai TATENA (Tarptautinė atominės energijos agentūra) ir EBPO/BEA (Branduolinės energijos agentūra). Be to, Agentūra dalyvauja jungtinės BEA/TATENA Urano grupės veikloje ir BEA Medicininių radioaktyviųjų izotopų tiekimo saugumo aukšto lygio grupės veikloje (HLG-MR).

**Medicinių radioaktyviųjų izotopų tiekimo saugumas**

2014 m. Agentūra toliau vadovavo Europos medicininių radioaktyviųjų izotopų tiekimo stebėjimo centrui, siekiant padėti įgyvendinti Europos Vadovų Tarybos medicininių radioaktyviųjų izotopų tiekimo tęstinumo užtikrinimo politiką.

Šaltinis: Agentūros pateiktas priedas.

**AGENTŪROS ATSAKYMAS**

12. Agentūra susipažino su Audito Rūmų ataskaita.
-

**ATASKAITA****dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymais**

(2015/C 409/34)

**ĮVADAS**

1. Dubline įsikūręs Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (toliau – Fondas, taip pat vadinamas „Eurofound“) įsteigtas Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1365/75 <sup>(1)</sup>. Fondo užduotis – gilinant ir skleidžiant šiai sričiai svarbias žinias, prisidėti planuojant ir kuriant geresnes darbo ir gyvenimo sąlygas Sąjungoje <sup>(2)</sup>.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Fondo priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Fondo metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės ataskaitos <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(4)</sup> ataskaitos; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Fondo metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Fondo metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Fondo metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Fondo finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 139, 1975 5 30, p. 1.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Fondo kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Jas sudaro balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Fondo metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Fondo metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą, kaip tai numatyta ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalyje<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Fondo metinėse finansinėse ataskaitose Fondo finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. 2014 m. bendras išipareigotų asignavimų lygis siekė 99,7 %, o tai rodo, kad išipareigojimai buvo prisiimti laiku. Tačiau į 2015 m. perkeltų išipareigotų asignavimų lygis III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidas) buvo aukštas ir sudarė 3 814 156 eurus, t. y. 53,7 % (2013 m. 3 375 781 euras, t. y. 48,6 %), kurie visų pirma yra susiję su daugiamečiais projektais, kurių veikla buvo įgyvendinta ir mokėjimai įvykdyti pagal planą, ir su vienu daugiamečiu projektu, kurio įgyvendinimas buvo perkeltas į 2014 m., bet mokėjimo terminas sueina tik 2015 m.

**KITOS PASTABOS**

12. 2005 m. įsigaliojo nauji ES Tarnybos nuostatai, įskaitant nuostatas, kad prieš 2005 m. rugpjūčio 5 d. įdarbintų pareigūnų darbo užmokestis neturėtų būti mažesnis nei pagal ankstesnius ES tarnybos nuostatus. Audito Rūmai atlikdami auditą nustatė, kad šių nuostatų nebuvo laikomasi ir 20 iš 75 audito metu dirbusių pareigūnų atveju dėl to susidarė nepriemoka, kuri 2005–2014 m. iš viso sudarė 128 735 eurus. Fondo sąskaitose yra nustatytas atidėjinys šiai sumai.

**ATSIŽVELGIMAS Į PRAEJUSIŲ METŲ PASTABAS**

13. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas, apžvalga pateikta I priede.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n.d.) |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 2013  | 2013 m. pabaigoje ir 2014 m. pradžioje Fondas vykdė išsamią fizinę inventurizaciją. Audito Rūmų audito metu 2014 m. vasario mėn. fizinės inventurizacijos ataskaita dar nebuvo užbaigta. Audito Rūmų atliktų patikrinimų metu nustatyta, kad ne visas ilgalaikis turtas turėjo brūkšninius kodus ir buvo užregistruotas žiniaraštyje ir sąskaitose. 209 843 eurų vertės įranga <sup>(1)</sup> apskaityta išlaidų sąskaitose, o ne kapitalizuota turto sąskaitose. Po Audito Rūmų audito klaida buvo ištaisyta. Negalima buvo surasti kai kurių turto vienetų tiekėjų važtaraščių, taigi nebuvo galima tiksliai nustatyti nuo kada turėjo būti skaičiuojamas nusidėvėjimas. | Užbaigtas                                                        |
| 2013  | Ankstesnėje dalyje pateikti faktai atspindi rimtus vidaus kontrolės trūkumus ilgalaikio turto registravimo ir apskaitos srityje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Užbaigtas                                                        |
| 2013  | 2013 m. bendras išpareigotų asignavimų lygis siekė 99 %, o tai rodo, kad išpareigojimai buvo prišimti laiku. Tačiau į 2014 m. perkeltų išpareigotų asignavimų lygis buvo aukštas. Jie sudarė 662 831 eurą (35,6 %) II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) ir 3 375 781 eurą (48,6 %) III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | N. d.                                                            |
| 2013  | Perkelti išpareigoti asignavimai II antraštinėje dalyje iš esmės buvo susiję su kompiuterinės ir programinės įrangos pirkimais (281 934 eurai, iš kurių 189 934 eurų vertės pirkimai pradžioje buvo planuoti 2014 m.), skubiais ir nenumatytais remonto darbais (69 000 eurų) ir planuojama renovacija, kurios sutartį buvo numatyta sudaryti 2014 m. pradžioje (230 718 eurų).                                                                                                                                                                                                                                                                                            | N. d.                                                            |
| 2013  | 2 625 543 eurų vertės perkelti išpareigoti asignavimai III antraštinėje dalyje buvo susiję su daugiamečiais projektais, kurių veikla buvo vykdoma ir mokėjimai atliekami pagal tvarkaraštį. Neplanuoti 750 238 eurų vertės perkėlimai iš esmės buvo susiję su kelių projektų biudžeto padidėjimu, siekiant padidinti jų apimtį ir kokybę (65 %), 2013 m. gruodžio mėn. užsakytomis, bet pradžioje 2014 m. planuotomis vertimo paslaugomis (14 %), viešųjų pirkimų procedūrų vėlavimais (7 %), vėlai pateiktomis rangovų sąskaitomis faktūromis (14 %) ir kitais įvykiais, kurių Fondas negalėjo kontroliuoti.                                                              | N. d.                                                            |
| 2013  | Fondas savo veiklą pradėjo 1975 m. ir iki šiol su priimančia valstybe nare dirbo keisdamasis korespondencija ir informacija. Tačiau Fondas ir valstybė narė nėra pasirašę visapusiško susitarimo dėl būstinės. Sudarius tokį susitarimą, sąlygos, pagal kurias dirba Fondas ir jo darbuotojai, taptų skaidresnės.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Vykdomas                                                         |

<sup>(1)</sup> Oro kondicionavimo sistema ir kita įranga Fondo konferencijų centre.

## II PRIEDAS

## Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (Dublinas)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 151 straipsnis)</p>                    | <p>Sąjunga ir valstybės narės, atsižvelgdamos į pagrindines socialines teises, nustatytas 1961 m. spalio 18 d. Turine pasirašytoje Europos socialinėje chartijoje ir 1989 m. Bendrijos darbuotojų pagrindinių socialinių teisių chartijoje, mano, jog tikslinga didinti užimtumą, skatinti kurti geresnes gyvenimo bei darbo sąlygas, kad palaikant jų gerėjimą būtų galima siekti jų suderinimo, deramos socialinės apsaugos, administracijos ir darbuotojų dialogo, žmogiškųjų išteklių plėtotės siekiant nuolatinio didelio užimtumo ir kovojant su socialine atskirtimi. [...]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>Fondo kompetencijos sritys</b></p> <p>(Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1365/75, su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1111/2005)</p> | <p><b>Tikslai</b></p> <p>Fondo tikslas – prisidėti prie geresnių gyvenimo ir darbo sąlygų kūrimo plėtojant ir skleidžiant šiai sričiai svarbias žinias. Visų pirma jis turi rūpintis šiomis sritimis:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— žmogaus darbo sąlygomis,</li> <li>— darbo organizavimu, ypač darbo aplinkos formavimu,</li> <li>— kai kurioms darbuotojų kategorijoms būdingomis problemomis,</li> <li>— ilgalaikiais aplinkos gerinimo aspektais,</li> <li>— žmonių veiklos pasiskirstymu erdvėje ir laike.</li> </ul> <p><b>Užduotys</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Skatinti informacijos ir patirties mainus šiose srityse,</li> <li>— palengvinti ryšius tarp universitetų, mokslo ir tiriamųjų institutų, ekonomikos ir socialinių reikalų administracijų bei organizacijų,</li> <li>— vykdyti tyrimus arba sudaryti tyrimų sutartis bei teikti pagalbą įgyvendinant bandomuosius projektus,</li> <li>— kaip galima glaudžiau bendradarbiauti su specializuotais institutais, esančiais valstybėse narėse, ir tarptautiniu lygiu.</li> </ul> |
| <p><b>Valdymas</b></p>                                                                                                                            | <p><b>Administracinė valdyba (Valdyba)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— iš kiekvienos valstybės narės: vienas Vyriausybės atstovas, vienas darbdavių organizacijų atstovas ir vienas darbuotojų organizacijų atstovas,</li> <li>— trys Komisijos atstovai,</li> <li>— vienas reguliarus posėdis per metus.</li> </ul> <p><b>Administracinės valdybos biuras</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— jį sudaro 11 narių; trys nariai iš kiekvienos socialinių partnerių grupės ir Vyriausybės, du iš Komisijos,</li> <li>— jis prižiūri, kaip įgyvendinami Valdybos sprendimai, ir imasi priemonių tinkamam valdymui užtikrinti, kai nevyksta Valdybos posėdžiai,</li> <li>— šeši reguliariūs posėdžiai per metus.</li> </ul> <p><b>Direktorių ir direktoriaus pavaduotoją</b> Komisija skiria iš Valdybos pateiktų kandidatų sąrašo. Direktorius įgyvendina Valdybos ir jos biuro sprendimus ir vadovauja Fondui.</p>                                                                                                                                         |

|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                          | <p><b>Vidaus auditas</b></p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>2014 m. (2013 m.) Fondui skirti ištekliai</b>         | <p><b>Biudžetas</b></p> <p>20,9 (20,6) milijono eurų</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p><i>Pareigūnai ir laikini darbuotojai:</i></p> <p>Personalo plane numatytos 99 (101) darbo vietos, iš kurių 2014 m. gruodžio 31 d. buvo užimtos 96 (99).</p> <p><i>Kiti darbuotojai:</i></p> <p>Komandiruoti nacionaliniai ekspertai: 0 (0)</p> <p>Sutartininkai: 14 (13)</p> <p><i>Iš viso įdarbinta darbuotojų: 110 (112)</i></p> <p><i>Iš kurių užsiima <sup>(1)</sup>:</i></p> <p>Veiklos užduotys (pagrindinė veikla): 79 (78)</p> <p>Administravimas ir koordinavimas (administracinės užduotys): 19 (29)</p> <p>Mišri veikla: 12 (5)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>2014 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | <p><b>Didinti žmonių aktyvumą darbo rinkoje ir kovoti su nedarbu kuriant darbo vietas, gerinant darbo rinkos veikimą ir skatinant integraciją</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Europos restruktūrizacijos stebėjimo centras (ERSC): 1 464 nauji informaciniai biuleteniai restruktūrizacijos tema; paskelbti keturi ERSC <i>ketvirtiniai</i> leidiniai</li> <li>— Europos restruktūrizacijos stebėjimo centras: 2014 m. ERSC ataskaita – restruktūrizavimas viešajame sektoriuje</li> <li>— Ataskaita „Darbo jėgos mobilumas: naujausios tendencijos ir politika“</li> <li>— Ataskaita „Restruktūrizavimo regioniniu lygmeniu poveikis ir pasekmių nagrinėjimo metodai“</li> <li>— Ataskaita „Jaunimo Europoje įsiliejimo į darbo rinką analizė“</li> <li>— Paiešką palaikanti duomenų bazė, kurioje saugomi restruktūrizavimo atvejų tyrimai, parodantys, kaip įmonės numato ir valdo pokyčius</li> </ul> <p><b>Gerinti darbo sąlygas ir užtikrinti darbo tvarumą visuose žmogaus gyvenimo etapuose</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Įsteigta Europos darbo aplinkos observatorija – integruota darbo santykių ir darbo sąlygų ES observatorija</li> <li>— 5-asis Europos darbo sąlygų tyrimas – politikos pamokos iš penktojo EDST: siekis sukurti daugiau ir geresnių darbo vietų</li> </ul> |

- Pasirengimas 6-ajam Europos darbo sąlygų tyrimui (darbas vietoje numatytas 2015 m. vasario mėn.)
- Ataskaita: nacionalinių darbo sąlygų tyrimų Europoje sąvadas
- Ataskaita: psichosocialinė rizika Europoje: paplitimas ir prevencijos strategijos
- Ataskaita: užimtumo galimybės žmonėms, sergantiems lėtinėmis ligomis

**Plėtoti darbo santykius siekiant užtikrinti teisingus ir efektyvius sprendimus kintant politinėms aplinkybėms**

- Įsteigta Europos darbo aplinkos observatorija kaip integruota darbo santykių ir darbo sąlygų ES observatorija (taip pat žr. aukščiau)
- Ataskaita: darbo santykių ir darbo sąlygų pokyčiai Europoje 2013 m.
- Ataskaita: socialiniai partneriai ir lyčių lygybė Europoje
- Ataskaita: atlyginimo nustatymo mechanizmų pokyčiai krizės kontekste ir nauja ES ekonomikos valdymo tvarka
- Ataskaita: socialinis dialogas labai mažose ir mažose įmonėse

**Kelti gyvenimo lygį ir skatinti socialinę sanglaudą esant ekonominiams skirtumams ir socialinei nelygybei**

- 3-asis gyvenimo kokybės Europoje tyrimas:
  - Fondo nustatyti faktai: gyvenimo kokybė Europos miestuose ir kaimuose; darbo prioritetai peržengus 50; jaunimo socialinė padėtis Europoje
  - Gyvenimo kokybės tendencijos: paskelbtos ataskaitos apie Kroatiją, Buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją ir Turkiją
- Ataskaita: socialinė sanglauda ir gerovė Europos Sąjungoje
- Ataskaita: sveikatos apsaugos prieinamumas krizės laikotarpiu

**Komunikacija ir idėjų bei patirties mainai**

- 101 760 ataskaitų parsisiųsdinimai iš *Eurofound* interneto svetainės. 1 703 298 apsilankymai svetainėje.
- 125 leidiniai PDF formatu (786 kalbinės versijos).
- 328 ES politikos dokumentai su nuoroda į Fondo nustatytus faktus ir gerąją patirtį.
- bendradarbiavimas 94 renginiuose pagal prašymą.

(<sup>1</sup>) Naujas paskirstymas pateiktas atsižvelgiant į suvienodintą palyginimo procedūrą, remiantis Finansinio reglamento 29(3) dalimi. Šią procedūrą *Eurofound* pirmą kartą atliko 2014 m. gruodžio mėn.

**FONDO ATSAKYMAS**

11. *Eurofound* atsižvelgė į Audito Rūmų pastabą dėl aukšto išsipareigotų asignavimų perkėlimo į 2015 m. biudžeto III antraštinę dalį lygi. *Eurofound* dėkingas už išsamią biudžeto vykdymo analizę ir už tai, kad nurodytos perkėlimų priežastys (daugiamečiai projektai, kurių veikla buvo įgyvendinta pagal planą, ir vienas anksčiau nei planuota įgyvendintas projektas).

12. Dėl 2005 m. pasikeitusių Tarnybos nuostatų susidariusios nepriemokos kai kuriems personalo nariams problema išspręsta, o atitinkamos sumos jiems išmokėtos 2015 m. birželio ir liepos mėnesiais. *Eurofound* norėtų pažymėti, kad darbuotojų atlyginimų apskaičiavimą yra patikėjęs Europos Komisijos Individualių išmokų administravimo ir mokėjimo biurui (PMO).

---

## ATASKAITA

## dėl Europos Sąjungos teismo bendradarbiavimo padalinio 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Eurojusto atsakymu

(2015/C 409/35)

## IVADAS

1. Hagoje įsikūrus Europos Sąjungos teismo bendradarbiavimo padalinys (toliau – Eurojustas) buvo įsteigtas Tarybos sprendimu 2002/187/TVR<sup>(1)</sup> siekiant sustiprinti kovą su sunkiomis organizuoto nusikalstamumo formomis. Jo tikslas – gerinti Europos Sąjungos valstybių narių bei valstybių narių ir trečiųjų šalių tarpvalstybinių tyrimų ir patraukimo baudžiamojon atsakomybėn koordinavimą<sup>(2)</sup>.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Eurojusto priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Eurojusto metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės ataskaitos<sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo ataskaitos<sup>(4)</sup>, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Eurojusto metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą<sup>(5)</sup>:

- a) Su Eurojusto metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą<sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Administracijos direktorius Eurojusto metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Eurojusto finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 63, 2002 3 6, p. 1.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Eurojusto kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba prireikus – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Eurojusto metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Eurojusto metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą, kaip tai numatyta ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalyje<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Eurojusto metinėse finansinėse ataskaitose Eurojusto finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Praėjusių ir šių metų atlyginimų koregavimo bei korekcinio koeficiento didinimo, vykdyto pagal biudžeto valdymo institucijų 2014 m. balandžio mėn. sprendimą, finansinis poveikis nebuvo įtrauktas į pradinį 2014 m. biudžetą. Dėl maždaug 1,8 milijono eurų trūkumo atlyginimų biudžete teko laikinai sumažinti veiklos išlaidas, daugiausia duomenų tvarkymo ir informacijos valdymo projektams, taip pat atlikti nemažus perkėlimus iš administracinių ir veiklos biudžeto eilučių metų pabaigoje. 2014 m. lapkričio pabaigoje trūkumas buvo iš dalies subalansuotas priėmus taisomąjį biudžetą, suteikiantį Eurojustui 1,2 milijono eurų, ir buvo prisiimti išsipareigojimai siekiant paspartinti atsiliekančių projektų įgyvendinimą.

12. Bendras išsipareigotų asignavimų lygis buvo 99 %. Tačiau į 2015 metus perkeltų išsipareigotų asignavimų lygis III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos) buvo aukštas ir sudarė 2,6 milijono eurų, arba 35 % (2013 m. – 2,3 milijono eurų, arba 32 %). Tai daugiausia nulėmė laikinas biudžeto trūkumas per visus metus, kai išsipareigojimus galima buvo prisiimti tik metams einant į pabaigą (žr. 11 dalį) ir tai, jog teko skirti dotacijas „jungtinėms tyrimo komandoms“, pradėjusioms veiklą paskutiniaisiais 2014 m. mėnesiais, kurias išmokėti reikėjo tik nuo 2015 m.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL 298, 2012 10 26, p. 1).

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

13. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2011  | 2010 finansinių metų ataskaitoje Audito Rūmai pažymėjo, kad reikėtų iš naujo apibrėžti atitinkamas direktoriaus ir Eurojusto kolegijos funkcijas ir atsakomybę, kad būtų išvengta atsakomybės dubliavimosi dėl taikomo steigimo reglamento nuostatų. 2011 m. nebuvo taikyta jokių taisomųjų priemonių.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Vykdomas (rengiamas naujas Eurojusto reglamentas)                 |
| 2013  | Įvairioms antraštinėms dalims išsipareigotų asignavimų lygis svyravo nuo 99 % iki 98 % visų asignavimų, tai parodo, kad teisiniai išsipareigojimai buvo prisiimti laiku. Tačiau į 2014 metus perkeltų išsipareigotų asignavimų lygis III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos) buvo aukštas ir sudarė 2 341 825 eurus (32 %). Tai iš esmės susiję su vėlavimais vidaus programinės įrangos valdymą metų pabaigoje perduodant naujam paslaugų teikėjui. Be to, išlaidų kompensacijos, susijusios su dotacijų schemomis, kurios buvo naudojamos „jungtinėms tyrimo komandoms“ remti, turėjo būti sumokėtos tik 2014 m. | N. d.                                                             |
| 2013  | 2013 m. Eurojustas atliko 49 biudžetinius perskirstymus, kurie turėjo įtakos 101 biudžeto eilutei. Tai rodo biudžeto planavimo ir vykdymo trūkumus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Užbaigtas                                                         |

## II PRIEDAS

## Europos Sąjungos teismo bendradarbiavimo padalinys (Haga)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 85 straipsnis)</p>                                                                                       | <p>Eurojusto užduotis – remti ir stiprinti koordinavimą ir bendradarbiavimą tarp nacionalinių institucijų kovojant su sunkiais tarpvalstybiniais nusikaltimais Europos Sąjungoje.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>Eurojusto kompetencijos sritys</b></p> <p>(kaip apibrėžta Tarybos sprendimo 2002/187/TVR, iš dalies pakeisto Tarybos sprendimu 2003/659/TVR ir Tarybos sprendimu 2009/426/TVR, 3,5,6 ir 7 straipsniuose.)</p> | <p><b>Tikslai</b></p> <p><i>Tarybos sprendimo dėl Eurojusto 3 straipsnis</i></p> <p>Eurojusto, atliekančio tyrimus ir patraukimą baudžiamojon atsakomybėn, susijusį su dviem arba daugiau valstybių narių, dėl 4 straipsnyje nurodytos nusikalstamos veiklos, ypač jei ji organizuota, tikslai yra:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) stimuliuoti ir gerinti valstybių narių kompetentingų institucijų tyrimų ir patraukimo baudžiamojon atsakomybėn valstybėse narėse koordinavimą, atsižvelgiant į visus valstybės narės kompetentingos institucijos pateiktus prašymus ir visą bet kurio kompetentingo organo suteiktą informaciją, remiantis Sutarčių pagrindu patvirtintomis nuostatomis;</li> <li>b) gerinti valstybių narių kompetentingų institucijų bendradarbiavimą, visų pirma sudarant palankesnes sąlygas prašymų ir sprendimų dėl teismo bendradarbiavimo vykdymui, įskaitant prašymus ir sprendimus dėl priemonių, kuriomis įgyvendinamas abipusio pripažinimo principas;</li> <li>c) kitais būdais remti valstybių narių kompetentingas institucijas, kad jų tyrimai ir patraukimas baudžiamojon atsakomybėn būtų veiksmingesni.</li> </ul> <p><b>Užduotys</b></p> <p><i>Tarybos sprendimo dėl Eurojusto 5 straipsnis</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Siekdamas įgyvendinti savo tikslus, Eurojustas savo užduotis vykdo: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) per vieną arba kelis atitinkamus nacionalinius narius pagal 6 straipsnio nuostatas arba</li> <li>b) kaip kolegija pagal 7 straipsnio nuostatas: <ul style="list-style-type: none"> <li>i) jeigu to paprašo vienas arba keli su Eurojusto tiriamą byla susiję atitinkami nacionaliniai nariai, Eurojustui tiriant bylą, arba</li> <li>ii) jeigu byla susijusi su tyrimais ar baudžiamuoju persekiojimu, kurie turi atgarsį Sąjungos lygiu arba kurie gali turėti poveikio su byla tiesiogiai nesusijusioms valstybėms narėms, arba</li> <li>iii) jeigu tai susiję su bendruoju klausimu, susijusiu su jo tikslų siekimu, arba</li> <li>iv) jeigu šiame sprendime numatyta kitaip.</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>2. Vykdydamas savo uždavinius Eurojustas nurodo, ar jis veikia per vieną arba kelis nacionalinius narius, kaip apibrėžta 6 straipsnyje, ar kaip kolegija, kaip apibrėžta 7 straipsnyje.</li> </ol> <p><i>Tarybos sprendimo dėl Eurojusto 6 straipsnis</i></p> |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>1. Kai Eurojustas veikia per savo suinteresuotus nacionalinius narius, jis:</p> <p>a) gali, nurodydamas priežastis, paprašyti atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) pradėti tyrimą ar patraukimą baudžiamojon atsakomybėn dėl konkrečių veiksmų;</li> <li>ii) pripažinti, kad viena iš jų yra palankesnėje padėtyje pradėti tyrimą arba patraukimą baudžiamojon atsakomybėn dėl konkrečių veiksmų;</li> <li>iii) koordinuoti atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų veiklą;</li> <li>iv) vadovaudamasis atitinkamais bendradarbiavimo dokumentais įsteigti jungtinę tyrimo grupę;</li> <li>v) suteikti jai informaciją, kuri yra būtina jos užduotims atlikti;</li> <li>vi) imtis specialių tyrimo priemonių;</li> <li>vii) imtis bet kurių kitų tyrimui ar patraukimui baudžiamojon atsakomybėn reikalingų priemonių;</li> </ul> <p>b) užtikrina, kad atitinkamų valstybių narių kompetentingos institucijos viena kitą informuotų apie tyrimus ir baudžiamąjį persekiojimą, apie kuriuos buvo pranešta Eurojustui;</p> <p>c) valstybių narių kompetentingoms institucijoms paprašius, padeda joms užtikrinti geriausią galimą tyrimų ir teismo persekiojimo baudžiamąja tvarka koordinavimą;</p> <p>d) teikia pagalbą kompetentingų nacionalinių institucijų veiklos koordinavimui pagerinti;</p> <p>e) bendradarbiauja ir konsultuojasi su Europos teisminiu tinklu, taip pat naudoja jo dokumentų duomenų bazę ir prisideda prie jos tobulinimo;</p> <p>f) 3 straipsnio 2 ir 3 dalyse minimais atvejais, kolegijai pritarus, padeda vykdyti tyrimus ir patraukimą baudžiamojon atsakomybėn, susijusius tik su vienos valstybės narės kompetentingomis institucijomis;</p> <p>2. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos nacionalinės institucijos nedelsdamos atsakytų į pagal šį straipsnį pateikiamus prašymus.</p> <p><i>Tarybos sprendimo dėl Eurojusto 7 straipsnis</i></p> <p>1. Kai Eurojustas veikia kaip kolegija, jis:</p> <p>a) dėl 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų nusikaltimų rūšių ir teisės pažeidimų gali, nurodydamas priežastis, atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų paprašyti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) pradėti tyrimą ar patraukimą baudžiamojon atsakomybėn dėl konkrečių veiksmų;</li> <li>ii) pripažinti, kad viena iš jų yra palankesnėje padėtyje pradėti tyrimą arba patraukimą baudžiamojon atsakomybėn dėl konkrečių veiksmų;</li> <li>iii) koordinuoti atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų veiklą;</li> <li>iv) vadovaudamasis atitinkamais bendradarbiavimo dokumentais įsteigti jungtinę tyrimo grupę;</li> <li>v) suteikti jai informaciją, kuri yra būtina jos užduotims atlikti;</li> </ul> <p>b) užtikrina, kad valstybių narių kompetentingos institucijos informuotų viena kitą apie tyrimus ir patraukimą baudžiamojon atsakomybėn, apie kuriuos jis buvo informuotas ir kurie turi atgarsi Sąjungos lygiu, arba kurie gali turėti poveikio su jais tiesiogiai nesusijusioms valstybėms narėms;</p> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                         | <p>c) valstybių narių kompetentingoms institucijoms paprašius, padeda joms užtikrinti geriausią galimą tyrimų ir teismo persekiojimo baudžiamąją tvarką koordinavimą;</p> <p>d) teikia pagalbą valstybių narių kompetentingų institucijų bendradarbiavimui pagerinti, ypač remiantis Europolo analize;</p> <p>e) bendradarbiauja ir konsultuojasi su Europos teisminiu tinklu, taip pat naudojami jo dokumentų duomenų baze ir prisideda prie jos tobulinimo;</p> <p>f) gali padėti Europolui, visų pirma teikdamas jam nuomones, pagrįstas Europolo atliktomis analizėmis;</p> <p>g) gali teikti logistikos paramą a, c ir d punktuose nurodytais atvejais. Tokia logistinė parama gali apimti paramą atliekant vertimą raštu ir žodžiu bei organizuojant koordinavimo posėdžius.</p> <p>2. Jei du ar daugiau nacionalinių narių negali susitarti, kaip išspręsti jurisdikcijos kolizijos atvejį, susijusį su tyrimų ar baudžiamojo persekiojimo pradėjimu pagal 6 straipsnį ir visų pirma pagal 6 straipsnio 1 dalies c punktą, kolegijos prašoma raštu pateikti teisiškai neprivalomą nuomonę dėl atvejo, jeigu jo nebuvo galima išspręsti susijusių kompetentingų nacionalinių institucijų abipusiu susitarimu. Kolegijos nuomonė nedelsiant perduodama atitinkamoms valstybėms narėms. Ši dalis nepažeidžia 1 dalies a punkto ii papunkčio nuostatų.</p> <p>3. Neatsižvelgiant į kitų Europos Sąjungos priimtų dokumentų nuostatas dėl teismo bendradarbiavimo, kompetentinga institucija gali pranešti Eurojustui apie pakartotinius atsisakymus ar sunkumus, susijusius su prašymų ir sprendimų dėl teismo bendradarbiavimo, įskaitant priemones, įgyvendinančius abipusio pripažinimo principą, vykdymu, bei paprašyti kolegijos raštu pateikti teisiškai neprivalomą nuomonę dėl atvejo, jeigu jo nebuvo galima išspręsti susijusių kompetentingų nacionalinių institucijų abipusiu susitarimu arba padedant atitinkamiems nacionaliniams nariams. Kolegijos nuomonė nedelsiant perduodama atitinkamoms valstybėms narėms.</p> |
| <p><b>Valdymas</b></p> <p>(Sprendimo dėl Eurojusto 2002/187/TVR 2, 9, 23, 28, 29 ir 36 straipsniai; Eurojusto darbo tvarkos taisyklių 3 straipsnis)</p> | <p><b>Kolegija</b></p> <p>Kolegija yra atsakinga už Eurojusto organizaciją ir veiklą. Kolegiją sudaro nacionaliniai nariai, kuriuos, atsižvelgdama į savo teisinę sistemą, komandiruoja kiekviena valstybė narė, ir kurie turi lygiavertę prokuroro, teisėjo arba policijos pareigūno kvalifikaciją. Kolegija iš nacionalinių narių išrenka pirmininką.</p> <p><b>Direktorius</b></p> <p>Kolegija dviejų trečdalių balsų dauguma skiria administracijos direktorių.</p> <p><b>Jungtinė priežiūros institucija</b></p> <p>Prižiūri asmens duomenų tvarkymą.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, remdamasis Tarybos kvalifikuota balsų dauguma priimta rekomendacija.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2014 m. (2013 m.) Eurojustui skirti ištekliai</b>            | <p><b>Galutinis biudžetas</b></p> <p>33,9 (32,4) milijono eurų, įskaitant asignuotąsias pajamas</p> <p><b>Darbuotojai 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Nacionaliniai nariai: 28, (iš kurių 2 įsikūrę valstybėse narėse) (28, iš kurių 2 įsikūrę valstybėse narėse)</p> <p>Nacionalinių narių pavaduotojai: 21, (iš kurių 11 įsikūrę valstybėse narėse) (20, iš kurių 11 įsikūrę valstybėse narėse)</p> <p>Nacionalinių narių padėjėjai: 21, (iš kurių 9 įsikūrę valstybėse narėse) (21, iš kurių 8 įsikūrę valstybėse narėse)</p> <p>Laikinieji darbuotojai: 199 (203)</p> <p>Sutartininkai: 27 (27)</p> <p>Komandiruoti nacionaliniai ekspertai 24 (14)</p> |
| <b>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | <p><b>Koordinavimo posėdžių skaičius: 196 (206)</b></p> <p><b>Bendras bylų skaičius: 1 804 (1 576)</b></p> <p>Prekyba narkotikais: 283 (239) <sup>(1)</sup></p> <p>Neteisėta imigracija: 32 (25) <sup>(1)</sup></p> <p>Prekyba žmonėmis: 71 (84) <sup>(1)</sup></p> <p>Sukčiavimas: 560 (449) <sup>(1)</sup></p> <p>Elektroniniai nusikaltimai: 42 (29) <sup>(1)</sup></p> <p>Terorizmas: 14 (17) <sup>(1)</sup></p> <p>(Mobilus) organizuotas nusikalstamumas: 128 (257) <sup>(1)</sup></p> <p>Finansiniai nusikaltimai: 76 (31) <sup>(1)</sup></p> <p>Korupcija: 55 (52) <sup>(1)</sup></p>                                                                 |

<sup>(1)</sup> Atvejų klasifikavimui naudotas nusikaltimų sąrašas atspindi 2014 m. Eurojusto prioritetinius nusikaltimų tipus.

Šaltinis: Eurojusto pateiktas priedas.

**EUROJUSTO ATSAKYMAS**

11. Eurojustas sutinka su komentarais ir ateityje į biudžetą įtrauks numatytus darbo užmokesčio pataisymus ir padidėjusį korekcinį koeficientą, kurie, tikėtina, bus priimti patvirtinus biudžetą.
  12. Eurojustas sutinka su komentarais.
-

## ATASKAITA DĖL

## Europos policijos biuro 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Biuro atsakymais

(2015/C 409/36)

## IVADAS

1. Hagoje įsikūręs Europos policijos biuras (toliau – Biuras, taip pat vadinamas Europolu) įsteigtas Tarybos sprendimu (2009/371/TVR) <sup>(1)</sup>. Biuro tikslas – remti ir stiprinti valstybių narių policijos ir kitų teisėsaugos tarnybų veiksmus bei jų tarpusavio bendradarbiavimą užkardant ir kovojant su sunkiais nusikaltimais, susijusiais su dviem ar daugiau valstybių narių, terorizmu ir nusikalstamumo formomis, kurios kenkia Sąjungos politikoje numatytam bendram interesui <sup>(2)</sup>.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitinės audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Biuro priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Biuro metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės ataskaitos <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(4)</sup> ataskaitos; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Biuro metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Biuro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis <sup>(6)</sup>, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Biuro metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Biuro finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 121, 2009 5 15, p. 37.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Biuro kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Ją sudaro balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Biuro metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Biuro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmai manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Biuro metinėse finansinėse ataskaitose jo finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtose apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. 2014 m. smarkiai išaugo biudžeto vykdymo lygiai, o visi išpareigotų asignavimų perkėlimai sumažėjo iki 5,7 milijono eurų arba 6,7 % (2013 m. – 11,6 %; 2012m. – 19,6 %). Išpareigotų asignavimų perkėlimų lygis vis dar buvo santykinai aukštas II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos), kur jis sudarė 1,9 milijono eurų arba 27 % (2013 m. – 3,0 milijono eurų arba 41 %). Jie daugiausia susiję su 2011 m. atidarytos Europolo būstinės priežiūra ir keitimais (1,1 milijono eurų).

12. Iš pereinamųjų metų perkeltų išpareigotų asignavimų panaikinimo lygis buvo nemažas ir sudarė 22 % (2013 m. – 9 %). Panaikinimai daugiausia susiję su išorės tiekėjų teikiamų IT projektų (ypač dokumentų ir turto valdymo bei keitimosi policijos duomenimis) vėlavimais.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

13. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n.d.) |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 2011  | Užfiksuota, kad išimtys ir nukrypimai buvo susiję su 7 % 2011 m. mokėjimų.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Vykdomas                                                         |
| 2013  | Nors per keletą metų Biuras pagerino viešųjų pirkimų procedūrų rengimą, vykdymą ir dokumentavimą, ne visi 2013 m. priimti sprendimai buvo pagrįsti pakankamai konkrečiais atrankos kriterijais, realistiškais kainos pasiūlymais ir atitiko įprastus profesinius reikalavimus. Tai padarė poveikį viešųjų pirkimų procedūrų veiksmingumui.                                                                                                                                                                                                                                                | Vykdomas                                                         |
| 2013  | 2013 m. toliau gerėjo biudžeto vykdymo lygiai, o visi išipareigotų asignavimų perkėlimai sumažėjo iki 9,4 milijono eurų arba 11,6 % (2012 m.: 16,3 milijono eurų arba 19,6 %). Tačiau išipareigotų asignavimų perkėlimų lygis vis dar buvo aukštas II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos): jis sudarė 3,0 milijono eurų arba 41 % (2012 m.: 4,2 milijono eurų arba 49 %). Jie buvo daugiausia susiję su planuotais pastato pertvarkymais pačioje metų pabaigoje (1,8 milijono eurų) ir kitomis administracinėmis išlaidomis, už kurias metų pabaigoje nebuvo gautos sąskaitos. | Nėra duomenų                                                     |

## II PRIEDAS

## Europos policijos biuras (Haga)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p><i>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 88 straipsnis)</i></p>      | <p>„Europolo misija yra remti ir stiprinti valstybių narių policijos ir kitų teisėsaugos tarnybų veiksmus bei jų tarpusavio bendradarbiavimą užkardant sunkius nusikaltimus, susijusius su dviem ar daugiau valstybių narių, terorizmu ir nusikalstamumo formomis, kurios kenkia Sąjungos politikoje numatytam bendram interesui, bei kovojant su jais“.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Biuro kompetencijos sritys</b></p> <p><i>(Tarybos sprendimas 2009/371/TVR dėl Europos policijos biuro (Europolo) įsteigimo)</i></p> | <p><b>Kompetencijos sritys</b></p> <p>Europolo kompetencijos sričiai priklauso organizuotas nusikalstamumas, terorizmas ir kitų rūšių sunkūs nusikaltimai, darantys poveikį dviem ar daugiau valstybių narių tokiu būdu, kad, atsižvelgiant į nusikaltimų mastą, svarbą ir pasekmes, yra būtinas bendras valstybių narių požiūris.</p> <p>Europolo kompetencijos sričiai taip pat priklauso susijusios nusikalstamos veikos, kaip apibrėžta Tarybos sprendimo dėl Europolo 4 straipsnio 3 dalyje.</p> <p><b>Pagrindiniai uždaviniai</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Rinkti, kaupti, tvarkyti, analizuoti informacijos ir žvalgybos duomenis bei keistis jais;</li> <li>— per 8 straipsnyje nurodytus nacionalinius padalinius nedelsiant pranešti valstybių narių kompetentingoms institucijoms jas dominančią informaciją ir apie bet kurias tarp nusikalstamų veikų nustatytas sąsajas;</li> <li>— padėti atlikti tyrimus valstybėse narėse, visų pirma pateikiant visą svarbią informaciją nacionaliniams padaliniams;</li> <li>— prašyti atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų konkrečiais atvejais pradėti, atlikti arba koordinuoti tyrimus bei siūlyti sukurti jungtines tyrimo grupes;</li> <li>— teikti valstybėms narėms žvalgybos duomenis ir analitinę pagalbą, jei numatomi svarbūs tarptautiniai renginiai;</li> <li>— rengti grėsmės įvertinimus, strategines analizes ir bendras padėties vertinimo ataskaitas, susijusias su Europolo tikslu, įskaitant organizuoto nusikalstamumo grėsmės įvertinimus;</li> <li>— teikti paramą valstybėms narėms joms vykdant informacijos iš interneto rinkimo ir analizės užduotis, siekiant padėti nustatyti nusikalstamas veikas, kurių padarymą palengvino internetas ar kurios buvo padarytos naudojantis internetu.</li> </ul> <p><b>Papildomi uždaviniai</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Plėtoti valstybių narių kompetentingų institucijų tyrimo procedūrų specialią profesinę patirtį ir teikti patarimus tyrimų klausimais;</li> <li>— teikti strateginę žvalgybos informaciją siekiant padėti ir skatinti racionaliai bei veiksmingai naudoti nacionaliniu ir Sąjungos lygiu turimus išteklius operatyvinei veiklai ir remti tokią veiklą.</li> </ul> <p><b>Be to, padėti valstybėms narėms teikiant paramą, konsultacijas bei vykdant mokslinius tyrimus šiose srityse</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Valstybių narių kompetentingų institucijų narių profesinis mokymas, prireikus bendradarbiaujant su Europos policijos koledžu;</li> </ul> |

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— tų institucijų organizavimas ir jų aprūpinimas įranga, sudarant palankesnes sąlygas valstybėms narėms teikti abipusę techninę pagalbą;</li> <li>— nusikaltimų prevencijos metodai;</li> <li>— techniniai ir kriminalistikos metodai bei analizė ir tyrimo procedūros.</li> </ul> <p>Pagal 2005 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimą 2005/511/TVR dėl euro apsaugos nuo padirbinėjimo paskyrus Europolą centriniu biuru kovoje su euro padirbinėjimu, Europolas taip pat veikia kaip <b>Centrinis kovos su euro padirbinėjimu biuras</b>.</p> <p>Europolas tvarko ir perduoda finansinių mokėjimų pranešimų duomenis pagal Europos Sąjungos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimą dėl finansinių mokėjimų pranešimų duomenų tvarkymo ir perdavimo iš Europos Sąjungos į Jungtines Valstijas „<b>Terorizmo finansavimo sekimo programos</b>“ (TFSP) tikslais.</p> <p>Europolas taip pat toliau deda pastangas siekdamas įkurti <b>Priumo pagalbos tarnybą</b> tam, kad būtų įgyvendinami kasdieniai sprendimai dėl Priumo sutarties taikymo, vadovaujantis 2011 m. gruodžio 13 d. Tarybos išvadomis dėl sprendimų dėl Priumo sutarties įgyvendinimo stiprinimo.</p> <p>Europolas taip pat remia kovos su organizuotu ir sunkių formų nusikalstamumu ES politikos ciklą ir Europos EMPACT<sup>(1)</sup> projektus vadovaudamasis Tarybos išvadomis dėl kovos su organizuotu ir sunkių formų nusikalstamumu ES politikos ciklo sukūrimo ir įgyvendinimo ir vėlesnėmis 2011 m. gegužės 27 d. Tarybos išvadomis dėl kovos su organizuotu nusikalstamumu ES prioritetų 2011–2013 m. nustatymo.</p> <p>Europolas taip pat priima <b>Europos kovos su elektroniniu nusikalstamumu centrą (EC3)</b> ir veikia kaip ryšio punktas Europoje kovojant su elektroniniu nusikalstamumu pagal 2012 m. kovo 28 d. Komisijos komunikatą Tarybai ir Europos Parlamentui COM (2012) 140 final „Kova su nusikalstamumu skaitmeniniame amžiuje. Europos kovos su elektroniniu nusikalstamumu centro įsteigimas“.</p> |
| <b>Valdymas</b> | <p><b>Administracinė valdyba</b></p> <p>Valdybą sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą ir vienas Komisijos atstovas.</p> <p><b>Direktorius</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Jį kvalifikuota balsų dauguma skiria Taryba iš Valdybos pateikto ne mažiau kaip trijų kandidatų sąrašo ketverių metų kadencijai (ji gali būti pratęsta vieną kartą ne ilgesniam kaip ketverių metų laikotarpiui);</li> <li>— Jam padeda trys direktoriaus pavaduotojai, kurie skiriami ketverių metų kadencijai, kurią galima pratęsti vieną kartą.</li> <li>— Jis vadovauja Europolui ir eidamas savo pareigas yra atskaitingas Valdybai.</li> <li>— Jis yra Europolo teisinis atstovas.</li> </ul> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai</p> <p><b>Vidaus auditas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</li> <li>— Vidaus audito skyrius (VAS).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                        | <p><b>Duomenų ir asmens teisių apsauga</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Jungtinė priežiūros institucija (JPI);</li> <li>— Duomenų apsaugos pareigūnas (DAP).</li> </ul> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, atsižvelgdamas į Tarybos kvalifikuota balsų dauguma priimtą rekomendaciją.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>2014 m. (2013 m.) Biurui skirti ištekliai</b></p>                | <p><b>Galutinis 2014 m. biudžetas</b></p> <p>84,3 (82,5) milijono eurų</p> <p><b>Darbuotojai 2014 m.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Personalo plane numatyta 450 (457) laikinųjų darbuotojų. 2014 gruodžio 31 d. faktiškai buvo užimtos 427 (426) darbo vietos, neskaitant 13 laikinųjų darbuotojų etatų, kurie tą dieną buvo neužimti, tačiau dėl kurių įdarbinimo procedūros buvo baigtos ir atrinktiems kandidatams buvo nusiųsti darbo pasiūlymai. Nuspręsta, kad 9 iš dešimties metų pabaigoje neužimtų etatų 2015 m. sausio mėn. bus panaikinti.</li> <li>— Komandiruoti nacionaliniai ekspertai: 31 (34) (faktinis skaičius metų pabaigoje)</li> <li>— Sutartininkai: 103 (94) (faktinis skaičius metų pabaigoje)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b></p> | <p><b>Europolas kaip pagrindinis ES paramos teisėsaugos operacijoms teikimo centras</b></p> <p>Dalykinė parama operacijoms ir jungtinėms tyrimo grupėms apima: duomenų tvarkymą, atitikties ataskaitas, žvalgybos pranešimus, techninę/teismo medicinos paramą ir ekspertizę, mobilių biurų dislokavimą, analitines ataskaitas, operacijų koordinavimą Europolo būstinėje, operatyvinius posėdžius, finansinę pagalbą ir pan. Europolas teikia daugiau ir geresnės kokybės operatyvinės veiklos rezultatų ir paslaugų, kuriomis remiama vis didesnė dalis aukšto lygio operacijų ir operacijų, susijusių su Europos kovos su nusikalstamumo grėsmėmis tarpdisciplinine platforma (EMPACT):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— suteikta parama 34 472 tarpvalstybinėse bylose. Iš jų 13 693 bylas inicijavo Europos regionų policijos informavimo ir bendradarbiavimo centras (EPICC), kuris 2014 m. sausio mėn. pradėjo naudoti Saugaus keitimosi informacija tinklo programą (SIENA). Be šių EPICC bylų, buvo paremtos 20 779 bylos, 13 % daugiau nei 2013m. (18 310).</li> <li>— Europolo aktyviai remti 632 tyrimai valstybėse narėse, skirti prioritetinėms nusikaltimų sritims.</li> <li>— Europolas koordinavo ir rėmė didelio masto žvalgybos informacija grindžiamas operacijas, apimančias bendrus veiksmus visoje Europoje, nukreiptus prieš pagrindinius nusikalstamus subjektus ir skirtus prioritetiniams tikslams bei davusius gerų operatyvinių rezultatų (pavyzdžiui, operacija „Archimedas“, veiksmų prieš avialinijų sukčiavimą dienos).</li> <li>— Europos kovos su elektroniniu nusikalstamumu centras (EC3), glaudžiai bendradarbiaudamas su valstybėmis narėmis ir išorės, įskaitant privačiojo sektoriaus, partneriais, parėmė keletą tarpvalstybinių tyrimų prieš elektroninį nusikalstamumą. 2014 m. rugsėjo mėn. Europolo būstinėje buvo inicijuota bandomoji Jungtinė darbo grupė elektroninių nusikaltimų klausimais (J-CAT). J-CAT darbo grupė buvo sukurta kaip valstybių narių bendradarbiavimo ir operatyvinio bendradarbiavimo su partneriais pagrindas, kurios tikslas – sutelkti kibernetinės žvalgybos informaciją ir aktyviai nustatyti prioritetus, rengti ir pradėti tarpvalstybinius tyrimus dėl elektroninių nusikaltimų veikų. J-CAT darbo grupė inicijavo daugiau kaip 15 EC3 centro remtų operacijų.</li> <li>— Europolas finansiškai parėmė 29 euro padirbinėjimo tyrimus.</li> </ul> |

- 2014 m. Europolas parėmė 33 jungtines tyrimų grupes (JTG). Europolas parėmė 22 JTG kaip visateisius dalyvis pagal pasirašytą susitarimą. Visos Europolo paremtos JTG, išskyrus vieną, buvo susijusios su EMPACT prioritetais.
- Valstybėse narėse vykdomoms operacijoms vadovaujantis (-ys) tyrėjas (-ai) ir valstybių narių ekspertai išreiškė didelį pasitenkinimo lygį Europolo suteikta operatyvine parama.
- 2014 m. parengta 5 617 operatyvinių ataskaitų palyginti su 2 250 2013 m. (įskaitant atitiktis ataskaitas, operatyvinės analizės ataskaitas, žvalgybos pranešimus ir *ad hoc* techninės analizės ataskaitas).
- Europolas finansiškai parėmė 269 operatyvinius posėdžius ir 54 EMPACT posėdžius.
- Europolas įvykdė savo vaidmenį įgyvendinant TFTP susitarimo 4, 9 ir 10 straipsnius – sutvarkė visus susijusius JAV ir valstybių narių prašymus ir informaciją apie įtarimus.
- Pasiektas 70 % klientų pasitenkinimo lygis (jis pastaraisiais metais pastoviai didėjo).

#### **Strateginės analizės pajėgumai**

Strateginiai produktai, įskaitant grėsmės vertinimus ir padėties vertinimo ataskaitas

- Parengta 26 strateginės ataskaitos dėl organizuoto nusikalstamumo ir 20 strateginių ataskaitų dėl terorizmo, įskaitant organizuoto nusikalstamumo internete grėsmės vertinimą (iOCTA), metamfetamino grėsmės vertinimą, ataskaitą dėl terorizmo padėties ir tendencijų ES, teroristinio judėjimo ISIL (<sup>2</sup>) grėsmės vertinimą, padėties ataskaitą dėl keliavimo terorizmo tikslais (ypač iš Sirijos).
- Europolas išplatino 96 ankstyvo įspėjimo pranešimus, kad galėtų nustatyti valstybių narių galimybes imtis atsakomųjų veiksmų (tarp jų: kibernetinius bitus, terorizmo veikimo būdų stebėjimo biuletenius, žvalgybos pranešimus ir vadinamuosius SCAN (Tikrinimo, analizės ir pranešimo sistemos) pranešimus).

#### **Europolas kaip ES kriminalinės informacijos centras**

Informacijos valdymo pajėgumai, Saugaus keitimosi informacija tinklo programa (SIENA), Europolo informacinė sistema (EIS), ryšių palaikymo biurų tinklas.

- Iš viso per SIENA programą Europolas, valstybės narės ir trečiosios šalys apsikeitė 605 245 operatyvinėmis žinutėmis. Iš jų 65 691 pranešimu apsikeitė Europos regionų policijos informavimo ir bendradarbiavimo centras (EPICC), kuris 2014 m. sausio mėn. pradėjo naudoti Saugaus keitimosi informacija tinklo programą (SIENA). Be šių EPICC SIENA apsikeitimų, buvo apsikeista 539 554 operatyviniais pranešimais, 18 % daugiau nei 2013m. (456 598).
- Europolas priėmė 50 285 (43 104) įnašus, iš kurių 47 157 (40 617) reikėjo sutvarkyti, 16 % daugiau nei 2013 m.
- 2014 m. pabaigoje EIS buvo 236 606 (245 142) įrašai. EIS turinio sumažėjimą metų pabaigoje nulėmė planinis visų Nyderlandų įrašų ištrynimasis, susijęs su naujo duomenų įkėlėjo kūrimu. Tikimasi, kad per 2015 metus šie duomenys bus vėl sukelti į sistemą.

- Europolo informacinėje sistemoje generuota 619 (560) tarpvalstybinių asmens kriminalistinių patikrų (TAKP). Aptikimo (taikant TAKP) atvejų skaičius išaugo, nepaisant to, kad bendras EIS įrašų skaičius sumažėjo, o tai gali reikšti, kad pagerėjo per EIS pranešamų duomenų kokybė.
- 2014 m. pabaigoje prie SIENA programos buvo prijungtos 573 (452) paskirtosios kompetentingos institucijos (PKI), įskaitant nacionalines turto susigrąžinimo tarnybas, elektroninių nusikaltimų skyrius, finansinės žvalgybos padalinius, regionines platformas ir trečiąsias šalis.
- Unikalus beveik 200 ryšių palaikymo pareigūnų tinklas užtikrina tiesioginį ryšį tarp Europolo centrinės būstinės Hagoje ir 28 Europolo nacionalinių skyrių valstybėse narėse. Jie palengvina informacijos mainus, suteikdami paramą vykdomiems tyrimams ir juos koordinuodami. Europolas taip pat yra priėmęs ryšių palaikymo pareigūnus iš 13 ES nepriklausančių šalių ir organizacijų, kurios dirba kartu su Europolu bendradarbiavimo susitarimų pagrindu. Be to, Europolas paskyrė du ryšių palaikymo pareigūnus į Vašingtoną (JAV) ir vieną į Interpolo centrinę būstinę Lione (Prancūzija).

#### **Europolas kaip ES teisėsaugos ekspertinių žinių centras**

Europolo ekspertų platformos (EPE), keitimosi duomenimis platformos ir duomenų saugojimo sprendimai, žinių produktai ir paslaugos, mokymo kursai, konferencijos ir informuotumo didinimo sesijos:

- Europolo ekspertų platforma apėmė 33 ekspertų sritis, apimančias 6 045 aktyvias paskyras (32 platformos ir 4 419 vartotojų 2013 m. pabaigoje);
- Europolas parėmė įvairius mokymo kursus ir žiniatinklio seminarus (kuriuos organizavo Europolas, CEPOL ar valstybės narės);
- Europolo būstinėje buvo surengta metinė didelio masto Europos policijos konferencija.

#### **Išorės santykiai**

Europolas bendradarbiauja su daugeliu ES partnerių, taip pat su trečiosiomis šalimis ir organizacijomis. Informacijos mainai su šiais partneriais vyksta bendradarbiavimo susitarimų pagrindu. Strateginiai susitarimai leidžia dviem jį sudariusioms šalims keistis visa informacija, išskyrus asmens duomenis, o sudarius operatyvinius susitarimus taip pat galima keistis asmens duomenimis.

- 2014 m. pabaigoje sudaryta 19 strateginių susitarimų ir 14 operatyvinių susitarimų (18 ne ES šalių, 12 ES įstaigų ir agentūrų ir trys kitos tarptautinės organizacijos, įskaitant Interpolą).
- Iš viso tiesioginę prieigą prie SIENA turi 11 operatyvių bendradarbiavimo partnerių ir 4 strateginio bendradarbiavimo partneriai.
- 2014 m. pabaigoje 10 trečiųjų šalių, sudariusių operatyvinius bendradarbiavimo susitarimus buvo priimtos bent į vieną ryšio punktą.
- Keitimasis informacija su išorės partneriais (10 651), palyginti su 2013 m. (8 663) padidėjo 23 %.
- Toliau buvo steigiamos ilgalaikės strateginės partnerystės su privačiu sektoriumi. 2014 m. EC3 sudarė 17 susitarimo memorandumų su privačiu sektoriumi (įskaitant su Microsoft, McAfee, Cloud Security Alliance, EBF, Kaspersky, Symantec).

<sup>(1)</sup> Europos kovos su nusikalstamumo grėsmėmis tarpdisciplininė platforma (EMPACT).

<sup>(2)</sup> Irako ir Levanto islamo valstybės (ISIL).

**BIURO ATSAKYMAI**

11. Atsižvelgdamas į Audito Rūmų pastabą Europolas ir toliau sieks, kad biudžeto lėšos, ypač perkelti asignavimai administracinėms išlaidoms padengti, būtų naudojamos efektyviai ir laikantis reikalavimų.

12. Europolas pritaria Audito Rūmų pastabai dėl aukšto iš ankstesnių metų perkeltų asignavimų panaikinimo lygio. IT projektų įgyvendinimas vėlavo dėl Europolo užsakytų vadinamųjų „gatavų“ sprendimų. Šiems projektams skirtos biudžeto lėšos buvo nepakankamai panaudotos daugiausia dėl to, kad užsakymų tiekėjai nepristatė iki sutarto termino. Dėl tokio vėlavimo veiklos rezultatai nenukentėjo, nes atitinkamose sistemose ir toliau buvo naudojamos šiuo metu įdiegtos IT priemonės. Reikia pažymėti, kad palyginti su ankstesniais finansiniais metais Europolo perkeltų asignavimų lygis absoliučiaja išraiška ženkliai sumažėjo. Atitinkamai, nors dėl išorės rangovų kaltės pristatymai vėlavo, 2014 m. pabaigoje faktinė nominali nepanaudotų perkeltų asignavimų suma padidėjo 0,9 mln. EUR (palyginti su 2013 m.)

---

**ATASKAITA****dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu**

(2015/C 409/37)

**ĮVADAS**

1. Vienoje įsikūrusi Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama FRA) įsteigta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 168/2007 <sup>(1)</sup>. Agentūros tikslas – teikti pagalbą atitinkamoms Sąjungos ir jos valstybių narių institucijoms įgyvendinant Sąjungos teisę ir dalintis patirtimi pagrindinių teisių srityje <sup>(2)</sup>.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitinės audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(4)</sup> ataskaitos, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teisminės procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 53, 2007 2 22, p. 1.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Šie standartai reikalauja, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą, kaip tai numatyta ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalyje<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. 2014 m. biudžetiniai įsipareigoti asignavimai buvo panaudoti iki galo. Tačiau į 2015 m. perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis buvo aukštas II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) – 551 466 eurai arba 25 % (2013 m. – 579 429 eurai arba 27 %) ir III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos) – 5 848 956 eurai arba 75 % (2013 m. – 5 625 444 eurai arba 69 %).

12. Pagal II antraštinę dalį perkeltos sumos daugiausia susijusios su planuotu IT prekių ir paslaugų pirkimu. Atitinkami mokėjimai turėjo būti atlikti tik 2015 m. Pagal III antraštinę dalį perkeltos sumos daugiausia atspindi Agentūros veiklos projektų daugiametį pobūdį, kai mokėjimai atliekami laikantis planinių tvarkaraščių.

**KITOS PASTABOS**

13. 2005 m. įsigaliojo nauji ES Tarnybos nuostatai, kuriuose pateikiamos nuostatos, kad iki 2004 m. gegužės 1 d. įdarbintų pareigūnų atlyginimas ateityje turėtų būti ne mažesnis nei pagal ankstesnius ES Tarnybos nuostatus. Audito metu paaiškėjo, kad šių nuostatų nebuvo laikomasi, ir 10 iš 26 tuo metu įdarbintų pareigūnų atveju 2005–2014 m. laikotarpiu iš viso nebuvo sumokėta 45 892 eurų suma. Agentūra tinkamu laiku atliks papildomus atlyginimų mokėjimus.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

**ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS**

14. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n.d.) |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 2013  | 2013 m. bendras įsipareigotų asignavimų lygis siekė 100 %, o tai rodo, kad įsipareigojimai buvo prisiimti laiku. Tačiau į 2014 m. perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis buvo didelis – 579 429 eurai (27 %) II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) ir 5 625 444 eurai (69 %) III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos). | n. d.                                                            |
| 2013  | Pagal II antraštinę dalį perkeltos sumos daugiausia susijusios su planuotu IT prekių ir paslaugų pirkimu. Pagal III antraštinę dalį perkeltos sumos daugiausia atspindi Agentūros veiklos projektų daugiametį pobūdį, kai mokėjimai atliekami laikantis planinių tvarkaraščių.                                                       | n. d.                                                            |

## II PRIEDAS

## Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra (Viena)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b>                             | <b>Informacijos rinkimas</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Komisija, neperžengdama kompetencijos ribų ir atsižvelgdama į Tarybos nustatytas sąlygas, neprieštaraujančias Sutarties nuostatomis, gali rinkti informaciją ir atlikti patikras, reikalingas patikėtai veiklai vykdyti. (337 straipsnis)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Agentūros kompetencijos sritys</b><br><br>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 168/2007) | <b>Tikslai</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Teikti pagalbą atitinkamoms Bendrijos ir jos valstybių narių institucijoms, organams, biurams ir agentūroms, joms įgyvendinant Bendrijos teisę, ir dalintis patirtimi pagrindinių teisių srityje, siekiant joms padėti visapusiškai gerbti pagrindines teises, kai jos pagal savo atitinkamą kompetenciją imasi priemonių ar nustato veiksmų kryptis.</li> </ul> <b>Užduotys</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Rinkti, registruoti, analizuoti ir platinti svarbią, objektyvią, patikimą ir palyginamą informaciją ir duomenis,</li> <li>— kurti duomenų palyginamumo, objektyvumo ir patikimumo gerinimo Europos lygmeniu metodus ir standartus,</li> <li>— vykdyti, bendradarbiauti vykdant arba skatinti mokslinius tyrimus ir studijas, parengiamąsias studijas ir galimybių studijas,</li> <li>— formuluoti ir skelbti išvadas bei nuomones tam tikrų sričių teminiais klausimais, skirtas Sąjungos institucijoms ir valstybėms narėms, joms įgyvendinant Sąjungos teisę,</li> <li>— skelbti metinę ataskaitą, kurioje aptariami Agentūros veiklos sritims priklausančios pagrindinių teisių klausimai,</li> <li>— skelbti temines ataskaitas remiantis jos analize, moksliniais tyrimais ir apklausomis,</li> <li>— skelbti metinę veiklos ataskaitą,</li> <li>— parengti ryšių strategiją ir skatinti dialogą su pilietine visuomene, siekiant didinti visuomenės informuotumą apie pagrindines teises ir aktyviai skleisti informaciją apie savo darbą.</li> </ul> |
| <b>Valdymas</b>                                                                      | <b>Valdančioji taryba</b> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Po vieną nepriklausomą atstovą iš kiekvienos valstybės narės, vienas nepriklausomas Europos Tarybos atstovas ir du Komisijos atstovai.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Tvirtinti biudžetą, darbo programą ir metines ataskaitas. Tvirtinti galutinį biudžetą ir personalo planą. Pareikšti nuomonę dėl galutinių finansinių ataskaitų.</p> <b>Vykdomoji valdyba</b> <p><i>Sudėtis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Valdančiosios tarybos pirmininkas.</li> <li>— Valdančiosios tarybos pavaduotojas.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | <p>— Vienas Komisijos atstovas.</p> <p>— Kiti du renkami Valdančiosios tarybos nariai.</p> <p>— Vykdomosios valdybos posėdžiuose gali dalyvauti Europos Tarybos į Valdančiąją tarybą paskirtas asmuo.</p> <p><b>Mokslinis komitetas</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>— Vienuolika nepriklausomų asmenų, turinčių aukštą kvalifikaciją pagrindinių teisių srityje.</p> <p>— Narius skiria Valdančioji taryba taikydama skaidrią kvietimo teikti paraiškas ir kandidatų atrankos tvarką.</p> <p><b>Direktorius</b></p> <p>Komisijos siūlymu ir gavusi Europos Parlamento ir Europos Sąjungos Tarybos nuomonę (kurie nurodo, kam teikia pirmenybę) jį skiria Valdančioji taryba.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Vidaus auditas</b></p> <p>Europos Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p> |
| <b>2014 m. (2013 m.) Agentūrai skirti ištekliai</b>             | <p><b>Galutinis biudžetas</b></p> <p>21,52 (21,62) milijono eurų, iš kurių 99 % (99 %) yra Sąjungos subsidija.</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Personalo plane numatytos 75 (78) darbo vietos, iš kurių užimtose: 74 (75)</p> <p>+</p> <p>38 (38) kiti darbuotojai (sutartininkai, komandiruoti nacionaliniai ekspertai)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 113 (116), iš kurių užsiima:</p> <p>— pagrindine veikla: 72 (75)</p> <p>— administracine veikla: 32 (33)</p> <p>— mišria veikla: 9 (8)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b> | <p><b>FRANET</b></p> <p>28 pagrindinių sutarčių vykdytojų įnašų skaičius (nacionalinės dalys): 223 (403)</p> <p>Už ES tarptautinę analizę atsakingų partnerių įnašų skaičius: 1 (1)</p> <p>Už lyginamąją analizę atsakingų partnerių įnašų skaičius: 1 (2)</p> <p>Posėdžių skaičius: 3 (3) (1 dalyvaujant 11 atstovų, 1 dalyvaujant 9 atstovams ir 1 dalyvaujant 56 atstovams)</p> <p><b>Mokslinių tyrimų ataskaitos</b></p> <p>Ataskaitų skaičius: 23 (19) plus 96 (12) kalbinės versijos</p> <p>Interneto duomenų vizualizacija: 5 (2) plus 2 (0) kalbinės versijos</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Posėdžių skaičius: 0 (1)</p> <p>Metinės ataskaitos: 2 (2) plus 3 (2) kalbinės versijos</p> <p>Metinės ataskaitos santrauka: 1 (1) plus 1 (2) kalbinė versija</p> <p>FRA nuomonės: 1 (2) plus 4 kalbinės versijos</p> <p>E. knyga 2013 m. FRA metinė ataskaita: 0 (1) plus 0 (1) kalbinė versija</p> <p>Faktų suvestinės: 2 (4) plus 21 (71) kalbinė versija</p> <p><b>Su moksliniais tyrimais nesusijusi medžiaga</b></p> <p>Įvairūs FRA leidiniai: 59 (20)</p> <p>Plakatai: 53 (15)</p> <p><b>Pagrindinės konferencijos ir renginiai</b></p> <p>Pagrindinių teisių konferencija: 1 (1)</p> <p>FRA simpoziumas: 0 (1)</p> <p>Pagrindinių teisių platformos posėdis: 1 (1)</p> <p>Bendri renginiai su ES pirmininkaujančiomis valstybėmis narėmis: 2 (1)</p> <p><b>Bendradarbiavimas su institucijomis ir kitomis įstaigomis ES ir valstybių narių lygmeniu</b></p> <p>Valstybės narės: 89 (29)</p> <p>ES Taryba: 25 (19)</p> <p>Europos Komisija: 22 (22)</p> <p>Europos Parlamentas: 25 (15)</p> <p>Europos išorės veiksmų tarnyba: 1 (4)</p> <p>ES agentūros ir kitos įstaigos: 33 (23)</p> <p>Europos Teisingumo Teismas: 2 (2)</p> <p>Regionų komitetas: 1 (1)</p> <p>Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas: 1 (0)</p> <p>Europos ombudsmenas: 2 (2)</p> <p>Pagrindinių teisių platforma: 3 (3)</p> <p>Europos Taryba: 32 (25)</p> <p>ESBO: 4 (4)</p> <p>Jungtinės Tautos: 9 (9)</p> <p>Specializuotos įstaigos (nacionalinės žmogaus teisių institucijos ir lygybės įstaigos): 12 (8)</p> <p>Kiti posėdžiai ir apskrito stalo diskusijos: 10 (7)</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Šaltinis: Agentūros pateiktas priedas.

**AGENTŪROS ATSAKYMAS**

11–12. Agentūra dėkoja Audito Rūmams už paminėtus gerai kontroliuojamus ir pagrįstus perkėlimus. Agentūra taip pat norėtų akcentuoti žemą (maždaug 2 %) kiekvienais metais atliekamų panaikinimų lygį (net jei šiuo metu 2014 m. rodikliai dar nežinomi), o tai reiškia, kad galutinis išipareigojimų ir mokėjimų rezultatas yra didesnis nei 99 %. Manome, kad tai yra geriausias tinkamo biudžeto įgyvendinimo rodiklis.

13. Atsižvelgdama į Audito Rūmų pastabą, Agentūra ėmėsi taisomųjų veiksmų ir atliko papildomus atlyginimų mokėjimus.

---

## ATASKAITA

**dėl Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu**

(2015/C 409/38)

## ĮVADAS

1. Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama *Frontex*), įsikūrusi Varšuvoje, įsteigta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2007/2004 <sup>(1)</sup>. Agentūros pagrindinis uždavinys – koordinuoti valstybių narių veiksmus išorės sienų valdymo srityje (parama operatyviam bendradarbiavimui, techninė ir operatyvi pagalba bei rizikos analizė) <sup>(2)</sup>.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų finansinės būklės <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(4)</sup> ataskaitos; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Vykdomasis direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 349, 2004 11 25, p. 1.

<sup>(2)</sup> II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Jas sudaro balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą, kaip tai numatyta ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalyje<sup>(8)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtose apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

**PASTABOS DĖL OPERACIJŲ TEISĖTUMO IR TVARKINGUMO**

11. Buvo nustatyta svarbių teigiamų pokyčių, susijusių su bendradarbiaujančių šalių pagal susitarimus dėl dotacijų prašomų kompensuoti išlaidų *ex ante* ir *ex post* patikromis. Tačiau bendradarbiaujančių šalių deklaruotas išlaidas pagrindžiantys dokumentai ne visada yra pakankami. Be to, nebuvo reikalaujama pateikti audito sertifikatus, nors ES Finansinio reglamento taikymo taisyklėse tam tikras ribas viršijančių dotacijų atveju tai rekomenduojama padaryti<sup>(9)</sup>. Audito sertifikatai suteiktų papildomą patikinimą dėl dotacijų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

12. Perkeltų išpareigotų asignavimų lygis buvo aukštas II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) – 4,5 milijono eurų arba 36 % (2013 m. – 2,4 milijono eurų arba 27 %) ir III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos) – 28,4 milijono eurų arba 44 % (2013 m. – 29,2 milijono eurų arba 47 %). II antraštinėje dalyje pagrindinė to priežastis yra metų pabaigoje atlikti pirkimai, susiję su Agentūros persikėlimu į naują pastatą 2014 m. gruodžio mėn. III antraštinėje dalyje dideli perkėlimai iš esmės susidarė dėl Agentūros daugiamečio pobūdžio veiklos ir papildomo 4,2 milijono eurų biudžeto patvirtinimo 2014 m. spalio mėn.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(8)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

<sup>(9)</sup> Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1268/2012 (OL L 362, 2012 12 31, p. 1).

**KITOS PASTABOS**

13. Atsižvelgiant į didelį ir nuolatos didėjantį susitarimų dėl dotacijų skaičių ir susijusių išlaidų, kurias turi patikrinti ir kompensuoti *Frontex*, mastą, iškyla klausimas, ar negalėtų būti taikomas efektyvesnis ir ekonomiškai veiksmingesnis finansavimo mechanizmas.

14. Būtina tobulinti Šengeno asocijuotų šalių (Šveicarijos, Lichtenšteino, Islandijos ir Norvegijos) įnašų apskaičiavimą, siekiant geriau atspindėti susijusias teisinės nuostatas <sup>(10)</sup>. Pavyzdžiui, apskaičiavimas turėtų būti pagrįstas galutine, o ne biudžete nustatyta, Komisijos metine subsidija.

15. Jungtinės Karalystės ir Airijos (kurios nėra Šengeno valstybės) įnašai į Agentūros biudžetą daugelį metų išliko stabilūs nepaisant to, kad žymiai išsiplėtė veiklos, kurioje jos dalyvauja, spektras. Todėl jų įnašų peržiūra yra vėluojanti.

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

16. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

<sup>(10)</sup> Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos bei Lichtenšteino Kunigaikštystės susitarimas dėl minėtų valstybių dalyvavimo Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros veikloje sąlygų (OL L 243, 2010 9 16, p. 4); Europos bendrijos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarimas dėl minėtų valstybių dalyvavimo Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros veikloje sąlygų (OL L 188, 2007 7 20, p. 19).

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2011  | Kaip ir praėjusiais metais, perkėlimų lygis yra per didelis ir prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | N. d.                                                             |
| 2011  | Iš visos perkeltos sumos Agentūros perkelti bendrieji įsipareigojimai sudarė 5,1 milijono eurų. Tačiau Agentūros finansiniame reglamente nėra nustatytas aiškus tokio perkėlimo pagrindas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Užbaigtas                                                         |
| 2011  | 2011 m. Agentūra finansavo bendroms operacijoms skirtas dotacijas, kurios sudarė 74 milijonus eurų. Tikrindama naudos gavėjų (valstybių narių ir Šengeno asocijuotų šalių) deklaruotas išlaidas Agentūra, nors ir atlieka pagrįstumo patikras, paprastai neprašo pateikti patvirtinamųjų dokumentų, kurie galėtų sumažinti netinkamų išlaidų riziką.                                                                                                                                                                   | Užbaigtas                                                         |
| 2012  | Nustatyta, kad vis dar buvo tiekėjų žiniaraščių ir atitinkamų Agentūros dokumentų suderinimo sistemos trūkumų.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Vykdomas                                                          |
| 2012  | Agentūros 2012 m. biudžetas sudarė 89,6 milijono eurų, iš kurių 21,8 milijono eurų (25 % įsipareigotų asignavimų) buvo perkelti į 2013 m. Su III antraštine dalimi (veiklos išlaidos) susiję perkėlimai sudarė 19,6 milijono eurų. Toks perkėlimų lygis yra per didelis ir prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui, nepaisant to, kad jis iš dalies yra susijęs su Agentūros operaciniu, daugiamečiu veiklos pobūdžiu. Iki 2013 m. vasario mėn. pabaigos 1,1 milijono eurų šių perkėlimų buvo panaikinti. | N. d.                                                             |
| 2012  | Tikrintose įdarbinimo procedūrose buvo nustatyta reikšmingų skaidrumą ir vienodų sąlygų kandidatams taikymą paveikiančių trūkumų: testų raštu ir pokalbių klausimai buvo parengti atrankos komisijai išnagrinėjus paraiškas, nebuvo nustatyti minimalūs balai, kuriuos kandidatai turėjo gauti, kad būtų pakviesti į testus raštu ar pokalbį arba įtraukti į tinkamų kandidatų sąrašą, o atrankos komisija nepagrindė dokumentais visų savo pasėdžių ir sprendimų.                                                     | Vykdomas                                                          |
| 2013  | Metų pabaigoje buvo labai sudėtinga suderinti tiekėjų žiniaraščius. Būtina reguliariau prižiūrėti tiekėjų sąskaitų likučius ir greičiau išanalizuoti skirtumus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Vykdomas                                                          |
| 2013  | Į 2014 m. buvo perkelta apie 32 milijonus eurų arba 35 % įsipareigotų 2013 m. asignavimų. Nors daugiamečių Agentūros operacijų pobūdis ir išaugusi nenumatytų įvykių rizika yra ypač didelis iššūkis planuojant metinį biudžetą ir jį vykdančiam, vis dar yra galimybių pagerinti biudžeto kontrolę, kuri padėtų sumažinti perkėlimų lygį.                                                                                                                                                                             | N. d.                                                             |

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2013  | Perkėlimai apima bendrus 5,2 milijono eurų išipareigojimus: ši suma yra 2013 m. pabaigoje biudžeto valdymo institucijų suteiktos papildomos 8,2 milijono eurų subsidijos, skirtos nenumatytiems ir neatidėliotiniams veiklos poreikiams patenkinti, likutis. Nors bendrasis išipareigojimas buvo priimtas siekiant įtraukti susijusias 2014 m. operacijas, Agentūros finansiniame reglamente nepateiktas aiškus tokių perkėlimų pagrindas. | Užbaigtas                                                         |
| 2013  | 2013 m. Agentūra atliko 29 biudžetinius perskirstymus, kurie sudarė 12,2 milijono eurų. Šį faktą iš dalies paaiškina tai, kad kol nebuvo suteiktos papildomos subsidijos, operacijoms reikalingos lėšos buvo perkeltos iš kitų biudžeto eilučių.                                                                                                                                                                                           | N. d.                                                             |
| 2013  | <i>Frontex</i> savo veiklą pradėjo 2005 m. ir iki šiol su priimančia valstybe narė dirbo keisdamosi korespondencija ir informacija. Tačiau Agentūra ir valstybė narė nėra pasirašiusios visapusiško susitarimo dėl būstinės. Sudarius tokių susitarimą, sąlygos, pagal kurias dirba Agentūra ir jo darbuotojai, taptų skaidresnės.                                                                                                         | Vykdomas                                                          |

## II PRIEDAS

**Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie ES valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra  
(Varšuva)**

**Kompetencija ir veikla**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p><i>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 74 straipsnis ir 77 straipsnio 2 dalies b ir d punktai)</i></p>                                                                                                                                                             | <p>74 straipsnis: „Taryba patvirtina priemonės, kad būtų užtikrintas valstybių narių atitinkamų padalinių, taip pat šių padalinių ir Komisijos administracinis bendradarbiavimas šioje antraštinėje dalyje numatytoje srityse. [...]“</p> <p>77 straipsnio 2 dalis: „[...] Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, patvirtina priemonės dėl:</p> <p>[...]</p> <p>b) išorės sienas kertantiems asmenims taikomos kontrolės; [...]</p> <p>[...]</p> <p>d) bet kurios priemonės, būtinos laipsniškai sukurti integruotą išorės sienų valdymo sistemą</p> <p>[...].“</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>Agentūros kompetencijos sritys</b></p> <p><i>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2007/2004, iš dalies pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 863/2007, ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1168/2011)</i></p> <p><i>Paskutinis pakeitimas įsigaliojo 2011 12 12; lentelėje parodyta padėtis po šio paskutinio pakeitimo.</i></p> | <p><b>Tikslai</b></p> <p><i>Frontex įsteigta siekiant pagerinti bendrą Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymą.</i></p> <p><b>Pagrindinės užduotys</b></p> <p>a) koordinuoti valstybių narių operatyvų bendradarbiavimą išorės sienų valdymo srityje;</p> <p>b) padėti valstybėms narėms mokyti valstybių sienų apsaugos pareigūnus, įskaitant bendrą mokymo standartų nustatymą;</p> <p>c) atlikti rizikos analizę, įskaitant valstybių narių gebėjimo kovoti su grėsmėmis ir sunkumais prie jų išorės sienų vertinimą;</p> <p>d) dalyvauti plėtojant su išorės sienų kontrole ir stebėjimu susijusius mokslinius tyrimus;</p> <p>e) padėti valstybėms narėms tais atvejais, kai prie jų išorės sienų reikia didesnės techninės ir operatyvios pagalbos, ypač valstybėms narėms, kurios patiria specifinių ir neproporcingai didelių sunkumų;</p> <p>f) teikti valstybėms narėms reikiamą paramą, įskaitant, valstybėms narėms paprašius, bendrą grąžinimo operacijų koordinavimą ar organizavimą;</p> <p>g) formuoti Europos sienos apsaugos būrius (ESAB), kurie dislokuojami vykdant bendras operacijas, bandomuosius projektus ar skubios pagalbos intervencijas;</p> <p>h) kurti ir naudoti informacines sistemas, skirtas keisti informacija, įskaitant informacijos ir koordinavimo tinklą IConet;</p> <p>i) teikti reikiamą pagalbą Europos sienų stebėjimo sistemos (EUROSUR) kūrimui ir naudojimui.</p> |

|                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Valdymas</b></p>                                     | <p><b>Valdančioji taryba</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Ją sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės, du Komisijos atstovai ir po vieną atstovą iš Šengeno asocijuotų šalių.</p> <p><i>Užduotys</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) skirti vykdomąjį direktorių;</li> <li>b) patvirtinti Agentūros bendrąją ataskaitą;</li> <li>c) patvirtinti Agentūros darbo programą;</li> <li>d) nustatyti sprendimų, susijusių su Agentūros operatyviais uždaviniais, priėmimo tvarką;</li> <li>e) vykdyti savo funkcijas, susijusias su Agentūros biudžetu;</li> <li>f) naudotis drausminiais įgaliojimais vykdomojo direktoriaus (direktoriaus pavaduotojo) atžvilgiu;</li> <li>g) nustatyti savo darbo tvarkos taisykles;</li> <li>h) nustatyti Agentūros organizacinę struktūrą ir patvirtinti Agentūros personalo politiką;</li> <li>i) patvirtinti Agentūros daugiametį planą.</li> </ul> <p><b>Vykdomasis direktorius</b></p> <p>Skiria Valdančioji taryba Komisijos siūlymu.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p> |
| <p><b>2014 m. (2013 m.) Agentūrai skirti ištekliai</b></p> | <p><b>Galutinis biudžetas</b></p> <p>97,9 (93,95) milijono eurų</p> <p>86,6 (87,7) milijono eurų Sąjungos subsidija</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p><i>Personalo planas</i></p> <p>Planuojamas laikinųjų darbuotojų skaičius: 152 (153) – Užimtos laikinųjų darbuotojų darbo vietos: 149 (142)</p> <p><i>Kiti darbuotojai</i></p> <p>Planuojamas sutartininkų skaičius: 87 <sup>(1)</sup> (87) – Užimtos sutartininkų darbo vietos: 85 <sup>(1)</sup> (82)</p> <p>Planuojamas komandiruočių nacionalinių ekspertų skaičius: 78 (78) – Užimtos jų darbo vietos: 77 (76) <sup>(2)</sup></p> <p>Iš viso darbo vietų: 317 (318), iš kurių 311 (300) užimta</p> <p>Jos skirtos šioms užduotims atlikti: veiklos – 218 (227) ir administracinėms – 93 (91)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

**2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos**

**Rizikos analizės skyrius (RAU)** parengė 60 (79) strateginių ataskaitų, įskaitant 10 reguliarių metinių ataskaitų, 3 temines ataskaitas, 14 ketvirtinių ataskaitų, kuriose aptarta esama padėtis ir pateikta padėties valstybėse narėse ir atrinktuose su ES besiribojančiuose regionuose analizė, 39 strateginės stebėjimo ataskaitos, 456 (510) analitiniai produktai, padedantys planuoti, įgyvendinti ir vertinti bendrąsias operacijas; 25 (81) kitų tipų ataskaitos/pranešimai, įskaitant santraukas Agentūros vadovybei, ES Komisijai ir kitiems subjektams; testavo ir pradėjo taikyti naują analitinių ataskaitų teikimo mėnesinę procedūrą; paskelbė 7 (7) strategines ataskaitas plačiai visuomenei Agentūros svetainėje. Organizuoti 4 (4) reguliarius *Frontex* rizikos analizės tinklo posėdžiai, 2 (5) dokumentų klastojimui Europos Sąjungoje skirto specialistų tinklo posėdžiai dalyvaujant valstybėms narėms, 2 (4) taktinės rizikos analizės posėdžiai, 9 (10) regioniniai ekspertų posėdžiai/konferencijos ir 2 (1) regioniniai techninio pobūdžio seminarai. Dėl Rizikos analizės skyriaus su EUROSUR susijusių užduočių, 2014 m. buvo atlikti šie veiksmai ir atitinkamai paskelbti/apartiti su valstybėmis narėmis analitinio lygmens vartotojų grupėje, kuri susirinko 4 (5) kartus: CPIP/ESP analitiniame lygmenyje: turinio (453 (317) produktų) ir pagrindinių paslaugų teikimas, analitinio lygmens produktų ir paslaugų katalogo užbaigimas, *Eurosur* renginių katalogo atnaujinimas, poveikio lygių metodikos ir jos įgyvendinimo sausumos ir jūros pasienio ruožuose užbaigimas, įdiegtos bandomosios analitinių priemonių versijos (vadovavo IRT, remdamasis RAU įnašais).

**Bendrų operacijų skyrius (JOU)** organizavo 21 (19) bendrą operaciją, 11 (10) bandomųjų projektų ir projektų, 68 (8) konferencijas, praktinius seminarus ir metinius susitikimus bei 382 (64) darbo posėdžius (parengiamuosius/planavimo/vertinimo posėdžius ir praktinius seminarus). Be to, *Frontex* koordinavo 45 (39) bendras grąžinimo operacijas, kurių metu buvo sugrąžintas 2 271 (2 152) trečiųjų šalių pilietis. Visų bendrų operacijų vykdymo dienų skaičius buvo 4 499 (2 832); bendras vieno žmogaus operatyvinių darbo dienų skaičius – 69 702 (89 548).

**Frontex situacijų centras (FSC)** pateikė 2 452 (2 226) padėties ataskaitas, 97 (43) rimtų incidentų ataskaitas, 38 (44) skubių naujienų ataskaitas ir 5 (10) informacines ataskaitas apie misijas; įkėlė 20 000 (20 084) veiklos produktų į *Eurosur* sistemą. 242 (237) kasdieniniai informaciniai biuleteniai buvo siunčiami maždaug 500 (500) abonentių ir parengti 1063 (795) žiniasklaidos pranešimai, skirti kasdieninėms padėties ataskaitoms ir operatyviems informaciniais pranešimams. FSC, kaip vienas bendras informacinis punktas, valdė daugiau kaip 24 000 (25 000) korespondencijos gijų; per *Frontex* vieno langelio principu pagrįstą portalą, *Frontex* ir išorės partnerių informacijos mainų platformą, buvo įkeltas 7 171 (6 238) dokumentas, kuris 2014 m. pabaigoje buvo pasiekiamas 5 000 (4 500) vartotojų. FSC gavo informaciją apie 35 000 (29 000) incidentų per Bendrų operacijų ataskaitų teikimo programą (JORA) ir suteikė JORA mokymo kursus 200 (200) *Frontex* ir valstybių narių/Schengeno asocijuotų šalių pareigūnų. Įgyvendinant „Eurosur Fusion“ paslaugas, iš valstybių narių buvo gautos 29 užklausos dėl paslaugų, susijusių su laivų stebėjimu, atsekimu ir aptikimu, aplinkosaugos informacija ir optinių vaizdų informacija, bei buvo įvykdyti 4 paslaugų bandymai, skirti išbandyti naujai įdiegtas paslaugas.

**Sutelktų išteklių skyrius (PRU)** organizavo 6 (9) renginius, kuriuose dalyvavo 236 (252) valstybių narių atstovai. Suinteresuotosios šalys šio skyriaus veiklai paskyrė daugiau kaip 284 (1 250) vieno žmogaus darbo dienas. 2014 m. PRU daugiausia dėmesio skyrė Europos sienos apsaugos pareigūnų būrių (EBGT) formavimui ir techninės įrangos rezervo sudarymui, tuo tikslu jis plėtojo ataskaitų teikimo pajėgumus ir sukūrė atitinkamą taikomąją programinę įrangą jiems valdyti, be to, jis plėtojo komandiruočių kviestinių pareigūnų mechanizmą. Dėmesys taip pat skirtas sienų stebėjimo iš oro paslaugų pirkimui. Visų pirma PRU organizavo ir valdė Agentūros ir

valstybių narių metines dvišales derybas bei derybas su trečiosiomis šalimis, kurių tikslas – susitarti dėl nacionalinių įnašų, skirtų prisidėti prie šių rezervų, ir *Frontex* bendrų operacijų 2015 m. PRU įgyvendino 5 (7) projektus, skirtus pagerinti bendrą *Frontex* operacijų veiksmingumą.

5 projektus ir 12 (17) kitų veiksmų apimančiose 4 (3) veiklos srityse **Mokymų skyrius (TRU)** organizavo 189 (205) mokymo veiksmus (kursus, susitikimus dėl plėtros ir kt.), kuriuose dalyvavo 2 600 (3 253) dalyviai. Suinteresuotosios šalys iš viso mokymo veiklai paskyrė 11 936 (12 460) vieno žmogaus darbo dienas.

Pagal pirmąją veiklos sritį partneriai pasirašė Europos strateginio sienų valdymo bendros magistro programos konsorciumo sutartį (EJMSBM) ir buvo tęsiamas magistro programos rengimas siekiant pradėti pirmą programos ciklą 2015 m. rugsėjo mėn. Dalyvaujant valstybėms narėms ir jų sienų apsaugos mokymo dalyviams įgyvendinta bendra mokymo programa „*Sąveikos įvertinimo programa*“ (CCC-IAP).

Pagal antrąją veiklos sritį buvo organizuoti Europos sienos apsaugos pareigūnų būrių (EBGT) pareigybių rengimo kursai. Be esamų kursų, buvo parengti planai naujiems pareigybių rengimo kursams: jūrų sienų priežiūros pareigūno ir sausumos sienų priežiūros pareigūno.

Trečiojoje veiklos srityje, kuri yra skirta specializuotų kursų sienų apsaugos pareigūnams ir papildomų tiesioginių kursų bendriems standartams ir priemonėms, *Frontex*, be kitų dalykų, parengė ir įgyvendino Europos šunų dresuotojų kursą. *Frontex* buvo peržiūrėta ir su Šengeno vertinimo mechanizmo (SEM) reikalavimais suderinta Šengeno vertintojų mokymo programa bei pagal ją prarastas pirmas kursas.

Pagal ketvirtąją veiklos sritį, skirtą su tinklų kūrimu ir su IT susijusiems klausimams, buvo atliktas tyrimas, siekiant nustatyti *Frontex* mokymo veiklai skirtos naujos IT platformos metmenis. Naujos IT platformos rengimas ir diegimas prasidės 2015 m. pirmąją ketvirtį.

Vykdydamas 3 (8) projektus **Mokslinių tyrimų ir plėtros skyrius (RDU)** organizavo 26 (40) susitikimus, kuriuose dalyvavo 659 (950) dalyviai (iš valstybių narių, Šengeno asocijuotų šalių, ES institucijų, tarpyvyriausybinių ir tarptautinių organizacijų, mokslinių institucijų, mokslinių tyrimų institutų ir pramonės sektoriaus). Suinteresuotosios šalys iš viso šiai veiklai paskyrė 1 239 (2 000) vieno žmogaus darbo dienas. RDU ir toliau tęsė savo darbą, siekdamas nustatyti ir parengti geriausios praktikos gaires automatizuotos sienų kontrolės, patikrinimų sausumos ir jūrų sienų perėjimo punktuose, valstybių narių vykdomo vizų informacinės sistemos (VIS) plėtojimo ir įdiegimo bei sausumos sienos stebėjimo srityse. Visu metų laikotarpiu pastangos taip pat buvo dedamos siekiant sukurti keleivių analizės pajėgumų modelį valstybėse narėse bei suteikti paramą DG HOME rengiant išmaniųjų sienų tyrimą ir *eu-LISA* apibrėžiant išmaniųjų sienų išbandymą.

Sienų priežiūros srityje RDU vykdė veiklą, kurios paskirtis – didinti valstybių narių informuotumą apie naujus pokyčius jutiklių, platformų ir pažangių sistemų sprendinių srityje, tuo pat metu sudarant palankias sąlygas naujų sienų stebėjimo technologijų diegimui (išbandymui) valstybėse narėse ir *Frontex* koordinuojamų bendrų operacijų kontekste.

Be to, RDU atitinkamų susijusių suinteresuotųjų šalių dėmesį atkreipė į vykdomus ir naujus sienų apsaugos mokslinių tyrimų projektus, užtikrindamas, kad sienų valdymo bendruomenės poreikiai yra tyrimo objektas ir kad projektų rezultatai geriausiai pasitarnaus sienų apsaugos poreikiams. RDU prisidėjo prie gebėjimų stiprinimo proceso

sienu apsaugos srityje, atkreipdamas sienų apsaugos institucijų dėmesį į naujus ir novatoriškus metodus (pavyzdžiui, iki prekybinių pirkimų priemonę), kuriuos jos gali pasitelkti norėdamos gauti mokslinių tyrimų ir plėtros paslaugas tam, kad naujos inovacijos būtų vystomos atsižvelgiant į jų poreikius.

**Partnerystė ir bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis:** nors 2014 m. nebuvo sudaryta naujų darbo susitarimų (19), bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis partnerėmis tapo aktyvesnis ir buvo pasiekta apčiuopiamų rezultatų teminės ir operatyvinės veiklos kontekste. Buvo pasirašytas *Frontex* ir Turkijos kompetentingų institucijų bendradarbiavimo planas, kuriame nustatyti konkretūs veiksmai, kurie bus įgyvendinami artimiausiais metais. Techninės pagalbos srityje, kaip apibrėžta pakeisto *Frontex* reglamento 14 straipsnio 5 dalyje, Agentūra ėmėsi keleto gebėjimų stiprinimo iniciatyvų Rytų partnerystės regione, Šiaurės Afrikoje (Tunise ir Maroke) bei Vakarų Balkanuose ir Turkijoje, apimančių su migracija, sienomis ir saugumu susijusius klausimus.

*Frontex* sėkmingai organizavo 22-ą tarptautinę pasienio policijos konferenciją (IBPC), kurioje dalyvavo vadovai ir aukščiausio vykdomojo lygmens sienų apsaugos pareigūnai iš 62 pasaulio šalių.

**Bendradarbiavimo su ES įstaigomis ir tarptautinėmis organizacijomis grupė:** suteikė Komisijai strateginį indėlį rūpinantis TVR srities ateitimi ir atnaujinant ES vidaus saugumo strategiją. Ji taip pat glaudžiai bendradarbiavo su Komisija įgyvendinant ES vidaus saugumo fondą (ISF), paremdama pasirengimą politiniam dialogui su valstybėmis narėmis bei pateikdama nuomones apie (daugiamečių) nacionalinių programų projektą.

Įdėta pastangų stiprinant ir glaudinant bendradarbiavimą su partneriais sienų ir migracijos valdymo bei kovos su organizuotu nusikalstamumu srityse. Buvo sudarytas naujas darbo susitarimas su EIVT (11). Be to, darbiniu lygmeniu buvo pasiektas darbo susitarimas su Europolu dėl naujo patikimesnio darbo susitarimo, kuris suteiks galimybę nagrinėti ir perduoti asmens duomenis, tačiau jis įsigalios po to, kai jam pritars EDPS.

<sup>(1)</sup> 4 pagal *Relex* dotaciją dirbantys sutartininkai nėra įtraukti.

<sup>(2)</sup> Į užimtų darbo vietų skaičių (77) įeina: 75 reguliarūs KNE ir 2 neapmokami KNE; 1 KNE darbo vieta dar laisva.

**AGENTŪROS ATSAKYMAS**

11. Agentūra palankiai vertina Audito Rūmų pareiškimą dėl *ex-ante* ir *ex-post* patikrinimų metu pastebėtų reikšmingų patobulinimų. Kalbant apie prašymą pateikti audito sertifikatus, agentūra norėtų informuoti Audito Rūmus, kad tokie sertifikatai jau buvo paruošti 2010 m. Nepaisant paramos gavėjams skirto instruktažo, audito sertifikatai nebuvo išduoti nepriklausomų audito įstaigų ir terminas gaunant galutinį prašymą buvo gerokai pratęstas. Turėdama omenyje Išorės sienų fondo ir Vidaus saugumo fondo audito institucijų įsteigimą, agentūra ieškos bendradarbiavimo galimybių.

12. Agentūra palankiai vertina Audito Rūmų supratingumą dėl tų planuojamų perkėlimų. Ypač III antraštinės dalies išlaidos labai priklauso nuo valstybių narių laiku pateiktų prašymų dėl dotacijų kompensavimo. Laikotarpis tarp pareigūno ar orlaivio/laivo dislokavimo *Frontex* koordinuojamai bendrai operacijai galutinės dienos ir prašymo kompensuoti dislokuotą pareigūną ar objektą pateikimo dienos svyruoja vidutiniškai nuo keturių iki šešių mėnesių.

13. Agentūra visiškai pritaria Audito Rūmų nuomonei, kad dotacijų skyrimo tvarka nėra nei tinkama, nei veiksmingiausia priemonė finansuoti *Frontex* koordinuojamas operacijas. *Frontex* svarbiausias uždavinys, koordinuoti sienos apsaugos institucijų veiklą, yra sunkiai įgyvendinamas naudojant dotacijas, kaip finansines priemones. Pagal steigiamojo reglamento 3 straipsnio 4 dalies nuostatas *Frontex* koordinuojamų bendrų operacijų bendram finansavimui *Frontex* turi naudoti dotacijas. Agentūra šį klausimą spręs per būsimą steigiamojo reglamento peržiūrą po reguliaraus 5 metų įvertinimo.

14. Agentūra peržiūrės Šengeno asocijuotųjų šalių įnašų skaičiavimo metodiką, atsižvelgdama į tai, kad šioje teisinėje nuostatoje kai kurios formulės, kaip antai „biudžeto“, lieka neaiškios. Po šios peržiūros šiai metodikai bus nustatytas tinkamas teisinis formatas.

15. Agentūra palankiai vertina Audito Rūmų išvadą. Valdančiosios tarybos biudžeto ir sąskaitų darbo grupė dirba šiuo klausimu ir valdančiajai tarybai pateiks rekomendaciją ir pasiūlymą dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos įnašų.

## ATASKAITA

## dėl Europos GNSS agentūros 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymu

(2015/C 409/39)

## IVADAS

1. Europos GNSS (*Global Navigation Satellite System* – pasaulinės navigacijos palydovų sistema) agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama GSA), kuri 2012 m. rugsėjo 1 d.<sup>(1)</sup> buvo perkelta iš Briuselio į Pragę, įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 912/2010<sup>(2)</sup>, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1321/2004<sup>(3)</sup> ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 683/2008<sup>(4)</sup>. Jos tikslas – valdyti su Europos GNSS programomis susijusius viešuosius interesus ir atlikti programos reguliavimo agentūros vaidmenį Galileo programos parengimo darbui ir eksploatavimo etapuose. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 683/2008 Agentūros įgaliojimai buvo susiaurinti jai pavedant Galileo sistemų saugumo kontrolę ir jų pateikimo į rinką parengimą<sup>(5)</sup>. Be to, Komisija Agentūrai įgaliojimų perdavimo susitarimu pavedė Europos geostacionarinės navigacinės tinklo sistemos (EGNOS) eksploatavimą.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų finansinės būklės ataskaitos<sup>(6)</sup> ir biudžeto vykdymo<sup>(7)</sup> ataskaitos, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą<sup>(8)</sup>:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą<sup>(9)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Vykdomasis direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.

<sup>(1)</sup> Valstybių narių Vyriausybių atstovų bendru sutarimu priimtas Sprendimas 2010/803/ES (OL L 342, 2010 12 28, p. 15).

<sup>(2)</sup> OL L 276, 2010 10 20, p. 11.

<sup>(3)</sup> OL L 246, 2004 7 20, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 196, 2008 7 24, p. 1.

<sup>(5)</sup> II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(6)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(7)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(8)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

<sup>(9)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteislingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

#### **Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(10)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Šie standartai reikalauja, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengiant šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą Audito Rūmai atsižvelgė į su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį<sup>(11)</sup>.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

#### **Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtose apskaitos taisyklės.

#### **Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

#### **PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Įsipareigotų asignavimų perkėlimų lygis buvo aukštas II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos), jis sudarė 3,4 milijono eurų arba 54 % (2013 m. – 1,8 milijono eurų arba 52 %). Šie perkėlimai buvo daugiausia susiję su Agentūrai 2014 m. suteiktomis paslaugomis, už kurias sąskaitos faktūros buvo gautos tik 2015 m., ir su keliomis 2014 m. pabaigoje pasirašytais didelės vertės IT sutartimis. Šie IT projektai, kuriuos iš pradžių buvo ketinama vykdyti 2015 m., buvo pradėti įgyvendinti 2014 m. siekiant panaudoti kitose biudžeto eilutėse sutaupytas lėšas.

<sup>(10)</sup> Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

<sup>(11)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

**KITOS PASTABOS**

12. 2013 m. Agentūra rangovui paskyrė (pradinę) aštuonerius metus (2014 m. sausio 1 d.–2021 m. gruodžio 31 d.) galiojančią Europos geostacionarinės navigacinės tinklo sistemos (EGNOS) eksploatavimo paslaugų sutartį, kurios vertė – 436 milijonai eurų. 2014 m. pasibaigus tiesioginei derybų procedūrai Agentūra patikslino pradinę sutartį 6,3 milijono eurų suma, skirta 14 palydovinių signalo imtuvų ir 14 signalo generatorių ir kai kuriai kitai su EGNOS sistema susijusiai įrangai nupirkti ir jų techninei priežiūrai atlikti. Vėliau buvo sudarytas susitarimas tarp rangovo ir jo dviejų subrangovų, kaip pagal pradinę sutartį, dėl kurio susikaupė pridėtinių išlaidų ir pelno. Iš 6,3 milijonų eurų sumos tik 3,2 milijono eurų buvo susiję su tiesioginėmis išlaidomis (medžiagomis, darbu, transportu ir draudimu, kelionėmis ir išlaikymu). Pridėtinės ir kitos išlaidos sudarė 1,4 milijono eurų, o pelnas ir rangovų (subrangovų) atlyginimai – 1,7 milijono eurų.

13. Nėra ilgalaikio materialaus turto draudimo (grynoji buhalterinė vertė – 1,0 milijono eurų).

**ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS**

14. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 15 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n.d.) |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 2013  | Agentūra atsakinga už Europos geostacionarinės navigacinės tinklo sistemos (EGNOS), kuri yra pirmoji visos Europos palydovinės navigacijos sistema, eksploatavimo organizavimą ir valdymą. Agentūra, remdamasi su Komisija sudarytu įgaliojimų perdavimo susitarimu, pasirašė EGNOS sistemos eksploatavimo 2014–2021 m. sutartį, kurios vertė – maždaug 588 milijonai eurų. Nepaisant to, kad nėra abejojama procedūros konkurencingumu, pirmuoju viešųjų pirkimų procedūros etapu taikytas tinkamumo kriterijus, kuriuo vadovaujantis buvo atmestos iš konsorciųjų gautos paraiškos, neatitiko Finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklių <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> . | n. d.                                                            |
| 2013  | Bendras visų antraštinių dalių išpareigotų asignavimų lygis siekė beveik 100 %. Tačiau išpareigotų asignavimų perkėlimų lygis buvo aukštas II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos): jis sudarė 1,8 milijono eurų (52 %). Tai daugiausia susiję su specialiosiomis sutartimis (jų vertė – 0,9 milijono eurų), kurios buvo pasirašytos metų pabaigoje po to, kai pavėluotai (rugsėjo mėn.) buvo patvirtintas taisomasis biudžetas, iš kurio Agentūrai buvo skirta papildomų lėšų. Kita 0,4 milijono eurų suma yra susijusi su paslaugų teikėjų suteiktomis paslaugomis, kurioms 2013 m. dar nebuvo išrašytos sąskaitos faktūros.                                     | n. d.                                                            |

<sup>(1)</sup> Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002 116 straipsnio 6 dalis (OL L 357, 2002 12 31, p. 1).

<sup>(2)</sup> Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1268/2012 121 straipsnio 5 dalis (OL L 362, 2012 12 31, p. 1).

## II PRIEDAS

## Europos GNSS agentūra (Praha)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b>                                                                                                | Konkurencingumas augimui ir užimtumui užtikrinti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Agentūros įgaliojimai</b><br>(Reglamentas (ES) Nr. 512/2014, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 912/2010) | <b>Tikslai</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>— prisidėti prie visapusiškai veikiančių Europos palydovinės navigacijos sistemų, sukurtų pagal EGNOS ir Galileo programas, įgyvendinimo.</li> </ul> <b>Užduotys</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Saugumo akreditavimo valdybos vardu remti programų saugumo akreditavimą,</li> <li>— vykdyti Galileo saugumo stebėjimo centro (GSMC) veiklą,</li> <li>— prisidėti prie pasirengimo sistemas pateikti į rinką, taip pat atliekant būtinus rinkos tyrimus,</li> <li>— vykdyti kitas užduotis, kurias Komisija jai yra patikėjusi sudarydama įgaliojimų perdavimo susitarimus, visų pirma dėl EGNOS ir Galileo sistemų eksploatavimo ir taikomųjų programų ir paslaugų palydovinės navigacijos rinkoje propagavimo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        |
| <b>Valdymas</b>                                                                                                                                         | <b>Administracinė valdyba</b><br><i>Sudėtis:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>— po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą,</li> <li>— keturi Komisijos atstovai,</li> <li>— vienas balsavimo teisės neturintis Europos Parlamento atstovas,</li> <li>— po vieną vyriausiojo įgaliojimo ir EKA atstovą – jie abu kviečiami stebėtojų teisėmis.</li> </ul> <i>Užduotys:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>— skiria vykdomąjį direktorių,</li> <li>— taiko drausmines nuobaudas vykdomajam direktoriui,</li> <li>— priima daugiametę darbo programą,</li> <li>— priima metinę darbo programą;</li> <li>— vykdo biudžetines funkcijas,</li> <li>— prižiūri Galileo saugumo stebėjimo centro veiklą,</li> <li>— nustato Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 įgyvendinimo tvarką,</li> <li>— tvirtina trečiųjų šalių ir tarptautinių organizacijų dalyvavimo veikloje tvarką,</li> <li>— tvirtina technines procedūras, kurios yra būtinos jos užduotims vykdyti,</li> </ul> |

- priima specialias nuostatas, reikalingas teisės susipažinti su dokumentais įgyvendinimui,
- priima metinę ataskaitą dėl Agentūros veiklos ir perspektyvų,
- užtikrina tinkamus su vertinimo ir audito išvadomis ir rekomendacijomis susijusius tolesnius veiksmus
- su ja konsultuojasi vykdomasis direktorius dėl Galileo ir EGNOS sistemų eksploatavimo įgaliojimų perdavimo susitarimų,
- tvirtina Agentūros ir EKA darbo tvarką,
- tvirtina kovos su sukčiavimu strategiją,
- tvirtina Agentūros organizacinę struktūrą,
- tvirtina ir skelbia savo darbo tvarkos taisykles.

#### **Vykdomasis direktorius**

Jį skiria Administracinė valdyba.

#### **Saugumo akreditavimo valdyba**

*Sudėtis:*

- po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą,
- vienas Komisijos atstovas,
- vienas Vyriausiojo įgaliotinio atstovas,
- vienas EKA atstovas, kviečiamas stebėtojų teisėmis.

*Užduotys:*

atlikti saugumo akreditavimo įstaigos užduotis, susijusias su Europos GNSS sistemomis, t. y. ji, be kita ko:

- renka pirmininką ir pirmininko pavaduotoją,
- turi teisę atleisti pirmininką ir pirmininko pavaduotoją,
- rengia ir tvirtina tą daugiametės darbo programos dalį, kuri yra susijusi su saugumo akreditavimu ir su šios veiklos įgyvendinimui reikalingais finansiniais ir žmogiškaisiais ištekliais,
- rengia ir tvirtina tą metinės darbo programos dalį, kuri yra susijusi su saugumo akreditavimu ir su šios veiklos įgyvendinimui reikalingais finansiniais ir žmogiškaisiais ištekliais,
- rengia ir tvirtina tą metinės ataskaitos dalį, kuri yra susijusi su saugumo akreditavimu ir su šios veiklos įgyvendinimui reikalingais finansiniais ir žmogiškaisiais ištekliais,
- nustato ir tvirtina saugumo akreditavimo strategiją,
- priima saugumo akreditavimo sprendimus,
- nagrinėja ir tvirtina su saugumo akreditavimu susijusius dokumentus,
- teikia Komisijai konsultacijas jai rengiant teisės aktų tekstus, susijusius su sistemų saugumu ir jų veikimu,
- nagrinėja ir tvirtina rizikos saugumui įvertinimą ir bendradarbiauja su Komisija nustatant rizikos mažinimo priemones,

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>— tikrina, kaip įgyvendinamos su saugumo akreditavimu susijusios saugumo priemonės,</li> <li>— tvirtina atrinktus produktus ir priemones, kuriais apsaugoma nuo pasiklausymo (TEMPEST), taip pat patvirtintus kriptografijos produktus, naudojamus saugumui užtikrinti,</li> <li>— tvirtina Europos GNSS sistemų ir kitų sistemų sujungimą arba dalyvauja bendrai jį patvirtinant,</li> <li>— tariaisi su atitinkamomis valstybėmis narėmis dėl prieigos kontrolės šablono,</li> <li>— informuoja Komisiją apie rizikos įvertinimą ir teikia konsultacijas Komisijai dėl su likutine rizika susijusių tvarkymo galimybių,</li> <li>— palaikant glaudžius ryšius su Komisija, padeda Tarybai įgyvendinti Bendruosius veiksmus, jeigu Taryba konkrečiai to paprašo,</li> <li>— rengia konsultacijas, kurios yra būtinos jos užduotims vykdyti,</li> <li>— tvirtina ir skelbia savo darbo tvarkos taisykles.</li> </ul> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p> |
| <b>2014 m. (2013 m.) Agentūrai skirti ištekliai</b> | <p><b>Galutinis biudžetas</b></p> <p>25,3 (53,3) milijono eurų ES subsidija, kuri yra veiklai skirta Komisijos subsidija I (su darbuotojais susijusios išlaidos), II (administravimas) ir III (pagrindinė veikla) antraštinėms dalims.</p> <p>Be to, GSA pagal Europos Komisijos perduotus įgaliojimus valdo pagrindinę veiklą, susijusią su EGNOS ir Galileo sistemų eksploatavimu ir jų pateikimu į rinką. Šios veiklos rūšies atveju 2014 m. pabaigoje Agentūros valdyti neįvykdyti įsipareigojimai sudarė 694,3 (66,8) milijono eurų. Su pavesta veikla susiję valdomi mokėjimai 2014 m. sudarė 130,7 (9,8) milijono eurų.</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Patvirtintos darbo vietos: 96 (77)</p> <p>Užimtos darbo vietos: 96 (59)</p> <p>Kitos darbo vietos: 35 (35)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 131 (94),</p> <p>iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pagrindine veikla: 107 (43)</li> <li>— administracine ir pagalbine veikla: 24 (37)</li> </ul>                                                                                                         |

**2014 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos****Saugumas**

Saugumas (sistemų ir vietovių, Galileo sistemai taikomų konkrečių saugumo reikalavimų ir Kriptografijos platinimo institucijos/Skrydžių kodų grupės veiklos saugumo akreditavimas).

Parama viešosios reguliuojamos paslaugos (VRP) teikimui, įskaitant VRP bandomuosius projektus ir priešoperacinių VRP imtuvų viešuosius pirkimus.

**Galileo saugumo stebėjimo centras (GSSC)**

Pasirengimas Galileo saugumo stebėjimo centro (GSSC) veiklai.

GSSC branduolio sukūrimas.

**Rinkos plėtojimas**

Rinkos analizė ir GNSS rinkos ataskaitų skelbimas.

Rinkos pasirengimas teikti pradines Galileo paslaugas.

Imtuvų gamintojams skirti rinkos plėtros veiksmai siekiant paskatinti Galileo įsiskverbimą į vartotojų ir profesines rinkas.

EGNOS priėmimo visose prioritetinėse rinkose veiksmų planų įgyvendinimas ypatingą dėmesį skiriant aviacijai ir kelių transportui.

Pagal Septintąją mokslinių tyrimų bendrąją programą vykdomų projektų valdymas.

Projektų rezultatų optimizavimas ir strateginių tikslų pasiekimas.

Mokslinių tyrimų ir plėtros rezultatų sklaida.

**EGNOS ir Galileo sistemų eksploatacija**

Veikla, skirta pasirengti Galileo sistemos eksploatavimui,

EGNOS veikla ir paslaugų teikimas.

GNSS paslaugų centro pagalbos tarnybos veikla.

**Bendras administravimas**

Informacija ir informavimo veikla, įskaitant EGNOS rinkos komunikaciją, VRP informuotumo ugdymą ir su korporatyviniais ryšiais susijusią veiklą.

Šaltinis: Agentūros pateiktas priedas.

## AGENTŪROS ATSAKYMAS

11. Visų antraštinių dalių įsipareigojimų lygis buvo beveik 100 %, o tai rodo, kad teisiniai įsipareigojimai pasirašyti laiku. Tačiau II antraštinėje dalyje įsipareigotų asignavimų perkėlimų lygis buvo aukštas (administracinės išlaidos) ir sudarė apie 3,4 mln. eurų arba 54 % (2013 m. – 1,8 mln. eurų arba 52 %).

12. GSA patvirtina, kad ESSP pramonės organizacija gali lemti pridėtinių išlaidų ir pelno susikaupimą.

Tačiau tai atitinka aštuonerių metų EGNOS paslaugų teikimo sutartį (EPT sutartis), kuri konkurso keliu buvo sudaryta su ESSP grupe, t. y. su laisvai nustatyta struktūrą turinčia pramonės organizacija, kuri buvo įvertinta kaip galinti pasiūlyti geriausią perkamų paslaugų kokybę ir geriausią kainą (ekonomiškumo principas). Skirtumas tarp galutinio konkurso laimėtojo ir antrosios vietos buvo apie dešimt milijonų eurų.

EPT sutartis – tiesioginė vienos paslaugos sutartis – buvo pasirinkta siekiant užtikrinti paslaugos tęstinumo reikalavimą kvalifikuota ir sertifikuota sistema pagrįstai žmogaus gyvybės apsaugos (angl. *SoL*) paslaugai. Iki šiol ši sutartis veiksmingai funkcionuoja kaip preliminarioji sutartis: pagrindinė EPT sutartis, atstovaujanti preliminarįją sutartį + konkrečią sutartį # 1 (tęstiniam paslaugų teikimui) ir visi pakeitimai yra preliminariosios sutarties taikymo sritį atitinkančios papildomos konkrečios sutartys. Todėl EPT sutarties patikslinimas 6,3 milijono eurų suma, skirta 14 palydovinių imtuvų ir 14 signalo generatorių pirkimui ir priežiūrai, negali būti vertinamas kaip atskiras pirkimas ir jo pagrindu sudaryta kita sutartis, tačiau jis turi būti laikomas esmine ir neatskiriama EPT sutarties dalimi, būtina norint užtikrinti kvalifikuotą sistemos priežiūrą ir privalomo sertifikavimo reikalavimus atitinkančias žmogaus gyvybės apsaugos paslaugas. Tai reiškia, kad taip pat turėjo būti laikomasi pagrindinės EPT sutarties laisvai pasirinktos pramonės struktūros.

13. Šiuo metu Agentūra analizuoja kiekvieno turimo turto riziką, vertę ir kritiškumą, kad atliktų su jų nuosavybe susijusios rizikos galimų mažinimo veiksmų pirmąjį vertinimą.

Agentūra, remdamasi tokio vertinimo rezultatais, planuoja, viena vertus, kreiptis į draudimo rinką, kad sužinotų galimos įmokos dydį ir, kita vertus, kad įvertintų turimą biudžetą siekiant pasirinkti saugiausią būdą.

Pirmiau minėtų veiksmų rezultatas bus kaip vertinimo pagrindas vertinant piniginį aspektą siekiant nuspręsti, ar reikia apdrausti turtą.

## ATASKAITA

## dėl Inovacijų ir tinklų programų vykdomosios įstaigos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su įstaigos atsakymu

(2015/C 409/40)

## IVADAS

1. Briuselyje įsikūrusi Inovacijų ir tinklų programų vykdomoji įstaiga (INEA, toliau – Įstaiga) įsteigta Komisijos sprendimu 2013/801/ES <sup>(1)</sup>, kad pakeistų Transeuropinio transporto tinklo vykdomąją įstaigą ir perimtų jos teises. Įstaiga įsteigta laikotarpiui nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2024 m. gruodžio 31 d. valdyti ES veiksmus, susijusius su Europos infrastruktūros tinklų priemone, Sąjungos bendrąja mokslinių tyrimų ir inovacijų programa „Horizontas 2020“, transeuropiniu transporto tinklu <sup>(2)</sup> ir Marco Polo programa.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitinės audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Įstaigos priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

## PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Įstaigos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(4)</sup> ataskaitos, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

## Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Įstaigos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Įstaigos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Įstaigos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Įstaigos finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 352, 2013 12 24, p. 65.

<sup>(2)</sup> *II priede* apibendrinta Įstaigos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Ją sudaro balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 62 ir 68 straipsniai kartu su šio Reglamento 53 ir 58 straipsniais (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtose apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

11. Perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis buvo aukštas II antraštinėje dalyje – 0,8 milijono eurų, arba 25 % (2013 m. – 0,7 milijono eurų, arba 27 %) ir III antraštinėje dalyje – 0,4 milijono eurų, arba 56 % (2013 m. – 0,1 milijono eurų, arba 22 %). Pagrindinės tą nulėmusios priežastys buvo įrangos įsigijimas papildomiems kabinetams, išnuomotiems sutalpinti išaugusį Įstaigos darbuotojų skaičių, IT sutartys, sudarytos, kaip planuota, antroje 2014 m. pusėje, tačiau už kurias sąskaitos buvo pateiktos 2015 m., ir išlaidos, susijusios su susitarimais dėl paslaugų lygio su Komisija, už kurias sąskaitos buvo gautos tik 2015 m.

**ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS**

12. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas, apžvalga pateikta I priede.

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 162 straipsnis.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 2013  | Įstaiga neatlieka tinkamų <i>ex ante</i> patikrų, susijusių su patalpų mokesčiais, kurių sąskaitas faktūras pateikė pastatų valdytojas. Įstaiga neturėjo daugelio atitinkamų sutarčių, sąskaitų faktūrų ir čekių.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Užbaigtas                                                         |
| 2013  | Pagal Europos Sąjungos protokolą dėl privilegijų ir imunitetų <sup>(1)</sup> ir ES PVM direktyvą <sup>(2)</sup> įstaiga atleidžiama nuo netiesioginių mokesčių. Tačiau 2013 m. pabaigoje ji sumokėjo ir nepaprašė grąžinti 113 513 eurų PVM mokesčių už 2011–2013 m. laikotarpio patalpų mokesčius.                                                                                                                                                                                                                                          | Užbaigtas                                                         |
| 2013  | Nors biudžeto vykdymas I ir III antraštinės dalies atveju buvo patenkinamas, tačiau perkeltų išipareigotų asignavimų lygis buvo aukštas II antraštinėje dalyje: jis sudarė 27 % (666 119 eurų). Šie perkėlimai iš esmės buvo susiję su kompiuterinėmis prekėmis ir paslaugomis, dėl kurių sutartys buvo sudarytos ir (arba) kurios buvo užsakytos metų pabaigoje ir bus teikiamos kaip planuota 2013 m. pabaigoje ar 2014 m. (296 486 eurai) ir 2013 m. išlaidų sąskaitomis faktūromis, kurios nebuvo gautos metų pabaigoje (286 197 eurai). | Nėra duomenų                                                      |

<sup>(1)</sup> Europos Sąjungos protokolą (Nr. 7) dėl privilegijų ir imunitetų (OL C 115, 2008 5 9, p. 266).

<sup>(2)</sup> Tarybos direktyva 2006/112/EB (OL L 347, 2006 12 11, p. 1).

## II PRIEDAS

## Inovacijų ir tinklų programų vykdomoji įstaiga (Briuselis)

## Kompetencija ir veikla

**Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys**

(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 26, 170, 171, 172, 174, 179, 180 straipsniai)

Sąjunga imasi priemonių siekdama sukurti vidaus rinką ar užtikrinti jos veikimą. Vidaus rinką sudaro erdvė, kurioje užtikrinamas laisvas prekių, asmenų, paslaugų ir kapitalo judėjimas. Sąjunga taip pat siekia stiprinti savo mokslinį bei technologinį pagrindą, sukuriant Europos mokslinių tyrimų erdvę, kurioje laisvai judėtų mokslo darbuotojai, mokslinės žinios ir technologijos, ir skatinti jos konkurencingumo augimą, taip pat pramonės srityje.

Siekdama skatinti bendrą darnią plėtrą, Sąjunga plėtoja ir vykdo savo veiklą, padedančią stiprinti jos ekonominę, socialinę ir teritorinę sanglaudą.

Kad padėtų pasiekti šiuos tikslus ir suteiktų Sąjungos piliečiams, ūkio subjektams ir regioninėms bei vietinėms bendruomenėms galimybę gauti visą vidaus sienų neturinčios erdvės teikiamą naudą, Sąjunga prisideda prie transeuropinių tinklų kūrimo ir plėtojimo transporto, telekomunikacijų ir energijos infrastruktūrų srityse. Sąjunga savo veikla siekia remti nacionalinių tinklų tarpusavio ryšį ir sąveiką, taip pat galimybę tokiais tinklais naudotis.

Kad pasiektų šiuos tikslus, Sąjunga nustato gaires, taikomas transeuropinių tinklų (TEN) srityje numatytų priemonių tikslams, prioritetams ir bendroms linkmėms.

Sąjunga taip pat skatina įmones, įskaitant mažąsias ir vidutines, mokslinių tyrimų centrus ir universitetus plėsti aukšto lygio mokslinius tyrimus ir tobulinti technologijas; ji remia jų pastangas savitarpiai bendradarbiauti pirmiausia siekiant, kad skirtingų valstybių mokslo darbuotojai galėtų laisvai bendradarbiauti, o įmonės galėtų visiškai išnaudoti vidaus rinkos potencialą, ypač [...] apibrėžiant bendrus standartus ir šalinant teisinės bei fiskalines tokio bendradarbiavimo kliūtis.

**Įstaigos kompetencijos sritys**

2013 m. gruodžio 23 d. Komisijos sprendimas 2013/801/ES, kuriuo įsteigiama Inovacijų ir tinklų programų vykdomoji įstaiga

2013 m. gruodžio 23 d. Komisijos sprendimas C(2013) 9235, kuriuo Inovacijų ir tinklų programų vykdomajai įstaigai suteikiami įgaliojimai

**Tikslai**

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 58/2003 suteikia Komisijai įgaliojimus steigti vykdomąsias įstaigas, kad šios vykdytų užduotis, susijusias su Sąjungos programomis. Pagal naująjį Sprendimą C(2013) 9235, kuris suteikia įgaliojimus INEA, Įstaiga perima valdyti TEN-T ir Marco Polo programas ir tris Europos infrastruktūros tinklų priemonės sektorius (transporto, energetikos ir telekomunikacijų), skatindama augimą, darbo vietų kūrimą ir konkurencingumą per tikslines europinio lygmens infrastruktūros investicijas. Ji taip pat valdo programos „Horizontas 2020“ dalis mokslinių tyrimų srityse „Išmanios, netaršios ir integruotos transporto sistemos“ ir „Saugi, švari ir efektyvi energija“, skatindama augimą per mokslinių tyrimų ir inovacijų rėmimą.

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                          | <p>Taigi INEA buvo sukurta valdyti Sąjungos veiksmus Europos infrastruktūros tinklų priemonės (EITP) ir programos „Horizontas 2020“ srityse, vadovaujantis Finansiniu reglamentu, Marco Polo reglamentu ir EITP reglamentu, TEN-T ir TEN-E gairėmis ir programos „Horizontas 2020“ reglamentais, ir toliau valdyti TEN-T ir Marco Polo programas. Įstaigos veiklą dabar prižiūri ją kuruojantys generaliniai direktoratai, – DG MOVE, DG ENER, DG CONNECT ir DG RTD – kurie yra atsakingi už atitinkamos politikos klausimus.</p> <p>INEA, prižiūrėdama visą projekto ciklą, yra atsakinga už šių programų techninio ir finansinio vykdymo valdymą. Vykdydama savo kasdienę veiklą, ji siekia mažesnėmis sąnaudomis gerinti transeuropinio transporto tinklo kūrimo veiksmingumą ir lankstumą, ir tuo pačiu metu, įdarbindama daugiau specialistų, telkia aukšto lygio kompetenciją. Ji taip pat stiprina ryšius su pagrindinėmis suinteresuotosiomis šalimis, užtikrina geresnį finansavimo derinimą su kitomis ES priemonėmis, padaro ES finansavimą geriau matomą ir atkreipia dėmesį į jo teikiamą naudą bei teikia Komisijai paramą/atsiliepimus.</p>                                                                                     |
| <b>Valdymas</b>                          | <p><b>Iniciatyvinis komitetas</b></p> <p>Įstaigos veiklą prižiūri Valdymo komitetas, susidedantis iš penkių narių (po vieną iš kuruojančių GD ir vieną iš Žmogiškųjų išteklių GD) ir keturių stebėtojų, kuriuos skiria Europos Komisija. Komitetas, gavęs Komisijos pritarimą, tvirtina Įstaigos organizacinę struktūrą ir jos metinę darbo programą, taip pat Įstaigos administracinį biudžetą, metinę veiklos ataskaitą ir metines finansines ataskaitas.</p> <p><b>Direktorius</b></p> <p>Direktorius, kurį skiria Europos Komisija, kartu su Valdymo komitetu vadovauja Įstaigai, diegia valdymo ir vidaus kontrolės sistemas, pritaikytas Įstaigai patikėtoms užduotims atlikti, bei rengia ataskaitas, kurios teikiamos Komisijai.</p> <p><b>Vidaus auditas</b></p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT) ir Įstaigos vidaus audito skyrius (VAS).</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai. Su Įstaigos administracinio biudžeto vykdymu susijęs patvirtinimo sprendimas teikiamas direktoriui. Komisija išlieka atsakinga už jos pačios Įstaigai pavesto veiklos biudžeto vykdymą.</p> |
| <b>2014 m. Įstaigai skirti ištekliai</b> | <p><b>2014 m. veiklos biudžetas</b></p> <p>Įstaigai iš viso buvo perduota 3 059 milijonai išpareigojimų asignavimų dviem 2014–2020 m. daugiametės finansinės programos bendrosioms programoms valdyti, būtent EITP (2 692 milijonai eurų) ir programai „Horizontas 2020“ (367 milijonai eurų).</p> <p>Bendra Įstaigos 2014 m. atliktų mokėjimų vertė sudarė 606 milijonus eurų, iš kurių 590 milijonų eurų buvo išmokėta TEN-T programai ir 16 milijonų eurų Marco Polo programai užbaigti.</p> <p>INEA, vadovaudamasi sprendimu dėl įgaliojimo, vykdo Komisijos veiklos biudžetą.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | <p><b>2014 m. administracinis biudžetas</b></p> <p>13,4 milijono eurų, kurie yra 100 % ES subsidija, kurią įstaiga įgyvendina savarankiškai.</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Personalo plane numatytos 49 darbo vietos, iš kurių 44 buvo užimtos.</p> <p>Sutartininkai: numatyta 113 darbo vietų, iš kurių 107 buvo užimtos.</p> <p>Iš viso darbo vietų: 162 (151 užimta).</p> <p>Iš jų:</p> <p>a) pagrindinės veiklos etatai: 121 (113 užimta);</p> <p>b) administracijos etatai: 41 (38 užimti).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>2014 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</b></p> | <p>Be TEN-T programos tolesnio valdymo, 2014 m. vasario mėn. INEA perėmė Marco Polo II programos valdymą iš kitos vykdomosios įstaigos (EASME). Antrojoje 2014 m. pusėje INEA taip pat palaipsniui perėmė jai pavestą naują veiklą, susijusią su Europos infrastruktūros tinklų priemonė (transportu ir energetika), taip pat su 3 visuomeniniu uždaviniu (Saugi, švari ir efektyvi energija) ir 4 visuomeniniu uždaviniu (Išmanios, netaršios ir integruotos transporto sistemos) pagal programą „Horizontas 2020“. Deleguotos veiklos, susijusios su Europos infrastruktūros tinklų priemonės telekomunikacijų dalimi, perdavimas turėjo įvykti 2015 m. sausio mėn.</p> <p><b>2007–2013 m. TEN-T programa</b></p> <p>Buvo įvertinti pasiūlymai, pateikti pagal 2013 m. metinius ir daugiamečius kvietimus teikti pasiūlymus, ir buvo atrinkti finansuoti 106 pasiūlymai 320,7 milijono eurų sumai. Atitinkamai buvo priimti 104 nauji finansavimo sprendimai (du sprendimai buvo atšaukti iki juos priimant). 2014 m. pabaigoje INEA valdė 439 vykdomus projektus. Taip pat bus tęsiami neužbaigti su 2000–2006 m. TEN-T programa susiję veiksmai. INEA panaudojo visus turimus mokėjimų asignavimus, jų vidutinis grynasis mokėjimo laikas buvo 17 dienų.</p> <p><b>Marco Polo II programa</b></p> <p>Po to, kai vykdomoji įstaiga EASME įvertino 2013 m. Marco Polo programos kvietimus teikti pasiūlymus ir programa buvo perduota, INEA parengė ir pasirašė 26 naujus susitarimus dėl dotacijų. 2014 m. pabaigoje dar buvo vykdomi 80 projektų. INEA panaudojo visus turimus mokėjimų asignavimus, jų vidutinis grynasis mokėjimo laikas buvo 27 dienos.</p> <p><b>Europos infrastruktūros tinklų priemonė. Transportas</b></p> <p>Glaudžiai bendradarbiaudama su DG MOVE, INEA parengė 2014 m. daugiamečius ir metinius kvietimus teikti pasiūlymus iš viso atitinkamai 11 milijardų ir 930 milijonų eurų finansavimo sumoms (šie kvietimai buvo paskelbti 2014 m. rugsėjo mėn. su siūlymų teikimo terminu 2015 m. vasario mėn.)</p> <p><b>Europos infrastruktūros tinklų priemonė. Energetika</b></p> <p>Glaudžiai bendradarbiaudama su DG ENER, INEA parengė 2014 m. daugiamečių kvietimą teikti pasiūlymus iš viso 750 milijonų eurų finansavimo sumai (kvietimo pabaiga 2014 m. rugpjūčio mėn.). Pagal šį kvietimą gauti pasiūlymai buvo įvertinti ir buvo atrinkta finansuoti 34 pasiūlymus 647,3 milijono eurų sumai. Įstaiga šiuo metu rengia atitinkamus susitarimus dėl dotacijų.</p> |

**Europos infrastruktūros tinklų priemonė. Telekomunikacijos**

Susitarimai dėl perdavimo buvo sudaryti glaudžiai bendradarbiaujant su DG CONNECT. 2015 m. sausio pabaigoje INEA turėjo perimti susitarimų dėl dotacijų rengimą po 2014 m. paskelbtų „saugesnio interneto“ ir „elektroninės atpažinties“ kvietimų ir susitarimų dėl dotacijų, susijusių su kitais, 2015 m. numatomais kvietimais, rengimą.

**Horizontas 2020. Energetika**

INEA suteikė pagalbą kuruojantiems GD vertinant tris „Horizontas 2020–Energetika“ kvietimus teikti pasiūlymus ir atitinkamus šalutinius kvietimus. Sudarius galutinius eiliškumo sąrašus, Įstaigai buvo perduoti 28 pasiūlymai ir susitarimų dėl dotacijų etapas buvo sėkmingai užbaigtas per aštuonių mėnesių terminą.

**Horizontas 2020. Transportas**

INEA suteikė pagalbą kuruojantiems GD vertinant „Horizontas 2020. Transportas“ atvirus kvietimus teikti pasiūlymus. Šių kvietimų teikti pasiūlymus perdavimas įvyko prasidėjus susitarimų dėl dotacijų rengimo etapui 2015 m. pradžioje. Be to, susitarimų dėl dotacijų rengimo etapas buvo sėkmingai užbaigtas vieno pasiūlymo, perduoto Įstaigai rugpjūčio mėn., atžvilgiu. Lapkričio mėn. buvo perduoti trys projektai pagal „mėlynojo augimo“ kvietimą teikti pasiūlymus; šiuo metu, Įstaigai vadovaujant, rengiami susitarimai dėl dotacijų pagal šiuos projektus.

Šaltinis: Įstaigos pateiktas priedas.

**IŠTAIGOS ATSAKYMAS**

11. Įstaiga sutinka, kad perkėlimai daugiausia susiję su Audito Rūmų nurodytomis trijų rūšių išlaidomis. Šių išlaidų arba nebuvo galima įtraukti į 2014 m. sąskaitas faktūras, nes jos susijusios su paslaugomis, kurios buvo suteiktos iki metų pabaigos, arba jų nebuvo galima nukelti į 2015 m., todėl šių išlaidų perkėlimai yra visiškai pagrįsti.

---

**ATASKAITA****dėl Vidaus rinkos derinimo tarnybos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Biuro atsakymais**

(2015/C 409/41)

**ĮVADAS**

1. Vidaus rinkos derinimo tarnyba (toliau – Tarnyba, taip pat vadinama VRDT), įsikūrusi Alikantėje, buvo įsteigta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 40/94 <sup>(1)</sup>, kuris buvo panaikintas ir pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 207/2009 <sup>(2)</sup>. Tarnybos užduotis – įgyvendinti Sąjungos teisės aktus dėl prekių ženklų ir dizainų, vienodai apsaugančius įmones visoje Europos Sąjungos teritorijoje <sup>(3)</sup>.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Tarnybos priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Tarnybos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės ataskaitos <sup>(4)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(5)</sup> ataskaitos, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Tarnybos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(6)</sup>:

- a) Su Tarnybos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis <sup>(7)</sup>, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Pirmininkas Tarnybos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Tarnybos finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo, bei prireikus teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 11, 1994 1 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 78, 2009 3 24, p. 1.

<sup>(3)</sup> II priede apibendrinta Tarnybos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(4)</sup> Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(5)</sup> Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(6)</sup> Vidaus rinkos derinimo tarnybos Biudžeto komiteto Reglamento Nr. CB-3-09 38 ir 43 straipsniai.

<sup>(7)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba prireikus – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, turi pateikti Tarnybos biudžeto komitetui metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą<sup>(8)</sup>. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

**PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS**

11. Savo 2013 m. ataskaitoje dėl Tarnybos metinių finansinių ataskaitų Audito Rūmai suabejojo dėl sumos, kuri buvo skirta išmokoms už budėjimą (0,40 milijono eurų). Tokių mokėjimų suma buvo didesnė 2014 m. (0,44 milijono eurų). 2014 m. lapkričio mėn. Tarnyba patikslino savo politiką ir sumažino funkcijų, kurioms gali būti skirtos išmokos už budėjimą, skaičių nuo 25 iki 17. 2015 m. paaiškės, koks yra šio patikslinimo finansinis poveikis. Tačiau sistema yra prastai kontroliuojama, o išmokos buvo sumokėtos laikinojo nedarbingumo atostogų išėjusiems, komandiruotėse užsienyje esantiems arba atostogaujantiems<sup>(9)</sup> darbuotojams. Kiekvienas iš devynių darbuotojų (iš jų – septyni vadovai) gavo daugiau kaip 11 000 eurų siekiančias išmokas už budėjimą.

**PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO**

12. Iš ankstesnių metų perkeltų ir panaikintų asignavimų suma sumažėjo nuo 6,0 milijonų eurų (16 %) 2013 m. iki 5,1 milijono eurų (13 %) 2014 m. Ir vienais, ir kitais metais tai daugiausia sąlygojo mažesnės, nei buvo apskaičiuota, pagal su valstybių narių nacionalinėmis tarnybomis sudarytus bendradarbiavimo susitarimus kompensuotinos išlaidos (2014 m. jos siekė 3,2 milijono eurų, o 2013 m. jos sudarė 3,8 milijono eurų). Tai rodo, kad metų pabaigoje iš nacionalinių tarnybų būtina gauti tikslesnę informaciją apie faktines patirtas išlaidas. 2014 m. įvairioms antraštinėms dalims išsipareigotų asignavimų lygis svyravo nuo 94 % iki 97 % visų asignavimų, kas parodo, kad teisiniai išsipareigojimai buvo prisiimti laiku. Į 2015 m. perkeltų išsipareigotų asignavimų lygis buvo aukštas III antraštinėje dalyje, jis sudarė 14,1 milijono eurų, arba 38 % (2013 m. – 13,3 milijono eurų, arba 38 %). Tai daugiausia buvo susiję su bendradarbiavimo susitarimais, kurie buvo sudaryti su nacionalinėmis tarnybomis (jos atitinkamas išlaidų deklaracijas turėjo pateikti tik 2015 m.), ir paskutiniiais dviem 2014 m. mėnesiais, kaip įprasta, užsakytomis vertimo paslaugomis, kurios turėjo būti apmokėtos tik 2015 m.

<sup>(8)</sup> Vidaus rinkos derinimo tarnybos Biudžeto komiteto Reglamento Nr. CB-3-09 91–95 straipsniai.

<sup>(9)</sup> Pagal Tarnybos politiką budintys darbuotojai turi galėti per dvi valandas automobiliu prisistatyti į Tarnybos patalpą, o tai nebuvo patikrinta.

**KITOS PASTABOS**

13. 2004 m. įsigaliojo nauji ES Tarnybos nuostatai, įskaitant nuostatas, kad prieš 2004 m. gegužės 1 d. įdarbintų pareigūnų būsimas darbo užmokestis neturėtų būti mažesnis nei pagal ankstesnius ES tarnybos nuostatus. Audito Rūmai atlikdami auditą nustatė, kad šių nuostatų nebuvo laikomasi ir 4 iš 648 tuo metu įdarbintų personalo narių atveju dėl to susidarė nepriemoka, kuri 2005–2014 m. iš viso sudarė 96 998 eurus. Ši suma nėra reikšminga ir nesukelia abejonių dėl Tarnybos finansinių ataskaitų patikimumo. Tarnyba nusprendė atėjus laikui atlikti papildomus atlyginimo mokėjimus.

**ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS**

14. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 15 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## I PRIEDAS

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Taisomojo veiksmo būklė<br>(užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.)              |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 2011  | 2011 m. gruodžio 31 d. Tarnybos turimi pinigai iš viso sudarė 520 milijonų eurų (495 milijonus eurų 2010 m.). Vadovaujantis 2010 m. Biudžeto komiteto patvirtinta izdo politika, pinigai buvo laikomi devyniuose bankuose penkiose valstybėse narėse.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Užbaigtas<br>Tačiau Audito Rūmai pažymi, kad pinigų lygis vis dar yra aukštas. |
| 2013  | Iš ankstesnių metų perkeltų ir panaikintų asignavimų suma išaugo nuo 4,2 milijono eurų (13 %) 2012 m. iki 6,0 milijonų eurų (16 %) 2013 m. Ir vienais, ir kitais metais tai daugiausia sąlygojo mažesnės, nei buvo apskaičiuota, pagal su valstybių narių nacionalinėmis tarnybomis sudarytus bendradarbiavimo susitarimus kompensuotinos išlaidos (2012 m. jos siekė 1,9 milijono eurų, o 2013 m. jos sudarė 3,8 milijono eurų). Tai rodo, kad metų pabaigoje iš nacionalinių tarnybų būtina gauti tikslesnę informaciją apie faktines patirtas išlaidas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Neįvykdytas                                                                    |
| 2013  | 2013 m. įvairioms antraštinėms dalims išpareigotų asignavimų lygis svyravo nuo 98 % iki 89 % visų asignavimų, tai parodo, kad teisiniai išpareigojimai buvo priimti laiku. Į 2014 m. perkeltų išpareigotų asignavimų lygis buvo aukštas: II antraštinės dalies (administracinės išlaidos) atveju jis siekė 23,9 milijono eurų (28 %), o III antraštinės dalies atveju jis sudarė 13,3 milijono eurų (38 %). II antraštinėje dalyje jų perkėlimą sąlygojo daugiametės sutartys, daugiausia susijusios su naujo pastato statyba, tobulinamomis IT priemonėmis ir 2013 m., kaip ir buvo planuota, užsakytomis paslaugomis/tiekiamomis prekėmis, kurios turėjo būti apmokėtos tik 2014 m. III antraštinės dalies atveju tai daugiausia buvo susiję su bendradarbiavimo susitarimais, kurie buvo sudaryti su nacionalinėmis tarnybomis (jos atitinkamas išlaidų deklaracijas turėjo pateikti tik 2014 m.), ir paskutiniaisiais 2013 m. mėnesiais, kaip įprasta, užsakytomis vertimo paslaugomis, kurios turėjo būti apmokėtos tik 2014 m. | N. d.                                                                          |
| 2013  | Tarnyba turi patvirtinusi veiklos tęstinumo ir krizių valdymo planą, kuriame nustatyta, kad maždaug 25 funkcijas turi nuolat vykdyti budintys darbuotojai. Nors su išmokomis už budėjimą susijusius biudžeto asignavimus kasmet patvirtina Tarnybos biudžeto komitetas, 2013 m. išmokėta suma (402 458 eurai) yra daug didesnė už kitų agentūrų, kurios turi užtikrinti budinčią tarnybą, mokamas išmokas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Vykdomas                                                                       |

## II PRIEDAS

## Vidaus rinkos derinimo tarnyba (Alikantė)

## Kompetencija ir veikla

|                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 ir 56 straipsniai)</p>                            | <p><b>Laisvas prekių judėjimas</b></p> <p>[...] draudimai arba apribojimai siekiant apsaugoti pramoninę ir komercinę nuosavybę neturi tapti savavališka diskriminacijos priemone ar užslėptu valstybių narių tarpusavio prekybos apribojimu.</p> <p>[...] Sąjungoje uždraudžiami laisvės teikti paslaugas apribojimai, taikomi valstybių narių nacionaliniams subjektams, kurie yra įsisteigę kitoje Sąjungos valstybėje negu valstybė, kurios subjektu yra asmuo, kuriam tos paslaugos teikiamos. [...]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Tarnybos kompetencijos sritys</b></p> <p>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009)</p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 386/2012)</p> | <p><b>Tikslai</b></p> <p>Igyvendinti Sąjungos teisės aktus dėl prekių ženklų ir pramoninio dizaino, vienodai apsaugančius įmones visoje Europos Sąjungos teritorijoje.</p> <p>Skatinti diskusijas, mokslinius tyrimus, mokymus, komunikaciją, pažangių IT pagalbinių priemonių kūrimą ir su intelektine nuosavybe susijusios geriausios patirties sklaidą.</p> <p><b>Užduotys</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Įregistravimo paraiškų gavimas ir registravimas.</li> <li>— Registravimo sąlygų ir Sąjungos teisės aktų atitikimo nagrinėjimas.</li> <li>— Jau egzistuojančių nacionalinių prekių ženklų paieška valstybių narių pramoninės nuosavybės tarnybose.</li> <li>— Paraiškų skelbimas.</li> <li>— Įvairių trečiųjų šalių prieštaravimų nagrinėjimas.</li> <li>— Paraiškų įregistravimas arba atmetimas.</li> <li>— Paraiškų dėl panaikinimo ar negaliojimo nagrinėjimas.</li> <li>— Skundų dėl sprendimų nagrinėjimas.</li> <li>— Intelektinės nuosavybės vertės supratimo skatinimas.</li> <li>— Supratimo apie intelektinės nuosavybės teisių pažeidimų mastą ir poveikį skatinimas.</li> <li>— Žinių apie viešojo ir privačiojo sektorių geriausią praktiką, siekiant apsaugoti intelektinės nuosavybės teises, tobulinimas.</li> <li>— Paramos didinant piliečių informuotumą apie intelektinės nuosavybės teisių pažeidimo poveikį teikimas.</li> <li>— Intelektinės nuosavybės teisių užtikrinimo srityje dirbančių asmenų kompetencijos didinimas.</li> <li>— Žinių apie technines priemones (įskaitant buvimo vietos nustatymo ir sekimo sistemas, kurios padeda atskirti nesuklastotus produktus nuo suklastotų), siekiant užkirsti kelią intelektinės nuosavybės teisių pažeidimams ir su jais kovoti, tobulinimas.</li> </ul> |

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Mechanizmų, kurie padeda gerinti intelektinės nuosavybės teisių srityje dirbančių valstybių narių valdžios institucijų internetu vykdomą keitimąsi informacija, susijusia su tokių teisių užtikrinimu, kūrimas ir bendradarbiavimo su tomis valdžios institucijomis ir tarp jų skatinimas.</li> <li>— Tarptautinio bendradarbiavimo su trečiųjų šalių intelektinės nuosavybės tarnybomis, siekiant kurti strategijas ir formuoti intelektinės nuosavybės teisių užtikrinimo metodus, įgūdžius ir priemones savo veikloje skatinimas konsultuojantis su valstybėmis narėmis.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Valdymas</b>                                                                  | <p><b>Administracinė valdyba</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą, vienas Komisijos atstovas ir jų pakaitiniai nariai.</li> </ul> <p><i>Užduotis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Pataria pirmininkui su Tarnybos kompetencija susijusiais klausimais.</li> <li>— Parengia kandidatų sąrašus (125 straipsnis) pirmininko, pirmininko pavaduotojų, apeliacinių tarybų pirmininkų ir narių pareigoms.</li> </ul> <p><b>Tarnybos pirmininkas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Tarnybos pirmininką skiria Taryba, pasirinkdama jį iš ne didesnio kaip trijų kandidatų sąrašo, kurį parengia Administracinė valdyba.</li> </ul> <p><b>Biudžeto komitetas</b></p> <p><i>Sudėtis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą ir vienas Komisijos atstovas bei jų pakaitiniai nariai.</li> </ul> <p><i>Užduotis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Tvirtina biudžetą ir finansinį reglamentą, pirmininkui patvirtina biudžeto įvykdymą, nustato tyrimų ataskaitų sąnaudas.</li> </ul> <p><b>Su paraiškėmis susiję sprendimai</b></p> <p>Sprendimus priima:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>tyrėjai;</li> <li>prieštaravimų skyriai;</li> <li>prekių ženklų administracija ir teisės skyrius;</li> <li>panaikinimo skyriai;</li> <li>apeliacinės tarybos.</li> </ol> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Tarnybos biudžeto komitetas.</p> |
| <b>2014 m. <sup>(1)</sup>(2013 m. ) Tarnybai skirti ištekliai <sup>(2)</sup></b> | <p><b>Biudžetas</b></p> <p>420 (418) milijonų eurų</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>844 (861) personalo plane numatytos darbo vietos; užimtų darbo vietų: 721 (731) + 157 (171) kitų darbuotojų (pagalbinių darbuotojų, komandiruočių nacionalinių ekspertų, vietinių ir įdarbinimo agentūrų darbuotojų ir specialiųjų patarėjų)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 878 (902)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**2014 m.<sup>(1)</sup> (2013 m.) veiklos  
rezultatai ir suteiktos paslau-  
gos<sup>(2)</sup>**

**Prekių ženklai**

Paraiškų skaičius: 117 455 (114 270)

Įregistravimų skaičius: 103 777 (98 073)

Gautų protestų skaičius: 15 660 (17 015)

Skundai apeliacinėms taryboms: 3 284 (2 602)

Nagrinėjami skundai: 2 833 (2 361)

**Dizainai**

Gauti dizainai: 97 671 (96 702)

Įregistruoti dizainai: 85 430 (84 021)

<sup>(1)</sup> Dėl statistinių priežasčių 2014 m. skaičiams taikomos nereikšmingos korekcijos.

<sup>(2)</sup> Patikslinti 2013 m. skaičiai.

Šaltinis: Tarnybos pateiktas priedas.

## TARNYBOS ATSAKYMAI

11. 2014 m. lapkričio mėn. vykdydama kasmetinę procedūrą ir politikos peržiūrą, budėjimo funkcijų skaičių veiklos tęstinumo plane Tarnyba sumažino nuo 25 iki 17. Kadangi šie pokyčiai įvyko metų pabaigoje, finansinis poveikis išryškėjo tik 2015 m. (2013 m. skirta 402 458 eurų suma, o 2015 m. biudžete numatyta 310 000 eurų suma). 2014 m. mokėjimų suma padidėjo į veiklos tęstinumo planą įtraukus dvi papildomas budėjimo funkcijas, kurios buvo išlaikytos funkcijų skaičių sumažinus iki 17.

Tarnyba ir toliau tikslina savo veiklos politiką, siekdama išsiaiškinti, ar būtų galima budėjimo funkcijų skaičių sumažinti dar labiau, kad nenukentėtų specifiniai Tarnybos veiklos poreikiai. Reikia pažymėti, kad nors Audito Rūmai Tarnybą lygina su kitomis institucijomis ir agentūromis, tarp jų esama didelių skirtumų, nes Tarnyba savo klientams paslaugas teikia visą parą septynias dienas per savaitę ir jos veikla glaudžiai susijusi su interneto svetainės naudojimu.

Siekiant užtikrinti kontrolę, įdiegtoje budėjimo sistemoje vykdomi atsitiktiniai patikrinimai – kiekvieną mėnesį budintys darbuotojai sulaukia kontrolinių skambučių. Sistema rankiniu būdu užprogramuota taip, kad galėtų siųsti kontrolinius skambučius ir parengtų užregistruotų rezultatų ataskaitą. Prieš Tarnybai skiriant išmokas už budėjimą, IT departamentas (irgi kiekvieną mėnesį) praneša Žmogiškųjų išteklių departamentui, kurie darbuotojai gali gauti išmoką.

Be to, kontrolinių skambučių metu sistema automatiškai paprašo budinčio asmens nurodyti, per kiek minučių po šio skambučio jis galėtų atvykti į Tarnybą.

Kai darbuotojai atostogauja, nedirba dėl ligos ar išvykę į komandiruotes, veiklos tęstinumo plane irgi numatomi atostogų laikotarpiai, pavyzdžiui, kai Tarnyba nedirba gruodžio mėnesį. Be to, net ir atostogaujantys darbuotojai, kurie įtraukti į veiklos tęstinumo planą, žino, kad į Tarnybą jie privalo atvykti ne vėliau kaip per dvi valandas. Todėl, jei ši sąlyga vykdoma, darbuotojus galima įtraukti į veiklos tęstinumo planą. Vis dėlto Tarnyba pamažu stiprina veiklos tęstinumo plane nurodytų asmenų budėjimo kontrolę.

12. Kaip pastebėjo Audito Rūmai, 2014 m. Tarnybos perkeltų ir panaikintų asignavimų lygis sumažėjo nuo 16 % iki 13 %. Šiuo metu Tarnyba kartu su nacionalinėmis tarnybomis stengiasi sumažinti perkeltų ir panaikintų asignavimų sumą rengdama tarpines lėšų panaudojimo ataskaitas (2014 m. tokių ataskaitų skaičius padidėjo nuo 10 iki 18) ir pusmečio veiklos įvertinimus. Rengiant naujus bendradarbiavimo susitarimus ateinantiems metams, bus numatyta ir papildomų priemonių. Tarnyba imasi įvairių priemonių siekdama ir toliau mažinti aukštą perkeltų asignavimų lygį.

13. Kaip ir kitos agentūros, Tarnyba išmokas skyrė gavusi Komisijos Individualių išmokų administravimo ir mokėjimo biuro skaičiavimus ir duomenis. 2015 m. Tarnyba ketina atlikti atitinkamus mokėjimus (lėšų įforminimus) ir šiuo klausimu pateikė paaiškinimus finansinėse ataskaitose. Tarnyba supranta, kad šią problemą Audito Rūmai nustatė daugelio agentūrų veikloje, tačiau Tarnybos ataskaitoms didesnio poveikio ji neturėjo.

**ATASKAITA****dėl Mokslinių tyrimų vykdomosios įstaigos 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Įstaigos atsakymais**

(2015/C 409/42)

**ĮVADAS**

1. Briuselyje įsikūrusi Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga (toliau – Įstaiga, taip pat vadinama REA), įsteigta Komisijos sprendimu 2008/46/EB <sup>(1)</sup>. Įstaiga buvo įsteigta ribotam laikotarpiui nuo 2008 m. sausio 1 d. iki 2017 m. gruodžio 31 d.; jos tikslas – administruoti konkrečius Sąjungos veiksmus mokslinių tyrimų srityje <sup>(2)</sup>. 2009 m. birželio 15 d. Europos Komisija Įstaigai oficialiai suteikė administracinę ir veiklos autonomiją.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA**

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Įstaigos priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

**PATIKINIMO PAREIŠKIMAS**

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Įstaigos metinės finansinės ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusio finansinių metų finansinės atskaitomybės <sup>(3)</sup> ir biudžeto vykdymo <sup>(4)</sup> ataskaitos; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

**Vadovybės atsakomybė**

4. Vadovybė yra atsakinga už Įstaigos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą <sup>(5)</sup>:

- a) Su Įstaigos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemas, – susijusias su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą <sup>(6)</sup>; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Įstaigos metinės finansinės ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, jog jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Įstaigos finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

<sup>(1)</sup> OL L 11, 2008 1 15, p. 9.

<sup>(2)</sup> Priede apibendrinta Įstaigos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

<sup>(3)</sup> Jas sudaro balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

<sup>(4)</sup> Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

<sup>(5)</sup> Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 62 ir 68 bei 53 ir 58 straipsniai (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

<sup>(6)</sup> Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

**Auditoriaus atsakomybė**

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai<sup>(7)</sup> metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

**Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo**

8. Audito Rūmų nuomone, Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose jos finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

**Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo**

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

*Audito Rūmų vardu*

*Pirmininkas*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

<sup>(7)</sup> Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 162 straipsnis.

## PRIEDAS

**Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga (Bruselis)****Kompetencija ir veikla****Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys**

(SESV 179 ir 180 straipsniai)

**Informacijos rinkimas**

Sąjungos tikslas – stiprinti savo mokslinį bei technologinį pagrindą, sukuriant Europos mokslinių tyrimų erdvę, kurioje laisvai judėtų mokslo darbuotojai, mokslinės žinios ir technologijos, ir skatinti jos konkurencingumo augimą, taip pat pramonės srityje.

Šiuo tikslu Sąjunga skatina įmones, įskaitant mažąsias ir vidutines, mokslinių tyrimų centrus ir universitetus plėsti aukšto lygio mokslinius tyrimus ir tobulinti technologijas; ji remia jų pastangas savitarpiai bendradarbiauti pirmiausia siekiant, kad skirtingų valstybių mokslo darbuotojai galėtų laisvai bendradarbiauti, o įmonės galėtų visiškai išnaudoti vidaus rinkos potencialą, ypač [...] apibrėžiant bendrus standartus ir šalinant teises bei fiskalines tokio bendradarbiavimo kliūtis. [...]

Siekdama šių tikslų ir papildydama valstybių narių veiklą, Sąjunga imasi tokių veiksmų:

- skatindama įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų savitarpio bendradarbiavimą, įgyvendina mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir parodomąsias programas;
- skatina Sąjungos bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis ir tarptautinėmis organizacijomis mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo srityse;
- skleidžia ir veiksmingai panaudoja Sąjungos mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo veiklos rezultatus;
- skatina mokslo darbuotojų mokymą ir laisvą judėjimą Sąjungoje.

**Įstaigos kompetencijos sritys**

(Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2013/778/ES)

**Tikslai**

REA padeda Komisijai siekti mokslinių tyrimų bendrųjų programų ir ES augimo skatinimo strategijų tikslų skatinti augimą remiant mokslinius tyrimus ir inovacijas, įgyvendindama „Horizontas 2020“ ir 7BP bendrųjų programų dalis. Ji teikia veiksmingas ir efektyvias paslaugas mokslinių tyrimų bendruomenei, užtikrindama sklandų moksliniams tyrimams ir inovacijoms skirtą ES finansavimo savo dalies įgyvendinimą ir teikdama paramos paslaugas visoms Komisijos mokslinių tyrimų tarnyboms ir bendrųjų programų dalyviams. Palaikydama glaudžius ryšius su naudos gavėjais ir suteikdama didelį matomumą Europos Sąjungai, REA atlieka Europos mokslinių tyrimų erdvės ir ES mokslinių tyrimų politikos populiarintojos vaidmenį.

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | <p>Pagal naujus REA įgaliojimus (Komisijos priimtus 2013 m. gruodžio mėn.) REA valdo perimtus pagal ankstesnius įgaliojimus vykdomus 7BP projektus (Marijos Kiuri veiksmas, MVĮ veiksmas ir Kosmoso ir saugos moksliniai tyrimai) bei daugelį veiksmų pagal naują bendrąją programą „Horizontas 2020“ (Marijos Sklodovskos-Kiuri veiksmas, Ateities ir besiformuojančios technologijos (ABT – atvirumas), Kosmoso tyrimai, 2, 6 ir 7 visuomenės uždaviniai, Pažangos skleidimas ir dalyvių skaičiaus didinimas ir Mokslas dalyvaujant visuomenei ir jai skirtas mokslas.) Paramos paslaugų srityje REA teikia pagal naujus įgaliojimus išplėstą sąrašą paslaugų ir teikia paslaugas papildomiems klientams.</p> <p><b>Užduotys</b></p> <p>Projektų valdymo srityje Įstaiga sudaro ir valdo susitarimus dėl dotacijų bei vykdo šią veiklą:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— rengia ir skelbia kvietimus teikti pasiūlymus,</li> <li>— vertina pasiūlymus,</li> <li>— rengia ir pasirašo susitarimus dėl dotacijų,</li> <li>— prižiūri projektų įgyvendinimą bei tvirtina ataskaitas ir kitus siektinus rezultatus,</li> <li>— yra atsakinga už išmokų mokėjimą, lėšų susigrąžinimą ir sankcijų taikymą, kaip apibrėžta Bendrojo finansinio reglamento 114 straipsnio 4 dalyje, visų pirma tais atvejais, kai galutinių naudos gavėjų lygmeniu atlikus <i>ex post</i> auditus aptinkamos deklaruotų išlaidų klaidos,</li> <li>— užtikrina <i>ex post</i> viešinimą ir rezultatų sklaidą.</li> </ul> <p>Įstaiga, teikdama paramos paslaugas, atlieka šias užduotis:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— administracinę paramą skelbiant kvietimus, elektroninio pasiūlymų priėmimo valdymas ir parama nuotoliniam ir vietoje atliekamam vertinimui;</li> <li>— sutarčių su visais REA darbą atliekančiais „Horizontas 2020“ vertintojais ekspertais (išskyrus Europos mokslinių tyrimų tarybos ekspertus) ir stebėtojais ekspertais sudarymas ir atlyginimų mokėjimas;</li> <li>— „Horizontas 2020“ dalyvių duomenų bazės (Vienintelio registravimo priemonės – VRF), kuria taip pat naudojamosi kitose ES programose (Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondas, COSME, Erasmus+, Kūrybiška Europa, Pilietybė ir programos sveikatos ir vartotojų srityje), valdymas, įskaitant paramą atrinktų naudos gavėjų finansinio pajėgumo tikrinimui;</li> <li>— informacijos apie mokslinius tyrimus teikimo tarnybos/„Horizontas 2020“ pagalbos tarnybos valdymas.</li> </ul> |
| <b>Valdymas</b> | <p><b>Valdymo komitetas</b></p> <p>Sudarytas iš Europos Komisijos paskirtų penkių narių ir vieno stebėtojo. Jis tvirtina Įstaigos organizacinę struktūrą ir jos metinę darbo programą po to, kai gaunamas Komisijos pritarimas. Jis taip pat tvirtina Įstaigos administracinį biudžetą bei metinę veiklos ataskaitą ir Įstaigos metines finansines ataskaitas.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                             | <p><b>Direktorius</b></p> <p>Direktorius, kurį skiria Europos Komisija, kartu su valdymo komitetu vadovauja Įstaigai, vykdo administracinį biudžetą, diegia valdymo ir vidaus kontrolės sistemas, pritaikytas Įstaigai patikėtoms užduotims atlikti, bei rengia ataskaitas, kurios teikiamos Komisijai.</p> <p><b>Išorės auditas</b></p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p><b>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</b></p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai. Su Įstaigos administracinio biudžeto vykdymu susijęs patvirtinimo sprendimas teikiamas direktoriui. Už Komisijos Įstaigai pavesto veiklos biudžeto įvykdymą išlieka atsakinga Komisija.</p>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2014 m. (2013 m.) Įstaigai skirti ištekliai | <p><b>2014 m. veiklos biudžetas</b></p> <p>1 557,8 (1 759,2) milijono eurų išipareigojimų asignavimų ir 1 057,4 (1 443,6) milijono eurų mokėjimų asignavimų. Įstaiga, vadovaudamasi Komisijos sprendimu dėl įgaliojimo, vykdo Komisijos veiklos biudžetą.</p> <p><b>2014 m. administracinis biudžetas</b></p> <p>51,5 (46,8) milijono eurų. Įstaiga turi administracinio biudžeto vykdymo autonomiją.</p> <p><b>Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.</b></p> <p>Personalo plano darbo vietos: 145 (140), iš kurių 139 (138) buvo užimtose.</p> <p>Sutartininkai: plane numatyti 435 (418) darbuotojai; iš jų 409 (407) 2014 m. gruodžio 31 d. dirbo.</p> <p>Iš viso dirba darbuotojų: 548 (545), iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— programos įgyvendinimas: 365 (366)</li> <li>— „Horizontas 2020“ paramos paslaugos: 99 (96)</li> <li>— valdymo ir administracinės veiklos funkcijos: 84 (83)</li> </ul> |

**2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos**

Be nuo 2014 m. sausio 1 d. perimtų 7BP užduočių ir toliau vykdomo „Horizontas 2020“ Marijos Skłodovskos-Kiuri valdymo ir Kosmoso ir saugos mokslinių tyrimų valdymo REA per antrąją 2014 m. pusmetį palaipsniui perėmė naują įgaliotą veiklą: žemės ūkio moksliniai tyrimai ir maisto sauga (2 visuomenės uždavinys), moksliniai tyrimai novatoriškos, integracinės ir mąstančios visuomenės srityje (6 visuomenės uždavinys), naujos 7 visuomenės uždavinio dalys (IT saugos tyrimai) ir veiksmas „ABT – atvirumas“ iš „Horizontas 2020“ Pažangaus mokslo dalies.

I dalis – Pažangus mokslas iš „Horizontas 2020“ programos, 2014 m. buvo užbaigti septyni kvietimai ir trys vertinimai. Pasirašyti 246 nauji susitarimai dėl dotacijų.

II dalis – Pramonės pirmavimas iš „Horizontas 2020“ programos, 2014 m. buvo užbaigti šeši kvietimai ir šeši vertinimai. Pasirašyti 36 nauji susitarimai dėl dotacijų.

III dalis – 2, 6 ir 7 visuomenės uždaviniai iš „Horizontas 2020“ programos, 2014 m. buvo užbaigti vienuolika kvietimų ir šeši vertinimai. Pasirašyti septyni nauji susitarimai dėl dotacijų.

Imant visus pagal „Horizontas 2020“ valdytus projektus, 2014 m. buvo atlikti 159 išankstinio finansavimo mokėjimai ir vienas tarpinis mokėjimas.

Valdant 7BP programos „Žmonės“ perimtas užduotis, buvo atlikti 2 379 (3 787) mokėjimai (tarpiniai/galutiniai mokėjimai, išskyrus mokėjimus vertintojams ekspertams). 2014 m. pabaigoje įstaiga pagal šią programą valdė 5 745 (6 090) projektus.

Valdant perimtus 7BP MVĮ veiksmus pagal programą „Pajėgumai“, buvo atlikti 390 (577) mokėjimai (tarpiniai/galutiniai mokėjimai, išskyrus mokėjimus vertintojams ekspertams). 2014 m. pabaigoje įstaiga pagal šią schemą iš viso valdė 565 (691) projektus.

Valdant perimtus 7BP Kosmoso ir saugos temas pagal programą „Bendradarbiavimas“, buvo atlikti 193 (294) mokėjimai (tarpiniai/galutiniai mokėjimai, išskyrus mokėjimus vertintojams ekspertams). 2014 m. pabaigoje įstaiga pagal šias temas iš viso valdė 324 (348) projektus.

Teikiant „Horizontas 2020“ paramos paslaugas, 2014 m. buvo pasiekta šių rezultatų:

- suteikta parama skelbiant 64 (194) kvietimus;
- per elektroninę pasiūlymų teikimo priemonę buvo gauta 42 874 (25 214) pasiūlymų;
- pasamdyti 11 399 (4 323) vertintojai ekspertai ir atlikti 10 585 (5 055) ekspertams skirti mokėjimai (pažymėtina, kad 2013 m. duomenys yra susiję tik su įstaigos valdomomis programomis, o 2014 m. įstaiga administravo beveik visus „Horizontas 2020“ vertintojus ekspertus);
- užbaigtos 5 923 (4 524) dalyvių patvirtinimo procedūros;
- nusiųsti 13 052 (4 488) atsakymai į klausimus, pateiktus informacijos apie mokslinius tyrimus teikimo tarnybai.

Šaltinis: Įstaigos pateiktas priedas.

**IŠTAIGOS ATSAKYMAI**

Agentūra susipažino su Audito Rūmų ataskaita.

---





ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIEUKSEMBURGAS

**LT**